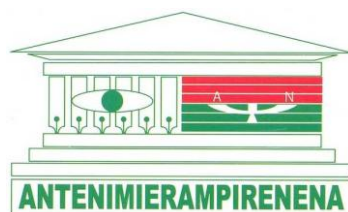


REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Fitiavana – Tanindrazana – Fandrosoana



ASSEMBLEE NATIONALE

REGLEMENT INTERIEUR DE L'ASSEMBLEE NATIONALE DE MADAGASCAR



Novembre 2014

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA

Fitiavana – Tanindrazana – Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

ARRETE N° 67 AN/P

**PORTANT REGLEMENT INTERIEUR
DE L'ASSEMBLEE NATIONALE**

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Fitiavana – Tanindrazana – Fandrosoana

ANTENIMIERAMPIRENENA

DIDIM-PITONDRANA LAHARANA FAHA-67-AN/P.
ANAOVANA NY FITSIPIKA ANATIN'NY
ANTENIMIERAMPIRENENA

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Fitiavana-Tanindrazana-Fandrosoana

ASSEMBLEE NATIONALE

ARRETE N°67-AN/P.

**PORTANT REGLEMENT INTERIEUR
DE L'ASSEMBLEE NATIONALE**

LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE,

Vu la Constitution,

Vu la Loi Organique n° 2012-016 du 1^{er} août 2012 relative aux premières élections législatives de la Quatrième République,

Vu la Loi n° 2011-012 du 09 Septembre 2011 relative aux partis politiques,

Vu la Loi n° 2011-013 du 09 Septembre 2011 portant statut de l'opposition et des partis d'opposition,

Vu l'ordonnance N°2014-001 portant loi organique fixant les règles relatives au fonctionnement de l'Assemblée Nationale du 18 Avril 2014.

Vu la décision de la Haute Cour Constitutionnelle n° 07-HCC/D3 du 2 mai 2014 concernant un arrêté portant Règlement Intérieur de l'Assemblée nationale,

ARRETE :

TITRE PREMIER

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

CHAPITRE PREMIER

DES MEMBRES DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

ET DE SES LANGUES DE TRAVAIL

Article premier.- Les membres de l'Assemblée nationale portent le titre de « député de Madagascar ».

Article 2.- Les députés sont élus pour cinq ans suivant l'article 69 alinéa 1 de la Constitution.

Article 3. - Le mandat de député est incompatible avec l'exercice de tout autre mandat public électif et de tout emploi public, excepté l'enseignement.

Article 4. - La langue malgache est la langue de l'Assemblée nationale.

Toutefois, la langue française et la langue anglaise peuvent être employées.

REPOBLIKAN'I MADAGASIKARA
Fitiavana – Tanindrazana – Fandrosoana

ANTENIMIERAMPIRENENA

DIDIM-PITONDRANA LAHARANA FAHA-67-AN/P.

ANAOVANA NY FITSIPIKA ANATIN'NY
ANTENIMIERAMPIRENENA

NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAMPIRENENA,

Araka ny Lalàmpanorenana,

Araka ny Lalàna Fehizoro laharana faha 2012-016 tamin'ny 1 aogositra 2012 mikasika ny fifidianana voalohany ireo solombavambahoaka ao amin'ny Repoblika Fahafatra,

Araka ny Lalàna laharana faha 2011-012 tamin'ny 09 Septambra 2011 mikasika ny antoko politika,

Araka ny Lalàna laharana faha 2011-013 tamin'ny 09 Septambra 2011 anaovana ny sata mifehy ny mpanohitra sy ny antoko politika,

Araka ny hitsivolana laharana faha 2014-001 tamin'ny 18 aprily 2014 anaovana ny lalàna fehizoro amerana ny fitsipika mikasika ny fampandehanana ny Antenimierampirenena.

Araka ny fanapahana laharana faha 07-HCC/D3 tamin'ny 2 mey 2014 nataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana mikasika ny didim-pitondrana anaovana ny Fitsipika Anatin'ny Antenimierampirenena,

DIA MAMOAKA IZAO DIDIM-PITONDRANA IZAO :

LOHATENY VOALOHANY
FANDAMINANA SY FAMPANDEHANANA
NY ANTENIMIERAMPIRENENA

TOKO VOALOHANY
NY AMIN'NY MPIKAMBANA AO AMIN'NY ANTENIMIERAM-
PIRENENA SY NY TENY AMPIASAINY AMIN'NY ASA

Andininy voalohany.- Ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena dia mitondra ny anarana hoe “solombavambahoakan'i Madagasikara”.

And.2.- Ireo solombavambahoaka dia voafidy hiasa dimy taona araka ny andininy faha-69 andàlana voalohany ao amin'ny Lalàmpanorenana.

And.3.- Ny asa ataon'ny solombavambahoaka dia tsy azo ampirafesina amin'ny fisahanana asa hafa rehetra mahavoafidim-bahoaka sy izay rehetra asam-panjakana, ankoatra ny fampianarana.

And.4.- Ny teny malagasy no teny ampiasain'ny Antenimierampirenena.

Na izany aza anefa, ny teny frantsay sy ny teny anglisy dia azo ampiasaina.

Les projets, propositions de loi, propositions de résolution, rapports de Commission, amendements, questions orales, interpellations, les pétitions, l'audition en commission et tout acte relevant de la compétence de l'Assemblée nationale peuvent être rédigés en malgache ou en français. Si le texte original déposé n'est pas accompagné de sa traduction dans la langue qui n'est pas celle de l'original, les services de l'Assemblée nationale assurent cette traduction.

En cas de contestation sur le sens d'un texte, la langue de l'original fait foi.

L'original du procès-verbal des travaux de l'Assemblée nationale comprend les textes et interventions en malgache et la traduction des textes et interventions en français et vice versa.

CHAPITRE II

DU BUREAU D'AGE

Article 5.- A l'ouverture de la première séance de la législature, le député le plus âgé parmi les membres présents ayant à ses côtés le plus jeune député, dirige les séances jusqu'à l'élection du Président.

Le plus jeune député présent remplit les fonctions de secrétaire jusqu'à la proclamation de l'élection des membres du bureau permanent.

Aucun débat ne peut avoir lieu sous la présidence du doyen d'âge.

Article 6.- Le Président d'âge annonce à l'Assemblée les communications relatives, le cas échéant, aux excuses présentées par les députés absents. Il demande ensuite au secrétaire de procéder à l'appel des membres de l'Assemblée nationale et constate le quorum après avoir annoncé le nombre de député inscrits, présents, absents ou excusés.

La même procédure est applicable en cas de vacance de la présidence de l'Assemblée nationale.

CHAPITRE III

DE L'ADMISSION DES DEPUTES – DE LA DECHEANCE– DES VACANCES

Article 7.- A l'ouverture de la première séance de la législature, le doyen d'âge lit devant l'Assemblée nationale l'arrêt de la Haute Cour Constitutionnelle portant proclamation des résultats des élections législatives. Il en ordonne l'affichage immédiat et la publication à la suite du compte rendu intégral de la séance.

Article 8. - Tout député peut se démettre volontairement ou être démis d'office selon les cas prévus par la loi.

Les démissions sont adressées au Président qui en donne connaissance à l'Assemblée dans la plus prochaine séance et les notifie à la Haute Cour Constitutionnelle. Dans tous les cas, l'acte de démission est inséré au journal officiel.

Lorsqu'un membre de l'Assemblée nationale manque au cours de son mandat à la totalité des séances de l'une des deux sessions ordinaires, sans excuse valable admise par l'Assemblée nationale, il est déclaré démissionnaire d'office par cette dernière. Sont considérés comme excuses valables :

- La maladie attestée par un certificat médical délivré par un médecin exerçant dans un Hôpital public.
- Mission officielle attestée par un Ordre de mission
- Evènements familiaux

Ny volavolan-dalàna, tolo-dalàna, tolo-panapahan-kevitra, tatitry ny Vaomiera, fanitsiana, fanontaniana ambava, fanontaniana, ny fangatahana, ny fihainoana any amin'ny vaomiera ary izay rehetra sora-panjakana atao miankina amin'ny fari-pahefan'ny Antenimierampirenena dia azo arafitra an-tsoratra amin'ny teny malagasy na amin'ny teny frantsay. Raha toa ny rijan-teny matoany napetraka ka tsy nampiarahina tamin'ny dikan-teniny amin'ny teny izay tsy an'ny matoany, ireo sampan-draharaha ao amin'ny Antenimierampirenena no miantoka io fandikana io.

Raha misy ny fanoherana mikasika ny hevitra ny rijan-teny iray, ny teny ampiasaina ao amin'ny matoany no itokiana.

Ny matoan-tsoratra ny fitàna an-tsoratra ny asa ataon'ny Antenimierampirenena dia ahitana ny rijan-teny sy ny dikany amin'ny teny malagasy sy ny fandikana ny rijan-teny sy dikany amin'ny teny frantsay ary ny mifamadika amin'izay.

TOKO II

NY AMIN'NY BIRAO MOMBA NY TAONA

And.5.- Amin'ny fisokafan'ny fivoriana voalohany amin'ny fotoam-piasana, ny solombavambahoaka zokiny indrindra amin'ireo mpikambana tonga mivory izay manana eo akaikiny ny solombavambahoaka zandriny indrindra, no mitarika ny fivoriana mandra-pahavitan'ny fifidianana ny Filoha.

Ny solombavambahoaka zandriny indrindra tonga mivory no misahana ny asan'ny mpitan-tsoratra mandrapanamarana ny fifidianana ny mpikambana ao amin'ny birao maharitra.

Tsy misy mihitsy adihevitra azo atao eo ambany fitarihan'ny zokiolona indrindra.

And.6.- Ny Filoha zokiolona no manambara amin'ny Antenimierampirenena ny fampahafantarana mikasika ny fialan-tsiny natolotry ny solombavambahoaka tsy tonga, raha ilaina. Manarak'izay dia angatahiny amin'ny mpitan-tsoratra ny hanaovana ny fiantsoana ireo mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena sy hizaha fototra ny isa tratarina aorian'ny fanambarana ny isan'ny solombavambahoaka voasoratra, tonga, tsy tonga na nialan-tsiny.

Raha misy ny fahabangan'ny toeran'ny fitarihana ny Antenimierampirenena dia mitovy amin'io fomba arahina io ihany no ampiharina.

TOKO III

NY AMIN'NY FANEKENA NY SOLOMBAVAMBAHOAKA – NY AMIN'NY FANONGANANA – NY AMIN'NY FAHABANGAN-TOERANA

And.7.- Amin'ny fisokafan'ny fivoriana voalohany amin'ny fotoam-piasana, ny zokiolona no mamaky eo anatrehan'ny Antenimierampirenena ny didim-pitsarana ataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana anambarana ny vokatra ny fifidianana solombavambahoaka. Izy no mandidy ny anaovana peta-drindrana izany avy hatrany sy ny famoahana ho fantatra ny besinimaro izany aorian'ny tatitra manontolo ny fivoriana.

And.8.- Ny solombavambahoaka rehetra dia afaka miala an-tsitraro na esorina avy hatrany arakaraka ny tranangan-javatra voalazan'ny lalàna.

Ny fametraham-pialàna dia alefa amin'ny Filoha izay mampahalala izany amin'ny Antenimiera amin'ny fivoriana manaraka akaiky indrindra ary mampahafantatra azy ireny amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana. Na manao ahoana na manao ahoana, ny sora-panjakana momba ny fametraham-pialàna dia avoaka amin'ny Gazetim-panjakana.

Raha toa ny mpikambana iray ao amin'ny Antenimierampirenena ka tsy manatrika mandritra ny fotoam-piasany ny fivoriana rehetra amin'ny iray amin'ireo fotoam-pivoriana ara-dalàna roa, tsy misy fialan-tsiny ara-dalàna eken'ny Antenimierampirenena, izy dia ambaran'ity farany fa mametra-pialàna avy hatrany.

Heverina ho toy ny fialan-tsiny ara-dalàna :

- Ny aretina namarinina tamin'ny taratasy fanamarinana ara-pahasalamana nomen'ny mpitsabo miasa any amin'ny Hopitalim-panjakana.
- Iraka ofisialy namarinin'ny Baiko fanirahana.
- Zava-miseho amin'ny ankohonana

La démission d'un député est constatée dans tous les cas par la Haute Cour Constitutionnelle saisie à cet effet par le Bureau de l'Assemblée nationale. Il est remplacé d'office par son colistier suivant.

Article 9.- En vertu de l'Article 14 alinéa 3 de la Loi Organique n° 2012-016 du 1^{er} août 2012 relative aux premières élections législatives de la Quatrième République, le député nommé membre du gouvernement est suspendu d'office de son mandat. Il peut reprendre la fonction de député à l'exclusion de toute démission, s'il est limogé avant le terme de son mandat.

Article 10.- Le Président informe l'Assemblée, dès qu'il en a connaissance, des vacances survenues pour l'une des causes prévues par les dispositions des articles 58 et 59 de la Loi organique n°2012016 relative aux premières élections législatives de la Quatrième République. Il saisit la Haute Cour Constitutionnelle dans les sept jours de la vacance. La Haute Cour Constitutionnelle nomme le colistier suivant. Au cas où le remplacement n'est plus possible, il est procédé à une élection partielle, au plus tard dans un délai de quatre mois.

Les noms des nouveaux députés nouvellement nommé sont annoncés à l'Assemblée Nationale à l'ouverture de la prochaine séance, conformément à l'arrêt de la Haute Cour Constitutionnelle.

Il en est de même pour les noms des députés élus à la suite d'élections partielles.

Hors session et dans l'attente de l'annonce prévue aux alinéas précédents, le Président prend acte de la communication des noms des nouveaux nommés ou élus.

CHAPITRE IV COMPOSITION, MODE D'ELECTION DU BUREAU PERMANENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE:

Article 11.- Le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale se compose de : -Un
(01) Président,

- Sept (07) Vice-présidents, dont un pour l'opposition,
- Trois (03) Questeurs,
- Un Rapporteur général et un Rapporteur général adjoint.

La composition du Bureau doit refléter la configuration politique de l'Assemblée Nationale.

En application de l'article 78 alinéa 2 de la Constitution, l'opposition a droit à un poste de viceprésident et préside au moins l'une des commissions de l'Assemblée nationale.

Article 12.- Au cours de la première séance de la législature, tenue à l'occasion d'une session spéciale se tenant le deuxième mardi qui suit la proclamation des résultats des élections, et aussitôt après les communications prévues à l'article 7 du présent Règlement intérieur, le doyen d'âge invite l'Assemblée nationale à procéder à l'élection de son Président.

Les candidatures pour le poste du Président sont déposées auprès du secrétariat à cet effet une heure au moins avant l'heure fixée pour le scrutin.

Le Président de l'Assemblée nationale est élu à la tribune, au scrutin secret uninominal, à deux tours : si la majorité absolue n'a pas été acquise au premier tour, la majorité simple, entre les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour suffit au second tour et en cas d'égalité de suffrages, le plus âgé est élu.

Na manao ahoana na manao ahoana ny fametraham-pialàn'ny solombavambahoaka iray dia hamarinin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana nampakaran'ny Biraon'ny Antenimierampirenena ny raharaha ho amin'izany. Soloina avy hatrany amin'ny manaraka ao amin'ny mpiray lisitra aminy izy.

And.9.- Araka ny Andininy faha-4 andàlana 3 ao amin'ny Lalàna Fehizoro laharana faha 2012-016 tamin'ny 1 aogositra 2012 mikasika ny fifidianana voalohany ireo solombavambahoaka ao amin'ny Repoblika Fahaefatra, ny solombavambahoaka tendrena ho mambra ao amin'ny Governemanta dia aato avy hatrany amin'ny asany. Afaka mandray indray ny asan'ny solombavambahoaka izy ankoatr'izay rehetra fametraham-pialàna, raha toa izy ka nesorina talohan'ny fiafaran'ny fotoam-piasany.

And.10.- Ny Filoha dia mampahalala ny Antenimiera, raha vantany vao fantany, ny fahabangan-toerana misy noho ny iray amin'ireo antony voalazan'ny fepetra ao amin'ny andininy faha-58 sy faha-59 amin'ny Lalàna Fehizoro laharana faha 2012-016 mikasika ny fifidianana voalohany ireo solombavambahoaka ao amin'ny Repoblika Fahaefatra. Izy no mampakatra ny raharaha any amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ao anatin'ny fito andro ny fahabangan-toerana. Ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana no manendry ny manaraka ao amin'ny mpiray lisitra. Raha toa ka tsy azo atao intsony ny fanoloana, dia atao ny fifidianana amin'ny ampahany, raha ela indrindra ao anatin'ny fe-potoana efa-bolana.

Ny anaran'ireo solombavambahoaka vaovao vao notendrena dia ambara amin'ny Antenimierampirenena amin'ny fisokafan'ny fotoam-pivoriana manaraka, araka ny didim-pitsarana ataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana.

Toy izany ihany koa ho an'ny anaran'ireo solombavambahoaka voafidy taorian'ny fifidianana amin'ny ampahany.

Ivelan'ny fivoriana sy eo am-piandrasana ny fanambarana voalazan'ny andàlana teo aloha, ny Filoha dia mandatsaka an-tsoratra ny fampahafantarana ny anaran'ireo voatendry na voafidy vaovao.

TOKO IV

NY AMIN'NY BIRAO MAHARITRY NY ANTENIMIERAMPIRENENA : NY HO ANISANY, FOMBA FIFIDIANANA

And.11.- Ny Biraos Maharitry ny Antenimierampirenena dia ahitana :

- Filoha iray (01),
- Filoha-lefitra fito (07), ka ny iray ho an'ny mpanohitra,
- Questeurs telo (03),
- Mpampaka-teny jeneraly iray sy Mpampaka-teny jeneraly lefitra iray.

Ny ho ao amin'ny Biraos dia tokony ho taratry ny endrika politika ao amin'ny Antenimierampirenena.

Ho fampiharana ny andininy faha-78 andàlana 2 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny mpanohitra dia manana zo hahazo toerana iray amin'ny filoha-lefitra ary mitarika farafahakeliny ny iray amin'ireo vaomiera ao amin'ny Antenimierampirenena.

And.12.- Mandritra ny fivoriana voalohany amin'ny fotoam-piasana, atao amin'ny fotoanan'ny fivoriana manokana izay hatao ny talata faharoa manaraka ny fanambarana ny vokatry ny fifidianana, ary vantany vao vita ny fampahafantarana voalaza ao amin'ny andininy faha-7 amin'ity Fitsipika anatin'ity, ny zokiolona dia manaika ny Antenimierampirenena hanao ny fifidianana ny Filohany.

Ny filatsahan-kofidina ho amin'ny toeran'ny Filoha dia apetraka ao amin'ny sekretaria natokana ho amin'izany ora iray farafahakeliny alohan'ny ora ferana ho an'ny latsabato.

Ny Filohan'ny Antenimierampirenena dia fidina eny amin'ny sehatra eny anoloana, amin'ny latsabato miafina manondro anaran'olon-tokana, misy fihodinana roa : raha tsy azo ny antsasa-manila amin'ny fihodinana voalohany, ny ankamaroany dia ampy amin'ny fihodinana faharoa, eo amin'ny mpilatsa-kofidina roa izay nahazo vato be indrindra amin'ny fihodinana voalohany ary raha misy ny fitoviam-bato, ny zokiny indrindra no voafidy.

Des scrutateurs, choisis par l'Assemblée, dépouillent le scrutin dont le doyen d'âge proclame le résultat qui est consigné dans un procès-verbal signé par les scrutateurs et les secrétaires de séance.

Le Président entre immédiatement en fonction.

Article 13.- Les autres membres du Bureau sont élus, au début de chaque législature, au cours de la séance qui suit l'élection du Président.

Les membres du Bureau permanent sont élus pour la durée de la législature et dans les mêmes conditions que celles du Président.

Seul le règlement intérieur déclaré conforme à la constitution par la Haute Cour Constitutionnelle est applicable pour l'élection du bureau permanent.

Le scrutin a lieu séparément pour chacune de ces fonctions.

Les candidatures doivent être déposées au Secrétariat général de l'Assemblée, au plus tard une heure avant celle fixée pour l'ouverture de chaque tour de scrutin. Si à l'ouverture de la séance aucune contestation n'a été soulevée, il est procédé sans autre formalité au scrutin. En cas de contestation, la séance est suspendue, et le scrutin ne peut avoir lieu qu'une heure après.

Pour l'élection des autres membres du Bureau, le Président est assisté des six plus jeunes membres de l'Assemblée, non candidats qui remplissent les fonctions de secrétaires. Ils contrôlent les appels nominaux et le dépouillement du scrutin. Il est aidé par deux scrutateurs, non candidats au Bureau Permanent, désignés par l'Assemblée nationale.

L'élection des autres membres du Bureau Permanent est proclamée par le Président de l'Assemblée nationale. Ce Bureau Permanent entre immédiatement en fonction.

En cas de vacance, il est pourvu au remplacement selon la même procédure.

Les membres du Bureau permanent sont élus au scrutin secret uninominal, à deux tours : si la majorité absolue n'a pas été acquise au premier tour, la majorité simple, entre les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour suffit au second tour et en cas d'égalité de suffrages, le plus âgé est élu.

Le Bulletin unique utilisé est composé d'autant de feuillets que de Faritany pour l'élection des vice-présidents, et d'autant de feuillets comportant les noms de tous les candidats pour chaque fonction. Ceux des candidats s'étant désistés doivent être enlevés.

Le bulletin unique ne doit faire apparaître aucun autre signe apparent ni numéro de série.

Outre le Chef de l'opposition, dont les modes de désignation et de destitution sont prévus par la Loi n° 2011-013 portant statut de l'opposition et des partis d'opposition, les autres membres du Bureau Permanent peuvent être démis de leurs fonctions respectives en tant que membres du Bureau Permanent pour motif grave par un vote des deux tiers des députés.

Hisy mpanisa vato, fidin'ny Antenimiera, no manisa ny vato amin'ny fifidianana ka ny zokiolona no manambara ny vokatra izay raketina ao amin'ny fitàna an-tsoratra soniavin'ny mpanisa vato sy ny mpitan-tsoratra ny fivoriana.

Ny Filoha dia miasa avy hatrany.

And.13.- Ireo mpikambana hafa ao amin'ny Birao dia fidina, amin'ny fiandohan'ny fotoam-piasana tsirairay, mandritra ny fivoriana manaraka ny fifidianana ny Filoha.

Ny mpikambana ao amin'ny Birao maharitra dia fidina ho amin'ny faharetan'ny fotoam-piasana ary araka ny fepetra mitovy amin'ny an'ny Filoha.

Ny fitsipika anatin'ny nambaran'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana fa mifanaraka amin'ny Lalàmpanorenana irery ihany no azo ampiarina amin'ny fifidianana ny birao maharitra.

Ny latsabato dia atao misaraka ho an'ny tsirairay amin'ireo asa ireo.

Ny filatsahan-kofidina dia tsy maintsy apetraka ao amin'ny Sekretarià Jeneralin'ny Antenimiera, raha ela indrindra ora iray alohan'izay voafetra ho amin'ny fisokafan'ny fihodinana tsirairay amin'ny latsabato. Raha toa amin'ny fisokafan'ny fivoriana ka tsy misy mihitsy fanoherana nambara, dia atao tsy misy fombafomba hafa ny latsabato. Raha misy fanoherana, dia aato ny fivoriana, ary ny latsabato dia tsy atao raha tsy ora iray aty aoriana.

Ho an'ny fifidianana ireo mpikambana hafa ao amin'ny Birao, ny Filoha dia ampian'ny mpikambana enina zandriny indrindra ao amin'ny Antenimiera, tsy mpilatsaka hofidina izay manao ny asan'ny mpitan-tsoratra. Izy ireo no manara-maso ny fiantsoana anarana sy ny fanisana ny vato. Mpanisa vato roa no manampy azy, tsy mpilatsa-kofidina ao amin'ny Birao Maharitra, tendren'ny Antenimierampirenena.

Ny Filohan'ny Antenimierampirenena no manambara ny fifidianana ny mpikambana hafa ao amin'ny Birao maharitra. Miasa avy hatrany io birao maharitra io

Raha misy fahabangan-toerana, dia atao ny fanoloana araka ny fomba arahina mitovy.

Ny mpikambana ao amin'ny Birao maharitra dia fidina amin'ny latsabato miafina manondro anaran'olon-tokana, misy fihodinana roa : raha toa tsy azo ny antsasa-manila amin'ny fihodinana voalohany, ny ankamaroany dia ampy amin'ny fihodinana faharoa, eo amin'ny mpilatsa-kofidina roa izay nahazo vato be indrindra amin'ny fihodinana voalohany ary raha misy ny fitoviam-bato, ny zokiny indrindra no voafidy.

Ny taratasin-datsabato tokana ampiasaina dia ahitana ravin-taratasy maromaro mitovy amin'ny isan'ny Faritany ho an'ny fifidianana ireo filoha lefitra, ary ravin-taratasy maromaro ahitana ny anaran'ny mpilatsaka hofidina rehetra ho an'ny asa tsirairay. Ny an'ireo mpilatsaka hofidina izay nitsoaka an-daharana dia tsy maintsy esorina.

Ny taratasin-datsabato tokana dia tsy tokony ahitana famantarana hafa hita ety ivelany na iray aza na laharana.

Ankoatra ny Lehiben'ny mpanohitra, izay voalazan'ny Lalàna laharana faha 2011-013 anaovana ny sata mifehy ny mpanohitra sy ny antoko politika ny fanendrena sy ny fanonganana, ireo mpikambana hafa ao amin'ny Birao Maharitra dia azo esorina amin'ny asany avy amin'ny maha- mpikambana ao amin'ny Birao Maharitra noho ny antony lehibe amin'ny alàlan'ny latsabato ataon'ny roa ampahatelon'ny Solombavambahoaka.

Article 14.- Les Vice-présidents suppléent le Président en tant que besoin. L'ordre de suppléance est établi par le Président.

L'ordre de préséance des Vice-présidents sera déterminé par l'âge.

Article 15.- Après l'élection du Bureau Permanent, le Président de l'Assemblée nationale en notifie la composition au Président de la République et aux autres Chefs d'Institution.

CHAPITRE V DES POUVOIRS DU BUREAU PERMANENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

Article 16.- Le Président de l'Assemblée convoque et préside les réunions de l'Assemblée en séance publique ainsi que les réunions du Bureau et de la Conférence des présidents prévue à l'article 53. Il dirige les débats.

Il est le Chef de l'administration de l'Assemblée nationale.

Article 17.- Le Président veille à la sécurité intérieure et extérieure de l'Assemblée nationale. Il peut à cet effet requérir la force publique et toutes les autorités dont il juge le concours nécessaire. Elles sont placées sous ses ordres.

Le Président assure la police de l'Assemblée nationale. Il peut faire expulser de la salle des séances ou faire arrêter toute personne qui trouble l'ordre.

En cas de crime ou de délit, il en fait dresser procès-verbal et le Procureur de la République en est immédiatement saisi.

Article 18.- Le Président est ordonnateur du budget de l'Assemblée nationale. Il peut déléguer ce pouvoir à l'un des Vice-présidents.

Dans l'intervalle des sessions, en l'absence du Président, celui-ci pourra déléguer ses pouvoirs pour le représenter et pour assurer l'expédition des affaires courantes à l'un des Vice-présidents.

Le Président dispose d'un cabinet de douze membres nommés par lui dont six assistants et six conseillers techniques.

Article 19.- Les attributions des Vice-présidents seront fixées par Arrêté du Président.

Article 20.- Chaque Vice-Président dispose d'un cabinet de cinq assistants et cinq conseillers techniques nommés par le Président de l'Assemblée nationale sur proposition du Vice-Président.

Article 21.- Les Questeurs, sous la haute direction du Bureau, sont chargés des services financiers et administratifs. Aucune dépense nouvelle ne peut être engagée sans leur avis préalable.

Le Premier Questeur est responsable de l'Administration et du personnel de l'Assemblée nationale. Il est chargé de l'élaboration et de l'exécution du budget. En cas d'empêchement, l'intérim est assuré par le deuxième Questeur.

Le deuxième Questeur est chargé des relations publiques et des affaires législatives.

Le troisième Questeur assure la bonne gouvernance et la transparence de l'Assemblée nationale.

And.14.- Ireo Filoha lefitra no misolo toerana ny Filoha raha ilaina. Ny filoha no mandrafitra ny laharam-pisoloan-toerana.

Faritana arakaraka ny taona ny laharam-mpiambonian'ireo Filoha lefitra.

And.15.- Rehefa vita ny fifidianana ny mpikambana ao amin'ny Birao maharitra, ny Filohan'ny Antenimierampirenena no mampahafantatra izany amin'ny Filohan'ny Repoblika sy ireo Lehiben'ny Andrimpanjakana hafa.

TOKO V

NY AMIN'NY FAHEFAN'NY BIRAO MAHARITRY NY ANTENIMIERAMPIRENENA

And.16.- Ny Filohan'ny Antenimiera no miantso sy mitarika ny fivorian'ny Antenimiera amin'ny fotoam-pivoriana azon'ny besinimaro atrehin'ny ary koa amin'ny fivorian'ny Birao sy ny Diniky ny Filoha voalazan'ny andininy faha-53. Izy no mitarika ny adihevitra.

Izy no Lehiben'ny fitondran-draharahan'ny Antenimierampirenena.

And.17.- Ny Filoha no mitandro ny fiarovana anatin'ny ivelan'ny Antenimierampirenena. Amin'izany, izy dia afaka mangataka ny mpitandro ny filaminam-bahoaka sy izay rehetra fahefana heveriny fa ilaina ny fanampiany. Eo ambany fibaikony ireo.

Ny Filoha no miantoka ny filaminan'ny Antenimierampirenena. Azony atao ny mandroaka hiala ao amin'ny efitrano fivoriana na mampisambotra izay rehetra olona manakorontana ny fandaminana.

Raha misy heloka bevava na heloka tsotra, dia manao ny fitanana an-tsoratra izy ary mampahafantatra avy hatrany ny Tonia Mpampanoa .

And.18.- Mpanalàlana ny tetibolan'ny Antenimierampirenena ny Filoha. Azony atao ny mamindra izany fahefana izany amin'ny iray amin'ireo Filoha lefitra izy.

Eo anelanelan'ny fotoam-pivoriana, raha tsy eo ny Filoha, afaka mamindra ny fahefany amin'ny iray amin'ireo Filoha Lefitra izy mba hisolo tena azy sy hiandraikitra ny raharaha andavanandro.

Manana kabinetra iray misy mpikambana roa ambinifolo izay notendreny ny Filoha, ka enina mpanampy ary enina mpanolotsaina teknika.

And.19.- Ny anjara raharahan'ireo Filoha lefitra dia ho faritana amin'ny alàlan'ny Didim-pitondrana ataon'ny Filoha.

And.20.- Ny Filoha Lefitra tsirairay dia manana kabinetra iray misy mpanampy dimy sy mpanolotsaina teknika dimy tendren'ny Filohan'ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Filoha Lefitra.

And.21.- Ny Kestora, eo ambany fitarihana avo ataon'ny Birao, dia miandraikitra ny asa momba ny fitantanam-bola sy fitondran-draharaha. Tsy misy fandanim-bola na dia kely aza azo atao raha tsy misy fanehoan-kevitra mialoha avy aminy.

Ny Kestora voalohany no tompon'andraikitra amin'ny Fitondran-draharaha sy ny mpiasan'ny Antenimierampirenena. Izy no miandraikitra ny famolavolana sy ny fanatanterahana ny tetibola. Raha misy tsy fahafahana dia ny Kestora faharoa no miandraikitra nt fisoloan-toerana vonjimaika.

Ny Kestora faharoa no miandraikitra ny fifandraisana amin'ny besinimaro sy ny raharaha mikasika ny lalàna.

Ny Kestora fahatelo no miantoka ny fitantanana tsara sy ny fangaraharana ao amin'ny Antenimierampirenena.

Au début de la première session ordinaire, le Premier Questeur chargé du budget, de l'Administration et du personnel présente le compte d'administration des crédits de l'exercice de l'année précédente à la Commission des Finances. Cette Commission donne quitus au Questeur de sa gestion ou rend compte à l'Assemblée.

Les Questeurs disposent de l'administration de l'Assemblée nationale.

Chaque Questeur dispose d'un cabinet de cinq assistants et cinq conseillers techniques nommés par le Président de l'Assemblée nationale sur proposition du Questeur.

Chaque Rapporteur Général dispose d'un cabinet de cinq assistants et de deux conseillers techniques nommés par le Président de l'Assemblée nationale sur proposition du Rapporteur.

Chaque Député dispose de cinq Assistants Parlementaires nommés par le Président de l'Assemblée nationale sur proposition du Député.

Article 22.- Le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale dispose de tous pouvoirs pour régler les délibérations de l'Assemblée nationale et pour organiser et diriger tous les services dans les conditions déterminées par le présent Règlement.

Il représente l'Assemblée nationale dans toutes les cérémonies publiques.

Article 23.- Nulle personne étrangère à l'Assemblée nationale, si elle n'est pas autorisée ou invitée par le Président de l'Assemblée nationale, ne peut s'introduire dans l'enceinte réservée aux Députés.

Seules les personnes munies d'une carte d'identité sont admises dans la partie affectée au public dans la limite de sa capacité.

Toute personne qui donne des marques d'approbation ou de désapprobation ou qui contrevient aux dispositions des alinéas précédents est expulsée sur-le-champ par les huissiers ou agents chargés du maintien de l'ordre.

Toute introduction d'armes blanches ou à feu est strictement interdite à l'enceinte de l'Hémicycle.

Article 24.-Toute attaque personnelle, toute manifestation ou interruption troublant l'ordre, toute interpellation de collègue à collègue est interdite.

Si l'Assemblée est tumultueuse, le Président peut annoncer qu'il va suspendre la séance. Si le calme ne se rétablit pas, il suspend la séance. Lorsque la séance est reprise, si les circonstances l'exigent à nouveau, le Président lève la séance et les Députés quittent la salle.

Article 25.-Selon les dispositions de l'article 73 alinéa 24 de la Constitution, toute personne justifiant d'un intérêt peut saisir par écrit le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale pour mettre en cause un député. Le Bureau ainsi saisi doit y apporter une réponse circonstanciée dans un délai de trois mois.

La doléance doit faire l'objet d'un écrit adressé au Bureau Permanent qui en donne la saisie appropriée.

Amin'ny fanombohan'ny fivoriana voalohany ara-potoana no anoloran'ny Kestora voalohany miandraikitra ny tetibola, ny fitondran-draharaha ary ny mpiasa ny kaontin'ny fitantanana ny sorabola tamin'ny taom-piasana teo aloha amin'ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola. Manome fanalana arakaraka ny Kestora momba ny fitantanana nataony io Vaomiera io na manao tatitra amin'ny Antenimiera.

Manana fitondran-draharaha ao amin'ny Antenimierampirenena ny Kestora.

Ny Kestora tsirairay dia manana kabinetra misy mpanampy dimy sy mpanolotsaina teknika dimy tendren'ny Filohan'ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Kestora.

Ny Mpampakateny jeneraly tsirairay dia manana kabinetra iray misy mpanampy dimy sy mpanolotsaina teknika roa tendren'ny Filohan'ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Mpampakateny.

Ny Solombavambahoaka tsirairay dia manana Mpanampin'ny Antenimiera tendren'ny Filohan'ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Solombavambahoaka.

And.22.- Ny Birao Maharitry ny Antenimierampirenena dia manana ny fahefana rehetra hanapaka ny dinika ataon'ny Antenimierampirenena sy handamina ary hitarika ny asa rehetra ao anatin'ny fepetra faritan'izao Fitsipika izao.

Izy no misolo tena ny Antenimierampirenena amin'ny lanonam-panjakana rehetra.

And.23.- Tsy misy olona na dia iray aza vahiny amin'ny Antenimierampirenena, raha toa ka tsy nahazo alàlana na tsy nasain'ny Filohan'ny Antenimierampirenena, afaka miditra ao anatin'ny faritra natokana ho an'ny Solombavambahoaka.

Ny olona manana kara-panondrom-pirenena irery ihany no afaka miditra ao amin'ny faritra natokana ho an'ny besinimaro arakaraka ny fetra ahafahany mandray.

Roahin'ny vadintany na ny mpiasa miandraikitra ny fitandroana ny filaminana eo no ho eo izay rehetra olona ahitana fihetsika tsy fankatoavana na manohitra na mandika ny fepetra voalazan'ny andàlana teo aloha.

Tena raràna mafy izay rehetra fampidirana zava-maranitra na basy ao anatin'ny faritry ny Antenimierampirenena.

And.24.- Raràna ny famelezana olona manokana , fihetsiketsehana na fanapahana ho amin'ny fanakorontanana, fandrahonana ataon'ny samy mpiara-miasa.

Raha mitabataba ny Antenimiera, dia afaka manambara fa hampiato ny fivoriana ny Filoha. Raha toa ka tsy miverina ny filaminana, dia aatony ny fivoriana. Rehefa mitohy ny fivoriana, ary raha toa ka mbola takian'ny toe-draharaha indray, dia faranan'ny Filoha ny fivoriana ary miala ao amin'ny efitra fivoriana ny Solombavambahoaka.

And.25.- Araka ny voalazan'ny fepetra ao amin'ny andininy faha-73 andàlana 4 amin'ny Lalàmpanorenana, izay rehetra olona manana fanamarihana dia afaka manao fitarainana an-tsoratra amin'ny Birao Maharitry ny Antenimierampirenena momba ny tsy fahavitan'ny Solombavambahoaka iray ny asa nankinina taminy. Ny Birao izay nanaovana fitarainana araka izany dia tsy maintsy hanome valiny amin'ny antspiriany ao anatin'ny fe-potoana telo volana.

Ny fitarainana dia tokony atao an-tsoratra alefa any amin'ny Birao Maharitra izay hanome ny rindran-tsoratra mifanaraka amin'izany.

Article 26.-Le Bureau Permanent détermine par des textes spécifiques, l'organisation et le fonctionnement des services de l'Assemblée nationale, les modalités d'application, d'interprétation et d'exécution, par les différents services, des dispositions du présent Règlement, ainsi que le statut du personnel et les rapports entre l'administration de l'Assemblée et les organisations professionnelles du personnel.

Article 27.- Les services de l'Assemblée nationale sont assurés exclusivement par un personnel nommé dans les conditions déterminées par le Bureau. Est interdite, en conséquence, la collaboration de caractère permanent de tout fonctionnaire relevant d'une administration extérieure à l'Assemblée, à l'exception des personnels civils et militaires mis par le Gouvernement à la disposition de la Commission de la défense nationale et des forces armées et de la Commission des finances, de l'économie générale et du contrôle budgétaire.

Article 28.- La nomination aux hauts emplois de l'Assemblée nationale relève du Président de l'Assemblée nationale sur proposition du Bureau Permanent.

CHAPITRE VI DES GROUPES PARLEMENTAIRES

Article 29.- Les députés peuvent se grouper par affinités politiques au sein d'un groupe parlementaire; aucun groupe politique ou parlementaire ne peut comprendre moins de cinq membres, y compris les représentants apparentés.

Les groupes parlementaires se constituent en remettant à la présidence une déclaration politique signée de leurs membres accompagnée de la liste des membres et des députés apparentés et du nom du président du groupe. La déclaration peut mentionner l'appartenance du groupe à l'opposition.

Un Député ne peut faire partie que d'un seul groupe parlementaire.

Sous peine de déchéance, prononcée par la Haute Cour Constitutionnelle, tout député ne peut changer de parti autre que celui au nom duquel il s'est fait élire durant son mandat, sauf à siéger comme indépendant durant tout son mandat.

La déchéance d'un député peut également être prononcée par la Haute Cour Constitutionnelle s'il dévie de la ligne de conduite sans motif valable et légitime de son groupe parlementaire à la demande du Président du groupe.

En application des dispositions des articles 20- 21 et 22 de la Loi Organique n°2012-016 du

1^{er} août 2012 relative aux premières élections législatives de la Quatrième République, lorsqu' une décision de déchéance d'un député élu est prise par la Haute Cour Constitutionnelle, celle-ci est notifiée au Président de l'Assemblée qui en prend acte par un avis inséré au Journal Officiel et en informe l'Assemblée à la prochaine session qui suit.

Les députés qui n'appartiennent à aucun groupe peuvent s'apparenter à un groupe de leur choix, avec l'agrément du bureau de ce groupe.

La saisine de la Haute Cour Constitutionnelle aux fins de déchéance ne sera effectuée qu'après deux rappels à l'ordre adressés à l'endroit du député désobéissant par le Président de son Groupe ou parti d'appartenance.

Ils comptent pour le calcul des sièges accordés aux groupes dans les commissions désignées par les articles 39 et 40.

And.26.- Ny Birao Maharitra no mamaritra amin'ny alàlan'ny rijan-teny manokana, ny fandaminana sy ny fampandehanana ireo sampan-draharaha ao amin'ny Antenimierampirenena, ny fomba fampiharana, ny fivoasana ary ny fanatanterahana ireo fepetra voalazan'ity Fitsipika ity ataon'ny sampan-draharaha samihafa, ary koa ny sata mifehy ny mpiasa sy ny fifandraisana eo amin'ny fitondran-draharahan'ny Antenimierampirenena sy ny fikambanana amin'asa aman-draharaha misy eo amin'ny mpiasa.

And.27.- Ireo sampan-draharaha ao amin'ny Antenimierampirenena dia iandraiketan'ny mpiasa manokana izay tendrena araka ny fepetra faritan'ny Birao Maharitra. Raràna, noho izany, ny fiaraha-miasa manan'endrika maharitra amin'ny mpiasam-panjakana rehetra miankina amin'ny fitondran-draharaha ivelan'ny Antenimiera, afa-tsy ny mpiasa sivily sy miaramila napetraky ny Governemanta ho ampiasain'ny Vaomieran'ny fiarovam-pirenena sy ny foloalindahy sy ny Vaomieran'ny fitantanam-bola, ny toekarena ankapobe ary ny fanaraha-maso ny tetibola.

And.28.- Ny fanendrena ireo tompon'andraikitra ambony ao amin'ny Antenimierampirenena dia anjaran'ny Filohan'ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Birao Maharitra.

TOKO VI NY AMIN'NY VONDRONA PARLEMANTERA

And.29.- Ny Solombavambahoaka dia afaka mivondrona araka ny mahamety azy ara-politika eo anivon'ny vondrona parlementera iray ; anatin'izany ny solontena mpiara-dia. Tsy azo atao latsaky ny dimy ny mpikambana ao amin'ny vondrona politika na parlementera.

Ny vondrona parlementera dia atsangana amin'ny fametrahana any amin'ny filoha ny fanambaràna politika iray nosoniavin'ireo mpikambana ao aminy miaraka amin'ny lisitry ny mpikambana sy ny Solombavambahoaka mpiara-dia ary ny anaran'ny filohan'ny vondrona. Ny fanambaràna dia mety ahitana ny filazalazana ny fiavian'ny vondrona.

Tsy mahazo mikambana afa tsy amin'ny vondrona parlementera iray ny Solombavambahoaka.

Mba tsy haha-voaongana azy, ambaran'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana, ny Solombavambahoaka voafidy dia tsy afaka miova antoko politika hafa noho izay anarana nifidianana azy mandritry ny fe-potoam-piasany, afa-tsy raha mitoetra ho mahaleotena mandritry ny fe-potoam-piasany.

Ny fanonganana solombavambahoaka iray dia azon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ambara ihany koa araka ny fangatahana ataon'ny Filohan'ny vondrona raha toa ka mivaona amin'ny fitsipi-pitondran-tenan'ny vondrona parlementera misy azy izy tsy misy antony mitombina sy ara-drariny.

Ho fampiharana ny fepetra voalazan'ny andininy faha-20, faha-21 ary faha-22 amin'ny Lalàna Fehizoro laharana faha 2012-016 tamin'ny 1 aogositra 2012 mikasika ny fifidianana voalohany ireo Solombavambahoaka ao amin'ny Repoblika fahaefatra, raha toa misy fanapahana momba ny fanonganana Solombavambahoaka iray voafidy raisin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana , dia ampahafantarana izany ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay handatsaka izany an-tsoratra amin'ny alàlan'ny fanehoan-kevitra avoaka ao amin'ny Gazetim-panjakana ary mampahafantatra izany ny Antenimiera amin'ny fotoam-pivoriana ho avy manaraka .

Ny Solombavambahoaka tsy ao anatinà vondrona dia afaka miara-dia amin'ny vondrona iray izay tiany, rehefa mahazo ny fankatoavan'ny biraon'io vondrona io.

Ny fampakaran-draharaha any amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ho amin'ny fanonganana dia tsy hotanterahina raha tsy aorian'ny fampitandremana indroa miantefa ho an'ny Solombavambahoaka tsy mankato, izay ataon'ny Filohan'ny Vondrona misy azy na ny antoko niaviany.

Raisina izany amin'ny fikajiana ny toerana omena ireo vondrona any amin'ny vaomiera tondroin'ny andininy faha-39 sy faha-40.

Article 30.- Les groupes constitués conformément à l'article précédent peuvent assurer leur service intérieur par un secrétariat administratif dont ils règlent eux-mêmes le recrutement et le mode de rétribution : le statut, les conditions d'installation matérielle de ces secrétariats et les droits d'accès et de circulation de leurs personnels dans le palais de l'Assemblée nationale sont fixés par le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale sur proposition des Questeurs et des Présidents des groupes.

Article 31.- Les modifications à la composition d'un groupe parlementaire sont portées à la connaissance du Président de l'Assemblée nationale sous la signature du Député intéressé s'il s'agit d'une démission, sous la signature du Président du groupe s'il s'agit d'une radiation et sous la double signature du député et du Président du groupe s'il s'agit d'une adhésion ou d'un apparentement.

Article 32.- Est interdite, la Constitution, dans les formes prévues à l'article 29, de groupes de défense d'intérêts particuliers locaux ou professionnels.

Il est interdit à tout député, sous les peines disciplinaires prévues au Chapitre XVI du Titre I, d'adhérer à une association ou à un groupement de défense d'intérêts particuliers locaux ou professionnels ou de souscrire à son égard des engagements concernant sa propre activité parlementaire, lorsque cette adhésion ou ces engagements impliquent l'acceptation d'un mandat impératif.

CHAPITRE VII DES GROUPES D'AMITIE PARLEMENTAIRE

Article 33.- Des groupes d'amitié parlementaire peuvent être créés au sein de l'Assemblée nationale, en accord avec la politique étrangère de l'Etat Malgache.

Les groupes d'amitié parlementaire sont destinés à créer ou à développer les liens d'amitié avec les parlements étrangers.

Article 34.- La création d'un groupe d'amitié appartient au Bureau Permanent de l'Assemblée nationale après échange de lettres d'intentions avec le parlement étranger sur proposition d'un ou plusieurs députés.

Un groupe d'amitié est effectivement créé à partir de l'adhésion d'au moins dix députés.

CHAPITRE VIII DES ASSEMBLEES INTERPARLEMENTAIRES

Article 35.- L'Assemblée nationale peut adhérer à des Assemblées interparlementaires que ce soit à vocation régionale, mondiale ou thématique.

Article 36.- L'intention d'adhérer à une Assemblée interparlementaire doit être approuvée par le Bureau Permanent.

CHAPITRE IX DES NOMINATIONS PERSONNELLES

Article 37.- Lorsqu'en vertu des dispositions constitutionnelles, légales ou réglementaires, l'Assemblée nationale doit fonctionner comme un corps électoral d'une autre Assemblée, d'une commission, d'un organisme ou de membres d'un organisme quelconque, il est procédé à ces nominations personnelles, sauf dispositions contraires du texte constitutif et sous réserve des modalités particulières prévues par celui-ci, dans les conditions prévues au présent chapitre.

And.30.- Ny vondrona mitsangana araka ny andininy teo aloha dia afaka misahana ny asany anatin'ny amin'ny alàlan'ny sekretarià momba ny fandraharahana izay izy ihany no manapaka ny amin'ny fandraisana mpiasa sy ny fomba hanakaramana : ny sata, ny fepetra fametrahana ara-pitaovana ireo sekretarià ireo ary ny zo amin'ny fidirana sy fivezivezen'ny mpiasa ao aminy ao amin'ny lapan'ny Antenimierampirenena dia faritan'ny Birao maharitra ny Antenimierampirenena araka ny tolokevitra avy amin'ny Kestora sy ny Filohan'ny vondrona.

And.31.- Ny fanovàna ny ao anatin'ny vondrona parlemantera iray dia ampahafantarina ny Filohan'ny Antenimierampirenena misy ny sonian'ny Solombavambahoaka voakasika raha toa ka fametrahana-pialàna izany, misy ny sonian'ny Filohan'ny vondrona raha toa izany ka fanesorana ary misy ny sonian'ny Solombavambahoaka sy ny Filohan'ny vondrona raha toa ka fidirana amin'ny vondrona na fiarahan'ny vondrona.

And.32.- Raràna araka ny endrika voalazan'ny andininy faha-29, ny fananganana vondrona iarovana tombontsoa manokana eo an-toerana na amin'asa aman-draharaha

Raràna ho an'ny solombavambahoaka rehetra, mba tsy ahavoasazy ara-pitsipi-pifehezana voalaza ao amin'ny Toko XVI Lohateny voalohany, ny miditra ho mpikambana aminà fikambanana iray na vondrona miaro tombontsoa manokana eo an-toerana na amin'asa aman-draharaha na manaiiky manoloana izany hanao fifanekena mikasika ny asan'ny parlemantera ataony, raha toa izany fidirana ho mpikambana na fifanekena izany ka mitarika ny fanekena iraka ankatoavana baiko.

TOKO VII

NY AMIN'NY VONDROM-PIFANKATIAVANA PARLEMANTERA

And.33.- Azo atsangana ny vondrom-pifankatiavana parlemantera eo anivon'ny Antenimierampirenena, izay ifanarahana miaraka amin'ny politika ivelan'ny Fanjakana Malagasy.

Ny vondrom-pifankatiavana dia kendrena hisian'ny fifamatoram-pifankatiavana na hampiroboroboana izany amin'ireo parlemanta vahiny.

And.34.-Ny fananganana ny vondrom-pifankatiavana dia anjaran'ny Birao Maharitra ny Antenimierampirenena aorian'ny fifanakalozana an-taratasy anehoana ny faniriana hanao izany amin'ny parlemanta vahiny araka ny tolokevitra avy amin'ny Solombavambahoaka iray na maromaro.

Atsangana tanteraka ny vondrom-pifankatiavana iray rehefa manaiiky ny Solombavambahoaka folo fara-fahakeliny.

TOKO VIII

NY AMIN'NY ANTENIMIERA IRAISAN'NY PARLEMANTERA

And.35.-Ny Antenimierampirenena dia afaka miditra amin'ny Antenimiera iraisan'ny parlemantera na izany ho an'ny faritra, maneran-tany na ho amin'ny lohahevitra.

And.36.- Ny faniriana hiditra amin'ny Antenimiera iray iraisan'ny parlemantera dia tsy maintsy ankatoavin'ny Birao maharitra.

TOKO IX

NY AMIN'NY FANENDRENA OLONA

And.37.- Raha toa araka ny fepetra ao amin'ny Lalàmpanorenana, araka ny lalàna na didy amam-pitsipika, ka tsy maintsy miasa toy ny vondrom-pifidianana iray an'ny Antenimiera, vaomiera, fikambanana na mpikambana ao aminà fikambanana iray hafa ny Antenimierampirenena, dia irosoana ny fanendrena manokana ireo olona ireo, afa-tsy hoe fepetra mifanohitra amin'ny rijan-tenim-pananganana ary na dia eo aza ny fomba manokana voalazan'izany, araka ny fepetra voalazan'ity toko ity.

Article 38.- Lorsque le texte constitutif impose la représentation proportionnelle des groupes ou la représentation des candidats par des commissions de l'Assemblée, le Président de l'Assemblée nationale invite les Présidents des groupes ou des commissions intéressées à lui faire connaître, dans un délai qu'il fixe, les noms des candidats qu'ils proposent.

A l'expiration du délai, les candidatures transmises au Président de l'Assemblée nationale sont communiquées à l'Assemblée.

L'Assemblée nationale est appelée à ratifier la liste présentée. Si la liste n'est pas ratifiée, une nouvelle liste doit être présentée.

Article 39.- Dans les autres cas que ceux prévus à l'article précédent, le Président de l'Assemblée nationale informe celle-ci des nominations auxquelles il doit être procédé et fixe le délai pour le dépôt de candidature. Lorsque l'Assemblée ne tient pas séance, il est procédé par publication au *Journal Officiel*.

Si le texte constitutif ne précise pas les modalités de nomination par l'Assemblée ou de présentation des candidats par des commissions nommément désignées, le Président de l'Assemblée confie à une ou à plusieurs commissions permanentes, le cas échéant après consultation des présidents de celles-ci, le soin de présenter ces candidatures.

Si, à l'expiration du délai, le nombre des candidats est égal au nombre des sièges à pourvoir, et si le texte constitutif ne dispose pas qu'il y a lieu à scrutin, la liste est considérée comme ratifiée par l'Assemblée nationale.

Si le nombre des candidats est inférieur au nombre de sièges à pourvoir, un nouveau délai doit être accordé aux groupes parlementaires pour le dépôt d'une candidature supplémentaire. Si, à l'expiration du délai fixé pour le dépôt des candidatures, le nombre de candidats est supérieur au nombre de sièges à pourvoir, ou si, avant la nomination, une opposition a été formulée par vingt député au moins, l'Assemblée nationale procède, à la date fixée par la Conférence des présidents, à la nomination par un vote secret, suivant le cas, au scrutin uninominal ou plurinominal.

Des bulletins portant la liste des candidats sont distribués par les soins de la Présidence.

Sont valables, les suffrages exprimés dans les enveloppes ne contenant pas plus de noms qu'il y a de membres à nommer.

La majorité absolue de suffrages exprimés est requise au premier tour de scrutin; au deuxième tour, la majorité relative suffit et, en cas d'égalité des suffrages, le plus âgé est nommé.

Article 40.- Lorsque le texte constitutif prévoit la nomination par une commission de l'Assemblée nationale, le Président de l'Assemblée nationale, saisi par l'autorité intéressée, transmet la demande de désignation à la commission compétente.

Les noms des députés désignés sont portés à la connaissance de l'autorité intéressée par l'intermédiaire du Président de l'Assemblée nationale.

And.38.- Raha toa ny rijan-tenim-pananganana ka mandidy ny amin'ny fitsinjaran-toerana araka ny isam-bato azon'ny vondrona na ny fisoloantenan'ny mpilatsa-kofidiana amin'ny alàlan'ny vaomiera ao amin'ny Antenimiera, ny Filohan'ny Antenimierampirenena dia mangataka ireo Filohan'ny vondrona na ireo vaomiera voakasika hampahafantatra azy ao anatin'ny fe-potoana izay ferany, ny anaran'ny mpilatsaka hofidina izay atolony

Amin'ny fahataperan'ny fe-potoana, ny filatsahan-kofidiana nampitaina any amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena dia ampahafantarina amin'ny Antenimiera.

Ny Antenimierampirenena dia hangatahina amin'ny fankatoavana ny lisitra natolotra. Raha toa tsy nankatoavina ilay lisitra, dia misy lisitra vaovao atolotra.

And.39.- Amin'ny trangan-javatra hafa ankoatra ny voalazan'ny andininy teo aloha, ny Filohan'ny Antenimierampirenena no mampahafantatra ny Antenimiera ny fanendrena izay tokony atao ary mametra ny fe-potoana fametrahana ny filatsahan-kofidina. Raha toa ka tsy mivory ny Antenimiera, dia avoaka ao amin'ny Gazetim-panjakana izany.

Raha toa ny rijan-tenim-pananganana ka tsy mamaritra mazava ny fombafomba mikasika ny fanendrena ataon'ny Antenimiera na ny fanolorana ny mpilatsaka hofidina ataon'ny vaomiera voatendry lazaina anarana, ankinin'ny Filohan'ny Antenimiera amin'ny vaomiera maharitra iray na maromaro, raha ilaina, aorian'ny fakana ny hevitra ny filohan'izy ireo, ny fiandraiketana ny fanolorana izany filatsahan-kofidina izany.

Raha toa amin'ny fahataperan'ny fe-potoana, ka mitovy ny isan'ny mpilatsaka hofidina sy ny isan'ny toerana omena, ary raha toa ny rijan-tenim-pananganana ka tsy milaza ny anaovana ny latsabato, dia heverina fa toy ny nankatoavin'ny Antenimierampirenena ny lisitra.

Raha toa ny isan'ny mpilatsaka hofidina ka latsaky ny isan'ny toerana omena, dia hisy fe-potoana vaovao indray tsy maintsy omena ireo vondrona parlemantera amin'ny fametrahana filatsahan-kofidina fanampiny. Raha toa, amin'ny fahataperan'ny fe-potoana noferana ho amin'ny fametrahana filatsan-kofidiana, ka mihoatra amin'ny isan'ny toerana omena ny isan'ny mpilatsaka hofidina, na raha toa ka alohan'ny fanendrena, misy fanoherana ataon'ny Solombavambahoaka roapolo fara-fahakeliny, hiroso amin'ny fanendrena amin'ny alàlan'ny latsabato miafina ny Antenimierampirenena, araka izay mitranga eo, amin'ny latsabato ifidianana olon-tokana na olona maro, amin'ny vaninandro feran'ny Diniky ny Filoha.

Taratasin-datsabato ahitana ny lisitry ny mpilatsaka hofidina no zarain'ny Fiadidiana ny Antenimierampirenena.

Manan-kery ny fifidianana natao tanaty valopy tsy ahitana afa-tsy anarana mitovy isa amin'ny mpikambana hotendrena.

Ny antsasa-manilan'ny vato manan-kery no takiana amin'ny fifidianana fihodinana voalaohany ; amin'ny fihodiana faharoa dia efa ampy izay mahazo vato be indrindra, raha mitovy ny isam-bato, izay zokiny no tendrena.

And.40.- Raha toa ny rijan-tenim-pananganana ka milaza ny fanendrena ataon'ny vaomiera iray ao amin'ny Antenimierampirenena, ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay ampakaran'ny manam-pahefana voakasika ny raharaha, dia hampita any amin'ny vaomiera mahefa ny fangatahana momba ny fanendrena.

Ampahafantarina ny Filohan'ny Antenimierampirenena ny manam-pahefana mahefa ny anaran'ny Solombavambahoaka voatendry.

CHAPITRE X

DES COMMISSIONS PERMANENTES : COMPOSITION ET MODE D'ELECTION

Article 41.- Après l'élection de son bureau, l'Assemblée nationale forme les 31 commissions permanentes suivantes, composées de 15 membres au moins et de vingt-cinq (25) membres au plus.

- 1 – Commission des Ressources Stratégiques,
- 2 Commission de la Défense Nationale,
- 3 - Commission des Affaires Etrangères,
- 4 - Commission des Finances et du Budget,
- 5 - Commission de l'Energie et Eaux,
- 6 - Commission de l'Industrie et du Développement du Secteur Privé et des PME
- 7 - Commission Juridique,
- 8 - Commission de l'Economie et Planification,
- 9 - Commission de l'Intérieur et Décentralisation,
- 10 -Commission des Poste et Télécommunications et des Nouvelles Technologies,
- 11 -Commission de l'Agriculture et Développement Rural,
- 12 -Commission de l'Environnement, de l'Ecologie et des Forêts,
- 13 -Commission de Transport et de la Météorologie,
- 14 -Commission des Travaux Publics,
- 15- Commission de l'Elevage et de la Protection Animale,
- 16- Commission des Infrastructures et de l'Equipement,
- 17- Commission de l'Aménagement du Territoire et de la Gestion Foncière,
- 18- Commission de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique,
- 19- Commission de l'Education Nationale
- 20- Commission de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle,
- 21- Commission de la Sécurité Publique,
- 22- Commission de la Santé Publique,
- 23- Commission du Commerce et de la Consommation,
- 24- Commission des Ressources Halieutiques et de la Pêche,
- 25- Commission de la Communication, Information et des Relations avec les Institutions,
- 26- Commission de la Jeunesse et Sports,
- 27- Commission de la Fonction Publique, du Travail et Lois sociales,
- 28- Commission de la Population et de la Protection Sociale,
- 29- Commission de l'Artisanat et du Tourisme,
- 30- Commission de la Culture, du Patrimoine et Promotion Artistiques,
- 31- Commission du Genre et Développement.

Tout député a l'obligation, au début de la législature et chaque année à l'exception de celle précédant le renouvellement de l'Assemblée d'adhérer à trois commissions de son choix au plus. Il peut toutefois assister aux réunions de celles dont il n'est pas membre sans pouvoir voter.

Article 42.- La formation des commissions permanentes se fait selon le système de la représentation proportionnelle par rapport à l'effectif des groupes parlementaires.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa premier ci-dessus, les députés appartenant à des groupements ne réunissant pas les conditions nécessaires à la formation d'un groupe au sens de l'article 29 du présent Règlement ont la possibilité de désigner des représentants dans les diverses commissions permanentes à raison d'un membre par commission. Les députés ainsi désignés ne peuvent siéger qu'à une seule commission.

TOKO X

NY AMIN'IREO VAOMIERA MAHARITRA : FIRAFITRA SY FOMBA FIFIDIANANA

And.41.- Aorian'ny fifidianana ny biraony no manangana ireo vaomiera maharitra 31 manaraka ireto izay ahitana mpikambana fara-fahakeliny dimy ambin'ny folo (15) ary mpikambana dimy amby roapolo (25) fara-fahabetsany ny Antenimierampirenena.

1. Vaomieran'ny Harena Stratejika,
2. Vaomieran'ny Fiarovam-pirenena,
3. Vaomieran'ny Raharaham-bahiny,
4. Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola,
5. Vaomieran'ny Angovo sy ny Rano ,
6. Vaomieran'ny Indostria sy ny Fampandrosoana ny Sehatr'asa tsy miankina amin'ny Fanjakana,
7. Vaomiera momba ny Lalàna,
8. Vaomieran'ny Toekarena sy ny Fanaovana Teti-pivoarana,
9. Vaomieran'ny Atitany sy ny Fitsinjaram-pahefana,
10. Vaomieran'ny Paositra sy Fifandraisan-davitra ary ny Teknolojia Vaovao,
11. Vaomieran'ny Fambolena sy ny Fampandrosoana ny eny Ambanivohitra,
12. Vaomieran'ny Tontolo iainana, ny Haivoahary ary ny Ala,
13. Vaomieran'ny Fitaterana sy ny Famantarana ny Toetr'andro,
14. Vaomieran'ny Asa Vaventy,
15. Vaomieran'ny Fiompiana sy ny Fiarovana ny Biby,
16. Vaomieran'ny Fotodrafitrasa sy ny Fampitaovana ,
17. Vaomieran'ny Fanajariana ny Tany sy ny Fitantanana ny Fizakan-tany,
18. Vaomieran'ny Fampianarana Ambaratonga Ambony sy ny Fikarohana Siantifika,
19. Vaomieran'ny Fanabeazam-pirenena,
20. Vaomieran'ny Fampianarana Teknika sy ny Fanofanana amin'Asa aman-draharaha,
21. Vaomieran'ny Filaminam-bahoaka,
22. Vaomieran'ny Fahasalamam-bahoaka,
23. Vaomieran'ny Varotra sy ny Fanjifana,
24. Vaomieran'ny Haren'ny Atirano sy ny Jono,
25. Vaomieran'ny Serasera, ny Fampahalalam-baovao ary ny Fifandraisana amin'ny Andrim-panjakana,
26. Vaomieran'ny Tanora sy ny Fanatanjahantena,
27. Vaomieran'ny Asam-panjakana sy ny Asa ary ny Lalàna Sosialy,
28. Vaomieran'ny Mponina sy ny Fiahiana ny Mpiara-belona,
29. Vaomieran'ny Asa-tànana sy ny Fizahan-tany,
30. Vaomieran'ny Kolontsaina, ny Vakoka ary ny Fampiroboroboana ny Zava-kanto,
31. Vaomieran'ny Miralenta sy Fampandrosoana.

Ny Solombavambahoaka rehetra dia tsy maintsy miditra aminà vaomiera telo izay tiany fara-fahabetsany, amin'ny fiatombohan'ny fe-potoam-piasany ary isan-taona, ankoatra ilay vaomiera nidirana teo alohan'ny fanavaozana ny Antenimiera. Azony atao anefa ny manatrika ny fivoriana ataon'ireo vaomiera izay tsy maha-mpikambana azy tsy afaka mifidy.

And.42.-Ny fananganana ireo vaomiera maharitra dia atao araka ny fomba amin'ny fitsinjaran-toerana araka ny vato azo raha oharina amin'ny isan'ny vondrona parlemantera.

Noho ny famelana handingana ny fepetra voalazan'ny andàlana voalohany etsy ambony, ny Solombavambahoaka ao amin'ny vondrona tsy mahafeno ireo fepetra ilaina amin'ny fananganana vondrona araka ny hevitra ny andininy faha-29 amin'ity Fitsipika ity dia afaka manendry solontena any anatin'ireo vaomiera maharitra isan-karazany ka mpikambana iray isaky ny vaomiera. Ny Solombavambahoaka notendrena araka izany dia tsy afaka ho mpikambana afa-tsy aminà vaomiera iray ihany.

Le représentant d'un groupe peut se faire remplacer avec pleine capacité par un autre membre de ce même groupe. A cet effet, il doit remettre un mandat écrit à son remplaçant. Un député ne peut recevoir qu'un seul mandat.

Article 43.- Dès leur constitution, les commissions permanentes sont convoquées par le Président de l'Assemblée en vue de procéder à la nomination de leur bureau.

Le bureau de chaque commission est composé d'un Président, d'un Vice-Président, d'un Rapporteur et d'un Rapporteur Adjoint.

Article 44.- Le Président de chaque commission, dont l'un au moins appartient à un groupe parlementaire d'opposition, est élu en Assemblée plénière. Chaque commission est convoquée par son Président à l'effet d'élire les autres membres de bureau.

Seule la Commission des Finances et du Budget a un Rapporteur qui est élu en Assemblée plénière outre les Rapporteurs généraux.

Les membres du bureau ne peuvent présider aucune commission.

CHAPITRE XI DES TRAVAUX DES COMMISSIONS

Article 45.- Les commissions sont convoquées par la Conférence des Présidents, prévue à l'article 23, pour toutes les affaires rentrant dans leur compétence.

En cours de session, elles sont convoquées par le Président de l'Assemblée nationale lorsque le Gouvernement le demande. Elles doivent alors être convoquées quarante-huit heures au moins avant leur réunion ; elles peuvent être exceptionnellement réunies dans un délai plus bref si l'ordre du jour de l'Assemblée l'exige. Le délai de quarante-huit heures est porté à une semaine hors session. Les convocations doivent préciser l'ordre du jour.

Sous réserve des règles fixées par la Constitution, les Lois organiques et le présent Règlement, chaque commission est maîtresse de ses travaux.

Une affaire ne peut faire l'objet que d'un seul rapport portant sur le fond.

Les autres commissions peuvent demander à donner leur avis sur la même affaire.

Article 46.- Quand l'Assemblée tient séance, les commissions permanentes ne peuvent se réunir que pour terminer l'examen d'un texte inscrit à l'ordre du jour.

Les commissions sont convoquées à la diligence de leur Président. Celui-ci organise les travaux de la commission. Son bureau a tous pouvoirs pour régler les délibérations.

Article 47.- La présence des commissaires aux réunions des commissions est obligatoire.

L'absence non justifiée d'un commissaire aux séances de la commission dont il est membre fait l'objet d'une demande d'explication du président de la commission.

Au-delà de deux absences mensuelles et réserve faite des réunions de commission se tenant alors que l'Assemblée tient séance ou de la présence au même moment du député dans une autre commission permanente, chaque absence d'un commissaire à une commission convoquée, en session ordinaire donne lieu à une retenue de 25 % sur le montant mensuel de son indemnité de fonction.

Afaka misolo toerana amin'ny fahaizana feno ny solontenan'ny vondrona, ny mpikambana iray hafa amin'io vondrona io ihany. Amin'izany, dia tsy maintsy mametraka fanomezam-pahefana an-tsoratra amin'ny mpisolo toerana azy izy. Fanomezam-pahefana iray ihany no azon'ny Solombavambahoaka iray raisina.

And.43.- Raha vao tafantsangana izany, dia manao fiantsoana ny vaomiera maharitra ny Filohan'ny Antenimiera mba hanao ny fanendrena ny biraony.

Ahitana Filoha iray, Filoha Lefitra iray, Mpampakateny iray ary Mpampakateny Lefitra iray ny biraon'ny vaomiera tsirairay

And.44.- Ny Filohan'ny vaomiera tsirairay, izay ny iray fara-fahakeliny dia avy amin'ny vondrona parlemantan'ny mpanohitra, dia tendrena amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina. Ny vaomiera tsirairay dia antsoin'ny Filohany mba hifidy ireo mpikambana hafa ao amin'ny birao.

Ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola irery ihany no manana Mpampakateny izay fidina amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina ankoatry ny Mpampakateny jeneraly.

Tsy mahazo mitarika vaomiera ny mpikambana ao amin'ny birao.

TOKO XI NY AMIN'NY ASAM-BAOMIERA

And.45.- Ny Diniky ny Filoha no miantso ny vaomiera ho amin'ny raharaha rehetra tandrifim-pahefany, araka ny voalazan'ny andininy faha-23 .

Mandritra ny fotoam-pivoriana, ny Filohan'ny Antenimierampirenena no miantso azy ireo raha toa ka mangataka izany ny Governemanta. Anaovana fiantsoana noho izany valo amby efapolo ora fara-fahakeliny mialoha ny fivoriana izy ireo ; afaka mivory manokana ao anatin'ny fe-potoana fohy kokoa raha mitaky izany ny lahadiniky ny Antenimiera. Ny fe-potoana valo amby efapolo ora dia ahemotra herinandro ivelan'ny fotoam-pivoriana. Ny taratasy fiantsoana dia tokony hanondro mazava ny lahadinika.

Na dia eo aza ny fitsipika faritan'ny Lalàmpanorenana, ny Lalàna fehizoro ary ity Fitsipika ity, dia tompo-mariky ny asa ataony ny vaomiera tsirairay.

Tatitra tokana mikasika ny votoatiny no atao amin'ny raharaha iray.

Azo angatahana haneho ny heviny mahakasika raharaha iray ny vaomiera hafa.

And.46.- Rehefa manatanteraka fivoriana ny Antenimiera, dia afaka mivory ny vaomiera maharitra nefa mba hamarana ny fandinihana rijan-teny iray voasoratra ao amin'ny lahadinika ihany.

Ny vaomiera dia antsoin'ny Filohany. Izy no mandamina ny asan'ny vaomiera. Manana ny fahefana rehetra ny biraony mba hanapaka ny fifampidinihana.

And.47.- Ny fanatrehan'ny mpikambana ao anaty vaomiera ireo fivorian'ny vaomiera dia tsy maintsy atao.

Ny tsy fahatongavan'ny mpikambana ao anaty vaomiera tsy voamarina amin'ny fivorian'ny vaomiera izay maha mpikambana azy dia anaovan'ny filohan'ny vaomiera fangataham-panazavana .

Ankoatry ny tsy fahatongava indroa isam-bolana sy ankoatry ny fivoriana ataon'ny vaomiera nefa ny Antenimiera mivory na ny fahatongavan'ny solombavambahoaka amin'ny fotoana mitovy any amin'ny vaomiera maharitra iray, ny tsy fahatongavan'ny mpikambana iray amin'ny vaomiera nanaovana fiantsoana, amin'ny fotoam-pivotiana ara-potoana dia mitarika amin'ny fakana 25 % amin'ny vola tambin-karamany amin'asa isam-bolana.

Les questeurs sont informés des absences par les présidents des commissions permanentes. Le présent alinéa ne s'applique pas aux membres du Bureau de l'Assemblée, à l'exception des secrétaires, des présidents des groupes, lorsque l'absence est justifiée.

Article 48.- Tout député a le droit d'assister aux séances des commissions et de participer à leurs débats. Toutefois, seuls les membres de la commission et leurs mandants ont le droit de participer aux votes.

A chaque intervention, la durée de parole accordée à chaque orateur ne peut excéder dix minutes. Sur un même sujet ou lors de l'examen d'un même article, un commissaire ne peut intervenir plus de trois fois.

Au cours de toute discussion, lorsque les éléments d'information sont jugés suffisants, un commissaire peut toujours demander la clôture des débats. Sa demande est mise aux voix et si elle est acceptée par la majorité des commissaires présents, la discussion est close. Un vote en sanctionne la clôture. Dans le cas contraire, les débats continuent.

Le Président peut retirer la parole à tout orateur qui s'écarte du sujet ou qui ne fait que des redites.

Dans tous les cas, le débat organisé peut toujours être instauré.

Le Gouvernement doit être tenu informé de l'ordre du jour des travaux des commissions de l'Assemblée nationale et se faire représenter à chaque séance de travail.

En cas d'empêchement majeur, les Ministres intéressés qui doivent prendre part aux travaux des commissions, peuvent se faire représenter par des techniciens capables d'engager la responsabilité du Ministre. Tout membre du Gouvernement peut assister aux séances des commissions et se faire entendre par elles.

Article 49.- L'accès dans la salle de réunion est interdit à toute personne étrangère aux travaux de la commission.

Toutefois, les ministres peuvent assister aux réunions des commissions. Ils doivent être entendus quand ils le demandent. Le bureau de chaque commission peut demander l'audition d'un membre du Gouvernement.

Chaque commission peut convoquer toutes les personnes qui leur paraissent utiles de consulter.

En outre, les commissions peuvent organiser des auditions publiques pour les matières entrant dans leurs compétences.

Article 50.- Les commissions sont toujours en nombre pour discuter mais la présence de la moitié plus un de leurs membres est nécessaire pour la validité de leurs votes.

Si ce quorum n'est pas atteint avant le vote, la séance de la commission est suspendue pour une durée d'une demi-heure ; à sa reprise, le vote devient valable quel que soit le nombre des votants.

Article 51.- Les décisions des commissions sont prises à la majorité des suffrages exprimés. En cas de partage des voix, la voix du Président est prépondérante.

Le dispositif des rapports est distribué aux membres de l'Assemblée nationale.

Ampahafantarin'ny filohan'ny vaomiera maharitra momba ny tsy fahatongavana mivory ny questeurs. Izao andalana izao dia tsy mihatra amin'ireo mpikambana ao amin'ny Biraon'ny Antenimiera, afa-tsy ny mpitan-tsoratra, ny filohan'ny vondrona, raha toa ka voamarina ny tsy fahatongavana mivory.

And.48.- Ny Solombavambahoaka rehetra dia manana zo hanatrika ny fivorian'ny vaomiera sy mandray anjara amin'ny adihevitra ataony. Na izany aza anefa, ireo mpikambana ao amin'ny vaomiera sy ireo nomeny fahefana irery ihany no manana zo handray anjara amin'ny latsabato.

Amin'ny fandraisam-pitenenana, ny faharetana omena ny mpandray fitenenana tsirairay dia tsy tokony hihoatra ny folo minitra. Mikasika hevitra iray ihany na amin'ny fotoana handinihana andininy iray ihany, ny mpikambana ao amin'ny vaomiera dia tsy afaka mandray fitenenana mihoatry ny intelo.

Mandritra ny fiadian-kevitra rehetra, raha toa heverina fa ampy ny singa amin'ny fampahafantarana, dia azon'ny mpikambana ao amin'ny vaomiera atao hatrany ny mangataka ny famaranana ny adihevitra. Anaovana latsabato ny fangatahany ka raha eken'ny ankamaroan'ny mpikambana ao amin'ny vaomiera manatrika izany, dia mifarana ny fiadian-kevitra. Fandaniana no hanapaka ny amin'ny famaranana. Raha ny mifanohitra amin'izay no mitranga, dia mitohy ny adihevitra.

Azon'ny Filoha ajanona ny mpandray fitenenana rehetra izay mihataka amin'ny lohahevitra na izay tsy manao afa-tsy mamerina ny efa voalaza.

Na manao ahoana na manao ahoana, azo atao hatrany ny adihevitra voalamina.

Tsy maintsy ampahafantarina ny lahadiniky ny asam-baomieran'ny Antenimierampirenena ny Governemanta ary manana solontena manatrika isaky ny asam-baomiera.

Raha misy ny tena tsy fahafahana, ny Minisitra voakasika izay tokony handray anjara amin'ny asam-baomiera, dia afaka mandefa solontena amin'ny alàlan'ny teknisiana afaka miantsooka ny andraikitra ny Minisitra. Ny mpikambana rehetra ao amin'ny Governemanta dia afaka manatrika ny asam-baomiera sy mitondra ny heviny.

And.49.- voarara ny fidirana ao amin'ny efitrano fivoriana ho an'ny olona rehetra tsy ao anatin'ny asam-baomiera.

Na izany aza, ny Minisitra dia afaka manatrika ny fivorian'ny vaomiera. Tokony ho henoina izy raha mangataka izany. Ny biraon'ny vaomiera tsirairay dia afaka mangataka ny fihainoana ny mpikambana iray ao amin'ny Governemanta.

Ny vaomiera tsirairay dia afaka miantso izay rehetra olona izay heveriny fa ilaina hakan-kevitra.

Ankoatra izany, afaka manomana azon'ny besinimaro atrehina ho an'ny raharaha tandrifim-pahefany ny vaomiera.

And.50.- Tokony ampy isa hatrany ny vaomiera mba hiadihevitra kanefa ny fahatongavan'ny antsasaky ny mpikambana ao aminy miampy iray dia ilaina mba hampanan-kery ny latsabato ataony.

Raha tsy tratra io fetr' io alohan'ny fifidianana, dia aato ny fivorian'ny vaomiera mandritry ny antsasak'adiny ; rehefa izany, manan-kery ny fifidianana na firy na firy isan'ny mpandatsa-bato.

And.51.- Raisina amin'ny ankamaroan'ny vato manan-kery ny fanapahan-kevitra ny vaomiera. Raha misy ny fitoviam-bato, izay iandanian'ny Filoha no manan-kery.

Zarina amin'ireo mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena ny fanapahan-kevitra amin'ny tatitra.

Article 52.- A l'issue de chaque réunion, un compte rendu est publié, faisant état :

- a) des noms des membres présents, excusés ou absents ;
- b) des interventions prononcées devant elle ;
- c) des décisions de la commission, le résultat des votes et, le cas échéant, la suspension d'un vote faute de quorum.

Lorsque les travaux et les votes portent sur des réunions consacrées à l'examen d'un texte, un compte-rendu peut être intégré au rapport.

Le Président de la République de Madagascar, les membres de l'Assemblée nationale, du Gouvernement, du Sénat et de la Haute Cour Constitutionnelle ont la faculté de prendre communication, sur place, des comptes rendus et documents qui leur sont remis par les commissions.

Quatre exemplaires de ces comptes rendus et documents sont déposés au fur et à mesure aux archives de l'Assemblée nationale.

CHAPITRE XII

CONFERENCE DES PRESIDENTS - ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLEE ET ORGANISATION DES DEBATS

Article 53.- Sous réserve de l'application des dispositions des articles 75, 76 et 86, alinéa 3 de la Constitution, l'ordre du jour des travaux de l'Assemblée nationale est établi par l'Assemblée sur proposition de la Conférence des Présidents, composée :

- du Président de l'Assemblée nationale, Président ;
- des membres du Bureau Permanent ;
- du Président de chacune des commissions permanentes ou le Vice-président ou le Rapporteur ;
- du Président ou des représentants de chaque groupe parlementaire dont le nombre est déterminé en fonction de celui des membres du groupe et selon le système de la représentation proportionnelle.

Le Gouvernement est avisé par le Président de l'Assemblée nationale du jour et de l'heure de la conférence. Il peut s'y faire représenter par l'un de ses membres.

Les projets et les propositions soumis aux délibérations de l'Assemblée nationale doivent être examinés par elle lors de la session au cours de laquelle ils ont été déposés ou, au plus tard, au cours de la session suivante, sauf pour les exceptions prévues à l'article 76 de la Constitution.

La priorité est donnée dans l'ordre fixé par le Gouvernement en application de l'article 86 alinéa 3 de la Constitution.

Deux semaines de séance sur quatre sont réservées à l'examen des textes et aux débats dont le Gouvernement demande l'inscription à l'ordre du jour.

Trois jours de séance par mois sont réservés à un ordre du jour arrêté par l'Assemblée à l'initiative des groupes d'opposition ainsi qu'à celle des groupes minoritaires.

And.52.- Aorian'ny fivoriana tsirairay, dia avoaka ho fantatry ny besinimaro ny tatitra izay mampiseho :

- a) ny anaran'ny mpikambana tonga nivory, niala tsiny na tsy tonga ;
- b) ny fandraisam-pitenenana natao manoloana izany ;
- d) ny fanapahan-kevitra ny vaomiera, ny vokatra ny fifidianana ary, raha ilaina, ny fampiatoana ny fifidianana noho ny tsy fahatrarana ny fetr'isa.

Raha toa ny asa sy ny fifidianana ka mikasika ny fivoriana natokana handinihana rijan-teny iray, dia ampiarahana amin'ny tatitra ny filazalazana ny zava-nitranga.

Ny Filohan'ny Repoblikan'i Madagasikara, ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena, ao amin'ny Governemanta, ao amin'ny Antenimierandoholona ary ao amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana dia afaka mandray eny an-toerana ny filazalazana ny zava-nitranga sy ny tahirin-kevitra izay omen'ny vaomiera azy ireo .

Sosony efatra amin'ireny filazalazana ny zava-nitranga sy tahirin-kevitra ireny no apetraka arakaraka ny fahatongavany ao amin'ny tantsoratrelan'ny Antenimierampirenena.

TOKO XII

DINIKY NY FILOHA - LAHADINIKY NY ANTENIMIERA ARY FANDAMINANA NY ADIHEVITRA

And.53.- Na dia eo aza ny fampiharana ny fepetra voalazan'ny andininy faha-75, faha-76 ary faha-86, andàlana 3 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny lahadiniky ny asan'ny Antenimierampirenena dia arafitry ny Antenimiera araka ny tolokevitra avy amin'ny Diniky ny Filoha, ahitana :

- ny Filohan'ny Antenimierampirenena, Filoha ;
- ny mpikambana ao amin'ny Birao maharitra ;
- ny Filoha tsirairay avy amin'ny vaomiera maharitra na ny Filoha lefitra na ny Mpampakateny ;
- ny Filoha na ny solontenan'ny vondrona parlematera tsirairay ka ny isa dia ferana araka ny isan'ny mpikambana ao amin'ny vondrona sy araka ny fomba fitsinjaran-toerana araka ny isam-bato azo.

Ampahafantarina ny Filohan'ny Antenimierampirenena ny Governemanta ny andro sy ny ora anaovana ny dinika. Azony atao ny mampisolotena azy avy amin'ny iray amin'ireo mpikambana ao aminy.

Ny volavolan-dalàna sy ny tolo-dalàna aroso ho tapahin'ny Antenimierampirenena dia tokony ho dinihina mandritra ny fotoam-pivoriana izay nametrahana izany na, fara-fahatarany, mandritra ny fotoam-pivoriana manaraka, afa-tsy ny toe-javatra manokana voalazan'ny andininy faha-76 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Omena ao amin'ny lahadinika faritan'ny Governemanta ho fampiharana ny andininy faha-86 andàlana 3 ao amin'ny Lalàmpanorenana ny laharam-pahamehana

Herinandro roa amin'ny efatra amin'ny fotoam-pivoriana no atokana amin'ny fandinihana ireo rijan-teny sy ireo adihevitra ka ny Governemanta no mangataka ny fampidirana izany ao amin'ny lahadinika.

Andro telo amin'ny fotoam-pivoriana isam-bolana no atokana amin'ny lahadinika tapahin'ny Antenimiera araka ny hetsi-piniavan'ny vondron'ny mpanohitra ary koa ny an'ny vondrona vitsy an'isa.

Les propositions de la Conférence des Présidents sont affichées, distribuées et soumises à l'approbation de l'Assemblée nationale qui peut les modifier, notamment quant au nombre et au rang des affaires dont l'inscription à l'ordre du jour est proposée, sauf en ce qui concerne les projets déposés par le Gouvernement ou les propositions acceptées par lui qui ont priorité.

Les propositions de loi et amendements formulés par les députés sont portés à la connaissance du Gouvernement, lequel dispose pour formuler ses observations d'un délai de trente jours pour les propositions et quinze jours pour les amendements. A l'expiration de ce délai, l'Assemblée nationale peut procéder à l'examen de la proposition ou de l'amendement.

Article 54.- L'organisation de la discussion des textes soumis à l'Assemblée nationale peut être décidée par la Conférence des Présidents. Si cette organisation est décidée, il y est procédé par les soins de ladite Conférence.

La Conférence peut fixer la durée de la discussion générale dans le cadre des séances prévues par l'ordre du jour, indiquer la répartition des temps de parole dans le cadre de séances prévues. Ce temps est réparti par le Président de l'Assemblée entre les groupes, de manière à garantir à chacun d'eux, en fonction de la durée du débat, un temps minimum identique. Les députés n'appartenant à aucun groupe disposent d'un temps global de parole proportionnel à leur nombre. Le temps demeurant disponible est réparti par le Président entre les groupes en proportion de leur importance numérique.

Les inscriptions de parole dans la discussion générale sont faites par les présidents des groupes, qui indiquent au Président de l'Assemblée l'ordre dans lequel ils souhaitent que les orateurs soient appelés ainsi que la durée de leurs interventions, qui ne peut être inférieure à cinq minutes.

Au vu de ces indications, le Président de l'Assemblée détermine l'ordre des interventions.

La conférence peut également fixer la durée maximale de l'examen de l'ensemble d'un texte. Dans ce cas, est applicable la procédure prévue aux alinéas suivants.

Un temps minimum est attribué à chaque groupe, ce temps étant supérieur pour les groupes d'opposition. Le temps supplémentaire est attribué à 60 % aux groupes d'opposition et réparti entre eux en proportion de leur importance numérique. Le reste du temps supplémentaire est réparti entre les autres groupes en proportion de leur importance numérique. La conférence fixe également le temps de parole réservé aux députés non-inscrits, lesquels doivent disposer d'un temps global au moins proportionnel à leur nombre.

Toutes les interventions des députés, à l'exception de celles des présidents des groupes, dans la limite d'une heure par président de groupe ou, lorsque le temps réparti en application de l'alinéa 6 du présent article est supérieur à quarante heures, dans la limite de deux heures par président de groupe, du président et du rapporteur de la commission saisie au fond et, le cas échéant, des rapporteurs des commissions saisies pour avis, sont décomptées du temps réparti en application de l'alinéa 6. Est également décompté le temps consacré à des interventions fondées sur l'article 57, alinéa 1, dès lors que le Président considère qu'elles n'ont manifestement aucun rapport avec le Règlement ou le déroulement de la séance. Est également décompté le temps consacré aux suspensions de séance demandées par le président d'un groupe ou son délégué sur le fondement de l'article 57, alinéa 3, sans que le temps décompté puisse excéder la durée demandée.

Selon des modalités définies par la Conférence des Présidents, un président de groupe peut obtenir, de droit, que le temps programmé soit égal à une durée minimale fixée par la Conférence des Présidents.

Ny tolokevitra ny Diniky ny Filoha dia atao peta-drindrana, zaraina ary aroso ho amin'ny fankatoavan'ny Antenimierampirenena izay afaka manova izany, indrindra indrindra mikasika ny isa sy ny laharan'ny raharaha izay natolotra ny fampidirana ao amin'ny lahadinika, afa-tsy izay mahakasika ny volavolan-dalàna napetraky ny Governemanta na ny tolokevitra nekeny izay omena laharam-pahamehana.

Ny tolo-dalàna sy ny soso-panovàna volavolain'ny Solombavambahoaka dia ampahafantarina ny Governemanta, izay manana fe-potoana telopolo andro ho an'ny tolo-dalàna ary dimy ambin'ny folo andro ho an'ny fanitsiana hanehoana ny fanamarihana ataony. Raha dila io fe-potoana io, dia afaka miroso amin'ny fandinihana ny tolo-dalàna na fanitsiana ny Antenimierampirenena.

And.54.- Ny fandaminana ny adihevitra momba ny rijan-teny aroso amin'ny Antenimierampirenena dia azon'ny Diniky ny Filoha tapahina. Raha tapaka izany fandaminana izany, dia irosoana izany ary ataon'io Dinika voalaza io.

Ny Dinika dia afaka mametra ny faharetan'ny adihevitra ankapobe ao anatin'ny fotoam-pivoriana voalazan'ny lahadinika, manondro ny fitsinjarana ny fotoana handraisana fitenenana ao anatin'ny fotoam-pivoriana voalaza. Io fotoana io dia tsinjarain'ny Filohan'ny Antenimierampirenana eo amin'ireo vondrona, amin'ny fomba izay ahafahan'ny tsirairay amin'izy ireo, arakaraka ny fotoam-paharetan'ny adihevitra, fotoana farafahakeliny iraisana. Ny Solombavambahoaka tsy ao anatinà vondrona dia manana fotoana handraisam-pitenenana manontolo mifandanja amin'ny isany. Tsinjarain'ny Filoha amin'ireo vondrona arakaraky ny hamaroany ny fotoana azo itenenana.

Ny fisoratana amin'ny fandraisana fitenenana ao anatin'ny adihevitra dia ataon'ireo filohan'ny vondrona, izay milaza amin'ny Filohan'ny Antenimiera ny laharana izay heveriny fa tokony hiantsoana ny mpanandray fitenenana ary koa ny faharetan'ny fidiran'izy ireo an-tsehatra, izay tsy tokony ho latsaky ny dimy minitra.

Ny filohan'ny Antenimiera no mamaritra ny laharam-pitenenana avy amin'ny fandraisana ireo filazana ireo.

Azon'ny Dinika atao ihany koa ny mametra ny fotoana lava indrindra handinihana ny rijan-teny manontolo. Amin'io tranga io, dia ampiharina ny fomba arahina voalaza ao amin'ireo andalana manaraka etoana.

Hisy fotoana farafahakeliny omena ny vondrona tsirairay, manan-tombo izany ho an'ny vondron'ny mpanohitra. Ny fotoana fanampiny 60% dia omena ny vondron'ny mpanohitra ary tsinjaraina amin'izy ireo arakaraka ny hamaroany. Ny ambin'ny fotoana sisa fanampiny dia tsinjaraina amin'ny vondrona hafa arakaraka ny hamaroany. Ny Dinika no mametra ihany koa ny fotoana handraisan'ny Solombavambahoaka fitenenana tsy nahasoratra anarana izay tokony hanana fotoana faobe fara-faharatsiny mifanaraka amin'ny isany.

Izay rehetra fandraisam-pitenenan'ny Solombavambahoaka, ankoatra ny an'ny filohan'ny vondrona, ferana ho adin'ny iray isaky ny filohan'ny vondrona na, raha toa ny ora notsinjaraina ho fampiharana ny andalana 6 amin'ity andininy ka mihoatry ny efapolo ora, anatin'ny ora roa isaky ny filohan'ny vondrona, ny filoha sy ny mpampakatenin'ny vondrona nampahafantarina ny amin'ny votoatiny, raha misy izany, ny mpampakatenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha mba haneho hevitra, dia esorina amin'ny ora notsinjaraina ho fampiharana ny andalana 6. Tsy ao anatin'ny ora natokana amin'ny fidirana an-tsehatra mifototra amin'ny andininy faha-57, andalana voalohany, raha vao heverin'ny Filoha fa tsy misy fifandraisana miharihary amin'ny Fitsipika na ny fizotry ny fotoam-pivoriana. Esorina ihany koa ny fotoana natokana ho an'ny fiatoan'ny fivoriana nangatahan'ny filohan'ny vondrona iray na ny delegeny mifototra amin'ny andininy faha-57, andalana 3, ka tsy hihoatra ny faharetana nangatahana ny fotoana nesorina.

Araka ny fomba faritan'ny Diniky ny Filoha, ny filohan'ny vondrona iray dia azo omena avy hatrany fotoana nalahatra izay hitovy amin'ny fe-potoana fohy indrindra feran'ny Diniky ny Filoha.

Une fois par session, un président de groupe peut obtenir, de droit, un allongement exceptionnel de cette durée dans une limite maximale fixée par la Conférence des Présidents.

Si un président de groupe s'y oppose, la conférence ne peut fixer la durée maximale de l'examen de l'ensemble d'un texte lorsque la discussion en première lecture intervient moins de six semaines après son dépôt ou moins de quatre semaines après sa transmission.

Si la Conférence des présidents constate que la durée maximale fixée pour l'examen d'un texte est insuffisante, elle peut décider de l'augmenter.

Chaque député peut prendre la parole, à l'issue du vote du dernier article du texte en discussion, pour une explication de vote personnelle de cinq minutes. Le temps consacré à ces explications de vote n'est pas décompté du temps global réparti entre les groupes, par dérogation à la règle énoncée à l'alinéa 7.

Les décisions de la Conférence des Présidents sont définitives.

Article 55.- Lorsqu'une commission a adopté un rapport à la majorité absolue des membres la composant, elle peut demander à la Conférence des Présidents de proposer qu'il y ait lieu à débat restreint.

Si la Conférence décide de proposer qu'il y ait lieu à débat restreint, l'Assemblée nationale est saisie de sa proposition avec l'ordre du jour. L'Assemblée décide par un vote sans débat s'il y a lieu ou non à débat restreint.

Au cours du débat restreint, peuvent seuls intervenir en disposant chacun de cinq minutes par amendement les auteurs d'amendements, le Président et les Rapporteurs des commissions saisies ainsi qu'un membre du Gouvernement.

Le Président ne met aux voix que les amendements des articles et de l'ensemble du projet ou de la proposition.

Avant le vote sur l'ensemble, sont admises des explications sommaires de vote d'une durée de cinq minutes au maximum.

Article 56.- Ne peuvent faire l'objet d'un débat restreint :

- a) les projets constitutionnels ;
- b) les projets de loi renvoyés à l'Assemblée nationale par le Président de la République pour nouvelle délibération ;
- c) les projets engageant la politique générale de l'Etat ;
- d) le projet de Loi de Finances.

CHAPITRE XIII

DE LA TENUE DES SEANCES PLENIERES

Article 57.- Les séances de l'Assemblée nationale sont publiques.

L'Assemblée se réunit chaque semaine en séance publique le matin, l'après-midi et la soirée du mardi, l'après-midi et la soirée du mercredi ainsi que le matin, l'après-midi et la soirée du jeudi.

Sur proposition de la Conférence des Présidents, l'Assemblée peut décider de tenir d'autres séances dans les limites prévues par l'article 75 alinéa 1er de la Constitution. Dans les mêmes limites, la tenue de ces séances est de droit à la demande du Gouvernement formulée en Conférence des Présidents.

Indray mandeha isaky ny fotoam-pivoriana, mety hahazo avy hatrany fanalavana noho ny antony manokana amin'io faharetam-potoana io ny filohan'ny vondrona iray araka ny fetra faran'ny lava feran'ny Diniky ny Filoha.

Raha manohitra izany ny filohan'ny vondrona iray, ny dinika dia tsy afaka mametra ny fotoana faran'ny lava amin'ny fandinihana ny rijan-teny manontolo raha toa ny fiadian-kevitra amin'ny famakiana voalohany ka raisina fara-faharatsiny herinandro enina aorian'ny fametrahana izany na herinandro efatra fara-fahakeliny aorian'ny nampitana izany.

Raha toa ny Diniky ny Filoha ka mahita fototra fa tsy ampy ny faharetam-potoana lava indrindra ferana amin'ny fandinihana rijan-teny iray, dia afaka manapaka amin'ny fampitomboana izany izy.

Ny Solombavambahoaka tsirairay dia mahazo mandray fitenenana, aorian'ny fandanihana ny andininy farany amin'ny rijan-teny iadian-kevitra, ho amin'ny fanazavana ny fandanihana ataon'ny tena manokana mandritry ny dimy minitra. Ny fotoana natokana amin'ireny fanazavana momba ny fandanihana ireny dia tsy esoriana amin'ny fotoana manontolo notsinjaraina eo amin'ireo vondrona, amin'ny alàlan'ny famelana handingana ny fitsipika voalazan'ny andalana 7.

Raikitra ny fanapahan-kevitra raisin'ny Diniky ny Filoha.

And.55.- Raha toa ny vaomiera iray ka mandany ny tatitra iray amin'ny antsasa-manilan'ny mpikambana mandrafitra izany, dia afaka mangataka ny Diniky ny Filoha izy hanolo-kevitra ny hisian'ny adihevitra ataon'ny olona voafetra.

Raha toa ny Fivoriana ka manapaka ny amin'ny tolokevitra ny hisian'ny adihevitra ataon'ny olona voafetra, dia ampahafantarina ny tolokeviny miaraka amin'ny lahadinika ny Antenimierampirenena. Ny Antenimiera no manapaka amin'ny alàlan'ny latsabato tsy misy adihevitra raha hisy na tsia ny adihevitra ataon'ny olona voafetra.

Mandritry ny adihevitra ataon'ny olona voafetra, ny hany afaka mandray fitenenana izay manana dimy minitra isaky ny fanitsiana avy ny tsirairay dia ny tompo-mariky ny fanitsiana, ny Filoha ary ny Mpampakatenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ary koa ny mpikambana iray ao amin'ny Governemanta.

Ny Filoha dia tsy mampandany afa-tsy ny fanitsiana ny andininy sy ny fanitsiana volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna manontolo.

Alohan'ny fandanihana mikasika azy manontolo, dia azo ekena ny fanazavana ambangovangony ny fandanihana mandritry ny dimy minitra raha lava indrindra.

And.56.- Tsy azo anaovana adihevitra ataon'ny olona voafetra :

- a) ny volavolan-dalàmpanorenana ;
- b) ny volavolan-dalàna naverin'ny Filohan'ny Repoblika any amin'ny Antenimierampirenena hodinihina indray ;
- c) ny volavolan-dalàna mampiditra andraikitra ny politika ankapoben'ny Fanjakana;
- d) ny volavolan-dalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana.

TOKO XIII

NY AMIN'NY FANAOVANA FIVORIANA IRAISAN'NY REHETRA

And.57.- Ampahibemaso ny fivorian'ny Antenimierampirenena.

Ny Antenimierampirenena dia mivory ampahibemaso isan-kerinandro ny maraina, ny tolakandro ary ny hariva ny talata, ny tolakandro sy ny hariva ny alarobia ary koa ny maraina, ny tolakandro ary ny hariva ny alakamisy.

Araka ny tolokevitra ny Diniky ny Filoha, ny Antenimiera dia afaka manapaka ny hisian'ny fivoriana hafa araka izay fetra voalazan'ny andininy faha-75 andalana voalohany ao amin'ny Lalàmpanorenana. Ao anatin'izay fetra izay ihany, ireny fivoriana ireny dia atao avy hatrany araka ny fangatahana ataon'ny Governemanta narafitra tao amin'ny Diniky ny Filoha.

La matinée du mercredi est réservée aux travaux des commissions. L'Assemblée se réunit l'après-midi de 15 heures à 20 heures et en soirée de 21 h 30 à 1 heure le lendemain. Lorsque l'Assemblée tient séance le matin, elle se réunit de 9 h 30 à 13 heures.

L'Assemblée peut toutefois décider de prolonger ses séances soit sur proposition de la Conférence des présidents pour un ordre du jour déterminé, soit sur proposition de la commission saisie au fond ou du Gouvernement pour continuer le débat en cours ; dans ce dernier cas, elle est consultée sans débat par le Président.

L'Assemblée peut à tout moment décider des semaines au cours desquelles elle ne tient pas séance, conformément au premier alinéa de l'article 75 de la Constitution.

Article 58.- Conformément aux dispositions de l'article 77 de la Constitution, l'Assemblée peut décider de siéger à huis clos par un vote exprès et sans débat émis à la demande soit du Premier Ministre soit du quart de ses membres.

Lorsque le motif qui a donné lieu au huis clos a cessé, le Président consulte l'Assemblée sur la reprise de la séance publique.

L'Assemblée décide ultérieurement de la publication éventuelle du compte rendu des débats à huis clos. A la demande du Gouvernement, cette décision est prise à huis clos.

Article 59.- Le Président ouvre la séance, dirige les délibérations, fait observer le Règlement et maintient l'ordre. Il peut, à tout moment, suspendre ou lever la séance.

La police de l'Assemblée est exercée par le Président.

Article 60.- Au début de chaque séance, le Président soumet à l'adoption de l'Assemblée un procès-verbal succinct de la séance précédente et contenant le nom des intervenants, les décisions et les votes.

Le procès-verbal de la dernière séance d'une session est soumis à l'approbation de l'Assemblée à sa plus prochaine séance.

Le procès-verbal de chaque séance est signé du Président et des secrétaires et déposé aux archives de l'Assemblée nationale en quatre exemplaires.

Les procès-verbaux contenant le compte rendu du débat font l'objet d'une publication en français et en malgache dans le plus bref délai par les soins du Bureau Permanent de l'Assemblée nationale.

Article 61.- Avant de passer à l'ordre du jour, le Président donne connaissance à l'Assemblée des excuses présentées par ses membres ainsi que des communications qui la concernent. Il peut en ordonner l'impression.

Article 62.- Aucun député ne peut parler sans avoir demandé la parole au Président et l'avoir obtenue, même s'il est exceptionnellement autorisé par un orateur à l'interrompre.

Les membres de l'Assemblée nationale qui demandent la parole sont inscrits suivant l'ordre de leur demande; ils peuvent céder leur tour de parole à l'un de leurs collègues ou intervertir l'ordre de leurs inscriptions.

Le temps de parole de chaque orateur peut être limité par l'Assemblée.

Ny marain'ny alarobia dia natokana amin'ireo asam-baomiera. Ny Antenimiera dia mivory ny tolakandro manomboka amin'ny 3 ora hatramin'ny 8 ora alina sy amin'ny alina manomboka amin'ny 9 ora sy sasany hatramin'ny 1 ora maraina ny ampitso. Rehefa manao fivoriana maraina ny Antenimiera, dia mivory manomboka amin'ny 9 ora sy sasany maraina hatramin'ny 1 ora atoandro.

Na izany aza dia afaka manalava ny fivoriana ataony ny Antenimiera, na araka ny tolokevitra avy amin'ny Diniky ny Filoha ho amin'ny lahadinika voafaritra, na araka ny tolokevitra avy amin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, na avy amin'ny Governemanta ny amin'ny hanalavana ny adihevitra efa mandeha, amin'io tranga farany io, dia hakan-kevitra izy fa tsy hisy adihevitra ataon'ny Filoha.

Afaka manapa-kevitra hatrany ny Antenimiera amin'ny herinandro izay tsy hisian'ny fivoriana, araka ny voalazan'ny andalana voalohany amin'ny andininy faha-75 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

And.58.- Araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-77 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny Antenimiera dia afaka manapaka hanao fivoriana tsy azo atrehina amin'ny alàlan'ny latsabato maika sy tsy misy adihevitra araka ny fangatahana ataon'ny Praiminisitra na ny ampahefatry ny mpikambana ao aminy.

Rehefa tapitra ny antony nanaovana fivoriana tsy azo atrehina, dia maka ny hevitra ny Antenimiera ny Filoha mikasika ny hanohizana ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina.

Ny Antenimiera no manapaka aty aoriana ny mety hamoahana ny tatitry ny adihevitra natao tsy azo atrehina. Araka ny fangatahan'ny Governemanta, izany fanapahan-kevitra izany dia raisina amin'ny fivoriana tsy azo atrehina.

And.59.- Ny Filoha no manokatra ny fivoriana, mitarika ny fifampidinihana, mampanaja ny Fitsipika ary mitandro ny filaminana. Azony atao amin'ny fotoana rehetra ny mampiato na mamarana ny fivoriana.

Ny Filoha no misahana ny fandaminana ny Antenimiera.

And.60.- Isaky ny fiandohan'ny fotoam-pivoriana no androsoan'ny Filoha hankatoavin'ny Antenimiera ny fitanana an-tsoratra fohy ny fivoriana natao teo aloha ary ahitana ny anaran'ireo nandray fitenenana, ny fanapahan-kevitra ary ny latsabato.

Aroso ho amin'ny fankatoavan'ny Antenimiera amin'ny fotoam-pivoriana manaraka akaiky indrindra ny fitànan-tsoratra ny fotoam-pivoriana farany.

Soniavin'ny Filoha sy ny mpitan-tsoratra ny fitanana an-tsoratra ny fotoam-pivoriana tsirairay ary apetraka ao amin'ny tantsoratrehan'ny Antenimierampirenena atao sosony efatra.

Ny fitanana an-tsoratra ahitana ny tatitry ny adihevitra dia anaovana fampahafantarana ny besinimaro amin'ny teny frantsay sy amin'ny teny malagasy ao anatin'ny fotoana faran'izay haingana izay karakarin'ny Birao maharitra ao amin'ny Antenimierampirenena.

And.61.- Alohan'ny hirosoana amin'ny lahadinika, mampahafantatra ny Antenimiera ny fialan-tsiny natolotr'ireo mpikambana ao aminy ny Filoha ary koa ny fampitam-baovao mikasika ny Antenimiera. Azony atao ny mibaiko amin'ny fanontana izany.

And.62.- Tsy misy Solombavambahoaka na dia iray aza mahazo miteny raha tsy efa nangataka fitenenana tamin'ny Filoha ary nomena izany, na dia nahazo alàlana manokana tamin'ny mpandaha-teny hanapaka azy aza izy.

Ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena izay mangataka fitenenana dia soratana arakaraky ny laharan'ny fangatahana nataony ; afaka manome ny anjara fitenenany ho an'ny iray amin'ireo namany izy na mampifamadika ny laharan'ny fisoratana anarana nataon'izy ireo.

Azon'ny Antenimiera ferana ny fotoana hitenenan'ny mpandaha-teny tsirairay.

L'orateur parle debout à la tribune ou à sa place ; dans ce dernier cas, le Président peut l'inviter à monter à la tribune. Les rapporteurs des commissions sont seuls autorisés à s'asseoir à la tribune.

Quand le Président juge l'Assemblée suffisamment informée, il peut inviter l'orateur à conclure. Il peut également dans l'intérêt du débat, l'autoriser à poursuivre son intervention au-delà du temps qui lui est attribué.

L'orateur ne doit pas s'écarter de la question en discussion sinon le Président l'y rappelle. S'il ne défère pas à ce rappel, de même que si un orateur parle sans en avoir obtenu l'autorisation ou prétend poursuivre son intervention après avoir été invité à conclure, le Président peut lui retirer la parole. Dans ce cas, le Président ordonne que ses paroles ne figureront plus au procès-verbal, et ce, sans préjudice de l'application des sanctions disciplinaires prévues au Chapitre XVI du présent titre.

S'il y a persistance dans le refus opposé à l'invitation du Président, l'orateur est rappelé à l'ordre.

Tout orateur invité par le Président à quitter la tribune et qui ne défère pas à cette invitation peut faire l'objet d'un rappel à l'ordre avec inscription au procès-verbal et, le cas échéant, de la censure, dans les conditions prévues à l'article 80 du présent Règlement Intérieur.

Article 63.- Dans tous les débats pour lesquels le temps de parole est limité, les orateurs ne doivent, en aucun cas, excéder le temps de parole attribué à leur groupe.

Si le temps de parole est dépassé, le Président fait application de l'article 54.

Lorsqu'un groupe a épuisé le temps qui lui a été attribué, la parole est refusée à ses membres.

Un amendement déposé par un député appartenant à un groupe dont le temps de parole est épuisé est mis aux voix sans débat. Il en est de même pour les amendements déposés par un député non inscrit, lorsque le temps alloué au député non- inscrits est épuisé.

Le président d'un groupe dont le temps de parole est épuisé ne peut plus demander de scrutin public, excepté sur l'ensemble d'un texte.

Lorsque le Gouvernement ou la commission saisie au fond, font usage de la faculté qui leur est reconnue par l'article 132 alinéa 2, de déposer un ou plusieurs amendements après l'expiration du délai opposable aux députés, dans le cadre du débat organisé selon la procédure prévue par l'article 48 alinéa 5, un temps supplémentaire est attribué à chaque groupe et aux députés non-inscrits, à la demande d'un président de groupe, pour la discussion de l'article sur lequel l'amendement a été déposé ou, le cas échéant, de l'article additionnel.

Article 64.- Lorsqu'un membre du Gouvernement assiste aux séances de l'Assemblée nationale, il peut prendre part aux discussions et suivre le déroulement des votes.

Il peut se faire assister devant l'Assemblée nationale par des techniciens désignés par lui. Il doit tenir l'Assemblée informée de ces désignations.

L'Assemblée nationale peut entendre les techniciens du Gouvernement à la demande de celui-ci.

Mitsangana eny amin'ny sehatra anoloana na mitsangana eo amin'ny toerany ny mpandaha-teny, raha ity farany no mitranga ; dia azon'ny Filoha atao ny manasa azy hiakatra eny amin'ny sehatra anoloana. Ny mpampakatenin' ny vaomiera ihany no mahazo alàlana hipetraka eny amin'ny sehatra anoloana.

Rehefa heverin'ny Filoha fa ampy tsara ny fampahalalana ho an'ny Antenimiera, dia afaka mangataka ny mpandaha-teny izy mba hamarana. Ho fitsinjovana ny adihevitra dia afaka ihany koa izy manome alàlana azy hanohy ny fandraisana ny fitenenana mihoatra ny fotoana izay nomena azy.

Ny mpandaha-teny dia tokony tsy hihataka amin'ny raharaha iadian-kevitra raha tsy izany mamerina azy amin'ny laoniny ny Filoha. Raha toa ka tsy mankato izany famerenana izany izy, sy raha toa misy mpandaha-teny mandray fitenenana nefa tsy nahazo alàlana na mbola manohy ny fandraisany fitenenana aoriana ny fangatahana azy hamarana, dia azon'ny Filoha atao ny misintona ny fandraisany fitenenna. Amin'izay tranga izay, dia mibaiko ny tsy hanoratana intsony ao amin'ny fitanana an-tsoratra ny teny nataony ny Filoha, ary amin' izany dia tsy tohinina ny fampiharana ny sazy ara-pitsipi-pifehezana voalazan'ny Toko XVI amin'ity lohateny ity.

Raha mbola misy fisisihana ihany amin'ny fandavana asetry amin'ny fangatahan'ny Filoha, dia omena fampitandremana ny mpandaha-teny.

Izay rehetra mpandaha-teny iangavian'ny Filoha hiala eny amin'ny sehatra anoloana ka tsy mankato izany fiangaviana izany dia azo anaovana fampitandremana miaraka amin'ny fanoratana ao amin'ny fitanana an-tsoratra, ary raha ilaina, fanasaziana, araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-80 amin'ity Fitsipika Anatin'ny ity.

And.63.- Amin'ny adihevitra rehetra izay voafetra ny fotoana handraisana fitenenana, dia tsy tokony hihoatra amin'ny fotoana handraisana fitenenana nomena ny vondrona misy azy ny mpandaha-teny, na inona na inona antony.

Raha mihoatra ny fotoana hitenenana, dia ampiharin'ny Filoha ny andininy faha-54.

Raha tapitry ny vondrona ny fotoana nomena azy, dia làvina ny fandraisam-pitenenana ho an'ny mpikambana ao aminy.

Ny fanitsiana napetraky ny Solambavambahoaka avy amin'ny vondrona izay efa lany ny fotoana hitenenany dia anaovana latsabato tsy misy adihevitra. Mitovy amin'izay ihany koa ho an'ny fanitsiana napetraky ny Solombavambahoaka tsy voasoratra hiteny, rehefa tapitra ny fotoana nomena ny Solombavambahoaka tsy voasoratra.

Tsy afaka mangataka latsabato ampahibemaso intsony ny filohan'ny vondrona izay tapitra ny fotoana hitenenana, afa-tsy izay mikasika ny rijan-teny iray manontolo.

Raha toa ny Governemanta na ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, ka mampihatra ny fahafahana izay nomen'ny andininy faha-132 andalana 2 azy ireo, ny amin'ny fametrahana fanitsiana iray na maromaro aorian'ny fahataperan'ny fe-potoana azo atohitra ho an'ireo Solombavambahoaka, ao anatin'ny sehatry ny adihevitra nalamina araka ny fomba arahina voalazan'ny andininy faha-48 andalana 5, dia omena fotoana fanampiny ny vondrona tsirairay sy ireo Solombavambahoaka tsy voasoratra, araka ny fangatahana ataon'ny filohan'ny vondrona iray, ho amin'ny fifanakalozan-kevitra ny andininy izay nametrahana fanitsiana na, raha ilaina, ny andininy fanampiny.

And.64.- Raha misy mpikambana iray ao amin'ny Governemanta manatrika ireo fotoam-pivoran'ny Antenimierampirenena, dia azony atao ny mandray anjara amin'ny adihevitra sy manaraka ny fizotry ny latsabato.

Afaka hotronin'ny teknisiana izay tendreny izy manoloana ny Antenimierampirenena. Mampahafantatra ny Antenimiera izy amin'izany fanendrena izany.

Afaka mihaino ny teknisian'ny Governemanta araka ny fangatahana ataony ny Antenimierampirenena.

Article 65.- Les membres du Gouvernement, les Présidents et les Rapporteurs des commissions saisies au fond obtiennent en priorité la parole quand ils la demandent.

Le Président peut autoriser un député à répondre au Gouvernement ou à la commission. Lorsque l'avis du Gouvernement et celui de la commission sont identiques, un seul orateur peut être autorisé à répondre.

Les Présidents et les Rapporteurs des commissions peuvent se faire assister lors des discussions en séance publique, de fonctionnaires de l'Assemblée nationale choisis par eux.

Article 66.- En dehors des débats organisés conformément à l'article 54, et lorsqu'au moins deux orateurs d'avis contraire, sont intervenus dans la discussion générale, dans la discussion d'un article ou dans les explications de vote, la clôture immédiate de cette phase de la discussion peut être décidée par le Président, soit proposée par un membre de l'Assemblée. Toutefois, la clôture ne s'applique pas aux explications de vote sur l'ensemble.

Si la clôture de la discussion générale est proposée par un membre de l'Assemblée, la parole ne peut être accordée que contre la clôture et à un seul orateur, pour une durée n'excédant pas cinq minutes. Le premier des orateurs demeurant inscrits dans la discussion ou, à son défaut, l'un des inscrits dans l'ordre d'inscription, s'il demande la parole contre la clôture, a la priorité ; à défaut d'orateurs inscrits, la parole contre la clôture est donnée au député qui l'a demandée le premier.

Lorsque la clôture est demandée en dehors de la discussion générale, le Président consulte l'Assemblée, sans débat, à main levée.

Si la demande de clôture est rejetée, la discussion continue, mais la clôture peut être à nouveau demandée et il est statué sur cette nouvelle demande dans les conditions prévues ci-dessus.

Article 67.- Les rappels au Règlement et les demandes touchant au déroulement de la séance ont toujours priorité sur la question principale. Ils en suspendent la discussion. La parole est accordée à tout député qui la demande à cet effet soit sur le champ, soit, si un orateur a la parole, à la fin de son intervention.

Si l'intervention n'a aucun rapport avec le Règlement ou le déroulement de la séance, ou si elle remet en question l'ordre du jour fixé, le Président lui retire la parole.

Les demandes de suspension de séance sont soumises à la décision de l'Assemblée sauf quand elles sont formulées par le Gouvernement, par le Président ou le Rapporteur de la commission saisie au fond ou, personnellement et pour une réunion de groupe, par le Président d'un groupe ou son délégué dont il a préalablement notifié le nom au Président. Toute nouvelle délégation annule la précédente.

Lorsqu'un député demande la parole pour un fait personnel, elle ne lui est accordée qu'en fin de séance.

Dans les cas prévus au présent article, la parole ne peut être conservée plus de deux minutes.

And.65.- Ny mpikambana ao amin'ny Governemanta, ireo Filoha ary ireo Mpampaka-tenin'ireo vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny dia atao lohalaharana amin'ny fitenenana raha mangataka izany izy ireo.

Afaka manome alàlana Solombavambahoaka iray ny Filoha hamaly ny Governemanta na ny vaomiera. Rehefa mitovy ny hevitra ny Governemanta sy ny an'ny vaomiera, dia mpandaha-teny iray ihany no afaka omena alàlana hamaly.

Afaka ampian'ny mpiasam-panjakana ao amin'ny Antenimierampirenena izay nofidiny ireo Filoha sy ny Mpampakatenin'ireo vaomiera mandritra ny fotoana anaovana ny fiadian-kevitra amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina.

And.66.- Ivelan'ny adihevitra nalamina araka ny andininy faha-54, ary raha misy mpandaha-teny roa fara-fahakeliny manana hevitra mifanohitra miditra an-tsehatra ao amin'ny fiadian-kevitra ankapobe, amin'ny fiadian-kevitra mikasika andininy iray na amin'ny fanazavana ny latsabato, ny famaranana avy hatrany io dingana amin'ny fiadianan-kevitra io dia azon'ny Filoha tapahina, na arosen'ny mpikambana iray ao amin'ny Antenimiera. Na izany aza, tsy mihatra amin'ireo fanazavana momba ny latsabato manontolo ny famaranana.

Raha toa ny famaranana ny fiadian-kevitra ankapobe ka arosen'ny mpikambana iray amin'ny Antenimiera, ny fitenenana dia tsy azo omena afa-tsy ny manohitra ny famaranana ary amin'ny mpandaha-teny iray ihany, mandritry ny fotoana tsy mihoatry ny dimy minitra. Ny mpandaha-teny voalohany mbola voasoratra ao amin'ny fiadian-kevitra, na raha tsy ao izy, dia ny iray amin'ireo voasoratra ao amin'ny laharam-pisoratana, raha toa izy ka mangataka fitenenana manohitra ny famaranana, no omen-daharana aloha ; raha tsy misy mpandaha-teny nisoratra, ny fitenenana manohitra ny famaranana dia omena ny Solombavambahoaka izay mangataka izany voalohany.

Raha toa ny famaranana ka nangatahana ivelan'ny fiadian-kevitra ankapobe, dia maka ny hevitra ny Antenimiera amin'ny alàlan'ny tsangan-tànana ny Filoha ary tsy misy adihevitra.

Raha toa làvina ny fangatahana famaranana, dia mitohy ny fiadian-kevitra, nefa azo atao ihany ny mangataka indray ny famaranana ka atao ny fanapahana mikasika io fangatahana vaovao io araka ny fepetra voalaza eo ambony.

And.67.- Ny fampatsiahivana ny Fitsipika sy ny fangatahana mahakasika ny fizotry ny fivoriana dia laharam-pahamehana foana amin'ny foto-draharaha. Mampiato ny fiadian-kevitra izany. Ny fitenenana dia omena ny Solombavambahoaka rehetra izay mangataka momba izany , na eo noho eo, na raha mbola mandray fitenenana ny mpandaha-teny iray, dia any amin'ny faran'ny fandraisany fitenenana .

Raha toa ny fandraisana fitenenana ka tsy misy ifandraisany amin'ny Fitsipika na ny fizotry ny fivoriana, na mametraka olana amin'ny lahadinika nofaritana, dia esorin'ny Filoha aminy ny fitenenana.

Aroso ho amin'ny fanapahan'ny Antenimiera ny fangatahana fampiatoana fivoriana, afa-tsy hoe avy amin'ny Governemanta izany, avy amin'ny Filoha na ny Mpampaka-tenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny na, nataon'olona manokana ary amin'ny fivorian'ny vondrona, avy amin'ny Filohan'ny vondrona iray na ny delegeny izay nampahafantariny mialoha ny Filoha ny anarany. Manafoana ny teo aloha izay rehetra ny fanendrena delegasiona vaovao.

Rahefa mangataka fitenenana ny Solombavambahoaka iray noho ny raharaha manokana, dia tsy omena izany izy raha tsy amin'ny faran'ny fivoriana.

Amin'ny toe-javatra voalazan'ity andininy ity, dia tsy azo tazonina mihoatra ny roa minitra ny fitenenana.

Article 68.- Avant de lever la séance, le Président fait part à l'Assemblée de la date et de l'ordre du jour de la séance suivante.

Il est établi, pour chaque séance publique, un compte rendu intégral, publié au *Journal Officiel*.

Le compte rendu intégral est le procès-verbal de la séance. Il devient définitif si le Président de l'Assemblée n'a été saisi par écrit d'aucune opposition ou d'aucune demande de rectification vingtquatre heures après sa publication au *Journal Officiel*. Les contestations sont soumises au Bureau de l'Assemblée, qui statue sur leur prise en considération après que l'auteur a été entendu par l'Assemblée pour une durée qui ne dépasse pas deux minutes.

Si la contestation est prise en considération par le Bureau, la rectification du procès-verbal est soumise par le Président au début de la première séance suivant la décision du Bureau, à l'Assemblée qui statue sans débat.

Article 69.- Le Président déclare la clôture de la première session ordinaire de l'Assemblée nationale à la fin de la dernière séance tenue le soixantième jour après le premier mardi du mois de mai, et celle de la seconde session ordinaire, à la fin de la dernière séance tenue le soixantième jour après le troisième jour du mois d'octobre. Si l'Assemblée ne tient pas séance, le Président constate la clôture par avis publié au *Journal Officiel* du lendemain.

Dans le cadre d'une session extraordinaire, sur un ordre du jour déterminé, et convoquée par un décret du Président de la République pris en Conseil des Ministres, soit à l'initiative du Premier Ministre, soit à la demande de la majorité absolue des membres composant l'Assemblée, la durée de la session ne peut excéder douze jours. La session extraordinaire est ouverte et close par décret du Président de la République.

Si la session extraordinaire a été convoquée à la demande de la majorité des députés, le décret de clôture intervient dès l'épuisement de l'ordre du jour.

En tout état de cause, le Président interrompt tout débat. Il ne peut donner la parole à aucun orateur et lève sur-le-champ la séance.

CHAPITRE XIV

DE LA PROCEDURE DE DISCUSSION EN ASSEMBLEE PLENIERE

Article 70.- Les délibérations de l'Assemblée ne sont valables qu'autant que la moitié plus un de ses membres en exercice est présente. Si le quorum n'est pas atteint au jour fixé pour l'ouverture de la session, celle-ci est renvoyée de plein droit au troisième jour qui suit, dimanches et jours fériés non compris. Les délibérations sont alors valables, quel que soit le nombre des membres présents.

Lorsque, en cours de session, les membres présents ne forment pas la majorité de l'Assemblée, les délibérations sont renvoyées au lendemain ; elles sont alors valables quel que soit le nombre des votants.

Dans les deux cas, les noms des absents sont inscrits au procès-verbal.

Article 71.- Aucune proposition, aucun projet ou amendement ne peut être soumis aux délibérations de l'Assemblée sans avoir au préalable fait l'objet d'un rapport de la commission compétente.

And.68.- Mampahafantatra ny Antenimiera ny vaninandro sy ny lahadiniky ny fivoriana manaraka ny Filoha alohan'ny hiatoan'ny fivoriana.

Misy tatitra feno avoaka amin'ny Gazetim-panjakana isaky ny fivoriana ampahibemaso.

Ny tatitra feno dia ny fitanana an-tsoratra ny fivoriana. Raikitra izany raha toa tsy nampakaran-draharaha an-tsoratra manohitra na mangataka fanitsiana na dia iray aza ny Filohan'ny Antenimiera, efatra amby roapolo ora aorian'ny namoahana azy ao amin'ny Gazetim-panjakana. Ny fitarainana dia aroso ho dinihan'ny Biraon'ny Antenimiera, izay hanapaka mikasika ny fijerena izany rahefa nohenoin'ny Antenimiera ny tompo-marika mandritry ny fotoana tsy mihoatry ny roa minitra.

Raha toa noraisin'ny Biraon'ny fitarainana, ny fanitsiana ny fitanana an-tsoratra dia arosan'ny Filoha hodinihin'ny Antenimiera eo am-piandohan'ny fivoriana voalohany manaraka ny fanapahan-kevitra ny Biraon'ny Antenimiera izany tsy misy adihevitra.

And.69.- Ny Filoha no manambara ny famaranana ny fivoriana ara-potoana voalohan'ny Antenimierampirenena amin'ny fiafaran'ny fivoriana farany atao ny andro faha-enimpolo aorian'ny talata voalohany amin'ny volana mey, sy ny an'ny fivoriana ara-potoana faharoa, amin'ny fiafaran'ny fivoriana farany atao ny andro faha-enimpolo aorian'ny talata fahatelo amin'ny volana oktobra. Raha tsy misy ny fivoriana ny Antenimiera, dia mizaha fototra ny famaranana amin'ny alàlan'ny fanehoan-kevitra avoaka amin'ny Gazetim-panjakana ny ampitso ny Filoha.

Ao anatin'ny fotoam-pivoriana tsy ara-potoana, mikasika lahadinika voafaritry, ary nantsoina tamin'ny alàlan'ny didim-panjakana nataon'ny Filohan'ny Repoblika noraisina teo amin'ny Filankevitry ny Minisitra, na nataon'ny Praiminisitra, na araka ny fangatahan'ny antsa-manilan'ny mpikambana mandrafitra ny Antenimiera, dia tsy tokony hihoatry ny roambinifolo andro ny faharetan'ny fotoam-pivoriana. Misokatra sy mifarana amin'ny alàlan'ny didim-panjakana ataon'ny Filohan'ny Repoblika ny fivoriana tsy ara-potoana.

Raha toa antsoina araka ny fangatahan'ny ankamaroan'ny Solombavambahoaka ny fotoam-pivoriana tsy ara-potoana, dia aroso ny didim-panjakana mamarana raha vao tapitra ny lahadinika.

Na ahoana na ahoana dia manapaka ny adihevitra rehetra ny Filoha. Tsy afaka manome fitenenana mpandaha-teny na iza na iza izy ary mamarana avy hatrany ny fivoriana.

TOKO XIV

NY AMIN'NY FOMBA ARAHINA AMIN'NY FIADIAN-KEVITRA AMIN'NY FIVORIANA AZON'NY BESINIMARO ATREHINA

And.70.- Ny fanapahana ataon'ny Antenimiera dia tsy manan-kery raha toa ka tsy manatrika ny fivoriana ny antsasany miampy iray amin'ny mpikambana am-perinasa ao aminy. Raha tsy tratra ny fetr'isa amin'ny andro voatondro ho fisokafan'ny fotoam-pivoriana, dia ahemotra avy hatrany amin'ny andro fahatelo manaraka izany, ny alahady sy ny andro tsy fiasana tsy ao anatin'ny. Ny fanapahana, noho izany dia manan-kery, na firy na firy ny isan'ny mpikambana tonga.

Raha toa, mandritry ny fotoam-pivoriana, ny mpikambana tonga ka tsy maneho ny maro an'isa ao amin'ny Antenimiera, dia ahemotra ny ampitso ny fanapahana ; manan-kery izany na firy na firy ny isan'ny mpandatsa-bato.

Amin'ireo tranga roa ireo, dia soratana ao amin'ny fitanana an-tsoratra ny anaran'ny tsy tonga.

And.71.- Tsy misy tolo-dalàna, volavolan-dalàna na fanitsiana na dia iray aza azo aroso amin'ny fanapahan-kevitra ny Antenimiera raha tsy efa nanaovan'ny vaomiera mahefa tatitra mialoha.

Article 72.- Le Président ne peut prendre la parole dans un débat que pour présenter l'état de la question et y ramener.

S'il veut prendre part aux débats, il doit avant le début de la séance avoir confié à l'un des Vice - Présidents le soin de présider.

Il ne pourra reprendre le fauteuil présidentiel qu'à la séance suivant celle où le débat auquel il a pris part a été épuisé.

Article 73.- La parole est accordée par priorité sur la question principale et immédiatement après tout député qui la demande pour un rappel au Règlement. Si, manifestement, cette intervention n'a aucun rapport avec le Règlement, le Président peut lui retirer la parole et lui appliquer les dispositions de l'article 97 du présent Règlement Intérieur.

La parole est également accordée, mais seulement en fin de séance et pour cinq minutes, à tout député qui la demande pour un fait personnel ; le Président déclare que l'incident est clos.

Article 74.- L'urgence peut être demandée sur des affaires soumises aux délibérations de l'Assemblée, soit par le Gouvernement, soit par un député.

La demande d'urgence est mise immédiatement aux voix à main levée sans débat.

Si l'urgence est déclarée, l'Assemblée fixe immédiatement la date de la discussion sur le fond, sur le rapport de la commission compétente. Si l'urgence est repoussée, l'affaire est examinée selon la procédure ordinaire.

L'urgence est appuyée de droit si elle est demandée pour une proposition signée par la moitié plus un des membres composant l'Assemblée, mais la priorité demeure acquise aux affaires pour lesquelles le Gouvernement l'a demandée.

Article 75.- Les projets présentés par le Gouvernement et les propositions sont, en principe, soumis à une seule délibération en séance publique.

Il est procédé tout d'abord à l'audition du rapporteur de la commission saisie au fond, et, s'il y a lieu, du ou des Rapporteurs de la ou des commissions saisies pour avis.

Dès que le Rapporteur a présenté son rapport, et alors seulement, tout député peut :

- a) - présenter une exception d'irrecevabilité dont l'objet est de faire connaître que le texte proposé est contraire à une ou plusieurs dispositions constitutionnelles ;
- b) - poser la question préalable tendant à décider qu'il n'y a pas lieu à délibérer.

Il peut motiver verbalement sa demande sur laquelle ne peuvent intervenir que le Président ou le Rapporteur de la commission saisie au fond et le Gouvernement.

Si l'exception d'irrecevabilité ou la question préalable est adoptée, le projet est rejeté ; si elle est repoussée, la discussion du rapport se poursuit.

Les dispositions de l'article 86 alinéas 4 à 7 de la Constitution peuvent être opposées à tout moment aux propositions, rapports ou amendements par le Gouvernement ou tout député.

And.72.- Tsy afaka mandray fitenenana ao anaty adihevitra ny Filoha afa tsy hoe manolotra ny fipetraky ny fanontaniana ary mamerina izany.

Raha toa izy maniry handray anjara amin'ny adihevitra, dia tokony hankininy tamin'ny iray amin'ireo Filoha-Lefitra ny fitarihana alohan'ny fanombohan'ny fivoriana.

Tsy afaka miverina mandray ny seza maha-filoha azy izy raha tsy amin'ny fivoriana manaraka an'ilay fivoriana izay tapitra ny adihevitra nandraisany anjara .

And.73.- Omena araka ny laharam-pahamehana mikasika ny foto-draharaha ny fitenenana ary manaraka izany avy hatrany ny Solombavambahoaka rehetra izay mangataka izany ho amin'ny fampatsiahivana ny Fitsipika. Raha toa hita miharihary fa io fandraisam-pitenenana io dia tsy misy ifandraisana na dia kely aza amin'ny Fitsipika, ny Filoha dia afaka manaisotra aminy ny fitenenana ary mampihatra aminy ny fepetra voalazan'ny andininy faha-97 amin'izao Fitsipika anatin'ny izao.

Omena ihany ny fitenenana, nefa amin'ny fiasaran'ny fivoriana ihany ary mandritry ny dimy minitra, ho an'ny Solombavambahoaka rehetra izay mangataka izany ho amin'ny raharaha manokana ; ary ambaran' ny Filoha fa mikatona ny toe-javatra nanahirana.

And.74.- Azo angatahina ny hamehana mikasika ireo raharaha aroso hotapahin'ny Antenimiera, ataon' ny Governemanta, na Solombavambahoaka iray.

Lanina avy hatrany amin'ny alàlan'ny tsangan-tànana tsy misy adihevitra ny fangatahana hamehana.

Rehefa ambara ny hamehana, dia mamaritra avy hatrany ny vaninandro anaovana ny adihevitra ny Antenimiera momba ny votoatiny, avy amin'ny tatitry ny vaomiera mahefa. Dinihina araka ny fomba arahina tsotra ny raharaha raha voailika ny hamehana.

Mahazo tohana avy hatrany ny hamehana raha toa izany ka nangatahana avy amin'ny tolokevitra nosoniavin'ny antsasaky ny mpikambana mandrafitra ny Antenimiera miampy iray, kanefa ny laharam-pahamehana dia mitoetra amin'ireo raharaha izay nangatahan'ny Governemanta taminy.

And.75.- Raha araka ny tokony ho izy, ny volavolan-dalàna atolotry ny Governemanta sy ny tolo-dalàna dia aroso indray mandeha ihany hotapahina eo amin'ny fivoriana ampahibemaso.

Alohan'ny zavatra rehetra dia atao ny fihainoana ny Mpampakatenin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra ary raha misy, dia ny an'ny Mpampakatenin'ny vaomiera nantsoina hakan-kevitra.

Raha vantany vao manolotra ny tatitra ataony ny Mpampakateny, amin'izay fotoana izay ihany, ny solombavambahoaka rehetra dia afaka :

- a)- manolotra ny tsy fahazoa-mandray manokana izay ny antony dia ny ampahafantarana fa ny rijantenany natolotra dia mifanohitra amin'ny fepetra iray na maro ao amin'ny Lalàmpanorenana ;
- b)- mametraka ny raharaha mialoha entina milaza fa tsy ilaina ny manapa-kevitra.

Azony lazaina am-bava ny antonanton'ny fangatahany izay tsy azon'iza idirana afa-tsy ny Filoha na ny Mpampakatenin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra sy ny Governemanta.

Raha toa ka lany ny tsy fahazoa-mandray manokana na ny raharaha mialoha, dia làvina ny volavolan-dalàna ; raha toa kosa ka nahemotra izany, dia mitohy ny fiadian-kevitra momba ny tatitra.

Ny fepetra voalazan'ny andininy faha-86 andalana 4 hatramin'ny 7 ao amin'ny Lalàmpanorenana dia azo entina ho porofo amin'ny fotoana rehetra amin'ireo tolo-dalàna, tatitra na fanitsiana ataon'ny Governemanta na izay rehetra Solombavambahoaka.

L'irrecevabilité est appréciée en Conférence des Présidents, après consultation, soit du bureau de la Commission des Finances et du Budget, soit de celui de la Commission Juridique suivant la nature de l'irrecevabilité soulevée.

Article 76.- Lorsque, avant le commencement de la discussion en séance publique d'une proposition ou d'un amendement, le Gouvernement leur oppose l'irrecevabilité tirée de l'article 86 in fine de la Constitution, le Président de l'Assemblée nationale peut, dans les conditions fixées par l'article 75 alinéa 7 du présent Règlement, admettre l'irrecevabilité. Dans le cas contraire, il saisit la Haute Cour Constitutionnelle.

Lorsque l'irrecevabilité est opposée au cours de la discussion, la séance est suspendue et le Président soumet la question à la Conférence des Présidents après avis du bureau de la Commission juridique ou de celui de la Commission des Finances et du Budget, suivant le cas. A la reprise de la séance, il fait connaître sa décision.

En cas de désaccord entre le Gouvernement et le Président de l'Assemblée nationale, ce dernier saisit la Haute Cour Constitutionnelle. La discussion de la proposition ou de l'amendement est alors suspendue. Elle reprend après que la Haute Cour Constitutionnelle a fait connaître sa décision.

Article 77.- Il est procédé à une discussion générale des projets et propositions.

A tout moment, au cours de cette discussion générale et jusqu'à la clôture seulement, il peut être présenté des motions préjudicielles tendant, soit à l'ajournement du débat jusqu'à la réalisation de certaines conditions, soit au renvoi de l'ensemble du texte devant la commission saisie au fond ou à l'examen pour avis d'une autre commission. La discussion des motions préjudicielles a lieu suivant la procédure prévue à l'article 75 pour la question préalable.

Toutefois, le renvoi à la commission saisie au fond est de droit si celle-ci ou le Gouvernement le demande ou l'accepte.

Après la clôture de la discussion générale, le Président consulte l'Assemblée sur le passage à la discussion des articles du projet ou du rapport de la commission.

Lorsque la commission conclut au rejet du projet ou de la proposition, le Président, immédiatement après la clôture de la discussion générale, met aux voix le rejet.

Lorsque la commission ne présente pas de conclusion, l'Assemblée est appelée à se prononcer sur le passage à la discussion des articles du texte initial du projet ou de la proposition.

Dans tous les cas où l'Assemblée décide de ne pas passer à la discussion des articles, le Président déclare que le projet ou la proposition n'est pas adopté.

Les contre-projets constituent des amendements à l'ensemble du texte en discussion. Ils doivent être déposés dès que le Rapporteur a présenté son rapport. L'Assemblée est alors consultée sur leur prise en considération ; si cette dernière est prononcée, le contre-projet est renvoyé à la commission qui doit le prendre comme base de discussion et présenter un nouveau rapport dans le délai que l'Assemblée peut lui impartir.

La discussion des textes porte successivement sur chaque article et sur les amendements qui s'y rattachent dans les conditions prévues à l'article suivant.

Les Lois de Finances sont votées dans les formes prescrites par la Constitution et par la Loi Organique relative aux lois de finances.

Eo amin'ny Diniky ny Filoha no anomezana filazalazana momba ny tsy fahazoan-mandray, aorian'ny fakan-kevitra, na any amin'ny biraon'ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola, na any amin'ny biraon'ny Vaomiera momba ny Lalàna araka ny karazan'ilay tsy fahazoa-mandray natranga.

And.76.- Raha toa alohan'ny fanombohan'ny fiadian-kevitra atao amin'ny fivoriana ampahibemaso momba ny tolo-dalàna na fanitsiana, ka manohitra izany amin'ny tsy fahazoa-mandray ny Governemanta izay nalaina tao amin'ny andininy faha-86 eny amin'ny farany amin'ny Lalàmpanorenana, ny Filohan'ny Antenimierampirenena dia afaka, araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-75 andàlana 7 amin'ity Fitsipika ity, manaiky ny tsy fahazoa-mandray. Raha mifanohitra amin'izay no mitranga, dia mampaka-draharaha any amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana izy.

Raha toa toherina ny tsy fahazoa-mandray mandritry ny fiadian-kevitra, dia aato ny fivoriana ary dia arosen'ny Filoha ao amin'ny Diniky ny Filoha ny raharaha aorian'ny fakana ny hevitra biraon'ny Vaomiera momba ny lalàna na ny an'ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola, arakaraka ny zava-mitranga. Amin'ny fanohizana ny fivoriana, dia mampahafantatra ny fanapahan-keviny izy.

Raha misy ny tsy fifanarahana eo amin'ny Governemanta sy ny Filohan'ny Antenimierampirenena, mampaka-draharaha any amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ity farany. Miato noho izany ny adihevitra momba ny tolo-dalàna na ny fanitsiana. Tohizana indray izany rehefa nampahafantatra ny fanapahan-keviny ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana.

And.77.- Irosoana ny adihevitra ankapobe momba ny volavolan-dalàna sy ny tolo-dalàna.

Amin'ny fotoana rehetra, mandritra izany adihevitra ankapobe izany ary hatramin'ny famaranana ihany, dia mety hisy soso-kevitra amin'ny toe-javatra ifanoherana tsy maintsy tsaraina mialoha ny votoatin-draharaha ikendrena, na amin'ny fanemorana ny adihevitra mandra-panatanterahana fepetra sasantsasany, na amin'ny famerenana ny rijan-teny manontolo any amin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra na amin'ny fandinihana ho amin'ny fanehoan-kevitra ny vaomiera hafa. Ny adihevitra momba ny soso-kevitra amin'ny toe-javatra ifanoherana tsy maintsy tsaraina mialoha ny votoatin-draharaha dia hisy araka ny paika arahina voalazan'ny andininy faha-75 ho an'ny fanontaniana napetraka mialoha.

Na izany aza, ny famerenana any amin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra dia atao avy hatrany, raha toa ka ilay vaomiera na ny Governemanta no mangataka na manaiky izany.

Aorian'ny famaranana ny adihevitra ankapobe, dia maka ny hevitra ny Antenimiera ny Filoha mikasika ny andàlan-tsoratra anaovana adihevitra momba ny andininy ny volavolan-dalàna na ny tatitry ny vaomiera.

Rehefa manao fehin-teny fandàvana ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna ny vaomiera dia ampanaovin'ny Filoha avy hatrany ny fandanihana ny fandavana, aorian'ny famaranana ny adihevitra ankapobe.

Raha toa ka tsy manolotra fehin-teny ny vaomiera dia angatahana ny Antenimiera hamoaka fanapahan-kevitra mikasika ny andàlan-tsoratra anaovana adihevitra momba ny andininy ao amin'ny rijan-teny voalohany amin'ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna.

Amin'ny toe-javatra rehetra izay hanapahan'ny Antenimiera hevitra fa tsy hiroso amin'ny adihevitra momba ny andininy, dia manambara ny Filoha fa tsy nankatoavina ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna.

Ny solonà volavolan-dalàna dia zary fanitsiana ny rijan-teny manontolo iadian-kevitra. Apetraka izany raha vantany vao manolotra ny tatitra ataony ny Mpampakateny. Akan-kevitra noho izany ny Antenimiera momba ny fandraisany izany ; raha namoahana fanapahan-kevitra izany, dia alefa any amin'ny vaomiera izay tokony handray azy ho toy ny fototra iaingan'ny adihevitra ny solonà volavolan-dalàna ary hanolotra tatitra vaovao ao anatin'ny fe-potoana izay azon'ny Antenimiera omena azy.

Ny adihevitra momba ny rijan-teny dia mahakasika avy ny andininy tsirairay sy ny fanitsiana miaraka aminy araka ny fepetra voalazan'ny andininy manaraka.

Ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana dia lanina araka ny fomba voadidin'ny Lalàmpanorenana sy ny Lalàna Fehizoro mikasika ireo lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana.

Après le vote de tous les articles, il est procédé au vote de l'ensemble du projet ou de la proposition.

Lorsqu'il n'a pas été présenté d'article additionnel à l'article unique d'un projet ou d'une proposition, le vote sur cet article unique équivaut à un vote sur l'ensemble et aucun article additionnel ne peut plus être présenté.

Avant le vote sur l'ensemble, sont admises des explications sommaires de vote d'une durée maximum de cinq minutes. Les dispositions de l'article 73 sont applicables aux explications de vote.

Article 78.- Les contre-projets et les amendements sont déposés par écrit sur le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale, à la commission compétente et, si possible, imprimés et distribués.

Les amendements ne sont recevables que s'ils s'appliquent effectivement au texte en discussion ou, s'agissant de contre-projets et d'articles additionnels, s'ils sont proposés dans le cadre dudit texte. Dans les cas litigieux, l'Assemblée nationale se prononce sans débat sur leur recevabilité.

Article 79.- Les amendements sont mis en discussion, par priorité, sur le texte servant de base à la discussion.

L'Assemblée ne délibère sur aucun amendement s'il n'est pas soutenu lors de la discussion.

Les amendements à un même alinéa ou à un même article peuvent faire l'objet d'une discussion commune.

Sont appelés dans l'ordre ci-après s'ils viennent en concurrence :

- les amendements de suppression d'un article ;
- les orateurs inscrits sur l'article ;
- les autres amendements, en commençant par ceux qui s'écarterent le plus du texte proposé dans l'ordre où ils s'opposent à ce texte, s'y intercalent ou s'y ajoutent.

Dans la discussion des contre-projets et des amendements, peuvent seuls intervenir l'un des signataires, un orateur d'opinion contraire, le représentant de la commission saisie au fond et un membre du Gouvernement, sans préjudice des dispositions de l'article 55.

Les amendements ayant un objet identique ne donnent lieu qu'à un seul vote.

Lorsque tous les amendements proposés à un alinéa d'un article ou à un article ont été discutés et que l'examen des alinéas ou articles suivants a commencé, il n'est plus possible de déposer d'amendements aux alinéas ou articles déjà examinés.

Après le vote de dernier article additionnel proposé par voie d'amendement, s'il en est, il est procédé au vote sur l'ensemble du projet ou de la proposition.

Article 80.- Si le Gouvernement le demande, en application de l'article 98 de la Constitution, l'Assemblée se prononce par un seul vote sur tout ou partie du texte en discussion.

Aorian'ny fandaniahana ny andininy rehetra, dia atao ny fandaniahana ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna manontolo.

Rehefa tsy nisy nanolotra andininy fanampiny amin'ny andininy tokana amin'ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna iray, ny fandaniahana mikasika io andininy tokana io dia mitovy amin'ny fandaniahana manontolo ary tsy misy na dia iray aza andininy fanampiny azo atolotra.

Alohan'ny fandaniahana mikasika izany manontolo, dia raisina ny fanazavana momba ny fandaniahana amin'ny ambangovangony mandritry ny dimy minitra raha lava indrindra. Ampiharina amin'ireo fanazavana ny fandaniahana ny fepetra ao amin'ny andininy faha-73.

And.78.- Apetraka an-tsoratra ao amin'ny Birao Maharitry ny Antenimierampirenena, ao amin'ny vaomiera mahefa ny solonà volavolan-dalàna sy ny fanitsiana ary raha azo atao, atonta pirinty sy zaraina.

Tsy ho raisina ny fanitsiana raha tsy mihatra marina amin'ny rijan-teny iadian-kevitra na, mahakasika solonà volavolan-dalàna sy andininy fanampinyraha toa izy ireny ka natolotra ao anatin'ny sehatra sahanin'io rijan-teny io. Raha misy fifandirana, dia mamoka ny heviny tsy misy adihevitra momba ny fahazoana mandray izany ny Antenimierampirenena.

And.79.- Anaovana adihevitra ny fanitsiana, araka ny laharam-pahamehana, mikasika ny rijan-teny ampiasaina ho fototra iaingana amin'ny adihevitra.

Tsy manapaka ny amin'ny fanitsiana **mihitsy ny** Antenimiera raha tsy nisy fanohanana izany mandritry ny adihevitra.

Azo anaovana adihevitra iombonana ny fanitsiana atao amin'ny andalana iray ihany na amin'ny andininy iray ihany.

Antsoina araka ny **fifanesena** manaraka etoana raha **indray mifanontona io**:

- ny fanitsiana amin'ny fanafoanana andininy iray ;
- ny mpandaha-teny voasoratra mikasika ny andininy ;
- ireo fanitsiana hafa, atomboka amin'ireo izay mihataka kokoa amin'ny rijan-teny natolotra, araka ny **filaharana amin'ny fanoherana** amin'io rijan-teny io, nampidirina ao na nampiana.

Ao anatin'ny adihevitra momba ny solonà volavolan-dalàna sy ny fanitsiana, ny hany afaka miditra antsehatra dia ny iray amin'ireo nanao sonia, ny mpandaha-teny iray manana hevitra mifanohitra, ny solontenan'ny vaomiera **nantsoina hanapa-kevitra** ny amin'ny votoatiny ary ny mpikambana iray ao amin'ny Governemanta, tsy tohinina ny fepetra voalazan'ny andininy faha-55.

Tsy anaovana afa-tsy latasabato iray ihany ny fanitsiana mitovy anton-javatra.

Rehefa niadian-kevitra ny fanitsiana rehetra natolotra amin'ny andalana iray amin'ny andininy iray na andininy iray ary manomboka ny fandinihana ireo andalana na andininy manaraka, dia tsy azo atao intsony ny mametraka fanitsiana amin'ireo andalana na andininy efa nodinihana.

Aorian'ny fandaniahana ny andininy fanampiny farany natolotra tamin'ny alàlan'ny fanitsiana, raha **misy** izany, dia atao ny fandaniahana ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna manontolo.

And.80.- Ho fampiharana ny andininy faha-98 ao amin'ny Lalàmpanorenana, raha toa ka mangataka izany ny Governemanta, dia manapa-kevitra ny amin'ny fandaniahana tokana mikasika ny rijan-teny iray manontolo anaovana adihevitra na ny ampahany ny Antenimiera.

Article 81.- Avant le vote sur l'ensemble d'un projet ou d'une proposition, l'Assemblée peut décider sur la demande de l'un de ses membres, soit qu'il sera procédé à une deuxième discussion, soit que le texte sera renvoyé à la commission saisie au fond pour révision et coordination.

La seconde discussion ou le renvoi est de droit si la commission saisie au fond le demande ou l'accepte.

Lorsqu'il y a lieu à une seconde discussion, les textes adoptés lors de la première sont renvoyés à la commission qui doit présenter un nouveau rapport ; dans sa deuxième discussion, l'Assemblée ne statue que sur les textes nouveaux proposés par la commission ou sur les modifications apportées par elles aux textes précédemment adoptés.

Lorsqu'il y a lieu à renvoi à la commission pour révision et coordination, la commission présente sans délai son travail, lecture en est donnée à l'Assemblée et la discussion ne peut porter que sur la rédaction.

Dès qu'une loi a été adoptée par l'Assemblée nationale et le Sénat, elle est enregistrée, datée et transmise par le Président de l'Assemblée nationale au Président de la République aux fins de promulgation.

Article 82.- Les interventions des commissions et des députés sur les articles du texte en discussion ou sur les articles nouveaux proposés par le Gouvernement ou les commissions, par voie d'amendement, ne peuvent excéder cinq minutes, sous réserve de dispositions de l'article 62 alinéa 1.

Article 83.- Le Gouvernement, les commissions saisies au fond des projets de loi, les commissions saisies pour avis et les députés ont le droit de présenter des amendements aux textes déposés sur le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale.

La recevabilité des amendements, contre-projets et sous-amendements, au sens du présent alinéa, est appréciée par le Président.

Article 84.- Des amendements peuvent être présentés par les députés aux textes servant de base à la discussion dans un délai de quatre jours de séance suivant la distribution du rapport.

Toutefois, lorsque la discussion d'un texte est inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée nationale au cours d'une session autre que celle durant laquelle le rapport a été distribué, il est ouvert un nouveau délai de deux jours de séance à compter de cette inscription à l'ordre du jour.

Au cas où la discussion d'un texte commence avant l'expiration des délais sus visés, les amendements des députés cessent d'être recevables dès que l'Assemblée passe à la discussion des articles en application de l'article 77.

Après l'expiration de ces délais, sont seuls recevables :

- les amendements déposés par le Gouvernement ou la commission saisie au fond ou ceux dont l'un ou l'autre accepte la discussion ;
- les amendements déposés au nom d'une commission saisie pour avis ;
- les amendements aux textes nouveaux proposés par la commission saisie au fond en cours de discussion ;
- les amendements se rapportant directement à des textes modifiés par l'Assemblée en cours de discussion.

Les délais prévus au présent article ne sont pas applicables aux sous-amendements.

And.81.- Alohan'ny fandania manontolo ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna iray, afaka manapaka amin'ny alàlan'ny fangatahana ataon'ny mpikambana iray ao aminy ny Antenimiera na hirosoana amin'ny fandinihina faharoa, na handefasana ny rijan-teny mankany amin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra hanaovana fanitsiana sy fandrindrana.

Tsy maintsy atao ny fandinihina faharoa na ny famerenana raha toa ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra mangataka na manaiky izany.

Raha toa ka misy ny adihevitra faharoa, ireo rijan-teny nolanina mandritra ny fandinihina voalohany dia averina hodinihin'ny vaomiera izay tsy maintsy anaovany tatitra vaovao ; amin'ny fandinihina faharoa ataon'io vaomiera io, tsy manapaka ny Antenimiera afa-tsy amin'ny rijan-teny vaovao izay natolotry ny vaomiera na ireo fanitsiana natao tamin'izy ireo tamin'ny rijan-teny nolanina teo aloha.

Raha toa misy famerenana ny rijan-teny mankany amin'ny vaomiera hanaovana fanitsiana sy fandrindrana, ny fandinihana dia manolotra avy hatrany ny asany ny vaomiera, omena ny Antenimiera ny fandinihana ary tokony hiompana amin'ny fampandriana an-tsoratra ihany ny adihevitra.

Raha vao lanin'ny Antanimierampirenena na Antenimieran-doholona ny lalàna iray dia, raketina am-boky sy asiana vaninandro ary alefan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena mankany amin'ny Filohan'ny Repoblika izany mba havoaka hanan-kery.

And.82.- Ny fandraisam-pitenenana ataon'ireo vaomiera sy ireo Solombavambahoaka mikasika ireo andininy ao amin'ny rijan-teny izay ipetrahan'ny adihevitra na mikasika ireo andininy vaovao natolotry ny Governemanta na ireo vaomiera, amin'ny alàlan'ny fanitsiana, dia tsy tokony hihoatra ny dimy minitra, na dia eo aza ny fepetra voalaza ao amin'ny andininy faha- 62 andàlana voalohany.

And.83.- Afaka manolotra fanitsiana amin'ireo rijan-teny napetraka tamin'ny Birao maharitra ny Antenimierampirenena ny Governemanta, ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra momba ny volavolan-dalàna, ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra.

Ny Filohan'ny Antenimiera no manombana ny fahazoa-mandray ny fanitsiana, ny solonà volavolan-dalàna ary ny soso-panitsiana, araka ny ventin-kevitr'ity andàlana ity.

And.84.- Azon'ny Solombavambahoaka anolorana fanitsiana ny rijan-teny iompanan'ny adihevitra ao anatin'ny fe-potoana efatra andro ivoriana araka ny nahazoana ny tatitra.

Na izany aza, raha toa ka voasoratra ao amin'ny lahadiniky ny Antenimierampirenena ny adihevitra amin'ny rijan-teny iray atao mandritra ny fivoriana ankoatra ny an'ny *fizaràna* ny tatitra misy ny fe-potoana vaovao, roa andro ivoriana nanomboka *tamin'ny fampidirana izany* io tao amin'ny lahadinika.

Raha toa ka nanomboka talohan'ny fahataperan'ny fe-potoana izay voalaza etsy ambony ny adihevitra amin'ny rijan-teny iray, dia mitsahatra tsy ho azo raisina ny fanitsiana atolotry ny Solombavambahoaka raha vao manomboka ny adihevitra amin'ireo andininy ho fampiharana ny andininy faha-77 ny Antenimiera.

Raha dila ireo fe-potoana ireo, dia ireto *no hany* azo raisina :

- ny fanitsiana napetraky ny Governemanta na ny vaomiera *nantsoina hanapa-kevitra* na ireo izay manaiky ny adihevitra ;
- ny fanitsiana apetraka amin'ny anaran'ny vaomiera *nantsoina hakan-kevitra* ;
- ny fanitsiana ireo rijan-teny vaovao *naroson'ny* Vaomiera *nantsoina hanapa-kevitra* eo andàlam-piadiana hevitra ;
- ny fanitsiana mikasika mivantana ny rijan-teny nasiam-panovàna nataon'ny Antenimiera mandritra ny adihevitra.

Tsy azo ampiharina amin'ny soso-panitsiana ireo fe-potoana voalazan'ity andininy ity.

Article 85.- Les amendements sont mis en discussion après la discussion du texte auquel ils se rapportent et aux voix avant le vote sur ce texte et, d'une manière générale, avant la question principale.

Le Président ne met en discussion que les amendements déposés sur le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale.

L'Assemblée ne délibère pas sur les amendements qui ne sont pas soutenus en séance, ni sur les amendements qui n'ont pas été soumis à la commission avant l'ouverture du débat, lorsque le Gouvernement s'oppose à leur examen en application de l'article 86 alinéa 6 de la Constitution.

Lorsqu'ils viennent en concurrence, les amendements sont mis en discussion dans l'ordre ci-après : amendement de suppression et ensuite les autres amendements en commençant par ceux qui s'écartent le plus du texte proposé et dans l'ordre où ils s'y opposent, s'y intercalent ou s'y ajoutent.

Les amendements présentés par le Gouvernement ou par la commission saisie au fond ont priorité de discussion sur les amendements des députés ayant un objet identique. Dans ce cas, la parole est donnée à tous les auteurs d'amendement et il est procédé à un seul vote sur l'ensemble de ces amendements.

Lorsque plusieurs amendements, exclusifs les uns des autres, sont en concurrence, le Président peut les soumettre à une discussion dans laquelle les auteurs obtiennent successivement la parole avant la mise aux voix, également successive, de leurs amendements.

Hormis le cas des amendements visés à l'article 84, ne peuvent être entendus, sur chaque amendement, outre l'un des auteurs, que le Gouvernement, le Président ou le Rapporteur de la commission saisie au fond, le Président ou le Rapporteur de la commission saisie pour avis et un orateur d'opinion contraire.

L'Assemblée ne se prononce que sur le fond des amendements à l'exclusion de toute prise en considération.

CHAPITRE XV DES MODES DE VOTATION

Article 86.- Sans préjudice des dispositions de l'article 70 du présent Règlement Intérieur, l'Assemblée est toujours en nombre pour délibérer et pour régler son ordre du jour.

Les votes émis par l'Assemblée sont valables quel que soit le nombre des présents si, avant le début de la séance, le Président n'a pas été appelé, sur demande personnelle du président d'un groupe, à vérifier le quorum en constatant la présence, dans l'enceinte du Palais, de la majorité absolue du nombre des députés calculée sur le nombre de sièges effectivement pourvus.

La demande personnelle du président d'un groupe n'est recevable que si la majorité des députés qui constituent ce groupe est effectivement présente dans l'hémicycle.

Lorsqu'un vote ne peut avoir lieu faute de quorum, la séance est suspendue après l'annonce par le Président du report du scrutin qui ne peut avoir lieu moins de quinze minutes après ; le vote est alors valable, quel que soit le nombre des présents.

And.85 Anaovana adihevitra aorian'ny adihevitra momba ny rijan-teny iompanany ny fanitsiana ary anaovana latsabato alohan'ny handaniana io rijan-teny io, amin'ny ankapobeny, alohan'ny fanontaniana fototra.

Ny fanitsiana napetraka tao amin'ny Birao maharitra ny Antenimierampirenena ihany no atolotry ny Filoha hiadiana hevitra.

Tsy manapa-kevitra amin'ny fanitsiana izay tsy notohanana tamin'ny fivoriana, na amin'ny fanitsiana izay tsy naroso hodinihin'ny vaomiera talohan'ny nanokafana ny adihevitra ny Antenimiera raha toa ka notoherin'ny Governemanta ny fandinihana izany mba ho fampiharana ny andininy faha-86 andalana 6 amin'ny Lalàmpanorenana.

Anaovana adihevitra araka ireto filaharana ireto ny fanitsiana raha toa ka miaraka ny fahatongavan'izy ireo, dia: ny fanitsiana manafaoana aloha ary avy eo ny fanitsiana hafa atomboka amin'ireo izay miala lavitra ny rijan-teny natolotra ary atao araka laharana izay manohitra ao, manisika ao na manampy ao.

Ny fanitsiana natolotry ny Governemanta na natolotry ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra no iadian-kevitra voalohany amin'ny fanitsiana natolotry ny Solombavambahoaka. Amin'io trangan-javatra io, omena ireo rehetra nanao ny fanitsiana ny fitenenana ary atao amin'ny fandanianana iray ny fitambaran'ireo fanitsiana ireo.

Raha misy fanitsiana maromaro, miara-tonga, nefa samy ilaina ny Filoha no afaka mandroso izany iadiana hevitra ka mifandimby izay anomezana fitenenana mifanesy ireo nanao azy alohan'ny handaniana izany, mifanesy ihany koa, ny fanitsiana nataon'izy ireo .

Ankoatra ny trangan-javatra momba ny fanitsiana voalaza ao amin'ny andininy faha-84, dia tsy azo henoina, amin'ny fanitsiana tsirairay, ankoatra ny iray amin'ireo nanao azy, dia ny Governemanta, ny Filoha na ny Mpampakatenin'ny vaomiera, ny Filoha na ny Mpampakateny ao amin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra ary ny mpandaha-teny iray tsy mitovy hevitra.

Tsy milaza afa-tsy ny votoatin'ny fanitsiana ankoatr'izay rehetra fiheverana manokana ny Antenimiera.

TOKO XV

NY AMIN' NY FOMBA FIFIDIANANA

And.86.- Tsy tohinina ny fepetra voalazan'ny andininy faha-70 amin'ity Fitsipika anatin'ity ity, fa ny Antenimiera dia ampy isa mandrakariva mba hanapa-kevitra sy hanapitra ny ao anatin'ny lahadinika ao aminy.

Manan-kery ny latsabato ataon'ny Antenimiera na firy na firy isan'ny mpifidy tonga raha toa, alohan'ny fanombohan'ny fivoriana, ka tsy voaantso ny Filoha, araka ny fangatahana manokana ataon'ny filohan'ny vondrona, hanao ny fanamarinana ny fetr'isa amin'ny fizahana fototra ny fahatongavan'ny antsasa-manilan'ny isan'ireo Solombavambahoaka ao anatin'ny Lapa, kajiana amin'ny isan'ny toerana tena nofenoina.

Tsy azo raisina ny fangatahana manokana ataon'ny filohan'ny vondrona iray raha tsy tena tonga ao amin'ny Lapa ny antsasa-manilan'ireo Solombavambahoaka izay mandrafitra io vondrona io.

Raha tsy tanteraka ny latsabato noho ny tsy fahatratrarana ny fetr'isa ilaina dia aato ny fivoriana aorian'ny filazana ataon'ny Filoha momba ny fanemorana ny latsabato izay tsy atao raha tsy dimy ambin'ny folo minitra any aoriana ; manan-kery araka izany ny latsabato, na firy na firy ny isan'ny mpifidy tonga.

Article 87.- Le vote des députés est personnel.

Toutefois, leur droit de vote dans les scrutins publics peut être délégué par eux dans les conditions fixées par l'ordonnance n° 2014-001 du 18 avril 2014 portant Loi organique fixant les règles relatives au fonctionnement de l'Assemblée nationale.

La délégation de vote est toujours personnelle, rédigée au nom d'un seul député nommément désigné. La délégation peut être transférée avec l'accord préalable du délégant à un autre délégué également désigné. Elle doit être notifiée au Président avant l'ouverture du scrutin ou du premier des scrutins auxquels elle s'applique.

Article 88.-La durée d'une délégation ne peut excéder un mois. Lorsque la durée de la délégation n'est pas précisée, elle expire de plein droit à l'issue d'un délai de huit jours francs à compter de sa réception.

Article 89.- Les votes s'expriment soit à main levée, soit par assis et levé, soit au scrutin public ordinaire, soit au scrutin public à la tribune, soit au scrutin secret.

Lorsque l'Assemblée doit procéder par scrutin, à des nominations personnelles, le scrutin est secret. Dans ce cas, le scrutin a lieu à la tribune.

Dans les questions complexes et sauf les cas prévus aux articles 98 et 100 de la Constitution, le vote d'un texte par division peut être demandé. L'auteur de la demande doit préciser les parties du texte sur lesquelles il demande des votes séparés.

Le vote d'un texte par division est de droit lorsqu'il est demandé par le Gouvernement ou la commission saisie au fond. Dans les autres cas, le Président, après consultation éventuelle du Gouvernement ou de la commission décide s'il y a lieu ou non de voter par division.

Article 90.- L'Assemblée vote normalement à main levée en toutes matières, sauf pour les nominations personnelles.

En cas de doute sur le résultat du vote à main levée, il est procédé au vote par assis et levé ; si le doute persiste, le vote par scrutin public ordinaire est de droit.

Toutefois, lorsque la première épreuve à main levée est déclarée douteuse, le Président peut décider qu'il sera procédé par scrutin public ordinaire.

Nul ne peut obtenir la parole entre les différentes épreuves du vote.

Article 91.- Le vote par scrutin public est de droit :

1. sur décision du Président ou sur demande du Gouvernement ou de la commission saisie au fond ;
2. sur demande écrite émanant personnellement soit du président d'un groupe, soit de son délégué dont il a préalablement notifié le nom au Président. Toute nouvelle délégation annule la précédente ;
3. lorsque la Constitution exige une majorité qualifiée ou lorsqu'il est fait application des articles 98, 100 et 103 de la Constitution.

Il est procédé au scrutin public en la forme ordinaire lorsqu'il a lieu en application des 1° et 2° cidessus. Il est procédé au scrutin public à la tribune, sur décision de la Conférence des présidents, lorsqu'il a lieu en application du 3°ci-dessus.

And.87.- Azy manokana ny latsabato ataon'ny Solombavambahoaka.

Na izany aza, ny zony handatsa-bato amin'ny fifidianana ampahibemaso dia azon'izy ireo ampanaovina olon-kafa araka ny fepetra faritan'ny hitsivolana laharana faha- 2014-001 tamin'ny 18 aprily 2014 anaovana ny Lalàna fehizoro mandraikitra ny fitsipika mikasika ny fampandehanana ny Antenimierampirenena.

Ny fanomezana fahefana handatsa-bato dia azy manokana foana, natao amin'ny anaran'ny Solombavambahoaka iray notondroina anarana ihany. Ny fanomeza- pahefana dia azo afindra miaraka amin'ny fifanekena mialoha ataon'ilay mpanome fahefana amin'ny nomena fahefana iray hafa notendreny ihany koa. Ampahafantarina ny Filoha izany alohan'ny fisokafan'ny latsabato na ny latsabato voalohany izay ampiharana azy.

And.88.- Tsy mihoatra ny iray volana ny fanomezam-pahefana. Raha toa ka tsy voafaritry ny faharetan'ny fanomezam-pahefana, dia tapitra avy hatrany izany aorian'ny fe-potoana 8 andro katroka manomboka amin'ny fandraisana azy.

And.89.- Ny latsabato dia atao na amin'ny alàlan'ny tsangan-tànana, na mipetraka sy mitsangana, na amin'ny latsabato tsotra ataon'ny rehetra, na amin'ny latsabato eny amin'ny sehatra eny anoloana ataon'ny rehetra, na amin'ny latsabato miafina.

Raha tsy maintsy miroso amin'ny latsabato ny Antenimiera, amin'ny fanondroana olona manokana, dia atao miafina ny latsabato. Amin'io trangan-javatra io, ny latsabato dia atao eny amin'ny sehatra eny anoloana.

Ho an'ny raharaha mananosarotra sy ankoatra ireo tranga voalazan'ny andininy faha-98 sy faha-100 ao amin'ny Lalàmpanorenana, azo angatahina ny fandaniahan'ny rijan-teny amin'ny ampahan-javatra. Tokony hamaritry mazava ny fizaràna ao amin'ny rijan-teny izay angatahany latsabato misaraka ny mpanao fangatahana.

Ny fandaniahan'ny rijan-teny amin'ny ampahan-javatra dia tsy maintsy atao raha toa izany ka nangatahin'ny Governemanta na ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra. Amin'ny trangan-javatra hafa, rehefa nakàna ny heviny ny Governemanta na ny vaomiera, ny Filoha no manapaka raha ilaina na tsia ny handaniahan'ny ampahan-javatra.

And.90.- Tsangan-tanana no anaovan'ny Antenimiera fandaniahan'ny anton-javatra rehetra afatsy amin'ny fanendrena manokana.

Raha misy mampiahiahy ny amin'ny vokatry ny latsabato natao tamin'ny tsangan-tànana, dia irosoana ny latsabato mipetraka sy mitsangana; ka raha mbola mitoetra hatrany ny ahiahy, dia atao avy hatrany ny latsabato tsotra ataon'ny rehetra.

Na izany aza, raha ny latsabato voalohany tamin'ny alàlan'ny tsangan-tànana no lazaina fa mampiahiahy dia afaka manapa-kevitra ny Filoha fa latsabato tsotra ataon'ny rehetra no anaovana izany.

Tsy misy olona azo omena fitenenana eny anelanelan'ny fanaovana ny latsabato.

And.91.- Ny latsabato ataon'ny rehetra dia tsy maintsy atao :

1. araka ny fanapahan-kevitra ny Filoha na noho ny fangatahan'ny Governemanta na ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra ;
2. araka ny fangatahana an-tsoratra manokana na avy amin'ny filohan'ny vondrona, na ataon'ny olona nomem-pahefana izay nampahafantariny mialoha ny Filoha ny anarana. Izay rehetra fanomezam-pahefana vaovao dia manafoana ny teo aloha.
3. raha toa ny Lalàmpanorenana ka mangataka ny ankamaroany manana fahaizana manokana na raha toa ka ilana ny fampiharana ny andininy faha-98, faha-100 ary faha-103 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Atao latsabato ataon'ny rehetra amin'ny fomba mahazatra raha toa ka ilaina ny fampiharana ny teboka 1° sy 2° etsy ambony. Atao ny latsabato eny amin'ny sehatra eny anoloana ho an'ny rehetra, araka ny fanapahan-kevitra ny Fivorian'ny filoha, raha toa ka ilaina ny fampiharana ny teboka 3° etsy ambony.

Article 92.- Lorsqu'il y a lieu à scrutin public, l'annonce en est faite à l'Assemblée et dans l'ensemble des locaux du Palais. Cinq minutes au moins après cette annonce, le Président invite éventuellement les députés à regagner leurs places. Il déclare ensuite le scrutin ouvert.

1. Pour un scrutin public ordinaire, le vote a lieu par bulletins.

Chaque député dépose personnellement dans l'urne qui est placée sous la surveillance de secrétaires du Bureau un bulletin de vote à son nom, vert s'il est pour l'adoption, rouge s'il est contre, blanc s'il entend s'abstenir. Il est interdit de déposer plus d'un bulletin dans l'urne pour quelque cause que ce soit.

Lorsque personne ne demande plus à voter, le Président prononce la clôture du scrutin. Les urnes sont éventuellement apportées à la tribune. Le Président proclame le résultat du scrutin constaté par les secrétaires.

2. Pour un scrutin public à la tribune, tous les députés sont appelés nominalement par les huissiers. Sont appelés les premiers ceux dont le nom commence par une lettre préalablement tirée au sort. Il est procédé à l'émargement des noms des votants.

Le vote a lieu par bulletins. Chaque député remet son bulletin à l'un des secrétaires, qui le dépose dans une urne placée sur la tribune.

Le scrutin reste ouvert pendant une heure. Le résultat est constaté par les secrétaires et proclamé par le Président.

Les modalités de l'exercice des délégations de vote sont réglées par une instruction du Bureau.

Article 93.- Le Président peut décider qu'il y a lieu à pointage d'un scrutin public.

Lorsqu'il y a pointage d'un scrutin portant sur une demande de suspension de séance ou sur un texte dont l'adoption ou le rejet ne peut pas influencer sur la suite de la discussion, la séance continue.

Article 94.- Sous réserve de l'application de l'article 103 de la Constitution, les questions mises aux voix ne sont déclarées adoptées que si elles ont obtenu la majorité des suffrages exprimés. Toutefois, lorsque la Constitution exige pour une adoption, la majorité absolue des membres composant l'Assemblée, cette majorité est calculée sur le nombre de sièges effectivement pourvus.

En cas d'égalité de suffrages, la question mise aux voix n'est pas adoptée.

Le résultat des délibérations de l'Assemblée est proclamé par le Président en ces termes :

[Nankatoavin'] [Nolanian']nyAntenimierampirenena » ou «Tsy [Nankatoavin'] [Nolanian'] ny Antenimierampirenena».

Aucune rectification de vote n'est admise après la clôture du scrutin.

Article 95.- Les scrutins secrets auxquels procède l'Assemblée pour les nominations personnelles ont lieu à la tribune, dans les conditions prévues à l'article 92, 2°.

Le Président en indique en séance l'heure d'ouverture et l'heure de clôture. Des scrutateurs tirés au sort procèdent à l'émargement des listes de votants. Pendant le cours de la séance, qui n'est pas suspendue du fait du vote, chaque député dépose son bulletin dans une urne placée sous la surveillance de l'un des secrétaires du Bureau. Les secrétaires dépouillent le scrutin et le Président en proclame le résultat en séance.

And.92.- Raha misy latsabato ho an'ny rehetra dia atao ao amin'ny Antenimiera sy ao amin'ny toerana rehetra ao amin'ny Lapa ny filazana izany. Dimy minitra farafahakeliny aorian'io filazana io dia miantso haingana ireo solombavambahoaka ny filoha mba handray indray ny toerany. Avy eo izy dia manambara fa misokatra ny latsabato.

1. Ho an'ny latsabato tsotra ataon'ny rehetra, ny latsabato dia atao amin'ny alàlan'ny taratasin-datsabato.

Ny solombavambahoaka tsirairay dia mandrotsaka izy tenany ny taratasin-datsabatony amin'ny anarany ao anaty vata fandatsaham-bato fandatsaham-bato izay apetraka eo ambany fanaraha-mason'ireo mpitan-tsoratra ny Birao, maitso ny lokony raha toa ka manaiky izy fa handany, mena kosa raha manohitra izy, fotsy raha tsy handatsa-bato izy. Voarara ny mandrotsaka taratasin-datsabato mihoatra ny iray ao anaty vata fandatsaham-bato fandatsaham-bato na inona na inona mety ho antony.

Rehefa tsy misy olona intsony mangataka handatsa-bato dia lazain'ny Filoha fa mikatona ny latsabato. Entina mankeny amin'ny sehatra eny anoloana ireo vata fandatsaham-bato fandatsaham-bato. Ny Filoha no manambara ny vokatry ny latsabato izay voamarin'ny mpitan-tsoratra.

2. Ho an'ny latsabato eny amin'ny sehatra eny anoloana ho an'ny rehetra, ny solombavambahoaka rehetra dia antsoin'ny vadin-tany amin'ny anarany avy. Ireo izay mitondra ny anarana manomboka amin'ny litera natao an-tspaka mialoha no antsoina voalohany. Atao ny fanaovan-tsonia ny anaran'ny mpifidy.

Atao amin'ny alàlan'ny taratasin-datsabato ny latsabato. Ny solombavambahoaka tsirairay dia mametraka ny taratasin-datsabatony ao amin'ny iray amin'ireo mpitan-tsoratra, izay handrotsaka izany ao anaty vata fandatsaham-bato napetraka ery amin'ny sehatra eny anoloana.

Misokatra mandritra ny ora iray ny latsabato. Ny vokatry ny latsabato dia zahan'ny mpitan-tsoratra fototra ary ambaran'ny Filoha.

Ny fombafomba fanaovana ny fanomezam-pahefana handatsa-bato dia alamina amin'ny alàlan'ny torolàlana ataon'ny Birao.

And.93.- Ny filoha no afaka manapa-kevitrka fa atao ny fanamarinana ny latsabato ataon'ny rehetra.

Raha misy fanamarinana ny latsabato mikasika ny fangatahana fampiatoana ny fivoriana na mikasika ny rijan-teny iray izay tsy manova ny amin'ny tohin'ny adihevitra ny fandania na ny fandavana azy dia mitohy ny fivoriana.

And.94.- Na dia eo aza ny fampiharana ny andininy faha-103 amin'ny Lalàmpanorenana, ny raharaha nanaovana latsabato dia tsy ambara fa lany raha tsy mahazo ny ankamaroan'ny vato manan-kery izy ireo. Na izany aza anefa, raha toa ny Lalàmpanorenana ka mitaky ho amin'ny fandania na antsasa-manilan'ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera, io ankamaroany io dia kajiana amin'ny isan'ny toerana tena fenoina.

Raha mitovy ny isam-bato, ny raharaha nanaovana latsabato dia tsy lany.

Ny vokatry ny fifampidinihin'ny Antenimiera dia ambaran'ny Filoha amin'ny teny hoe : [Nankatoavin'] [Nolanian']ny Antenimierampirenena” na “Tsy [Nankatoavin'] [Nolanian'] ny Antenimierampirenena.

Tsy misy fanitsiana fandania azo atao intsony aorian'ny fikatonan'ny latsabato.

And.95.- Ny latsabato miafina izay ataon'ny Antenimiera ho an'ny fanendrena manokana dia atao eny amin'ny sehatra eny anoloana, araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-92, 2°.

Ny Filoha no manondro izany amin'ny fivoriana ny ora fanokafana sy ny ora fanakatonana. Mpanisa vato natao antsapaka no manao sonia ny lisitry ny mpifidy. Mandritra ny fotoanan'ny fivoriana, izay tsy naato noho ny fandatsaham-bato, ny solombavambahoaka tsirairay dia mandrotsaka ny taratasin-datsabatony ao anaty vata fandatsaham-bato apetraka eo ambany fanaraha-mason'ny iray amin'ireo mpitantsoratra ny Birao. Ny mpitan-tsoratra no manisa ny vato ary ny Filoha no manambara ny vokatry ny latsabato.

CHAPITRE XVI
DE LA DISCIPLINE DES DEBATS ET DE LA PROCEDURE DE LEVEE DE
L'IMMUNITE PARLEMENTAIRE

Article 96.- Aussi bien en commission qu'en Séance plénière, les sanctions disciplinaires applicables aux membres de l'Assemblée sont :

1. le rappel à l'ordre ;
2. le rappel à l'ordre avec inscription au procès-verbal ;
3. la censure avec l'inscription au procès-verbal ;
4. la censure avec exclusion temporaire.

Article 97.- Le rappel à l'ordre est prononcé par le Président de l'Assemblée nationale ou de la commission intéressée.

Est rappelé à l'ordre, tout député qui cause un trouble quelconque au sein de la commission ou de l'Assemblée par ses interruptions, ses attaques personnelles ou de toute autre manière. La parole est accordée à celui qui, rappelé à l'ordre et si étant soumis, demande à se justifier.

Lorsqu'un membre a été rappelé deux fois à l'ordre dans la même séance, le Président, après lui avoir accordé la parole pour se justifier s'il la demande, doit consulter la commission ou l'Assemblée à main levée et sans débat, pour savoir s'il sera de nouveau entendu sur la même question.

Article 98.- Les autres sanctions prévues à l'article 96 ne peuvent, sur la proposition du Président, être prononcées que par la commission ou l'Assemblée à la majorité des membres présents et au scrutin secret.

Le député contre qui l'une ou l'autre de ces peines disciplinaires est demandée a le droit d'être entendu ou de faire entendre en son nom un ou des collègues.

Article 99.- Le rappel à l'ordre avec inscription au procès-verbal peut être prononcé contre tout député qui, dans le cours des trois séances consécutives, aura été rappelé trois fois à l'ordre.

Article 100.- La censure peut être prononcée contre tout député qui :

1. dans le cours d'une session, a encouru quatre fois le rappel à l'ordre ;
2. dans l'Assemblée, a provoqué une scène tumultueuse.

La censure est prononcée par l'Assemblée, sans débat, sur la proposition du Président.

La censure entraîne l'interdiction de prendre la parole au cours de la séance durant laquelle elle a été prononcée ainsi qu'au cours de la séance suivante. Elle emporte, de droit, la privation, pendant un mois, de la moitié de l'indemnité allouée au député.

Article 101.- La censure avec exclusion temporaire du Palais de l'Assemblée est prononcée contre tout député :

1. qui a résisté à la censure simple ou qui a subi deux fois cette sanction ;
2. qui, en séance publique, a fait appel à la violence ;
3. qui s'est rendu coupable d'outrages envers l'Assemblée ou envers son Président ;
4. qui s'est rendu coupable d'injures, provocations ou menaces envers le Président de la République, le Premier Ministre, les membres du Gouvernement et les assemblées prévues par la Constitution.

TOKO FAHA XVI

NY AMIN'NY FITSIPI-PIFEHEZANA AMIN'NY ADIHEVITRA SY NY FOMBA ARAHINA AMIN'NY FANALANA NY TOMBONTSOA MANOKAN'NY SOLOMBAVABAOHAKA

And.96.- Na amin'ny fivoriana ny vaomiera na amin'ny Fivoriana atrehin'ny solombavambahoaka rehetra, ny sazy ara-pitsipi-pifehezana ampiharina amin'ny mpikambana ao amin'ny Antenimera dia :

1. ny fampatsiahivana ny fitandroana ny filaminana ;
2. ny fampatsiahivana ny fitandroana ny filaminana miaraka amin'ny fanoratana ao amin'ny fitanana an-tsoratra ;
3. ny famaizana miaraka amin'ny fanoratana ao amin'ny fitanana an-tsoratra ;
4. ny famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika.

And.97.- Ny fampatsiahivana ny fitandroana ny filaminana dia ambaran'ny Filohan'ny Antenimierampirenena na ny vaomiera voakasik'izany.

Ny solombavambahoaka rehetra izay manakorontana eo anivon'ny vaomiera na ny Antenimiera noho ny fanembantsemanana ataony na famelezana olona manokana ataony na amin'ny fomba hafa rehetra, no hampatsiahivina fa tokony hiamina izy. Ny fitenenana dia ekena ho an'izay, nampatsiahivana ny filaminana ary nanaiky izany, mangataka hanamarin-tena.

Raha misy mpikambana iray efa notenenina indroa mikasika ny tokony hitandroany filaminana ao anatin'io fivoriana io ihany, ny Filoha, taorian'ny nanekena ho azy ny fitenenana mba hanamarinany ny tenany raha mangataka izany izy, dia tsy maintsy manontany ny hevitra ny vaomiera na ny Antenimiera amin'ny alàlan'ny tsangan-tanana tsy misy ady hevitra, mba ahafantarana raha azo henoina indray izy mikasika ny raharaha iray.

And.98.- Araka ny tolokevitra ny Filoha, ireo sazy hafa voalazan'ny andininy faha-96 dia tsy azo ambara raha tsy amin'ny alàlan'ny vaomiera na ny Antenimiera amin'ny ankamaroan'ny mpikambana tonga amin'ny latsabato mifafina.

Ny solombavambahoaka izay ampiharina ny iray na ny hafa amin'ireo sazy ara-pitsipi-pifehezana ireo dia manana zo hohoina na mampihaino amin'ny anarany iray na ireo mpiara-miasa.

And.99.- Ny fampatsiahivana ny fitandroana ny filaminana miaraka amin'ny fanoratana ao amin'ny fitanana an-tsoratra dia azo ampiharina amin'ny solombavabahoaka rehetra izay, mandritra ny fivoriana intelo misesy no efa notenenina mba hanaja ny filaminana.

And.100.- Ny famaizana dia azo ampiharina amin'ny solombavabahoaka rehetra izay :

1. nahazo fampatsiahivana in'efatra ny tokony hitandroany ny filaminana tao anatin'ny fivoriana iray ;
2. ao anatin'ny Antenimiera, mihantsy asa fanakorotana.

Araka ny tolokevitra ny Filoha, ny famaizana dia ampiharin'ny Antenimiera, tsy misy adihevitra.

Ny famaizana dia mitarika ny fandrana tsy hiteny mandritra ny fivoriana izay nanambarana azy ary koa amin'ny fivoriana manaraka. Izany dia mitondra avy hatrany amin'ny tsy fanomezana ny antsasaky ny tamby omena ny solombavambahoaka, mandritra ny iray volana.

And.101.- Ny famaizana arahina fanesorana vonjimaika ao amin'ny Lapan'ny Antenimiera dia ampiharina amin'ny solombavambahoaka rehetra izay :

1. nihenahena tamin'ny famaizana tsotra na koa efa niharan'io sazy io indroa ;
2. tamin'ny fivoriana ampahibemaso ka manao herisetra ;
3. niaiky heloka fa nanala-baraka ny Antenimiera na ny Filohany ;
4. niaiky fa nanao faniratsirana, fihantsiana na fandrahonana atao amin'ny Filohan'ny Repoblika, ny Praiminisitra, na ireo mambra ao amin'ny Governemanta sy ireo antenimiera voalazan'ny Lalàmpanorenana.

La censure avec exclusion temporaire entraîne l'interdiction de prendre part aux travaux de l'Assemblée et de reparaître dans le Palais de l'Assemblée jusqu'à l'expiration du quinzième jour de séance qui suit celui où la mesure a été prononcée.

En cas de refus du député de se conformer à l'injonction qui lui est faite par le Président de sortir de l'Assemblée, la séance est suspendue. Dans ce cas et aussi dans le cas où la censure avec exclusion temporaire est appliquée pour la deuxième fois à un député, l'exclusion s'étend à trente jours de séance.

Article 102.- En cas de voie de fait d'un membre de l'Assemblée à l'égard d'un de ses collègues, le Président peut proposer au Bureau la peine de la censure avec exclusion temporaire. À défaut du Président, elle peut être demandée par écrit au Bureau par un député.

Lorsque la censure avec exclusion temporaire est dans ces conditions, proposée contre un député, le Président convoque le Bureau qui entend ce député. Le Président communique au député la décision du Bureau. Si le Bureau conclut à la censure avec exclusion temporaire, le député est reconduit jusqu'à la porte du Palais par le chef des huissiers.

Article 103.- Lorsqu'un député entreprend de paralyser la liberté des délibérations et des votes de l'Assemblée, et, après s'être livré à des agressions contre un ou plusieurs de ses collègues, refuse d'obtempérer aux rappels à l'ordre du Président, celui-ci lève la séance et convoque le Bureau.

Le Bureau peut proposer à l'Assemblée de prononcer la peine de la censure avec exclusion temporaire, la privation de la moitié de l'indemnité parlementaire prévue par l'article précédent s'étendant dans ce cas à six mois.

Si, au cours des séances qui ont motivé cette sanction, des voies de fait graves ont été commises, le Président saisit sur l'heure le procureur général.

Article 104.- La fraude dans les scrutins, notamment en ce qui concerne le caractère personnel du vote, entraîne la privation, pendant un mois, du quart de l'indemnité visée à l'article 100, 3°. En cas de récidive pendant la même session, cette durée est portée à six mois.

Le Bureau décide de l'application de l'alinéa précédent sur proposition des secrétaires.

Article 105.- Si un fait délictueux est commis par un député dans l'enceinte du Palais pendant que l'Assemblée est en séance, la délibération en cours est suspendue.

Séance tenante, le Président porte le fait à la connaissance de l'Assemblée.

Si le fait visé à l'alinéa premier est commis pendant une suspension ou après la levée de la séance, le Président porte le fait à la connaissance de l'Assemblée à la reprise de la séance ou au début de la séance suivante.

Le député est admis à s'expliquer, s'il le demande. Sur l'ordre du Président, il est tenu de quitter la salle des séances et retenu dans le Palais.

Ny famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika dia mitarika ny tsy fahazoana mandray anjara amin'ny asa atao rehetra eo anivon'ny Antenimiera ary mandehandeha ao amin'ny Lapan'ny Antenimiera mandrapahatapitry ny faha dimy ambin'ny folo andron'ny fivoriana manaraka ny an'ny nanambaràna ny fepetra.

Raha misy fandavan'ny solombavambahoaka iray hanaraka ny fandidiana nataon'ny Filoha taminy hivoaka ny Antenimiera, dia aato ny fivoriana. Amin'io trangan-javatra io ary raha mbola mihatra fanindroany ny famaizana ampiarahina amin'ny fanesorana vonjimaika atao amin'ny solombavambahoaka, dia itarina ho telopolo andron'ny fivoriana ny fanesorana.

And.102.- Raha misy fampiasan-kery ataon'ny mpikambana iray ao amin'ny Antenimiera amin'ny namany izay miara-miasa aminy, dia ny Filoha no afaka miteny amin'ny Birao ny sazy famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika. Raha tsy eo ny Filoha dia azon'ny solombavambahoaka atao izany amin'ny alàlan'ny fangatahana an-tsoratra amin'ny Birao.

Raha toa araka izany ny famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika ka natolotra ho an'ny solombavambahoaka iray dia mampiantso ny Birao izay mihaino io solombavambahoaka io ny Filoha. Ny Filoha no mampahafantatra amin'ilay solombavambahoaka ny fanapahan-kevitra raisin'ny Birao. Raha to any Birao ka manapaka ny amin'ny famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika, ny solombavambahoaka dia aterin'ny lehiben'ny vadintany hatreny am-baravaran'ny Lapa.

And.103.- Raha misy solombavambahoaka manao izay tsy hampandeha ny fahalalahana amin'ny fandraisana fanapahan-kevitra sy ny latsabato ataon'ny Antenimier, ary, aorian'ny filàna ady tamin'ny mpiara-miasa aminy iray na maromaro, ka mandà tsy hanaiky ny fampahatsiahivana ny fitandroana ny filaminana ataon'ny Filoha, izy dia mampiato ny fivoriana ary miantso ny Birao.

Ny Birao dia afaka manolo-kevitra ny Antenimiera hanambara ny sazy amin'ny famaizana miaraka amin'ny fanesorana vonjimaika, ny tsy fanomezana ny antsasaky ny tambin-karama raisin'ny parlemantera voalazan'ny andininy tetsy aloha izay miitatra araka izany ho enim-bolana.

Raha toa, ao anatin'ny fivoriana no mitranga io fanasaziana io, ka misy ny fampiasan-kery bevava natao, dia ampahafantarin'ny Filoha ny zava-miseho avy hatrany ny Tonia mpampanoa.

And.104.- Ny hosoka atao amin'ny latsabato, indrindra amin'izay mikasika ny endriky manokan'ny latsabato, dia mitarika ny tsy fanomezana, mandritra ny iray volana, ny ampahaefatry ny tambin-karama voalazan'ny andininy faha-100, 3^e. Raha mbola miverina izany tranga izany mandritra ny fotoam-pivoriana, dia hitarina ho enim-bolana io faharetana io.

And.105.- Raha misy fandikan-dalàna nataon'ny solombavambahoaka iray tao anatin'ny faritry ny Lapa rehefa mivory ny Antenimiera, dia aato ny fifampidinihina efa an-dàlana.

Ao anatin'ny fivoriana dia ampahafantarin'ny Filoha amin'ny Antenimiera ny zava-nitranga.

Raha toa ny zava-nitranga voalaza ao amin'ny andalana voalohany ka natao mandritra ny fiatoana na taorian'ny firavan'ny fivoriana, dia ampahafantarin'ny Filoha amin'ny Antenimiera ny zava-nitranga amin'ny fiverenan'ny fivoriana na amin'ny fiandohan'ny fivoriana manaraka.

Afaka mitondra fanazavana ilay solombavambahoaka raha mangataka izany izy. Araka ny baikon'ny Filoha, izy dia tsy maintsy mandao ny efitrano fivoriana ary tànana ao amin'ny Lapa.

En cas de résistance du député ou de tumulte dans l'Assemblée, le Président lève à l'instant la séance. Le Bureau informe, sur-le-champ, le Procureur général qu'un délit vient d'être commis dans le Palais de l'Assemblée.

Article 106.- Il est interdit à tout député, sous les peines disciplinaires prévues aux articles 96 à 105, d'exciper ou de laisser user de sa qualité dans des entreprises financières, industrielles ou commerciales ou dans l'exercice des professions libérales ou autres et, d'une façon générale, d'user de son titre pour d'autres motifs que pour l'exercice de son mandat.

Il lui est également interdit, sous les mêmes peines, d'adhérer à une association ou à un groupement de défense d'intérêts particuliers, locaux ou professionnels ou de souscrire à l'égard de ceux-ci des engagements concernant sa propre activité parlementaire, lorsque cette adhésion ou ces engagements impliquent l'acceptation d'un mandat impératif.

Article 107.- Conformément aux dispositions de l'article 13 de l'Ordonnance n°2014-001 du 18 avril 2014 portant Loi organique fixant les règles relatives au fonctionnement de l'Assemblée nationale, Il est constitué, au début de la législature et, chaque année suivante à l'exception de celle précédant le renouvellement de l'Assemblée, au début de la session ordinaire, une commission de quinze membres titulaires et de quinze membres suppléants, chargée de l'examen des demandes de suspension de la détention, des mesures privatives ou restrictives de liberté ou de la poursuite d'un député. Les nominations ont lieu en s'efforçant de reproduire la configuration politique de l'Assemblée nationale et, à défaut d'accord entre les présidents des groupes sur une liste de candidats, à la représentation proportionnelle des groupes, selon la procédure prévue à l'article 29. Un suppléant est associé à chaque titulaire. Il ne peut le remplacer que pour l'ensemble de l'examen d'une demande.

Le Bureau de la commission comprend un président, trois vice-présidents et trois secrétaires. Les nominations ont lieu en s'efforçant de reproduire la configuration politique de l'Assemblée et d'assurer la représentation de toutes ses composantes. Les membres du Bureau sont désignés dans les conditions prévues à l'article 45. Le Chapitre XII est applicable à la commission constituée en application du présent article.

La commission doit entendre l'auteur ou le premier signataire de la demande et le député intéressé ou le collègue qu'il a chargé de le représenter. Si le député intéressé est détenu, elle peut le faire entendre personnellement par un ou plusieurs de ses membres délégués à cet effet.

Sous réserve des dispositions de l'alinéa suivant, les demandes sont inscrites d'office par la Conférence des Présidents, dès la distribution du rapport de la commission, à la plus prochaine séance réservée par l'alinéa 2 de l'article 102 de la Constitution aux questions des membres du Parlement et aux réponses du Gouvernement, à la suite desdites questions et réponses. Si le rapport n'a pas été distribué dans un délai de vingt jours de session à compter du dépôt de la demande, l'affaire peut être inscrite d'office par la Conférence des Présidents à la plus prochaine séance réservée aux questions des membres du Parlement et aux réponses du Gouvernement, à la suite desdites questions et réponses.

A l'issue d'une séance de questions des membres de l'Assemblée nationale et de réponses du Gouvernement portant sur une mesure privative ou restrictive de liberté, de poursuite ou de détention d'un député, le Président de l'Assemblée peut, exceptionnellement, convoquer celle-ci aux fins d'examiner une demande de suspension de ladite mesure ; détention ; cette séance ne peut se tenir plus d'une semaine après la distribution du rapport ou, si la commission n'a pas distribué son rapport, plus de quatre semaines après le dépôt de la demande.

Raha toa tsy mety mivoaka ilay solombavambahoaka na mitabataba ao amin'ny Antenimiera dia ajanon'ny Filoha eo no ho eo ny fivoriana. Mampilaza avy hatrany amin'ny Tonia mpampanoa ny Birao fa misy fandikan-dalàna natao ao amin'ny Lapan'ny Antenimiera.

And.106.- Tsy azon'ny solombavambahoaka rehetra, raha tsy izany dia iharan'ny sazy ara-pitsipi-pifehezana volazan'ny andininy faha-96 ka hatramin'ny faha-105, ny milaza ho antony na mampiasa ny mahasolombavambahoaka azy any amin'ny orinasa ara-bola, ara-indostria na ara-barotra na aminà fisahanana asa aman-draharaha misy fahalalahana na hafa ary, amin'ny ankapobeny, mampiasa ny maha izy azyamin'ny antony hafa noho ny fisahanana ny asany.

Tsy azony atao ihany koa, raha tsy izany dia iharan'ny sazy mitovy ihany, ny miditra amin'ny fikambanana iray na vondrona iray miaro tombontsoa manokana, na toerana na toeram-piasana na mandraikitra amin'izy ireo fifanekena mikasika ny asa aman-draharaha maha solombavambahoaka azy, raha toa io fidirana io na ireo fifanekena ireo ka mahatonga ny fanekena ny asa jadona.

And.107.- Araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-13 amin'ny Hitsivolana laharana faha 2014-001 tamin'ny 18 Aprily 2014 anaovana ny Lalàna fehizoro mamaritra ny fitsipika mikasika ny fampandehanana ny Antenimierampirenena, dia atsangana eo am-piandohan'ny fotoam-piasana sy, isaky ny taona manaraka ankoatra ny an'ny mialoha ny fanavaozana ny Antenimiera, eo am-piandohan'ny fivoriana ara-potoana, ny vaomiera misy mpikambana tompon-toerana dimy ambin'ny folo sy mpisolo toerana dimy ambin'ny folo, miandraikitra ny fandinihina ireo fangatahana momba ny fampiatoana ny fitànana am-ponja sy ireo fepetra tsy ahazoana na amerana ny fahalalahana na ny fanenjehana solombavambahoaka. Ny fanendrena dia atao amin'ny alàlan'ny fiezahana hampifanaraka amin'ny zava-misy ara-politika ao amin'ny Antenimiera ary, raha tsy misy ny fifanarahan'ireo filohan'ny vondrona mikasika ny lisitrà mpilatsa-kofidina, amin'ny fisoloantena mifandanja ny vondrona, araka ny fomba arahina voalaza ao amin'ny andininy faha-29. Ny mpisolo toerana dia miaraka amin'ny tompon-toerana iray. Tsy afaka manolo tompon-toerana izy raha tsy amin'ny fandinihina manontolo ny fangatahana iray.

Ny Birao ao amin'ny vaomiera dia ahitana filoha iray, filoha-lefitra telo ary mpitan-tsoratra telo. Ny fanendrena dia atao amin'ny alàlan'ny fiezahana hampifanaraka ny zava-misy ara-politika ao amin'ny Antenimiera sy iantohana ny fisian'ny solontenan'ny rafitra rehetra ao aminy. Ny mpikambana ao amin'ny birao dia tendrena araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-45. Ny Toko XII dia azo ampiharina amin'ny vaomiera mitsangana ho fampiharana ity andininy ity.

Ny vaomiera dia tokony hihaino ny mpanoratra na ny mpanao sonia voalohany ny fangatahana sy ny solombavambahoaka voakasik'izany na ny mpiara-miasa aminy izay natao hisolotena azy. Raha toa ka voafonja ilay solombavambahoaka, dia afaka mihaino azy manokana amin'ny alàlan'ny iray na maromaro amin'ny mpikambana ao aminy nomem-pahefana ho amin'izany ny vaomiera.

Na dia eo aza ireo fepetra ao amin'ny andalana manaraka, ny fangatahana dia soratan'ny Fivorian'ny Filoha avy hatrany, raha vao manomboka ny fizarana ny tatitry ny vaomiera, amin'ny fivoriana manaraka akaiky indrindra natokan'ny andalana 2 ao amin'ny andininy faha-102 ao amin'ny Lalàmpanorenana momba ny fanontaniana ataon'ny mpikambana ao amin'ny Parlemanta sy ny valiny omen'ny Governemanta, ho tohin'ireo fanontaniana sy valiny ireo. Raha toa ka tsy voazara tao anatin'ny fe-potoana roapolo andro ny fivoriana manomboka amin'ny fametrahana ny fangatahana ny tatitra, ny raharaha dia azon'ny Fivorian'ny Filoha soratana avy hatrany ao amin'ny fivoriana manaraka akaiky indrindra natokana ho an'ny fanontanian'ny mpikambana ao amin'ny Parlemanta sy valiny omen'ny Governemanta, ho tohin'ireo fanontaniana sy valiny ireo.

Amin'ny fiafaran'ny fotoanan'ny fanontaniana ataon'ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena sy ny valiny omen'ny Governemanta mikasika ny fepetra tsy anomezana na amerana ny fahalalahana, ny fanenjehana na ny fitànana am-ponja ny solombavambahoaka iray, ny Filohan'ny Antenimiera dia afaka, noho ny antony manokana, miatso azy mba handinika ny fangatahana fampiatoana izany fepetra izany ; fitànana am-ponja ; io fivoriana io dia tsy atao mihoatra ny herinandro aorian'ny fizarana ny tatitry na, raha to any vaomiera ka tsy nizara ny tatitra nataony, mihoatra ny herinandro efatra aorian'ny fametrahana ny fangatahana.

La discussion en séance publique porte sur les conclusions de la commission formulées en une proposition de résolution. Si la commission ne présente pas de conclusions, la discussion porte sur la demande dont l'Assemblée est saisie. Une motion de renvoi à la commission peut être présentée et discutée dans les conditions prévues à l'article 125. En cas de rejet des conclusions de la commission tendant à rejeter la demande, celle-ci est considérée comme adoptée.

L'Assemblée statue sur le fond après un débat auquel peuvent seuls prendre part le rapporteur de la commission, le Gouvernement, le député intéressé ou un membre de l'Assemblée le représentant, un orateur pour et un orateur contre. La demande de renvoi en commission, prévue à l'alinéa précédent, est mise aux voix après l'audition du rapporteur. En cas de rejet, l'Assemblée entend ensuite les orateurs prévus au présent alinéa.

Saisie d'une demande de suspension de la poursuite d'un député détenu ou faisant l'objet de mesures privatives ou restrictives de liberté, l'Assemblée peut ne décider que la suspension de la détention ou de tout ou partie des mesures en cause. Seuls sont recevables les amendements présentés à cette fin. L'article 85 est applicable à leur discussion.

En cas de rejet d'une demande, aucune demande nouvelle, concernant les mêmes faits, ne peut être présentée pendant le cours de la session

Article 108.- Sauf le cas de flagrant délit dûment constaté, la demande de levée de l'immunité parlementaire d'un député est présentée, par écrit, par toute personne justifiant d'un intérêt au Bureau Permanent de l'Assemblée nationale, lequel doit y apporter une réponse circonstanciée dans un délai de trois mois à compter de sa saisine.

Le Bureau permanent, dans le respect des principes de la présomption d'innocence, de la séparation des pouvoirs et du secret de l'instruction, et sans examiner l'affaire au fond, apprécie la nécessité des mesures envisagées et délibère à huis clos sur le caractère sérieux, loyal et sincère de la demande de levée de l'immunité, après avoir entendu le député concerné, lequel peut se faire représenter par un de ses collègues.

A l'issue de cette phase d'instruction, et après avoir entendu le rapporteur désigné à cet effet par le Président de l'Assemblée nationale, ainsi qu'un représentant du Parquet concerné par l'affaire portée devant le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale, les membres du Bureau délibèrent et votent à bulletins secrets une résolution portant adoption ou rejet de la demande de levée de l'immunité parlementaire.

La résolution du Bureau Permanent est transmise par le Président de l'Assemblée nationale aux délibérations de la Commission plénière de l'Assemblée nationale lors de la plus prochaine session.

TITRE II

PROCEDURE LEGISLATIVE PREMIERE PARTIE : PROCEDURE LEGISLATIVE ORDINAIRE

CHAPITRE PREMIER

DES DEPOTS DES PROJETS ET PROPOSITIONS

Article 109.- Les projets de loi, les Propositions de loi et de Résolution présentées par les députés sont déposés sur le Bureau Permanent et enregistrés sur un rôle général contenant un numéro d'ordre.

Ny adihevitra amin'ny fivoriana atrehin'ny rehetra dia mikasika ny fehin-teny ataon'ny vaomiera natao amin'ny tolo-panapahan-kevitra iray ihany. Raha to any vaomiera ka tsy manolotra fehin-teny, ny adihevitra dia mikasika ny fangatahana izay nampakarina tamin'ny Antenimiera. Ny tolo-kevitra famerenana any amin'ny vaomiera dia azo atolotra sy iadiana hevitra araka ny fepetra voalaza ao amin'ny andininy faha-125. Raha misy fandavana ny fehin-teny nataon'ny vaomiera mikendry ny handavana ny fangatahana, izany dia heverina ho toy ny lany.

Ny Antenimiera no manapaka ny amin'ny votoatiny aorian'ny adihevitra izay ny hany afaka mandray anjara dia ny mpampaka-teny ao amin'ny vaomiera, ny Governemanta, ny solombavambahoaka voakasika na ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera misolotena azy, ny mpandaha-teny manaiky na ny mpandaha-teny manohitra. Ny fangatahana famerenana any amin'ny vaomiera, voalaza amin'ny andalana etsy aloha, dia holaniana aorian'ny fihainoana ny mpampaka-teny. Raha misy ny fandavana, ny Antenimiera dia mihaino manaraka izany ireo mpandaha-teny voalaza amin'ny andalana etsy aloha.

Nampakarana ny fangatahana fampiatoana ny fanenjehana atao amin'ny solombavambahoaka iray notànana am-ponja na nanaovana fepetra tsy fanomezana na famerana ny fahalalahana, ny Antenimiera dia afaka manapaka ny amin'ny fampiatoana ny fitànana am-ponja na ny manontolo na ny ampahany amin'ny fepetra voakasika. Ny hany azo raisina dia ny soso-panovàna natolotra ho amin'izany. Ny andininy faha-85 dia azo ampiharina amin'ny adihevitr'izy ireo.

Raha misy ny fandavana ny fangatahana, dia tsy misy na iray aza fangatahana vaovao azo atolotra mandritra ny fotoam-pivoriana, mikasika ireo anton-javatra ireo ihany.

Andi.108.- Afa tsy raha misy fahatratrarana am-body omby voamarina ara-dalàna, ny fangatahana ny fanalàna ny tombon-jon'ny antenimiera ho an'ny solombavambahoaka iray dia atolotra, an-tsoratra, ny olona rehetra manamarina fa manana tombontsoa amin'ny Birao Maharitry ny Antenimeram-pirenena, izy tsy maintsy mitodra ao ny valiny milaza ny zavatra miseho ao anatin'ny fe-potoana telo volana manomboka ny nampakarana azy.

Ny birao maharitra, amin'ny fanajana ireo foto-kevitra ny fiheverana fa tsy meloka, ny ny fisarahan'ny fahefana sy ny tsiambaratelon'ny famotorana, ary tsy tamim-pandinihina lalina ny raharaha, dia mankasitraka ny ilàna ny fepetra novinavinaina sy nanapahana hevitra tsy atrehin'ny rehetra mikasika ny endrika matotra, marina sy mahatoky ny fangatahana ny fanalàna ny tombon-jo, rehefa avy nihaino ireo solombavambahoaka voakasik'izany, izay afaka soloin'ny iray amin'ireo mpiara miasa amin'ny tena.

Aorian'io dingana famotorana io, ary rehefa nohenoina ireo mpampaka-teny voatendrin'ny Filohan'ny Antenimeram-pirenena ho amin'izany, ary koa ny solontenan'ny Fampanoavana voakasiky ny raharaha nentina teo anatrehan'ny Birao maharitra ny Antenimeram-pirenena, ireo mpikambana ao amin'ny Birao dia manapa-kevitra sy mandany amin'ny alàlan'ny latsabato miafina ny fanapahan-kevitra andaniana ny andavana ny fangatahana ny fanalàna ny tombon-jon'ny antenimiera.

Ny fanapahan-kevitra ny Birao Maharitra dia alefan'ny Filohan'ny Antenimeram-pirenena hodinihin'ny Vaomiera atrehin'ny rehetra ao amin'ny Antenimieram-pirenena mandritra ny fivoriana manaraka akaiky indrindra.

LOHATENY II
NY FOMBA ARAHINA AMIN'NY FANAOVAN-DALANA
FIZARANA VOALOHANY: FOMBA ARAHINA AMIN'NY FANAOVAN-DALANA TSOTRA
TOKO VOALOHANY
NY AMIN'NY FAMETRAHANA NY VOLAVOLAN-DALANA SY NY TOLO-DALANA

And.109.- Ireo volavolan-dalàna, ireo tolo-dalàna ary ny Fanapahan-kevitra atolotr'ireo solombavambahoaka dia apetraka ao amin'ny Birao Maharitra ary raketina am-boky ao amin'ny rejisitra ankapobe misy laharana milahatra.

Article 110.-Hormis les cas prévus expressément par les textes constitutionnels ou organiques, les propositions de résolution ne sont recevables que si elles formulent des mesures et décisions d'ordre intérieur qui, ayant trait au fonctionnement et à la discipline de l'Assemblée, relèvent de sa compétence exclusive.

Les députés peuvent déposer des propositions de résolution :

1. relatives au fonctionnement et à la discipline intérieure de l'Assemblée nationale ;
2. invitant le Gouvernement à examiner et à résoudre une question bien déterminée de la politique économique, financière, administrative, sociale ou culturelle, touchant la vie de la Nation ou l'intérêt général du pays.

Elles sont déposées, examinées et discutées suivant la procédure applicable en première lecture aux propositions de loi, à l'exception des dispositions faisant application à ces dernières des articles 83 alinéa 3 et 84 de la Constitution.

Article 111.- Les propositions de loi et de résolution présentées par les députés sont déposées et examinées par la Conférence des Présidents après avis du Bureau de la Commission Juridique statuant en présence du ou des auteurs des propositions, à l'exception des dispositions faisant application à ces dernières des articles 86 alinéas 6 et 7 et 95 de la Constitution.

Lorsque leur irrecevabilité au sens des articles 86 alinéas 6 et 7 et 95 de la Constitution est évidente, le dépôt en est refusé.

Article 112.- Les propositions de loi émanant des membres de l'Assemblée nationale doivent être formulées par écrit.

Elles doivent être disposées par articles et être précédées d'un exposé des motifs.

Les projets de loi peuvent être retirés par le Gouvernement à tout moment jusqu'à leur adoption définitive par le Parlement.

L'auteur ou le premier signataire d'une proposition peut la retirer à tout moment avant son adoption en première lecture. Si le retrait a lieu en cours de discussion en séance publique et si un autre député la reprend, la discussion continue.

Les propositions repoussées par l'Assemblée ne peuvent être reproduites avant un délai d'un an.

Les projets et propositions sont distribués aux membres de l'Assemblée nationale et renvoyés à l'examen de la commission compétente.

Article 113.- Le Président de l'Assemblée saisit la commission permanente compétente, ou la commission spéciale désignée à cet effet, de tout projet ou proposition déposé sur le bureau de l'Assemblée.

Dans le cas où une commission permanente se déclare incompétente ou en cas de conflit de compétence entre deux ou plusieurs de ces commissions, le Président, après un débat où sont seuls entendus le Gouvernement ou l'auteur de la proposition et les présidents des commissions intéressées, propose par priorité à l'Assemblée la création d'une commission spéciale. Si cette proposition est rejetée, le Président soumet à l'Assemblée la question de compétence.

And.110.- Ankoatra ireo tranga voalazan'ny rijan-teny momba ny Lalàmpanorenana na lalàna fehizoro mazava tsara, ny volavolam-panapahan-kevitra dia tsy azo raisina raha tsy milaza ny fepetra sy fanapahan-kevitra anatin'ny far-pahefany manokana, mahakasika ny fampandehanana sy ny fitsipi-pifehezana ao amin'ny Antenimiera izany.

Ny solombavambahoaka dia afaka mametraka ny tolo-panapahan-kevitra :

1. mikasika ny fomba fiasa sy ny fitsipi-pifehezana anatin'ny Antenimeran-pirenena ;
2. manasa ny Governemanta mba handinika sy hamaha ny raharaha voafaritra tsara eo amin'ny politikan'ny toekarena, fitantanam-bola, fitantanam-draharaha, sosialy na kolontsaina mahakasika ny fiainam-pirenena na ho tombontsoan'ny Firenena manontolo.

Apetraka, dinihina ary iadiana hevitra izy ireo araka ny fomba arahina ampiharina amin'ny fandinihina voalohany ny tolo-dalàna, ankoatr'ireo fepetra tsy maintsy ampiharan'ireto farany ny andininy faha-83 andàlana 3 sy ny andininy faha-84 amin'ny Lalàmpanorenana.

And.111.- Ireo tolo-dalàna sy ny fanapahan-kevitra atolotry ny solombavambahoaka dia apetraka sy dinihin'ny Fivorian'ny Filoha rehefa nakàna ny hevitra ny Biraon'ny Vaomiera araka ny Lalàna izay manapaka eo anatrehan'ny na ireo nana ny tolo-dalàna, ankoatr'ireo fepetra tsy maintsy ampiharan'ireto farany ny andininy faha-86 andàlana 6 sy 7 sy ny andininy faha-95 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Raha toa ka mazavany tsy fahazoa-mandray azy ireo araka ny hevitra ny andininy faha-86 andàlana 6 sy 7 sy ny andininy faha-95 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny fametrahana izany dia lavina.

And.112.- Ireo tolo-dalàna avy amin'ny ireo mpikambana ao amin'ny Antenimieram-pirenena dia tsy maintsy atao an-tsoratra.

Tsy maintsy atao isaky ny andininy izy ireo ary ialohavan'ny famelabelarana ny antonantony antony azon'ny governemanta esorina amin'ny fotoana rehetra ireo volavolan-dalàna mandrapanangan'ny parlemanta azy tanteraka

Ny mpanoratra n any mpanao Sonia voalohany an'io tolo-kevitra io dia afaka misintona azy amin'ny fotoana rehetra alohan'ny hananganana ny vakiteny voalohany. Raha miseho mandritra ny ady hevitra ao amin'ny fivoriana ampahibemaso ny fisintonana ary raha raisin'ny solombavambahoaka iray hafa indray dia mitohy ny ady hevitra. ireo tolotra nolavin'ny Antenimera dia tsy afaka averina indray alohan'ny ny herintaona ireo volavola sy tolotra dia zaraina amin'ireo mpikambana ao amin'ny Antenimeram-pirenena ary averina any amin'ny famakiana ny voamera mahefa.

And.113: Ny filohan'ny Antenimera no mandray ny voamiera mahefa maharitra na vomiera voatokana notendrena amin'izany, hatramin'ny volavola sy tolotra napetraka tao amin'ny biraon'ny Antenimera.

Raha toa ka manao fanambarana tsy mitombina ny vaomiera maharitra na raha misy tranga na tsy fifankahazoan eo amin'ny na voamiera maromaro, ny filoha aoarian'ny adihevitra izay ireo ihany no ren'ny governemanta n any nanoratra ny tolo-dalàna sy ireo filohan'ny voamiera voakasika manolo-kevitra voalohany ny Antenimera ny fanorenana voamiea manokana. Ary raha lakina io tolo- dalana io,ny filoha ny antenimra mikasika ny fahefana mandidy.

Article 114.- Le dépôt des projets de loi, des propositions transmises par le Sénat et celui des propositions de loi et de résolution des députés jugées recevables sont annoncés en séance publique.

Les auteurs des projets de loi, des propositions de loi peuvent saisir la Conférence des Présidents pour leur inscription à l'ordre du jour.

CHAPITRE II

DES TRAVAUX LEGISLATIFS DES COMMISSIONS

Article 115.- Le Président de l'Assemblée nationale saisit la commission permanente compétente de tout projet ou proposition déposé sur le Bureau Permanent de l'Assemblée nationale.

Dans le cas où une commission permanente se déclare incompétente ou en cas de conflit de compétence entre deux ou plusieurs commissions, le Président, après un débat où sont seuls entendus le Gouvernement ou l'auteur de la proposition et les Présidents des commissions intéressées, propose par priorité à l'Assemblée nationale la création d'une commission spéciale.

Si cette proposition est rejetée, le Président soumet à l'Assemblée la question de compétence

Article 116.- Les rapporteurs des commissions doivent être désignés et leurs rapports doivent être déposés, imprimés et distribués dans un délai tel que l'Assemblée nationale soit en mesure de procéder à la discussion des projets et propositions conformément à la Constitution.

Lorsque le délai entre le dépôt d'un projet ou d'une proposition de loi et son examen en séance est au moins égal à six semaines, le Rapporteur de la commission saisie au fond met à disposition des commissaires, au cours de la semaine qui précède l'examen du projet ou de la proposition en commission, un document qui fait état de l'avancement de ses travaux.

Les rapports faits sur des projets de loi soumis en premier lieu à l'Assemblée nationale ou sur des textes transmis par le Sénat concluent à l'adoption, au rejet ou à des amendements apportés au texte dont la commission avait été initialement saisie. Ils comportent un tableau comparatif qui fait état de ces éventuelles modifications. En annexe des rapports doivent être insérés les amendements soumis à la commission, qu'ils aient été transmis par le Président de l'Assemblée nationale ou directement présentés par leurs auteurs avant le dépôt du rapport.

Le texte d'ensemble adopté par la commission est publié séparément du rapport. Sauf lorsque la procédure accélérée prévue par le troisième alinéa de l'article 96 de la Constitution a été engagée, en première lecture.

Article 117.- Tout député peut présenter un amendement en commission, qu'il soit ou non membre de celle-ci. Les amendements autres que ceux du Gouvernement, du Président et du Rapporteur de la commission et, le cas échéant, des commissions saisies pour avis doivent être transmis par leurs auteurs au secrétariat de la commission au plus tard le troisième jour ouvrable précédant la date de début de l'examen du texte à 17 heures, sauf décision contraire du Président de la commission. La recevabilité des amendements des députés est appréciée dans les conditions prévues par le Chapitre III de la présente partie.

L'auteur d'une proposition ou d'un amendement peut, s'il en fait la demande au Président de la commission, être convoqué aux séances de la commission consacrées à l'examen de son texte. Il se retire au moment du vote.

And.114: Ny fametrahana ny volavolan-dalana, ny tolokevitra alefan'ny Antenimeran-doholona sy ireo tolo-dalàna ary ny fanapahan-kevitra ny solombavambahoaka heverina fa azo raisina dia ambara eo amin'ny fivoriana ampahibemaso.

Ny Tompon'antoka momba ny volavolan-dalàna, ny tolo-dalàna dia afaka raisin'ny amin'ny Fivorian'ny Filoha amin'ny fanoratana azy ao amin'ny lahadinika

TOKO II

NY AMIN'NY ASA MOMBA NY FANAVAN-DALANA ATAON'NY VAOMIERA

And.115: Ny Filohan'ny Antenimerampirenena no mandray ny vaomiera maharitra mahefa na amin'ny volavolan-dalàna na tolokevitra napetraka ao amin'ny birao maharitra ny Antenimeram-pirenena Raha misy vaomiera maharitra manambara fa tsy mahefa na raha misy tsy fifankahazoana eo amin'ny fahaiza-manao eo amin'ny vaomiera roa na maromaro, ny Filoha, aorian'ny adihevitra izy ihany no henoin'ny governemanta na ny tompon'antoka amin'ny tolo-dalana sy ireo Filohan'ny vaomiera voakasik'izany, no manoso-kevitra voalohany ao amin'ny Antenimeram-pirenena amin'ny fananganana vaomiera manokana

Raha lavina io soso-kevitra io, ny filoha no manolotra amin'ny Antenimera ny resaka momba ny fahaiza manao.

And.116: Ny Mpampakan-teny ny vaomiera dia tsy maintsy tendrena ary ny tatitra ataony dia tsy maintsy apetraka sy atao printy ary zaraina ao anatin'ny fe-potoana izay ny Antenimeram-pirenena na amin'ny fitsipika hanaovana ny adihevitra amin'ny volavolan-dalàna sy tolo-kevitra mifanaraka amin'ny Lalampanorenana

Raha toa ny fe-potoana eo amin'ny fametrahana ny volavolan-dalàna na ny tolo-kevi-dalàna sy ny fandinihana amin'ny fivoriana dia farafaharatsiny mira amin'ny enina herinandro maharitra herinandro, ny mpampaka-tenin'ny vaomiera ny vaomiera nampahafantatra ny vontoa atiny no mametraka ny fepetra amin'ny ireo iraka mandritra ny herinandro mialoha ny famakiana ny volavolan-dalàna sy ny tolo-dalàna ao amin'ny vaomiera, ny fanamarinana izay miendrika fandrosoana ny asa.

Ny tatitra atao mikasika ny volavolan-dalana naroso voalohany tao amin'ny Antenimerampirenena tamin'ireo rijan-teny nalaina tamin'ny Antenimeran-doholona dia faranana amin'ny fananganana eo amin'ny fandravana na amin'ny fanitsiana nentina tao amin'ny rijan-teny izay ny vaomiera no nanao azy voalohany. Ahitana tabilao fampitahana amin'ny fanovàna mety atao. Io no fanampin'ny tatitra io dia tsy maintsy ampidirina amin'ireo fanitsiana eken'ny vaomiera, izay afindran'ny Filohan'ny Antenimerampirenena na atolotra amin'ireo mpanao azy mivantana alohan'ny fametrahana ny tatitra

Ny fitambaran'ny rijan-teny nankatoavin'ny vaomiera dia avoaka sy sarahina amin'ny tatitra. Raha tsy hoe ny paika arahina nomanina ampahibemaso teo amin'ny andalana 3 ao amin'ny andininy faha-96 amin'ny Lalampanorenana notazonina ao amin'ny famakiana voalohany.

And.117:- Ny solombavabahoaka rehetra dia afaka manolotra fanitsiana amin'ny vaomiera na izy mpikambana na tsia. Ny fanitsiana hafa rehetra ankoatra ny an'ny Governemanta, ny Filoha sy ny Mpampakan-teny ny vaomiera sy, raha misy izany amin'ireo vaomiera nampahafantatra ny fanehoan-kevitra dia tsy maintsy mandefa izany amin'ireo tompon'antoka ao amin'ny mpitan-tsoratra ny vaomiera farafahatarany amin'ny andro fiasana fahatelo alohan'ny vaninandro hanombohan'ny famakiana ny rijan-teny amin'ny 5 ora hariva, afatsy amin'ny fanapahan-kevitra mifanohitra amin'ny Filohan'ny vaomiera. Ny fandraisana ny fanitsiana ataon'ireo solombavabahoaka dia ekena ao anatin'ireo fepetra voalaza ao amin'ny Toko III amin'ity fizarana ity.

Ny tompo-mariky ny tolo-dalana na ny fanitsiana dia afaka antsoina amin'ny fivorian'ny vaomiera natao amin'ny fandinihana ny rijan-teny raha manao fangatahana amin'ny Filohan'ny vaomiera. Miala kosa izy amin'ny fotoan'ny fifidianana. Afaka mandray anjara amin'ny ady hevitra ataon'ny vaomiera na ireo mpikambana ao aminy, ny mpanoratra, miankina amin'ny tranga misy, na tolotra na fanitsiana ary koa eo amin'ny tsy fahombiazana, ny mpanao tatitry ny vaomiera no mandray izany ho fampafahatarana. Afaka mandray anjara ny governemanta .

Peuvent participer aux débats de la commission, outre les membres de celle-ci, l'auteur, selon les cas, d'une proposition ou d'un amendement ainsi que, le cas échéant, les rapporteurs des commissions saisies pour avis. La participation du Gouvernement est de droit.

Les rapports faits sur un projet de loi déposé sur le bureau de l'Assemblée comportent en annexe un document présentant les observations qui ont été recueillies sur les documents qui rendent compte de l'étude d'impact joints au projet de loi.

Les rapports faits sur un projet ou une proposition de loi comportent en annexe une liste des textes susceptibles d'être abrogés ou modifiés à l'occasion de l'examen de ce projet ou de cette proposition.

La discussion des textes soumis à la commission peut être organisée par son bureau.

Article 118.- Les amendements présentés en commission et les modifications proposées par la commission au texte dont elle avait été initialement saisie ne sont pas recevables lorsqu'ils comportent l'une des conséquences définies par l'article 86 de la Constitution.

L'irrecevabilité des amendements est appréciée par le Président de la Commission et en cas de doute par son Bureau.

Les rapports peuvent, en outre, être publiés en annexe au compte rendu intégral de la séance au cours de laquelle ils sont discutés sur décision du Bureau Permanent de l'Assemblée nationale.

Article 119.- Toute commission permanente qui s'estime compétente et décide de se saisir pour avis de tout ou partie d'un projet ou d'une proposition de loi renvoyé à une autre commission permanente, en informe le Président de l'Assemblée nationale. Cette décision est annoncée à l'ouverture de la plus prochaine séance.

Lorsqu'un projet ou une proposition a fait l'objet d'un renvoi pour avis, la commission saisie désigne un rapporteur. Celui-ci dispose d'une voix consultative lorsqu'il participe aux travaux de la commission saisie au fond. Réciproquement, le Rapporteur de la commission saisie au fond a le droit de participer, avec voix consultative, aux travaux de la commission saisie pour avis. Les rapporteurs de la commission saisie pour avis défendent devant la commission saisie au fond les amendements adoptés par leur commission.

Les commissions saisies pour avis se réunissent dans des délais permettant à leurs rapporteurs de défendre les amendements qu'elles ont adoptés devant la commission saisie au fond lors de la réunion prévue par l'article 117.

Les avis sont déposés, imprimés et distribués. Le défaut de dépôt ou de distribution d'un avis ne peut faire obstacle à la discussion d'une affaire, la commission qui a décidé de donner son avis pouvant toujours le donner verbalement au jour fixé pour la discussion du texte.

Article 120.- Postérieurement à la réunion tenue en application de l'article 117, la commission saisie au fond d'un projet ou d'une proposition de loi peut tenir, jusqu'au début de la séance à laquelle la discussion du texte est inscrite, une ou plusieurs réunions pour examiner les amendements déposés dans l'intervalle.

La commission délibère au fond sur les amendements déposés avant l'expiration du délai prévu à l'article 98 et les repousse ou les accepte sans les incorporer à ses propositions, ni présenter de rapport supplémentaire.

Article 121.- Au jour de la séance à laquelle est inscrit l'examen d'un projet ou d'une proposition, la commission saisie au fond se réunit pour examiner les amendements déposés.

Afaka mandray anjara amin'ny adihevitra ataon'ny vaomiera, miampy ireo mpikambana ao aminy, ny tompo-marika, arakaraka ny tranga, ny tolo-kevitra na fanitsiana ary koa, raha ilaina, ny mpanao tatitry ny vaomiera nampahafantarina izany. Ny Governemanta dia mandray anjara avy hatrany.

Ny tatitra natao mikasika ny volavolan-dalàna napetraka tao amin'ny biraon'ny Antenimera dia ahitana ao amin'ny tovana, tahirin-kevitra milaza ireo fanamarihana nangonina mikasika ny antontan-taratasy izay mitatitra ny fandinihana ny fiantraikany ampiarahana amin'ny volavolan-dalàna.

Ny tatitra natao mikasika ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna dia ahitana ao amin'ny tovana, ny lisitry ny rijan-teny mety hofioanana na ovana amin'ny fandinihana io volavolan-dalàna na tolo-dalàna io.

Ny adihevitra momba ny rijan-teny atolotra ny vaomiera hodinihana dia azon'ny biraony atao.

And. 118.- Ny fanitsiana natolotra ny vaomiera sy ny fanovana natolotra ny vaomiera mikasika ny rijan-teny izay izy no nampahafantarina azy voalohany dia tsy azo raisina raha toa ka ahitana ny iray amin'ny fiantraikany nofaritan'ny andininy faha-86 amin'ny Lalàmpanorenana.

Ny tsy fandraisana ny fanitsiana dia eken'ny Filohan'ny Vaomiera ary raha toa misy ahiahy dia ny Biraony.

Ankoatr'izany, ny tatitra dia azo avoaka ao amin'ny tovana amin'ny tatitra manontolo tamin'ny fivoriana izay niadiana hevitra araka ny fanapahan-kevitra ny Biraon'ny Antenimierampirenena.

And. 119.- Ny vaomiera maharitra rehetra izay mihevitra fa mahefa sy manapa-kevitra ny amin'ny fampahafantarana ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna amin'ny ampahany na manontolo, nalefa tany amin'ny vaomiera maharitra hafa, no nampahafantatra izany ny Filohan'ny Antenimierampirenena. Io fanapahan-kevitra io dia ambara amin'ny fanombohan'ny fivoriana manaraka akaiky indrindra.

Raha nalefa indray ho ampahafantarana ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna, dia manendry ny mpampaka-teny ny vaomiera nampahafantarana. Izy dia natao ho fakan-kevitra raha toa ka mandray anjara amin'ny asan'ny vaomiera nampahafantarana tanteraka. Mifamaly amin'izay, ny Mpampaka-tenin'ny vaomiera nampahafantarana tanteraka dia manan-jo handray anjara, ho fakan-kevitra, amin'ny asan'ny vaomiera nampahafantarana. Ny mpampaka-tenin'ny vaomiera nampahafantarana dia miaro manoloana ny vaomiera nampahafantarana tanteraka, ny fanitsiana nolanian'ny vaomierany.

Ny vaomiera nampahafantarana dia mivory ao anatin'ny fe-potoana ahafahan'ny mpampaka-teniny miaro ny fanitsiana izay nolanian'ny manoloana ny vaomiera nampahafantarana tanteraka mandritra ny fivoriana voalaza ao amin'ny andininy faha-117.

Apetraka ny hevitra, atonta sy zaraina. Ny tsy fametrahana na ny fizarana ny hevitra dia tsy manakana ny adihevitra mikasika ny raharaha, ny vaomiera izay manapa-kevitra ny hanome ny heviny dia afaka manome izany am-bava ny andro faritrana ho amin'ny adihevitra mikasika ny rijan-teny.

And. 120.- Aorian'ny fivoriana natao ho fampiharana ny andininy faha-117, ny vaomiera nampahafantarana tanteraka ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna dia afaka manao, mandra-pahatongan'ny fiantombohan'ny fivoriana anaovana ny adihevitra mikasika ny rijan-teny, fivoriana iray na maromaro handinihana ny fanitsiana napetraka ao anatin'ny elanelam-potoana.

Ny vaomiera no manapaka tanteraka mikasika ny fanitsiana napetraka talohan'ny fahataperan'ny fe-potoana voalaza ao amin'ny andininy faha-98 ary mandà na manaiky izany tsy afangaro amin'ny tolo-kevitra nentiny, na atolotra atao tatitra fanampiny.

And. 121.- Amin'ny andron'ny fivoriana izay anaovana ny fandinihana ny volavolan-dalàna na ny tolo-dalàna, ny vaomiera dia nampahafantarana tanteraka dia mivory mba handinika ny fanitsiana napetraka.

CHAPITRE III

RECEVABILITE FINANCIERE

Article 122.-Les propositions de loi présentées par les députés sont transmises au Bureau de l'Assemblée ou à certains de ses membres délégués par lui à cet effet. Lorsqu'il apparaît que leur adoption aurait les conséquences prévues par l'article 86 alinéa 6 de la Constitution, le dépôt en est refusé.

Les amendements présentés en commission sont irrecevables lorsque leur adoption aurait les conséquences prévues par l'article 86 alinéa 6 de la Constitution.

L'irrecevabilité est appréciée par le Président de la commission et, en cas de doute, par son bureau. Le président de la commission peut, le cas échéant, consulter le président ou le Rapporteur Général de la Commission des Finances et du Budget ou un membre de son bureau désigné à cet effet.

La recevabilité des amendements déposés sur le bureau de l'Assemblée est appréciée par le Président. Leur dépôt est refusé s'il apparaît que leur adoption aurait les conséquences prévues par l'article 86 alinéa 6 de la Constitution. En cas de doute, le Président décide après avoir consulté le président ou le Rapporteur Général de la Commission des Finances et du Budget ou un membre de son bureau désigné à cet effet ; à défaut d'avis, le Président peut saisir le Bureau de l'Assemblée.

Les dispositions de l'article 86 alinéa 6 de la Constitution peuvent être opposées à tout moment aux propositions de loi et aux amendements, ainsi qu'aux modifications apportées par les commissions aux textes dont elles sont saisies, par le Gouvernement ou par tout député. L'irrecevabilité est appréciée par le président ou le Rapporteur Général de la Commission des finances, de l'économie générale et du contrôle budgétaire ou un membre de son bureau désigné à cet effet.

CHAPITRE IV

INSCRIPTION A L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

Article 123.-Les projets de loi et les propositions sont inscrits à l'ordre du jour de l'Assemblée, soit en application des dispositions de l'article 86 alinéa 3 de la Constitution, soit dans les conditions prévues à l'article 49 du présent Règlement.

Les demandes d'inscription prioritaire du Gouvernement sont adressées par le Premier Ministre au Président de l'Assemblée nationale qui en informe les Présidents des commissions compétentes et les notifie à la plus prochaine Conférence des Présidents.

Si, à titre exceptionnel, le Gouvernement, en vertu des pouvoirs qu'il tient de l'article 86 de la Constitution, demande une modification à l'ordre du jour par l'adjonction, le retrait ou l'intervention d'un ou plusieurs textes prioritaires, le Président en donne immédiatement connaissance à l'Assemblée.

Les demandes d'inscription d'une proposition à l'ordre du jour complémentaire sont formulées à la Conférence des Présidents par le Président de la commission saisie au fond ou par un Président de groupe.

TOKO III

FAHAZOANA MANDRAY NY FITANTANAM-BOLA

And.122.- Ny tolo-dalàna atolotry ny Solombavambahoaka dia alefa any amin'ny Biraon'ny Antenimiera na any amin'ireo mpikambana sasantsasany omeny fahefana momba izany. Raha toa ka misy fiantraikany ny fandanianana izany voalaza ao amin'ny andininy faha-86 andàlana 6 amin'ny Lalàmpanorenana, dia làvina ny fametrahana izany.

Ny fanitsiana natolotry ny vaomiera dia tsy azo raisina raha toa misy fiantraikany voalazan'ny andininy faha-86 andàlana 6 ao amin'ny Lalàmpanorenana ny fandanianana izany.

Eken'ny Filohan'ny Vaomiera ny tsy fandraisana, raha toa ka misy mampiahiahy, dia ny biraony. Ny Filohan'ny vaomiera no afaka, raha ilaina, maka hevitra amin'ny Filoha na ny Mpampaka-teny Jeneralin'ny Vaomiera momba ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola na ny mpikambana iray ao amin'ny biraony voatendry amin' izany.

Ny fandraisana ny fanitsiana napetraka tao amin'ny biraon'ny Antenimiera dia eken'ny Filoha. Làvina ny fametrahana ataon'izy ireo raha hita fa ny fandanianana izany dia misy fiantraikany voalazan'ny andininy faha-86 andàlana 6 ao amin'ny Lalàmpanorenana. Raha misy mampiahiahy dia manapa-kevitra ny Filoha aoarian'ny fakana hevitra amin'ny Filoha na ny Mpampaka-teny Jeneralin'ny Vaomiera momba ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola na ny mpikambana iray ao amin'ny biraony voatendry amin' izany; raha tsy misy ny hevitra, dia afaka mampahafantatra ny Biraon'ny Antenimiera ny Filoha.

Ny fepetra voalazan'ny andininy faha-86 andàlana 6 ao amin'ny Lalàmpanorenana dia mety hifanohitra amin'ny fotoana rehetra amin'ny tolo-dalàna sy amin'ny fanitsiana, ary koa ireo fanovana nentin'ny vaomiera mahakasika ny rijan-teny izay nampahafantarin'ny Governemanta na ny solombavambahoaka rehetra azy. Ny tsy fandraisana dia tombanan'ny Filoha na ny Mpampaka-teny Jeneralin'ny Vaomiera momba ny Fitantanam-bola ny, ny toekarena ankapobe ary ny mpanara-maso ny tetibola na ny mpikambana iray ao amin'ny biraony voatendry amin' izany.

TOKO IV

FANORATANA AO AMIN'NY LAHADINIKY NY ANTENIMIERAMPIRENENA

And.123.- Ny volavolan-dalàna sy ny tolo-dalàna dia soratana ao amin'ny lahadiniky ny Antenimiera, na ho fampiharana ny fepetra ao amin'ny andininy faha-86 andàlana 3 ao amin'ny Lalàmpanorenana, na araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-49 amin'ity Fitsipika ity.

Ny fangatahana fanoratana ho laharam-pamehana ataon'ny Gouvernemanta dia alefan'ny Praiminisitra any amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay mampahafantatra izany ny Filohan'ny vaomiera mahefa ary mampafantatra izany amin'ny Fivorian'ireo Filoha manaraka akaiky indrindra.

Noho ny antony manokana, ny Governemanta, araka ny fahefana ananany ao amin'ny andininy faha-86 ao amin'ny Lalàmpanorenana, dia mangataka ny fanovana ao amin'ny lahadinika amin'ny alàlan'ny fanampiana, fisintonana na ny fampifamadihana rijan-teny laharam-pahamehana iray na maromaro, ny Filoha dia mampahafantatra avy hatrany izany ny Antenimiera.

Ny fangatahana fanoratana tolo-kevitra iray ao amin'ny lahadinika fanampiny dia atao amin'ny Fivorian'ireo Filoha amin'ny alàlan'ny Filohan'ny vaomiera nampahafantarina tanteraka na ny Filohan'ny vondrona.

CHAPITRE V

DISCUSSION DES PROJETS ET PROPOSITION EN PREMIERE LECTURE

Article 124.-La discussion des projets et propositions de loi porte sur le texte adopté par la commission compétente. Toutefois, à défaut de texte adopté par la commission, la discussion porte sur le texte dont l'Assemblée a été saisie.

Article 125.-La discussion en séance, en première lecture, d'un projet ou d'une proposition de loi ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de six semaines à compter de son dépôt ou de quatre semaines à compter de sa transmission. Ces délais ne s'appliquent pas aux projets relatifs aux états de crise ou si la procédure accélérée a été engagée.

La discussion des projets et propositions s'engage par l'audition éventuelle du Gouvernement, par la présentation du rapport de la commission saisie au fond et, s'il y a lieu, par l'audition du rapporteur de la ou des commissions saisies pour avis.

Si le rapport ou l'avis a été distribué au moins la veille de l'ouverture du débat, le Rapporteur peut renoncer à le présenter oralement; dans le cas contraire, son auteur doit se borner à le commenter sans en donner lecture. La présentation des rapports ou avis ne peut excéder une durée que la Conférence des présidents fixe en organisant la discussion des textes.

Un membre du Conseil économique, social et culturel peut être entendu dans les conditions fixées à l'article 49 alinéa 3.

Il ne peut ensuite être mis en discussion et aux voix qu'une seule motion de rejet préalable, dont l'objet est de faire reconnaître que le texte proposé est contraire à une ou plusieurs dispositions constitutionnelles ou de faire décider qu'il n'y a pas lieu à délibérer. L'adoption de la motion de rejet préalable entraîne le rejet du texte à l'encontre duquel elle a été soulevée. Dans la discussion, peuvent seuls intervenir l'un des signataires pour une durée qui ne peut excéder trente minutes sauf décision contraire de la Conférence des Présidents, le Gouvernement et le Président ou le Rapporteur de la commission saisie au fond. Avant le vote, la parole est accordée, pour deux minutes, à un orateur de chaque groupe.

Il ne peut ensuite être mis en discussion et aux voix qu'une seule motion tendant au renvoi à la commission saisie au fond de l'ensemble du texte en discussion, et dont l'effet, en cas d'adoption, est de suspendre le débat jusqu'à la présentation par la commission d'un nouveau rapport. La discussion de cette motion a lieu dans les conditions prévues à l'alinéa 5 précédant de cet article.

Si la motion de renvoi est adoptée, le Gouvernement, lorsqu'il s'agit d'un texte prioritaire en vertu des alinéas 3 et 8 de l'article 86 de la Constitution, l'Assemblée, lorsqu'il s'agit d'un autre texte, fixe la date et l'heure auxquelles la commission devra présenter son nouveau rapport.

Si la motion est rejetée ou s'il n'en est pas présenté, le passage à la discussion des articles du projet ou de la proposition ou du texte de la commission est de droit.

La parole est ensuite donnée aux orateurs qui se sont fait inscrire dans la discussion générale. L'auteur ou le premier signataire d'une proposition a priorité.

Avant l'ouverture de la discussion des articles, le Président et le Rapporteur de la commission sont consultés sur la tenue d'une réunion de celle-ci pour l'examen immédiat des amendements qui ne lui ont pas été soumis lors de la dernière réunion qu'elle a tenue.

TOKO V

FIFANANKALOZAN-KEVITRA MOMBAN'NY VOLAVOLAN-DALANA SY TOLO-KEVITRA AMIN'NY FAMAKIANA VOALOHANY

And.124: Ny adi-hevitra momban'ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna miainga amin'ny rijan-teny ankatoavin'ny vaomiera mahefa. Na dia izany aza anefa, nohon'ny tsy fisian'ny rijan-teny ankatoavina, ny adi-hevitra dia miainga amin'ny rijan-teny izay nampahafantarina ny Antenimiera.

And.125: Ny adi-hevitra eo am-pivoriana, amin'ny fivoriana voalohany, volavolan-dalàna na tolo-dalàna dia tsy azo dinihina alohan'ny fahataperan'ny fe-potoana enina herinandro manomboka amin'ny fametrahana izany na efatra herinandro manomboka amin'ny fandefasana azy. Ireo fe-potoana ireo dia tsy ampiharina amin'ny volavolan-dalàna mikasika amin'ny fotoanan'ny krizy na efa natao ny paika arahina hafainganina izany.

Ny adi-hevitra momban'ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna dia mety hohenoan'ny Governemanta, amin'ny alalan'ny fanolorana ny tatitra ataon'ny vaomiera nampahafantatra ny votoatiny sy, raha toa ka nisy ny fihainona ny tatitra nataon'ny vaomiera nampahafantatra ny fanehoan-kevitra.

Raha toa ny tatitra na ny fanehoan-kevitra nozaraina farafaratsiny alohan'ny fisokafan'ny ady hevitra, ny Mpampakateny dia tsy manao tatitra am-bava intsony, raha mifanohitra amin'izany, ny tompo marika izany dia mila mitondra fanazavan'ny misy ady hevitra. Ny fanolorana ny tatitra na ny fanehoan-kevitra dia tsy afaka mihoatra ny fe-potoana noferan'ny fivoriana ny Filoha izay mandamina ny adi-hevitra momba ny rijan-teny.

Ny fihainoana ny mpikambana iray ao amin'ny filan-kevitra momban'ny toe-karena, sosialy ary kolotsaina dia voafaritry ny andininy faha-49 andalana 3.

Manaraka izany dia tsy azo hanaovana adi-hevitra sy soso-kevitra tokana mialoha izay antony hanaovana fampafantarana fa ny rijan-teny natolotra dia mifanohitra amin'ny fepetra iray na maromaro araka ny lalampanorenana na manapa-kevitra fa tsy azo haroso ho dinihina. Ny fankatoavana ny soso-kevitra nolavina mialoha dia mitarika mankany amin'ny soso-kevitra momban'ny rijan-teny izay mamaritra izany. Ao anatin'ny adi-hevitra dia iray amin'ireo nanao sonia ihany no afaka mandray anjara mandritra ny fe-potoana izay tsy mihoatra ny telopolo minitra ankoatran'ny fanapahan-kevitra mifanohitra amin'ny fivoriana ny Filoha, ny Governemanta ary ny Filoha na ny mpampaka-tenin'ny vaomiera nampahafantatra ny votoatiny. Alohan'ny fifidianana dia ekena ny fandraisam-pitenenana mandritra ny roa minitra, ny mpandaha-teny ny vondrona tsirairay.

Manaraka izany dia tsy azo hanaovana adi-hevitra sy soso-kevitra tokana my fandefasana any amin'ny vaomiera nampahafantatra ny votoatiny amin'ny fitambaran'ny rijan-teny anaovana adi-hevitra ary noho izany, amin'ny trangan'ny fankatoavana dia mihantona ny adi-hevitra mandrapanolotry ny vaomiera tatitra vaovao. Ny adi-hevitra amin'io soso-kevitra io dia atao araka ny fepetra voalazan'ny andalana 5 teo aloha amin'ity andininy ity.

Raha toa ka nankatoavina ny famerenana ny soso-kevitra, ny Governemanta, raha toa ka misy rijan-teny laharampamehana araka ny andalana 3 sy 8 amin'ny andininy faha-86 amin'ny Lalampanorenana, ny Antenimiera, raha toa ka misy rijan-teny hafa, mamaritra ny vaninandro sy ny ora izay hanoloran'ny vaomiera ny tatitra vaovao ataony.

Raha toa ka tsy ekena ny soso-kevitra na koa tsy voatolotra ilay izy, dia zo ny fijerena ny adi-hevitra amin'ireo andininy vinavina na ny tolo-kevitra na ny rijan-teny ataon'ny vaomiera.

Manarak'izany ny fitenana dia omena ireo mpandaha-teny izay nosoratana amin'ny adi-hevitra ankapobeny. Ny mpandaha-teny na ny mpanao sonia voalohany amin'ny tolo-kevitra dia omena alàlana.

Alohan'ny fisokafan'ny adi-hevitra momba ny andininy, ny Filoha sy ny Mpampakan-tenin'ny vaomiera dia tokony akana hevitra amin'ny anaovana ny fivoriana, mba hijerena avy hatrany ny fanitsiana izay tsy natolony nandritry ny fivoriana farany.

.

S'ils concluent conjointement qu'il n'y a pas lieu de tenir cette réunion, le débat se poursuit. Dans le cas contraire, il est suspendu et repris après la réunion de la commission. Pour cette réunion, les dispositions de l'article 77 alinéa 6, sont applicables.

Article 126.- L'irrecevabilité tirée de l'article 86 alinéa 7 de la Constitution peut être opposée à tout moment par le Gouvernement ou par le Président de l'Assemblée à l'encontre d'une proposition ou d'un amendement ou des modifications apportées par amendement au texte dont la commission avait été initialement saisie.

Lorsque l'irrecevabilité est opposée par le Gouvernement, le Président de l'Assemblée peut, le cas échéant après consultation du président de la Commission Juridique ou d'un membre du Bureau désigné à cet effet, admettre l'irrecevabilité. Si l'irrecevabilité est opposée par le Gouvernement alors que la discussion est en cours, l'examen de l'amendement, de l'article ou du texte peut être suspendu ou réservé jusqu'à ce que le Président de l'Assemblée ait, dans les mêmes conditions, statué.

En cas de désaccord entre le Gouvernement et le Président de l'Assemblée, la discussion est suspendue et le Président de l'Assemblée saisit la Haute Cour Constitutionnelle.

Article 127.- La discussion des articles porte successivement sur chacun d'eux.

Les interventions des commissions et des députés sur les articles du texte en discussion ou sur les articles nouveaux proposés par le Gouvernement ou les commissions, par voie d'amendements, ne peuvent excéder deux minutes, sous réserve des dispositions de l'article 66.

Sur chaque article, les amendements sont mis successivement en discussion et aux voix dans les conditions fixées par l'article 133. Chaque article est ensuite mis aux voix séparément.

La réserve d'un article ou d'un amendement, dont l'objet est de modifier l'ordre de la discussion, peut toujours être demandée.

Elle est de droit à la demande du Gouvernement ou de la commission saisie au fond. Dans les autres cas, le Président décide.

Après le vote sur le dernier article ou sur le dernier article additionnel proposé par voie d'amendement, il est procédé au vote sur l'ensemble du projet ou de la proposition, sauf si la Conférence des présidents a décidé que le vote aurait lieu par scrutin, à une autre date, dans les conditions prévues à l'article 79, dernier alinéa.

Lorsque, avant le vote sur l'article unique d'un projet ou d'une proposition, il n'a pas été présenté d'article additionnel, ce vote équivaut à un vote sur l'ensemble; aucun article additionnel n'est recevable après que ce vote est intervenu.

Article 128.- Lorsque, en application de l'article 105 de la Constitution, le Conseil économique, social et culturel désigne un de ses membres pour exposer devant l'Assemblée nationale l'avis du conseil sur un projet ou une proposition qui lui a été soumis, son Président en avertit celui de l'Assemblée.

Dans tous les cas, le membre du Conseil économique, social et culturel est entendu après les rapporteurs des commissions compétentes de l'Assemblée nationale.

Raha mifanaraka miaraka fa tsy misy fitazonana an io fivoriana io, dia mitohy ny adi-hevitra, raha ny mifanohitra amin izany no mitranga dia miato ny fivoriana ary miverina indray aorian ny fivoriana'ny vaomiera. Amin'ity fivoriana ity, ny fepetra voalazan'ny andininy faha-77 andàlana 6 no ampiharina.

And.126.- Ny tsy fandraisana nalaina tamin ny andininy faha-86 andàlana 7 amin'ny Lalampanorenana dia afaka lavin'ny Governemanta na ny Filohan ny Antenimiera amin ny fotoana rehetra amin ny alalan ny tolo-kevitra na fanitsiana na fanitsiana entina amin' ny fanitsiana ny rijan-teny ka ny vaomiera no mampahafantra izany mialoha.

Raha toa ka manda ny tsy fandraisana ny Governemanta, dia azon'ny Filohan'ny Antenimiera atao raha ilaina izany no manaiky ny tsy fandraisana izany rehefa avy naka ny hevitra ny filohan'ny Vaomiera momba ny Lalana na ny mpikambana iray ao amin'ny Birao notendrena amin'izany, mandray ny tsy fandraisana izany. Raha toa ny Governemanta no manda ny tsy fandraisana nefa ny adi-hevitra dia mbola mandeha, ny fijerena ny fanitsiana, ny andininy na ny rijan-teny dia afaka hajanona na hatokana ka miandry ny fanapahan-kevitra ny Filohan'ny Antenimiera. Raha miseho ny tsy fitovian-kevitra ny Governemanta sy ny Filohan'ny Antenimiera, dia mijanona aloha ny adi-hevitra ka manontany ny hevitra ny Fitsarana Avo Momba ny Lalampanorenana ny Filohan'ny Antenimiera.

And.127. -Ny adihevitra mikasika ireo lalàna dinihin'ny tsirairay mifandimby.

Ny firosahana an-tsehatra ataon'ny vaomiera sy ny solombavambahoaka mikasika ny andininy amin'ny rijan-teny hanaovana adi-hevitra na mikasika ny andininy vaovao natolotry ny Governemanta na ny vaomiera tamin'ny alalan'ny fanitsiana dia tsy tokony hihoatra ny roa minitra, na dia eo aza ny fepetra voalaza ny andininy faha-66 .

Isaky ny andiny tsirairay , ny fanitsiana dia hanaovana adi-hevitra hatrany sy soso-kevitra araka ny fepetra faritan'ny andininy faha 133. Isaky ny andininy dia vakiana misaratsaraka.

Ny fanakianana andininy na fanitsiana, izay manova ny anton'ny adihevitra dia afaka hangatahina hatrany.

Ny fangatahana dia zoan'ny Governemanta na ny vaomiera nampakakaran-draharaha nyamin'ny votoatiny. Amin'ny tranga hafa dia ny filoha no manapaka.

Aorian'ny fifidianana mikasika ny andininy farany na mikasika ny andininy farany tovana atolotra tamin'ny alalan'ny fanitsiana, dia atao ny fifidianana amin'ny fitambaran'ny volavolan-dalàna na ny tolo-kevitra , afa-tsy raha ny fivoriana'ny Filoha no manapaka fa ny fifidianana dia atao amin'ny alalan'ny latsa-bato, amin'ny vaninandro hafa, amin'ny fepetra voalaza amin'ny andininy faha-79, andàlana farany.

Raha toa ka alohan'ny fifidianana mikasika ny andininy tokana amin'ny volavolan-dalàna na ny tolo-kevitra , dia tsy misy fanolorana andininy tovana, io fifidianana io dia mitovy amin'ny fitambaran'ny fifidianana; tsy misy andininy tovana azo raisina aorian'io fifidianana natao io.

And.128. - Raha ho fampiharana ny andininy faha-105 amin'ny Lalampanorenana, ny filankevitra momba ny toe-karena sy sosialy ary kolontsaina dia manendry iray amin'ireo mpikambana ao aminy mba hamelabelatra eo anatrehan'ny Antenimierampirenena ny fanehoan-kevitra ny fikankevitra mikasika ny volavolan-dalàna na ny tolo-kevitra izay natolotony ka ny Filohany no mampahafantatra izany amin'ny Antenimiera.

Amin'ny tranga rehetra, ny filankevitra momba ny toe-karena sy sosialy ary kolontsaina dia henoina aorian'ny mpampakatenin'ny vaomiera mahafan'ny Antenimierampirenena

À l'heure fixée pour son audition, il est introduit dans l'hémicycle, sur l'ordre du Président qui lui donne aussitôt la parole. Son exposé terminé, il est reconduit hors de l'hémicycle avec le même cérémonial.

Article 129.- Le Gouvernement, les commissions saisies au fond, les commissions saisies pour avis et les députés ont le droit de présenter des amendements aux textes déposés sur le bureau de l'Assemblée ainsi qu'aux textes adoptés par les commissions.

Les amendements doivent être formulés par écrit, signés par l'un au moins des auteurs et déposés sur le bureau de l'Assemblée ou présentés en commission.

Les amendements doivent être sommairement motivés ; ils sont communiqués par la Présidence à la commission saisie au fond, imprimés et distribués. Toutefois, le défaut d'impression et de distribution d'un amendement ne peut faire obstacle à sa discussion en séance publique.

Les amendements ne peuvent porter que sur un seul article. Les contre-projets sont présentés sous forme d'amendements, article par article, au texte en discussion. Les sous-amendements ne peuvent contredire le sens de l'amendement ; ils ne peuvent être amendés. La recevabilité des amendements, le Président de l'Assemblée.

Sans préjudice de l'application des alinéas 6 et 7 de l'article 86 de la Constitution, tout amendement est recevable en première lecture dès lors qu'il présente un lien, même indirect, avec le texte déposé ou transmis. L'existence de ce lien est appréciée par le Président.

Article 130.- Un amendement fait l'objet d'une évaluation préalable :

1. à la demande du président ou du rapporteur de la commission saisie au fond, s'agissant d'un amendement de la commission ;
2. à la demande de l'auteur de l'amendement et avec l'accord du président de la commission saisie au fond, s'agissant d'un amendement déposé par un député.

Le défaut de réalisation, d'impression ou de distribution d'une évaluation préalable sur un amendement ne peut faire obstacle à sa discussion en séance publique.

Article 131.- Sauf décision contraire de la Conférence des présidents, les amendements des députés doivent être présentés au plus tard le troisième jour ouvrable précédant la date de début de la discussion du texte à 17 heures.

Après l'expiration du délai de dépôt prévu à l'alinéa précédent, sont seuls recevables les amendements déposés par le Gouvernement ou la commission saisie au fond. Lorsque le Gouvernement ou la commission saisie au fond fait usage de cette faculté, ce délai n'est plus opposable aux amendements des députés portant sur l'article qu'il est proposé d'amender ou venant en concurrence avec l'amendement déposé lorsque celui-ci porte article additionnel.

Le délai prévu au présent article n'est pas applicable aux sous-amendements.

Article 132.- Sauf décision contraire de la Conférence des présidents, les amendements des députés doivent être présentés au plus tard le troisième jour ouvrable précédant la date de début de la discussion du texte à 17 heures.

Après l'expiration du délai de dépôt prévu à l'alinéa précédent, sont seuls recevables les amendements déposés par le Gouvernement ou la commission saisie au fond. Lorsque le Gouvernement ou la commission saisie au fond fait usage de cette faculté, ce délai n'est plus opposable aux amendements des députés portant sur l'article qu'il est proposé d'amender ou venant en concurrence avec l'amendement déposé lorsque celui-ci porte article additionnel.

Amin'ny ora ferana ho amin'ny fihainoana azy, dia ampandrosoana ao amin'ny efitrano fivoriana ny antenimiera izy araka ny baiko avy amin'ny Filoha izay hanome azy avy hatrany ny fitenenana. Tapitra ny famelabelarana ataony, dia avoaka ao amin'ny efitrano fivoriana izy arahana lanonana mitovy ihany.

And 129.- Ny Governemanta, ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, ny vaomiera nampakaran-draharaha ho amin'ny fanehoan-kevitra ary ny solombavambahoaka dia manana zo hanolotra fanitsiana mikasika ireo rijan-teny napetraka eo amin'ny biraon'ny Antenimiera ary koa ireo rijan-teny nankatoavin'ny vaomiera.

Tokony atao an-tsoratra ny fanitsiana, soniavin'ny iray amin'ireo tompo-marika fara-fahakeliny ary apetraka eo amin'ny biraon'ny Antenimiera na atolotra any amin'ny vaomiera.

Tokony omban'antony fohifohy ny fanitsiana ; ampitain'ny Fiadidiana ny Antenimiera any amin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny izany , atao atonta ary zaraina. Na izany aza, ny tsy fisian'ny fanontana sy ny fizarana fanitsiana iray dia tsy atao sakana amin'ny fiadian-kevitra eo amin'ny fivoriana atao ampahibemaso.

Ny fanitsiana dia tsy mahakasika afa-tsy aminà andininy iray ihany. Ny solom-binavinam-panitsiana dia atolotra miendrika fanitsiana, isaky ny andininy amin'ny rijan-teny iadian-kevitra. Tsy tokony hanohitra ny hevitra ny fanitsiana ny zana-panitsiana; tsy azo anaovana fanitsiana izany. Ny fahazoa-mandray ny fanitsianaxxxx, ny Filohan'ny Antenimiera.

Tsy tohinina ny fampiharana ny andalana 6 sy 7 amin'ny andininy faha-86 ao amin'ny Lalàmpanorenana, izay rehetra fanitsiana dia azo raisina amin'ny famakiana azy voalohany raha vao hita fa misy fifandraisana , na tsy mivantana aza, amin'ny rijan-teny napetraka na nampitaina. Ny fisian'izany fifandraisana izany dia ho tombanan'ny Filoha.

And 130.- Anaovana fanombanana mialoha ny fanitsiana iray :

- araka ny fangatahan'ny filoha na mpampakatenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, raha mikasika fanitsiana avy amin'ny vaomiera ;
- araka ny fangatahan'ny tompo-mariky ny fanitsiana ary misy faneken'ny filohan'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, raha mikasika fanitsiana apetraky ny solombavambahoaka.

Ny tsy fisian'ny fanatanterahana, fanontana na fizarana ny fanombanana mialoha mikasika fanitsiana iray dia tsy atao sakana amin'ny fiadian-kevitra eo amin'ny fivoriana atao ampahibemaso.

And 131.-Raha tsy fanapahan-kevitra mifanohitra ataon'ny Fivoriana'ireo filoha, ny fanitsiana entin'ny solombavambahoaka dia tsy maintsy atolotra fara-fahatarany ny andro fahatelo fiasana mialoha ny vaninandro fanombohana ny ady hevitra momba ny rijan-teny amin'ny 05 ora hariva.

Raha dila io fe-potoana fametrahana voalazan'ny andalana teo aloha io, ny hany azo raisina dia ny fanitsiana napetraky ny Governemanta n any vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny. Raha mampiasa izany fahafahana izany ny Governemanta n a ny vaomiera, io fe-potoana io dia tsy azo atohitra intsony amin'ireo fanitsiana nataon'ny solombavambahoaka mikasika ny andininy izay natolotra hahitsy na tonga mifanindry amin'ny fanitsiana napetraka raha toa izy io mikasika andininy fanampiny.

Ny fe-potoana voalaza amin'ity andininy ity dia tsy ampiharina amin'ireo zana-panitsiana.

And 132.- Raha tsy fanapahan-kevitra mifanohitra ataon'ny Fivoriana'ireo filoha, ny fanitsiana entin'ny solombavambahoaka dia tsy maintsy atolotra fara-fahatarany ny andro fahatelo fiasana mialoha ny vaninandro fanombohana ny ady hevitra momba ny rijan-teny amin'ny 05 ora hariva.

Raha dila io fe-potoana fametrahana voalazan'ny andalana teo aloha io, ny hany azo raisina dia ny fanitsiana napetraky ny Governemanta n any vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny. Raha mampiasa izany fahafahana izany ny Governemanta n a ny vaomiera, io fe-potoana io dia tsy azo atohitra intsony amin'ireo fanitsiana nataon'ny solombavambahoaka mikasika ny andininy izay natolotra hahitsy na tonga mifanindry amin'ny fanitsiana napetraka raha toa izy io mikasika andininy fanampiny.

Le délai prévu au présent article n'est pas applicable aux sous-amendements.

Article 133.- Les amendements sont mis en discussion après la discussion du texte auquel ils se rapportent et aux voix avant le vote sur ce texte et, d'une manière générale, avant la question principale.

Le Président ne met en discussion que les amendements déposés sur le bureau de l'Assemblée.

L'Assemblée ne délibère pas sur les amendements qui ne sont pas soutenus en séance. Elle ne délibère pas non plus, lorsque le Gouvernement en fait la demande sur les amendements qui n'ont pas été soumis à la commission ; cette demande est présentée au moment où l'amendement est appelé en séance.

Lorsqu'ils viennent en concurrence, les amendements sont mis en discussion dans l'ordre ci-après : amendements de suppression et ensuite les autres amendements en commençant par ceux qui s'écartent le plus du texte proposé et dans l'ordre où ils s'y opposent, s'y intercalent ou s'y ajoutent.

Les amendements présentés par le Gouvernement ou par la commission saisie au fond ont priorité de discussion sur les amendements des députés ayant un objet identique. Dans ce cas, la parole est donnée à tous les auteurs d'amendements et il est procédé à un seul vote sur l'ensemble de ces amendements.

Lorsque plusieurs amendements, exclusifs l'un de l'autre, sont en concurrence, le Président peut les soumettre à une discussion commune dans laquelle les auteurs obtiennent successivement la parole avant la mise aux voix, également successive, de leurs amendements.

Hormis le cas des amendements visés à l'article 127, alinéa 2, ne peuvent être entendus, sur chaque amendement, outre l'un des auteurs, que le Gouvernement, le président ou le rapporteur de la commission saisie au fond, le président ou le rapporteur de la commission saisie pour avis et un orateur d'opinion contraire. Sous réserve des dispositions de l'article 66, les interventions sur les amendements, autres que celles du Gouvernement, ne peuvent excéder deux minutes.

L'Assemblée ne se prononce que sur le fond des amendements à l'exclusion de toute prise en considération.

Article 134.- Avant le commencement des explications de vote sur l'ensemble des projets et propositions, l'Assemblée peut décider, sur la demande du Gouvernement ou d'un député, qu'il sera procédé à une seconde délibération de tout ou partie du texte.

La seconde délibération est de droit à la demande du Gouvernement ou de la commission saisie au fond, ou si celle-ci l'accepte.

Les textes qui font l'objet de la seconde délibération sont renvoyés à la commission, qui doit présenter, par écrit ou verbalement, un nouveau rapport.

Le rejet par l'Assemblée des amendements présentés en seconde délibération vaut confirmation de la décision prise par l'Assemblée en première délibération.

Ny fe-potoana voalaza amin'ity andininy ity dia tsy ampiarina amin'ireo zana-panitsiana.

And 133.- Anaovana ady hevitra ny fanitsiana aorian'ny ady hevitra atao amin'ny rijan-teny izay mifandrify aminy ary laniana alohan'ny latsabato mikasika io rijan-teny io, ary amin'ny ankapobe, alohan'ny foto-draharaha.

Tsy mampanao ady hevitra afa-tsy amin'ireo fanitsiana napetraka eo amin'ny biraon'ny Antenimiera ihany ny Filoha.

Ny Antenimiera dia tsy manapaka ny fanitsiana izay tsy notohanana tamin'ny fivoriana. Tsy manapaka ihany koa izy, raha toa ny Governemanta ka mangataka izany mikasika ny fanitsiana izay tsy naroso ho dinihan'ny vaomiera; izany fangatahana izany dia atolotra amin'ny fotoana iantsoana ny fanitsiana amin'ny fivoriana.

Raha toa mifanindry ny fanitsiana, dia anaovana ady hevitra arak'izao fandaminana manaraka izao ny fanitsiana: fanitsiana momba ny fanafoanana avy eo ireo fanitsiana hafa ka atomboka amin'ireo mihataka kokoa ny rijan-teny natolotra ary araka ny laharana izay ifanoherany, idirany, na anampiana izany.

Ny fanitsiana atolotra ny Governemanta na ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny dia omena laharam-pahamehana amin'ny ady hevitra ny solombavambahoaka izay mitovy anton-javatra. Amin'io tranga io, ny fitenenana dia omen any tompo-mariky fanitsiana rehetra ary atao latsabato tokana ihany ny amin'ireo fanitsiana manontolo.

Raha toa mifanindry ny fanitsiana marobe, tsy mifampiankin'izy samy izy, dia azon'ny Filoha aroso hiadian-kevitra iraisana izany ka mahazo fitenenana mifandimby ireo tompo-mariky ny fanitsiana alohan'ny fandaniana mifanesy ihany koa.

Ivelan'ny fanitsiana voatondron'ny andininy faha 127, andalana 2, amin'ny fanitsiana tsirairay ankoatry ny iray amin'ireo tompo-marika, dia tsy afaka mihaino afa-tsy ny Governemanta, ny filoha na ny mpampakatenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, ny filoha na ny mpampakatenin'ny vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny fanehoan-kevitra ary mpandahateny iray manana hevitra mifanohitra. Na dia eo aza ny fepetra voalazan'ny andininy faha-66, ny fandraisana fitenenana momba ny fanitsiana, ankoatry ny an'ny Governemanta, dia tsy tokony hihoatry ny roa minitra.

Ny Antenimiera dia tsy mamoka hevitra afa-tsy ny amin'ny votoatin'ny fanitsiana ankoatr'izay rehetra nomen-danja.

And 134.- Alohan'ny fanombohan'ny fanazavana ny latsabato mikasika ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna manontolo, ny Antenimiera dia afaka manapaka, araka ny fangatahana ataon'ny Governemanta na solombavambahoaka iray, fa hirosoana ny fifampidinihana fanindroany ny rijan-teny manontolo na ny ampahany.

Ny fifampidinihana fanindroany dia tsy maintsy atao araka ny fangatahan'ny Governemanta na any vaomiera nampakaran-draharaha ny amin'ny votoatiny, na na manaiky izany izy.

Ny rijan-teny anaovana fifampidinihana fanindroana dia averina any amin'ny vaomiera, izay tokony hanolotra, an-tsoratra na am-bava, tatitra iray vaovao.

Ny fandavan'ny Antenimiera ny fanitsiana natolotra ho amin'ny *fandinihana* fanindroana dia midika ho fanekena ny fanapahan-kevitra noraisin'ny Antenimiera tamin'ny *fandinihana* voalohany.

Article 135.- Le Gouvernement peut engager la procédure accélérée, en vertu de l'article 96 alinéa 3 de la Constitution, jusqu'à 14 heures la veille de la Conférence des présidents qui précède l'ouverture du débat en première lecture, par une communication adressée au Président. Celui-ci en donne immédiatement connaissance à l'Assemblée.

En cas d'opposition de la Conférence des présidents de l'Assemblée, le Président en avise immédiatement le Gouvernement et le Président du Sénat.

Lorsque le Président de l'Assemblée est informé d'une opposition émanant de la Conférence des présidents du Sénat, il réunit sans délai la Conférence des présidents de l'Assemblée. Celle-ci peut décider de s'opposer également à l'engagement de la procédure accélérée jusqu'à la clôture de la discussion générale en première lecture devant la première assemblée saisie.

En cas d'opposition conjointe des Conférences des présidents des deux assemblées avant la clôture de la discussion générale, la procédure accélérée n'est pas engagée.

CHAPITRE VI DE LA PROCEDURE LEGISLATIVE SIMPLIFIEE

Article 136.- Le Président de l'Assemblée nationale, le Gouvernement, le Président de la commission saisie au fond ou le Président d'un groupe peuvent, en Conférence des Présidents, demander qu'un projet ou une proposition de loi soit examiné selon la procédure simplifiée.

La demande n'est recevable que si elle concerne un texte dont la discussion intervient après un délai d'un jour franc.

La procédure d'adoption simplifiée est engagée si aucune proposition ne s'est manifestée en Conférence des Présidents.

Article 137.- La décision de la Conférence des présidents d'engager la procédure d'examen simplifiée est annoncée et affichée à l'Assemblée nationale. Elle est notifiée au Gouvernement.

Au plus tard à la veille de la discussion à dix-huit heures, le Gouvernement, le Président de la commission saisie au fond ou le Président d'un groupe peuvent faire opposition à la procédure d'adoption simplifiée.

L'opposition est adressée au Président de l'Assemblée nationale qui la notifie au Gouvernement, à la commission saisie au fond ainsi qu'aux présidents des groupes, la fait affiché et l'annonce à l'Assemblée.

En cas d'opposition, le texte est examiné conformément aux dispositions du Chapitre XIV du Titre I.

Article 138.- Les amendements des Députés et des commissions intéressées sont recevables jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Si, postérieurement à l'expiration du délai d'opposition, le Gouvernement dépose un amendement, le texte est retiré de l'ordre du jour.

Il peut être inscrit, au plus tôt, à l'ordre du jour de la séance suivante. La discussion a alors lieu conformément aux dispositions du Chapitre XIV du Titre I.

And 135.- Azon'ny Governemanta ztzo ny mampiasa ny fomba arahina nohafainganina, araka ny voalazan'ny andininy faha-96 andalana 3 amin'ny Lalàmpanorenana, hatramin'ny 2 ora tolakandro ny andro mialoha ny Diniky ny Filoha izay mialoha ny fisokafan'ny adihevitra amin'ny fandinihana voalohany, amin'ny alàlan'ny fampitam-baovao alefa any amin'ny Filoha. Mampahafantatra izany avy hatrany ny Antenimiera izy.

Raha misy fanoherana ataon'ny Fivorian'ireo filoha ao amin'ny Antenimiera, dia mampahafantatra avy hatrany izany ny Governemanta sy ny Filohan'ny Antenimierandoholona ny Filoha

Rehefa mahafantatra ny ataon'ny Diniky ny Filohan'ny Antenimierandoholona, ny Filohan'ny Antenimiera, dia mampivory tsy misy hatak'andro ny Diniky ny Filohan'ny Antenimiera izy. Afaka manapaka ny hanohitra ihany koa izy io amin'ny firosoana ny amin'ny fomba arahina nohafainganina hatramin'ny famaranana ny adihevitra ankapobe amin'ny fandinihana voalohany manoloana ny Antenimiera voalohany nampakaran-draharaha.

Raha misy fanoherana iarahana ataon'ireo Diniky ny Filohan'ny Antenimiera roa tonta alohan'ny famaranana ny adihevitra ankapobe, dia tsy azo ampiarina ny fomba arahina nohafainganina.

TOKO VI NY AMIN'NY PAIKA ARAHINA NOTSORINA AMIN'NY FANAOVAN-DALANA

And.136.- Afaka mangataka ny handinihana volavolan-dalàna na tolo-dalàna iray araka ny paika arahina notsorina eo amin'ny Diniky ny Filoha, ny Filohan'ny Antenimierampirenena, ny Filohan'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra na ny Filohan'ny vondrona iray ~~dia~~.

Tsy azo raisina ny fangatahana raha tsy mahakasika rijan-teny iray ~~izany~~ izay ~~dia~~ mitranga aorian'ny fepotoana iray andro katroka ny ady hevitra.

Irosoana ny fomba arahina notsorina amin'ny fandanianana ~~dia~~ raha toa tsy misy ~~na dia iray aza~~ tolo-dalàna miseho eo amin'ny Diniky ny Filoha.

And 137.- Ambara sy atao peta-drindrana ao amin'ny Antenimierampirenena ny fanapahan-kevitra ny Diniky ny Filoha hiroso amin'ny fomba arahina notsorina amin'ny fandinihana dia. Ampahafantarina ny Governemanta izany.

Farafahatarany, ny andro mialoha ny adihevitra amin'ny enina ora hariva, ny Governemanta, ny Filohan'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra ary koa ny filohan'ny vondrona dia afaka manao fanoherana ny fomba arahina notsorina momba ny fandanianana.

Ny fanoherana dia alefa any amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay hampahafantatra izany ny vaomiera nantsoina nahapa-kevitra ary koa ireo vondrona, manao peta-drindrana sy manambara izany amin'ny Antenimiera.

Raha misy fanoherana, dia dinihana araka ny fepetra voalazan'ny Toko XIV ao amin'ny Lohateny Voalohany ny rijan-teny.

And 138.- Azo raisina hatramin'ny fahataperan'ny fe-potoana hanoherana ny fanitsiana ataon'ny Solombavambahoaka sy ny vaomiera voakasika.

Raha toa aorian'ny fahataperan'ny fe-potoana hanoherana, ka mametraka fanitsiana iray ny Governemanta, dia esorina **tsy ho** ao anaty lahadinika ny rijantenany.

Azo soratana mialoha ao amin'ny lahadinika ny fivoriana manaraka izany. Hisy noho izany ny adihevitra araka ny fepetra voalazan'ny Toko XIV ao amin'ny Lohateny Voalohany.

Article 139.- Les amendements des députés et des commissions intéressées sont recevables jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Si, postérieurement à l'expiration du délai d'opposition, le Gouvernement dépose un amendement, le texte est retiré de l'ordre du jour.

Il peut être inscrit, au plus tôt, à l'ordre du jour de la séance suivante. La discussion a alors lieu conformément aux dispositions du chapitre XIV du Titre I.

Article 140.- Lorsqu'un texte soumis à la procédure d'examen simplifiée ne fait l'objet d'aucun amendement, le Président met directement aux voix l'ensemble du texte, sauf décision contraire de la Conférence des présidents.

Article 141.- Lorsqu'un texte soumis à la procédure d'examen simplifiée fait l'objet d'amendements dans les conditions visées à l'article 138, le Président appelle uniquement les articles auxquels ces amendements se rapportent. Sur chaque amendement, outre le Gouvernement, peuvent seuls intervenir l'auteur de l'amendement ou un membre de son groupe, le Président et le Rapporteur de la commission saisie au fond et un orateur contre.

Avant le vote sur l'ensemble, la parole peut être accordée pour cinq minutes, à un représentant de chaque groupe.

Sous réserve des dispositions de l'article 98 de la Constitution, le Président ne met aux voix que les amendements, les articles auxquels ils se rapportent et l'ensemble du texte.

CHAPITRE VII DU RAPPORT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE AVEC LE SENAT

Article 142.- Au cours des deuxième lectures et des lectures ultérieures par l'Assemblée nationale des projets et des propositions de loi, la discussion a lieu conformément aux dispositions du chapitre I du Titre II, sous les réserves suivantes.

La durée de l'intervention prononcée à l'appui de chacune des motions mentionnées à l'article ne peut excéder quinze minutes à partir de la deuxième lecture, sauf décision contraire de la Conférence des présidents.

La discussion des articles est limitée à ceux pour lesquels les deux assemblées du Parlement n'ont pu parvenir à un texte identique.

En conséquence, les articles votés par l'une et l'autre assemblée dans un texte identique ne peuvent faire l'objet d'amendements qui remettraient en cause, soit directement, soit par des additions incompatibles, les dispositions adoptées.

Il ne peut être fait exception aux règles ci-dessus édictées qu'en vue d'assurer le respect de la Constitution, d'opérer une coordination avec des textes en cours d'examen ou de corriger une erreur matérielle.

Article 143.- Le rejet de l'ensemble d'un texte au cours de ses examens successifs devant les deux assemblées du Parlement n'interrompt pas les procédures fixées par l'article 96 de la Constitution.

Dans le cas de rejet de l'ensemble d'un texte par le Sénat, l'Assemblée nationale, dans sa lecture suivante, délibère sur le texte qu'elle avait précédemment adopté et qui lui est transmis par le Gouvernement après la décision de rejet du Sénat.

And 139.- Azo raisina hatramin'ny fahataperan'ny fe-potoana hanoherana ny fanitsiana ataon'ny Solombavambahoaka sy ny vaomiera voakasika.

Raha toa aorian'ny fahataperan'ny fe-potoana hanoherana, ka mametraka fanitsiana iray ny Governemanta, dia esorina ao anaty lahadinika ny rijanteny.

Afaka soratana mialoha ao amin'ny lahadiniky ny fivoriana manaraka izany. Hisy noho izany ny adihevitra araka ny fepetra voalazan'ny Toko XIV ao amin'ny Lohateny Voalohany.

And 140.- Raha toa ny rijan-teny naroso hodinihana araka ny fomba arahina notsorina ka tsy mbola nanaovana fanitsiana, dia mampanao latsabato avy hatrany ny rijan-teny manontolo ny Filoha raha tsy misy fanapahan-kevitra mifanohitra amin'izany ataon'ny Diniky ny Filoha.

And 141.- Raha toa ny rijan-teny naroso ho dinihana araka ny fomba arahina notsorina ka nanaovana fanitsiana araka ny fepetra voatondro ao amin'ny andininy faha-138, ny Filoha dia manonona fotsiny ihany ny andininy izay mifandraika amin'ireo fanitsiana. Isaky ny fanitsiana, ankoatra ny an'ny Governemanta dia ny mpamorona ny fanitsiana na mpikambana iray ao amin'ny vondrona misy azy, ny Filoha sy ny Mpampakatenin'ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra ary mpandahan-teny manohitra irery ihany no afaka mandray fitenenana.

Alohan'ny handaniana ny rijan-teny manontolo, dia afaka omena fitenenana dimy minitra ny solontena iray isaky ny vondrona.

Na dia eo aza ny fepetra voalazan'ny andininy faha-98 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny Filoha dia tsy mampanao latsabato afatsy ny fanitsiana, ny andininy izay mifandraika aminy ihany ary sy ny rijan-teny manontolo.

TOKO VII

NY AMIN'NY FIFANDRAISAN'NY ANTENIMIERAMPIRENENA

AMIN'NY ANTENIMIERANDOHOLONA

And 142.- Mandritry ny famakiana faharoa sy ny fandinihana aty aoriana ny volavolan-dalàna sy ny tolo-dalàna ataon'ny Antenimierampirenena, dia misy ny ady hevitra araka ny voalazan'ny fepetra ao amin'ny Toko Voalohany ao amin'ny Lohateny II, araka ireto fepetra manaraka ireto.

Ny faharetan'ny fandraisam-pitenena ambara ho fanohanana isanisany ny soso-kevitra voalaza ao amin'ilay andininy dia tsy tokony hihoatra ny dimy ambin'ny folo minitra manomboka eo amin'ny fandinihana fanindroany, afatsy hoe misy fanapahan-kevitra mifanohitra amin'izany ataon'ny Diniky ny Filoha.

Voafetra ho eo amin'izay tsy ahatongavan'ny Antenimiera roa tonta ao amin'ny Parlemanta mamoaoka rijan-teny iraisana ny adihevitra isan'andininy.

Noho izany, ny andininy nolanin'ny andaniny sy ny ankilan'ny Antenimiera ho aminà rijan-teny iraisana dia tsy azo anaovana fanitsiana izay mampamerina indray, na mivantana, na amin'ny fanampiana tsy afa-miaraka, ireo fepetra nolanina.

Tsy misy antony manokana azo atao amin'ireo fitsipika voadidy eo ambony raha tsy fiantohana ny fanajana ny Lalàmpanorenana, ny fanaovana fandrindrana amin'ireo rijan-teny eo an-dàlam-pandinihana na fanitsiana ny fahadisoan-tsoratra.

And 143.- Ny fitsipahana ny rijan-teny manontolo eo an-dàlam-pandinihana izany mifanesy manoloana ny antenimiera roa an'ny parlemanta roa dia tsy mampiato ny fomba arahina nofaritan'ny andininy faha-96 amin'ny Lalàmpanorenana.

Raha mlisy ny fitsipahan'ny Antenimierandoholona ny rijan-teny manontolo, ny Antenimierampirena, amin'ny famakiana ataony manaraka, dia manapaka mikasika ny rijan-teny izay nolanina teo aloha ary nampitain'ny Governemanta taminy taorian'ny fanapahan-kevitra fitsipahana nataon'ny Antenimierandoholona.

Article 144.- Lorsque, par suite d'un désaccord entre les deux Assemblées, un projet ou une proposition de loi n'a pu être adopté après deux lectures par chaque Assemblée ou si le Gouvernement a déclaré l'urgence après une seule lecture par chacune d'elle, il faut se conformer aux alinéas 3 et 4 de l'article 96 de la Constitution.

Lorsque le Sénat a adopté sans modification un projet ou une proposition de loi précédemment adopté par l'Assemblée nationale, le Président de l'Assemblée nationale appelle immédiatement l'Assemblée, si elle tient séance à prendre acte de cette adoption conforme.

Dans le cas où la notification de l'adoption conforme parvient à l'Assemblée nationale dans l'intervalle de deux séances, le Président en prend acte et informe l'Assemblée au début de la plus prochaine séance.

Article 145.- La réunion d'une commission mixte paritaire peut être provoquée, dans les conditions prévues par l'article 96 de la Constitution, à partir de la fin de la première lecture par chaque assemblée si la procédure accélérée a été engagée et, à défaut de cet engagement, à partir de la fin de la deuxième lecture.

Lorsque cette décision est prise par le Premier ministre, elle est communiquée au Président de l'Assemblée, qui la notifie immédiatement à l'Assemblée.

Lorsque la décision est prise, pour une proposition de loi, de façon conjointe par les présidents des deux assemblées, cette décision conjointe est communiquée au Gouvernement. Elle est notifiée immédiatement à l'Assemblée par son Président.

Si la discussion du texte est en cours devant l'Assemblée lorsque la décision de provoquer la réunion d'une commission mixte paritaire est prise, elle est immédiatement interrompue.

.

Article 146.- En accord entre l'Assemblée nationale et le Sénat, le nombre des représentants de chaque assemblée dans les commissions mixtes paritaires est fixé à cinq (5).

Dans les mêmes conditions, sont désignés cinq (5) suppléants. Ceux-ci ne sont appelés à voter que dans la mesure nécessaire au maintien de la parité entre les deux assemblées. L'ordre d'appel est celui de leur élection.

La désignation des représentants de l'Assemblée dans les commissions mixtes paritaires s'efforce de reproduire la configuration politique de celle-ci et d'assurer la représentation de toutes ses composantes.

Chaque président de groupe fait parvenir à la Présidence la liste de ses candidats par catégorie dans le délai fixé par le Président de l'Assemblée.

Les candidatures sont affichées à l'expiration du délai imparti. Si le nombre de candidats n'est pas supérieur au nombre de sièges à pourvoir, la nomination prend effet dès cet affichage. Dans le cas contraire, il est procédé à la désignation par scrutin conformément à l'article 39 ci-dessus, soit immédiatement, soit au début de la première séance suivant l'expiration du délai précité.

Article 147.- Les commissions mixtes paritaires se réunissent, sur convocation de leur doyen d'âge, alternativement par affaire dans les locaux de l'Assemblée nationale et du Sénat.

Elles élisent leur bureau, dont elles fixent la composition.

And.144.- Raha toa ka tsy mety lany ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna iray rehefa nodinihin'ny Antenimiera tsirairay indroa ka misy tsy fifanarahan-kevitra tamin'izy roa tonta, na rehefa nodinihin'ny Antenimiera tsirairay indray mandeha rehefa nanambara ny fisian'ny hamehana ny Governemanta, dia tokony ho arahina ny andàlana 3 sy 4 amin'ny andininy faha-96 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Raha toa ny Antenimierandoholona nandany tsy nanisy fanovàna ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna iray nolanin'ny Antenimierampirenena teo aloha, dia ny Filohan'ny Antenimierampirenena no milaza avy hatrany amin'ny Antenimiera, raha toa izy no nanao ny fivoriana handatsahana an-tsoratra izany fandania mifanaraka izany.

Raha toa ny fampahafantarana ny fandania mifanaraka ka tonga tany amin'ny Antenimierampirenena tao anelanelan'ny fivoriana roa, dia ny Filoha no mandatsaka an-tsoratra sy mampahafantatra ny Antenimiera amin'ny fiandohan'ny fivoriana manaraka akaiky indrindra.

And.145.- Azo atao, araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-96 amin'ny Lalàmpanorenana ny fivorian'ny vaomiera itambarana isasahana dia, manomboka ny fiafaran'ny fandinihana voalohany ataon'ny Antenimiera tsirairay raha toa ny fomba arahina nohafainganina ka noraiketina ary, raha tsy nisy izany fiandraiketana izany, dia manomboka ny fiafaran'ny fandinihana fanindroany.

Raha ny Praiminisitra no nandray izany fanapahan-kevitra izany, dia ampitaina amin'ny Filohan'ny Antenimiera izany, ka izy indray no mampahafantatra izany avy hatrany ao amin'ny Antenimiera.

Raha toa noraisin'ny Filohan'ny Antenimiera roa miaraka ny fanapahan-kevitra, ho an'ny tolo-dalàna iray, dia ampitaina amin'ny Governemanta izany fanapahan-kevitra niarahana niaraha-nandray izany. Ampahafantarin'ny Filohany avy hatrany ny Antenimiera izany.

Raha misy adihevitra mandeha mikasika ny rijan-teny eo amin'ny Antenimiera ka nahatonga ny fandraisana fanapahan-kevitra hanaovana ny fivorian'ny vaomiera itambarana isasahana, dia aato avy hatrany izany.

And.146.- Amin'ny fifanarahan'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona, ferana ho dimy (5) ny isan'ny solontenan'ny antenimiera tsirairay ao amin'ny vaomiera itambarana isasahana. dia

Araka io fepetra io ihany, dia tendrena ny mpisolo toerana dimy (5). Izy ireo dia tsy antsoina hifidy raha tsy araka ny fepetra ilaina ho fitanana ny fitoviana misasaka eo amin'ny antenimiera roa. Ny laharam-piantsoana di any laharam-piantsoana tamin'ny nifidianana azy ireo.

Ny fanendrena ny solontenan'ny Antenimiera ao amin'ny vaomiera itambarana isasahana dia iezahana hampiseho ny toetoetra ankapobe ara-politikan'io antenimiera io sy hiantohana ny fisoloan-tena ny rehetra tafiditra an anatin'ny.

Ny filoha tsirairay an'ny vondrona dia mandefa any amin'ny Fiadidiana ny Filoha, ny lisitr'ireo mpilatsaka hofidina ao aminy isaky ny sokajy ao anatin'ny fe-potoana faritan'ny Filohan'ny Antenimiera.

Ny filatsahan-kofidina dia atao peta-drindrina amin'ny fahataperan'ny fe-potoana voatondro. Raha toa ka tsy mihoatra ny isan'ny toerana hifaninanana ny isan'ny mpilatsaka hofidina, dia manan-kery ny fanendrena raha vantany vao apetraka izany peta-drindrina izany. Raha ny mifanohitra amin'izany no mitranga, dia atao ny fanendrena amin'ny alàlan'ny latsabato araka ny andininy faha-39 voalaza etsy ambony, na eo noho eo, na amin'ny fiandohan'ny fivoriana voalohany manaraka ny fahataperan'ny fe-potoana voalaza etsy ambony.

And.147.- Ny vaomiera itambarana isasahana dia mivory araka ny fiantsoana ataon'ireo zokiolona ao aminy, mifandimby isaky ny raharaha ao amin'ny toerana misy ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona.

Mifidy ny biraony, izy ireo ka mametra izay handrafitra izany.

Elles examinent les textes dont elles sont saisies suivant la procédure ordinaire des commissions prévue par le règlement de l'assemblée dans les locaux de laquelle elles siègent.

Les conclusions des travaux des commissions mixtes paritaires font l'objet de rapports imprimés, distribués dans chacune des deux assemblées et communiqués officiellement, par les soins de leurs Présidents, au Premier ministre.

Article 148.- Si le Gouvernement n'a pas soumis le texte élaboré par la commission mixte paritaire à l'approbation du Parlement dans les quinze jours du dépôt du rapport de la commission mixte, l'Assemblée qui, avant la réunion de la commission, était saisie en dernier lieu du texte en discussion peut en reprendre l'examen conformément à l'article 45 alinéa 1.

Lorsque l'Assemblée est saisie du texte élaboré par la commission mixte paritaire, les amendements déposés sont soumis au Gouvernement avant leur distribution et ne sont distribués que s'ils ont recueilli son accord. Dans cette hypothèse, le premier alinéa de l'article 110 est applicable auxdits amendements.

L'Assemblée statue d'abord sur les amendements. Après leur adoption ou leur rejet, ou s'il n'en a pas été déposé, elle statue par un vote unique sur l'ensemble du texte.

Article 149.- La décision du Gouvernement de demander à l'Assemblée nationale de statuer définitivement en troisième lecture, en application de l'article 96 de la Constitution, est communiquée au Président de l'Assemblée nationale qui la notifie immédiatement à l'Assemblée

L'Assemblée nationale n'est valablement saisie suivant la procédure prévue à l'article 96, alinéa 4, de la Constitution que si elle a préalablement examiné le texte de la commission mixte paritaire et si celui-ci n'a pas été adopté dans les conditions prévues à l'article 96, alinéa 3, de la Constitution, ou si la commission mixte paritaire n'est pas parvenue à l'adoption d'un texte commun.

Lorsque l'Assemblée nationale procède, dans les conditions prévues à l'article 96, alinéa 4, de la Constitution à une nouvelle lecture, celle-ci a lieu sur le dernier texte dont l'Assemblée était saisie avant la création de la commission mixte.

Lorsque, après cette nouvelle lecture, l'Assemblée nationale est saisie par le Gouvernement d'une demande tendant à ce qu'elle statue définitivement, la commission saisie au fond détermine dans quel ordre sont appelés respectivement le texte de la commission mixte et le dernier texte voté par l'Assemblée nationale, modifié, le cas échéant, par un ou plusieurs des amendements votés par le Sénat. En cas de rejet de l'un de ces deux textes, l'autre est immédiatement mis aux voix. Au cas de rejet des deux textes, le projet ou la proposition est définitivement repoussé.

Si le Gouvernement n'a pas demandé à l'Assemblée de statuer définitivement dans les quinze jours de la transmission du texte adopté en nouvelle lecture par le Sénat, l'Assemblée peut reprendre l'examen du texte suivant la procédure de l'article 96, alinéa premier, de la Constitution. La procédure prévue par l'alinéa 4 dudit article ne peut plus recevoir d'application après la reprise de cet examen.

Article 150.- Tout projet de loi voté par l'Assemblée nationale et non devenu définitif est transmis sans délai par le Président de l'Assemblée nationale au Gouvernement. En cas de rejet d'un projet de loi, le Président en avise le Gouvernement.

Toute proposition de loi votée par l'Assemblée nationale et non devenue définitive est transmise sans délai par le Président de l'Assemblée nationale au Président du Sénat. Le Gouvernement est avisé de cet envoi. En cas de rejet d'une proposition de loi transmise par le Sénat, le Président en avise le Président du Sénat et le Gouvernement.

Izy no mandinika ny rijan-teny nampahafantarina azy araka ny fomba mahazatra arahin'ny vaomiera voalazan'ny fitsipika mifehy ny antenimiera ao amin'ny toerana ivorian'izy ireo.

Ny fehin-kevitra mikasika ny asan'ny vaomiera itambarana isasahana dia anaovana tatitra atao pirinty, zaraina avy ho an'ny antenimiera roa ary ampahafantarina ny Filohan'izy ireo ny Praiminisitra amin'ny fomba ofisialy.

And.148.- Raha toa ny Governemanta ka tsy nanolotra ny rijan-teny novolavolain'ny vaomiera itambarana isasahana hankatoavin'ny Parlemanta ao anatin'ny dimy ambin'ny folo andro nametrahana ny tatitra nataon'ny vaomiera itambarana, dia ny Antenimiera izay, alohan'ny fivoriana ny vaomiera, nampahafantarina farany ny rijan-teny nampisy adihevitra no afaka mandinika izany indray araka ny andininy faha-45 andalana voalohany.

Raha nampahafantarina ny Antenimiera ny rijan-teny novolavolain'ny vaomiera itambarana isasahana, dia atolotra ny Governemanta alohan'ny hizaràna azy ny fanitsiana napetraka mba hodinihana, ary tsy zaraina raha tsy efa nekeny. Amin'izany petra-kevitra izany, ny andalana voalohany amin'ny andininy faha-110 dia ampiharina amin'izany fanitsiana izany.

Ny Antenimiera aloha no manapaka ny mikasika ny fanitsiana. Aorian'ny fandanihana na nyfitsipahana izany, na raha toa tsy napetraka izany, dia izy no manapaka amin'ny alàlan'ny fifidianana tokana ny mikasika ny rijan-teny manontolo.

And.149.- Ny fanapahan-kevitra ny Governemanta hangataka amin'ny Antenimierampirenena ny hanapaka farany amin'ny fandinihana fanintelony, ho fampiharana ny andininy faha-96 amin'ny Lalàmpanorenana, dia ampitaina amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay mampahafantatra avy hatrany ny Antenimiera izany.

Ny Antenimierampirenena dia tsy tokony hitondrana raharaha araka ny fomba arahina voalaza ao amin'ny andininy faha-96, andalana 4 ao amin'ny Lalàmpanorenana raha tsy hoe nandinika mialoha ny rijan-teny nataon'ny vaomiera itambarana isasahana izy ary raha tsy nolanina araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-96, andalana 3 ao amin'ny Lalàmpanorenana io rijan-teny io, na raha toa ny vaomiera itambarana isasahana ka tsy tonga tamin'ny fandanihana ny rijan-teny iraisana.

Raha toa ny Antenimierampirenena miroso amin'ny fandinihana vaovao araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-96, andalana 4 ao amin'ny Lalàmpanorenana, dia dinihana amin'izany ny mikasika ny rijan-teny farany izay nampahafantarina ny Antenimiera alohan'ny hananganana ny vaomiera itambarana.

Raha nampahafantarina ny Governemanta aorian'izany fandinihana vaovao izany ny Antenimierampirenena, ny amin'ny fangatahana hanapaka farany, ny vaomiera nantsoina hanapa-kevitra no mamaritra hoe toy ny ahoana no nanaovana araka ny tokony ho izy ny rijan-teny nataon'ny vaomiera itambarana isasahana sy ny rijan-teny farany nolanin'ny Antenimierampirenena, novàna, raha ilaina, tamin'ny alàlan'ny fanitsiana iray na maromaro nolanin'ny Antenimierandoholona. Raha misy ny fitsipahana iray amin'ireo rijan-teny roa ireo, anaovana latsabato avy hatrany ny iray hafa. Raha misy ny fitsipahana ny rijan-teny roa, dia lavina tanteraka ny volavolana rijan-teny na tolotra rijan-teny.

Raha toa ny Governemanta ka tsy nangataka tao amin'ny Antenimiera ny hanapaka farany ao anatin'ny dimy ambin'ny folo andro nandefasana ny rijan-teny nolanin'ny Antenimierandoholona, tamin'ny alàlan'ny fandinihana vaovao nataony, dia afaka mamerina mandinika indray ny rijan-teny araka ny fomba arahina ao amin'ny andininy faha-96, andalana voalohany ao amin'ny Lalàmpanorenana ny Antenimiera. Ny fomba arahina voalazan'ny andalana 4 amin'io andininy io dia tsy ho azo ampiharina intsony aorian'ny famerenana indray izany fandinihana izany.

And.150.- Izay volavolan-dalàna nolanin'ny Antenimierampirenena ka tsy raikitra dia alefan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena tsy misy hatak'andro any amin'ny Governemanta. Raha toa misy ny fitsipahana ny volavolan-dalàna, dia ny Filoha no mampahafantatra izany ny Governemanta.

Izay rehetra tolo-dalàna nolanin'ny Antenimierampirenena ka tsy raikitra dia alefan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena tsy misy hataka andro any amin'ny Filohan'ny Antenimierandoholona. Ampahafantarina ny Governemanta izany fandefasana izany. Raha misy ny fitsipahana ny tolo-dalàna nalefan'ny Antenimierandoholona, dia ny Filoha no mampahafantatra izany ny Filohan'ny Antenimierandoholona sy ny Governemanta..

Lorsque l'Assemblée nationale adopte sans modification un projet ou une proposition de loi votée par le Sénat, le Président de l'Assemblée nationale en transmet le texte définitif au Président de la République, aux fins de promulgation, par l'intermédiaire du Secrétariat général du Gouvernement. Le Président du Sénat est avisé de cette transmission

Article 151.- Dès qu'une loi a été adoptée par l'Assemblée nationale et le Sénat, elle est enregistrée, datée et transmise par le Président de l'Assemblée nationale au Président de la République aux fins de promulgation.

CHAPITRE VIII

NOUVELLE DELIBERATION DE LA LOI DEMANDEE PAR LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Article 152.- Lorsque, aux termes de l'article 59 alinéa 2 de la Constitution, le Président de la République demande une nouvelle délibération de la loi ou de certains de ses articles, le Président de l'Assemblée nationale en informe l'Assemblée. La lettre de saisine doit mentionner les motifs de la demande.

Article 153.- Le texte est renvoyé à la commission qui avait eu à en connaître.

La commission compétente doit statuer dans le délai imparti par l'Assemblée qui ne peut, en aucun cas, excéder quinze jours.

L'inscription de l'affaire à l'ordre du jour a lieu conformément à l'article 49.

La loi ou les articles de la loi soumis à la deuxième lecture ne sont adoptés que s'ils sont votés en leur forme définitive à la majorité absolue des députés présents à l'ouverture du scrutin.

DEUXIEME PARTIE

PROOCEDURE LEGISLATIVE APPLICABLE AUX PROJETS DE LOI DE FINANCES ET AUX REVISIONS CONSTITUTIONNELLES

CHAPITRE I DE LA DISCUSSION DES LOIS DE FINANCES EN COMMISSION

Article 154.- L'examen des projets de loi fixant les ressources et les charge de l'Etat s'effectue selon la procédure législative prévue par le présent Règlement, sous réserve des dispositions particulières de l'article 92 de la Constitution, des dispositions de caractère organique prises pour leur application, de celles de la Loi organique sur les lois de finances et de celles de la présente partie qui leur sont applicables.

A l'issue de l'examen des articles de la première partie de la Loi de Finances et avant de passer à l'examen de la seconde partie, il peut être procédé, à la demande du Gouvernement ou d'un Député, à une seconde et dernière délibération de tout ou partie de la première partie.

Article 155.- La Commission des Finances et du Budget procède à l'examen des lois de finances dans les conditions prévues au Chapitre II du présent titre. Tout député a le droit d'assister, avec voix consultative, aux travaux de la Commission des Finances et du budget. La Commission peut entendre les explications du Ministre chargé des Finances et du Budget ou son représentant.

Raha toa ny Antenimierampirenena mandany tsy manisy fanovana ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna nolanin'ny Antenimierandoholona, ny Filohan'ny Antenimierampirenena no mandefa ny rijan-teny raikitra any amin'ny Filohan'ny Repoblika, mba havoaka hanan-kery amin'ny alàlan'ny Sekretarià jeneralin'ny Governemanta. Ampahafantarina izany fandefasana izany ny Filohan'ny Antenimierandoholona.

And.151.- Raha vantany vao nolanin'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona ny lalàna, dia raketina am-boky, asiana daty ary alefan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena any amin'ny Filohan'ny Repoblika mba havoaka hanan-kery.

TOKO VIII

FANDINIHANA VAOVAO MIKASIKA NY LALANA NANGATAHAN'NY FILOHAN'NY REPOBLIKA

And.152.- Raha araka ny andininy faha-59 andàlana 2 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny Filohan'ny Repoblika no mangataka ny fandinihana vaovao mikasika ny lalàna na ny andininy sasantsasany ao aminy dia ny Filohan'ny Antenimierampirenena no mampahafantatra izany ny Antenimiera. Tsy maintsy ahitana ny anton'ny fangatahana ny taratasy fampahafantarana

And.153.- Averina any amin'ny vaomiera izay tokony azy ny rijan-teny.

Ny vaomiera mahefa dia tsy maintsy manapa-kevitra farany ao anatin'ny fe-potoana voatondron'ny Antenimiera izay tsy tokony hihoatra ny dimy ambin'ny folo andro na inona na inona antony.

Ny fampidirana ny raharaha ao amin'ny lahadinika dia atao araka ny andininy faha-49.

Ny lalàna na ny andininy amin'ny lalàna hodinihina fanindroany dia tsy lanina raha tsy voafidy amin'ny endriny tena raikitra amin'ny alàlan'ny latsabato iandanian'ny antsasa-manilan'ny Solombavambahoaka tonga tamin'ny fisokafan'ny latsabato.

FIZARANA FAHAROA

PAIKA ARAHINA MOMBA NY LALANA AMPIHARINA AMIN'NY VOLAVOLAN-DALANA MIFEHY NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA SY NY FANITSIANA NY LALAMPANORENANA

TOKO VOALOHANY

NY AMIN'NY ADIHEVITRA MIKASIKA NY LALANA MIFEHY NY FITANTANAM-BOLAM-PANJAKANA AO AMIN'NY VAOMIERA

And.154.- Ny fandinihana ny volavolan-dalàna mamaritra ny loharanom-bola sy ny lolohan'ny Fanjakana dia atao araka ny paika arahina momba ny lalàna voalazan'ity Fitsipika ity, na dia eo aza ny fepetra manokana ao amin'ny andininy faha-92 amin'ny Lalàmpanorenana, ny fepetra manana toetoetra fehizoro noraisina ho amin'ny fampiharana izany, ny an'ny Lalàna fehizoro mikasika ny lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana ary ny an'izay voalazan'ity fizaràna ity izay ampiharana izany.

Amin'ny fiasaran'ny fandinihana ny andininy amin'ny fizaràna voalohany amin'ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana sy alohan'ny hanaovana ny fandinihana ny fizaràna faharoa, dia azo atao, amin'ny alàlan'ny fangatahan'ny Governemanta na ny Solombavambahoaka iray, ny fandinihana faharoa sy farany amin'ny ampahany na manontolo amin'ny fizarana voalohany.

And.155.- Ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola no manao ny fandinihana ny lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana araka ny fepetra voalaza ao amin'ny Toko II amin'ity lohateny ity. Ny Solombavambahoaka rehetra dia afaka manatrika ka fakan-kevitra izy amin'izany, ny asan'ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola. Ny Vaomiera dia afaka mihaino ny fanazavana ataon'ny Minisitra miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Tetibola na ny solontenany.

Sur autorisation de la Conférence des Présidents, le Rapporteur Général peut être convoqué devant la commission dont la compétence correspond à une inscription budgétaire afin d'y présenter des éclaircissements. Il doit mentionner dans son rapport les observations présentées par les membres de cette dernière commission. Il peut, en outre, suivre avec voix consultative l'ensemble des travaux de cette commission, aux séances de laquelle il doit être convoqué.

Article 156.- Tout article ou amendement contenant des dispositions autres que celles prévues par la Loi organique relative aux Lois de Finances doit être retiré de la Loi de Finances et faire l'objet d'un débat distinct selon les conditions ci-après :

- si la commission permanente qui aurait été compétente pour en connaître au fond, au cas où cette disposition aurait fait l'objet d'un projet ou d'une proposition de loi, la demande ;
- si le Président ou le Rapporteur ou un membre du Bureau, spécialement désigné à cet effet en fait la demande à la Commission de Finances.

Ce débat est inscrit d'office à l'ordre du jour de l'Assemblée nationale à la suite de la discussion de la Loi de Finances, s'il s'agit d'un article du projet de Loi de Finances.

Article 157.- Les crédits dont la modification n'est pas demandée, soit par le Gouvernement, soit par la commission, soit par un amendement régulièrement déposé, ne peuvent faire l'objet que d'un débat sommaire. Chaque orateur ne peut parler qu'une fois par titre et par ministère, sauf la faculté de réponse au Ministre et au Rapporteur. La durée de cette réponse ne peut, en aucun cas, excéder dix minutes.

Article 158.- Les amendements des députés à une mission de la seconde partie du projet de loi de finances de l'année et aux articles qui lui sont rattachés peuvent, sauf décision contraire de la Conférence des Présidents, être présentés au plus tard l'avant-veille de la discussion de cette mission à 14 heures.

Les amendements des députés aux articles de la seconde partie du projet de loi de finances de l'année non rattachés à une mission peuvent, sauf décision contraire de la Conférence des présidents, être présentés au plus tard la veille de la discussion de ces articles à 14 heures.

À l'issue de l'examen des articles de la première partie du projet de loi de finances de l'année et des projets de loi de finances rectificative, et avant de passer à l'examen de la seconde partie, il peut être procédé à une seconde délibération de tout ou partie de la première partie.

Il est procédé à un vote sur l'ensemble de la première partie du projet de loi de finances de l'année ou d'un projet de loi de finances rectificative dans les mêmes conditions que sur l'ensemble d'un projet de loi. Lorsque l'Assemblée n'adopte pas la première partie du projet de loi de finances de l'année ou d'un projet de loi de finances rectificative, l'ensemble du projet de loi est considéré comme rejeté.

S'il est procédé avant le commencement des explications de vote sur l'ensemble à une seconde délibération de tout ou partie du projet de loi de finances de l'année ou d'un projet de loi de finances rectificative, il ne peut être apporté d'autres modifications aux dispositions de la première partie que celles nécessitées, pour coordination, par les votes intervenus sur les articles de la seconde partie.

Araka ny fanomezan-dàlana avy amin'ny Diniky ny Filoha, ny Mpampakateny jeneraly dia azo antsoina manoloana ny vaomiera izay ny fari-pahefany dia mifandraika amin'ny fanoratana ny tetibola mba hanolorana ny fanazavana ao anatin'izany. Tsy maintsy lazainy anatin'ny tatitra ataony ny fanamarihana natolotry ny mpikambana ao amin'ity vaomiera farany ity. Ankoatra izany, izy dia afaka manaraka ny asa manontolo ataon'ity vaomiera ity, amin'ny fivoriana tokony hiantsoana azy, ho fakan-kevitra.

And.156.- Izay rehetra andininy na fanitsiana ahitana ny fepetra ankoatra izay voalazan'ny Lalàna fehizoro mikasika ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana dia tsy maintsy esorina ao amin'ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana ary hanaovana adihevitra miavaka araka ny fepetra manaraka etoana:

- raha mangataka izany ny vaomiera maharitra izay tokony hahefa mba hampahafantatra ifotony, raha tokony hanaovana volavolan-dalàna na tolo-dalàna ity fepetra ity;
- raha toa ny Filoha na ny Mpampakateny na ny mpikambana iray ao amin'ny Birao, tendrena manokana ho amin'izany ka manao ny fangatahana amin'ny Vaomieran'ny Fitantanam-bola.

Izany adihevitra izany dia ampidirina avy hatrany ao amin'ny lahadiniky ny Antenimierampirenena aorian'ny adihevitra momba ny Lalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana, raha mikasika ny andininy iray ao amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana.

And.157.- Ny sorabola izay tsy nangatahan'ny Governemanta na ny vaomiera na tamin'ny alàlan'ny fanitsiana napetraka ara-dalàna, dia tsy anaovana afa-tsy adihevitra ambangovangony. Ny mpanatrika tsirairay dia tsy afaka miteny raha tsy indray mandeha isaky ny lohateny sy isaky ny minisitara, afa-tsy hoe ny fahafahan'ny Minisitara na ny Mpampakateny mamaly. Ny faharetan'izany valin-teny izany dia tsy tokony hihoatra ny folo minitra na ahoana na ahoana.

And.158.- Ny fanitsiana ataon'ny Solombavambahoaka amin'ny iraka ao anatin'ity fizarana faharoa amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny Fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona sy ny andininy izay mifandray aminy ity, dia azo atolotra farafahatarany roa andro mialoha ny adihevitra momba izany anjara asa izany amin'ny roa ora tolakandro, afatsy raha misy fanapahan-kevitra mifanohitra amin'izany tao amin'ny Diniky ny Filoha.

Ny fanitsiana ataon'ny Solombavambahoaka amin'ny andininy ao amin'ny fizarana faharoa amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona tsy mifandray amin'ny iraka, dia azo atolotra ny andro mialoha ny adihevitra momba izany andininy izany amin'ny 2 ora tolakandro, afa-tsy raha misy fanapahan-kevitra mifanohitra amin'izany tao amin'ny Diniky ny Filoha.

Aorian'ny fandinihana ny andininy amin'ny fizaràna amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona sy ny volavolan-dalàna fanitsiana ny fitantanam-bola, ary alohan'ny hanaovana ny fandinihana ny fizaràna faharoa, dia azo atao ny manao ny fandinihana indray ny fizaràna voalohany amin'ny ampahany na manontolo.

Atao ny latsabato mikasika ny fizaràna voalohany manontolo amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona na ny volavolan-dalàna fanitsiana ny fitantanam-bolam-panjakana, araka ny fepetra mitovy amin'ny volavolan-dalàna manontolo. Raha tsy nolanin'ny Antenimiera ny fizaràna voalohany amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona na ny volavolan-dalàna fanitsiana ny fitantanam-bolam-panjakana, dia heverina ho toy ny voatsipaka ny volavolan-dalàna manontolo.

Raha natao talohan'ny nanombohana ny fanazavana ny fifidianana manontolo ny fandinihana faharoa amin'ny ampahany na manontolo ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona na ny volavolan-dalàna fanitsiana ny fitantanam-bolam-panjakana, dia tsy azo itondrana fanovàna hafa amin'ny fepetra ao amin'ny fizaràna voalohany afa-tsy izay ilaina ho fandrindrana, amin'ny alàlan'ny latsabato atao mikasika ny andininy amin'ny fizarana faharoa.

Article 159.- Outre celles prévues par la Loi organique relative aux lois de finances, les modalités de la discussion de la seconde partie du projet de loi de finances de l'année sont arrêtées par la Conférence des présidents. Celle-ci fixe notamment la répartition des temps de parole attribués aux groupes et aux députés n'appartenant à aucun groupe ainsi que ceux attribués aux commissions et leur répartition entre les discussions.

La Conférence des présidents peut décider que l'examen de certaines missions de la seconde partie du projet de loi de finances de l'année aura lieu, à titre principal et à l'exclusion des votes, au cours d'une réunion commune de la Commission des finances, de l'économie générale et du contrôle budgétaire et de la ou des commissions saisies pour avis. La réunion est coprésidée par les présidents des commissions concernées et son compte rendu est publié au *Journal Officiel* à la suite du compte rendu de la séance au cours de laquelle la mission est discutée.

La Conférence des présidents arrête la liste de ces commissions élargies et fixe les dates de leurs réunions, qui peuvent se tenir en même temps qu'une séance publique.

Article 160.- Les amendements contraires aux dispositions de la loi organique relative aux lois de finances sont déclarés irrecevables dans les conditions prévues au chapitre III de la première partie du présent titre.

CHAPITRE II DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION

Article 161.- Les projets et propositions de loi portant révision de la Constitution sont examinés, discutés et votés selon la procédure législative ordinaire sous réserve des dispositions des articles 161, 162 et 163 de la Constitution.

Toutefois, ils ne peuvent faire l'objet de la procédure d'adoption simplifiée prévue au Chapitre VI du présent Titre.

Lorsque l'Assemblée nationale a adopté en des termes identiques le texte voté par le Sénat, celui-ci est transmis au Président de la République.

TROISIEME PARTIE PROCEDURES SPECIALES

CHAPITRE I PROCEDURE DE DISCUSSION DES LOIS ORGANIQUES

Article 162.- Les projets et propositions de loi tendant à l'adoption ou à la modification d'une loi organique ou portant sur une matière à laquelle la Constitution confère un caractère organique doivent comporter dans leur intitulé la mention expresse de ce caractère. Elles ne peuvent contenir de dispositions d'une autre nature.

La discussion en séance, en première lecture, d'un projet ou d'une proposition de loi organique ne peut intervenir avant l'expiration d'un délai de quinze jours suivant son dépôt ou de quatre semaines à compter de sa transmission

Les procédures prévues aux articles 86, 96 et 98 de la Constitution sont applicables.

Il ne peut être présenté aucun amendement ou article additionnel tendant à introduire dans le projet ou la proposition des dispositions ne revêtant pas le caractère organique.

And.159.- Ankoatr'izay voalazan'ny Lalàna fehizoro mikasika ny lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana dia ny Diniky ny Filoha no manapaka ny fombafomba fanaovana ny adihevitra mikasika ny fizaràna faharoa amin'ny volavolan-dalàna mikasika ny lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona. Izy io no mandraikitra indrindra ny fitsinjaram-potoana fandraisana fitenenana omena ny vondrona sy ny Solombavambahoaka tsy anatinà vondrona mihitsy ary koa ireo izay omena ny vaomiera ary ny fitsinjarana izany eo amin'ny adihevitra.

Ny Diniky ny Filoha dia afaka manapa-kevitra ny amin'ny fandinihana ny iraka sasantsasany ao amin'ny fizarana faharoa amin'ny volavolan-dalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana mandritra ny taona izay hatao ho fototra ary tsy anaovana latsabato, mandritra ny fivoriana iraisana ataon'ny Vaomieran'ny fitantanam-bolam-panjakana, ny harikarena ankapobe ary ny fanaraha-maso ny tetibola sy ny na ireo vaomiera nantsoina hakan-kevitra. Iarahan'ny Filohan'ireo vaomiera voakasika ny fitarihana ny fivoriana ary havoaka amin'ny Gazetim-panjakana ny tatitra ataony aorian'ny tatitry ny fivoriana ka amin'izany dia iadiana hevitra ny iraka.

Ny Diniky ny Filoha no mamarana ny lisitr'izany vaomiera mitambatra izany ary manondro ny vaninandro anaovany ny fivoriana, izay mety hatao miaraka amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina.

And.160.- Ny fanitsiana mifanohitra amin'ny fepetra voalazan'ny lalàna fehizoro mikasika ny lalàna mifehy ny fitantanam-bolam-panjakana dia ambara fa tsy azo raisina araka ny fepetra voalaza ao amin'ny Toko III amin'ny fizarana voalohany amin'ity lohateny ity.

TOKO II NY AMIN'NY FANITSIANA NY LALAMPANORENANA

And.161.- Dinihina, iadiana hevitra ary lanina araka ny fomba arahina momba ny lalàna mahazatra, ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna anaovana ny fanitsiana ny Lalàmpanorenana, na dia eo aza ny fepetra voalazan'ny andininy faha-161, faha-162 ary faha-163 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Na izany aza, tsy azo anaovana fomba arahina momba ny fandanianana notsorina voalazan'ny Toko VI amin'ity Lohateny ity izy ireo.

Raha nolanin'ny Antenimierampirenena amin'ny rijan-teny mitovy amin'izay ihany ny rijan-teny nolanin'ny Antenimierandoholona, dia alefa any amin'ny Filohan'ny Repoblika izany.

FIZARANA FAHATELO PAIKA ARAHINA MANOKANA

TOKO VOALOHANY PAIKA ARAHINA MOMBA NY ADIHEVITRA MIKASIKA NY LALANA FEHIZORO

And.162.- Ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna mitarika mankany amin'ny fandanianana na ny fanovàna ny lalàna fehizoro na mitondra amin'ny anton-javatra anomezan'ny Lalàmpanorenana toetoetra fehizoro, dia tsy maintsy ahitana amin'ireo lohateny ao aminy, ny filazana mazava io toetoetra io. Izany dia tsy tokony hahitana fepetra amin'ny endriny hafa.

Ny adihevitra amin'ny fivoriana, amin'ny fandinihana voalohany, ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna fehizoro dia tsy azo atao alohan'ny fahataperan'ny fe-potoana dimy ambin'ny folo andro manaraka ny fametrahana izany na efatra herinandro manomboka ny fandefasana azy.

Ny fomba arahina voalazan'ny andininy faha-86, faha-96 ary faha-98 ao amin'ny Lalàmpanorenana no ampiharina.

Tsy azo atolotra mihitsy ny fanitsiana na andininy fanampiny mety hampiditra ao amin'ny volavolana fepetra na tolotra fepetra tsy manana toetoetra fehizoro.

Aucune disposition législative de caractère organique ne peut être introduite dans un projet ou une proposition de loi qui n'a pas été présenté sous la forme prévue à l'alinéa premier ci-dessus.

Les projets et propositions de lois organiques sont examinés, discutés et votés selon la procédure législative prévue par la première partie du présent titre, sous réserve des dispositions de l'article 89, 2° de la Constitution et du présent article. Ils ne peuvent faire l'objet de la procédure d'examen simplifiée prévue au chapitre VI de la première partie du présent titre.

Conformément à l'alinéa 2 de l'article 89 de la Constitution, si l'Assemblée nationale n'a pas adopté le projet de Loi organique avant la clôture de la session, les dispositions dudit projet peuvent être mises en vigueur par voie d'ordonnance, en y incluant, le cas échéant, un ou plusieurs amendements adoptés par une Assemblée.

CHAPITRE II

DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Article 163.- Lorsque l'Assemblée nationale est saisie d'un projet de loi autorisant la ratification d'un traité ou l'approbation d'un accord international soumis à ratification, il n'y a pas lieu de voter sur les articles contenus dans ces actes et il ne peut être présenté d'amendement.

L'Assemblée nationale conclut à l'adoption, au rejet ou à l'ajournement du projet de loi.

La motion d'ajournement est motivée. Son adoption est notifiée au Premier ministre.

Article 164.- Lorsque la Haute Cour Constitutionnelle a été saisie, dans les conditions prévues à l'article 137, alinéa 3 de la Constitution, du point de savoir si un traité international comporte une clause non conforme à la Constitution, le projet de loi autorisant sa ratification ou son approbation ne peut être mis en discussion.

La saisine la Haute Cour Constitutionnelle intervenue au cours de la procédure législative suspend cette procédure.

La discussion ne peut être commencée ou reprise hors des formes prévues pour une révision de la Constitution qu'après publication au *Journal Officiel* de la déclaration du Conseil Constitutionnel portant que l'engagement ne contient aucune clause contraire à la Constitution.

CHAPITRE III

DE LA DECLARATION DE GUERRE ET ETAT DE NECESSITE NATIONALE

Article 165.- Les autorisations prévues à l'article 95 III de la Constitution ne peuvent résulter, que d'un vote du Parlement réuni en Congrès sur un texte exprès d'initiative gouvernementale se référant audit article.

Les modalités de mise en œuvre de ces autorisations sont définies par le Règlement du Congrès.

TITRE III

DU RAPPORT DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE AVEC L'ASSEMBLEE NATIONALE

Article 166.- Conformément à l'article 54 de la Constitution, le Président de la République nomme le Premier ministre, présenté par le parti ou le groupe de partis majoritaire à l'Assemblée nationale.

Tsy misy mihitsy fepe-dalàna manana toetoetra fehizoro azo ampidirina ao amin'ny volavolan-dalàna na tolo-dalàna izay tsy natolotra araka ny endrika voalaza ao amin'ny andàlana voalohany etsy ambony.

Ny volavolan-dalàna sy tolo-dalàna fehizoro dia dinihina, hiadiana hevitra ary lanina araka ny paika arahina momba ny lalàna voalazan'ny fizaràna voalohany amin'ity lohateny ity, na dia eo aza ny fepetra voalazan'ny andininy faha-89, 2^o amin'ny Lalàmpanorenana sy ity andininy ity. Tsy azo anaovana fomba arahina momba ny fandinihana notsorina voalaza ao amin'ny toko VI amin'ny fizaràna voalohany amin'ity lohateny ity izany.

Araka ny andàlana 2 amin'ny andininy faha-89 amin'ny Lalàmpanorenana, raha toa ka tsy nolanin'ny Antenimierampirenena ny volavolan-dalàna fehizoro alohan'ny fiafaran'ny fotoam-pivoriana, dia azo ampiarina amin'ny alàlan'ny hitsivolana ny fepetra entin'io volavolan-dalàna io, ka ampidirina ao raha ilaina izany, ny iray na maromaro amin'ireo fanitsiana nolanin'ny Antenimiera.

TOKO II

NY AMIN'NY FIFANEKENA SY FIFANARAHANA IRAISAM-PIRENENA

And.163.- Raha toa ny Antenimiera ka nampahafantarina ny volavolan-dalàna manome alàlana ny fankatoavana ny fifanekena na ny fankatoavana ny fifanarahana iraisam-pirenena ilàna fankatoavana, dia tsy misy ny fandania mikasika ny andininy hita ao amin'izany sora-panjakana izany ary tsy azo asiana fanitsiana.

Ny Antenimierampirenena no manao ny fandania, ny fitsipahana na ny fanemorana ny fandinihana ny volavolan-dalàna.

Omban'antony ny tolo-kevitra fanemorana. Ampahafantarina ny Praiminisitra ny fandania izany.

And.164.- Raha toa ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana ka nampahafantarina, araka ny fepetra voalaza ao amin'ny andininy faha-137, andàlana 3 amin'ny Lalàmpanorenana, mba hahalalany raha misy fepetra tsy mifanaraka amin'ny Lalàmpanorenana ny fifanekena iraisam-pirenena iray, ny volavolan-dalàna manome alàlana ny fankatoavana izany na ny fanekena ara-dalàna dia tsy azo iadian-kevitra.

Ny fampahafantarana ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana natao nandritra ny fomba arahina momba ny lalàna dia nampiato izany paika arahina izany.

Ny adihevitra dia tsy azo atomboka na iverenana indray ivelan'ny fomba voalaza ho an'ny fanitsiana ny Lalàmpanorenana raha tsy aorian'ny famoahana amin'ny Gazetim-panjakana, ny fanambaràna ataon'ny Filankevitra momba ny Lalàmpanorenana maneho fa tsy ahitana fepetra mifanohitra amin'ny Lalàmpanorenana mihitsy ny fandraiketana.

TOKO III

NY AMIN'NY FAMAKIANA ADY SY FAHALATSAHAN'NY FIRENENA AN-KATERENA

And.165.- Ny fanomezan-dàlana voalazan'ny andininy faha-95 III ao amin'ny Lalàmpanorenana dia tsy azo raha tsy amin'ny alàlan'ny latsabato ataon'ny Antenimiera roa tonta mitambatra ho Kongresy, mikasika ny rijan-teny ninian'ny Governemanta natao miainga amin'ity andininy ity.

Ny fombafomba fanatanterahana izany fanomezan-dàlana izany dia faritana amin'ny alàlan'ny Fitsipika mifehy ny Kongresy.

TOKO III

NY AMIN'NY FIFANDRAISAN'NY FILOHAN'NY REPOBLIKA SY NY ANTENIMIERAMPIRENENA

And.166.- Araka ny andininy faha-54 amin'ny Lalàmpanorenana, ny Filohan'ny Repoblika **no** manendry ny Praiminisitra, atolotry ny antoko na ny vondrona antoko maro an'isa ao amin'ny Antenimierampirenena.

Article 167.- En application de l'article 94 de la Constitution, le Président de la République communique avec le Parlement par un message.

Ce message ne donne lieu à aucun débat.

Article 168.- Suivant l'article 59 de la Constitution, le Président de la République promulgue la loi définitivement adoptée dans les trois semaines qui suivent sa transmission par le Président de l'Assemblée nationale.

Article 169.- Lorsque, suivant les termes de l'article 59 alinéa 2 de la Constitution, le Président de la République demande une nouvelle délibération de la loi ou de certains de ses articles, le Président de la République en informe l'Assemblée. Cette nouvelle délibération ne peut être refusée.

Il la consulte pour savoir si elle désire renvoyer le texte de la loi devant une commission autre que celle qui en a été précédemment saisie ; dans la négative, le texte est renvoyé à la commission qui avait eu à en connaître.

La commission compétente doit statuer dans le délai imparti par l'Assemblée, qui ne peut, en aucun cas, excéder quinze jours.

Article 170.- Le Président de la République peut dissoudre l'Assemblée nationale en Conseil des Ministres dans les conditions prévues par l'article 60 de la Constitution.

TITRE IV DU CONTROLE PARLEMENTAIRE

PREMIERE PARTIE INFORMATION ET CONTROLE

CHAPITRE I DE LA COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT

Article 171.- Conformément à l'article 99 de la Constitution, le Premier Ministre présente son programme de mise en œuvre de la politique générale de l'Etat au parlement qui peut émettre des suggestions.

Conformément à l'article 101 de la Constitution, le Gouvernement présente à l'Assemblée nationale un rapport annuel d'exécution de son programme. Cette présentation est suivie d'un débat.

Pour le débat auquel donne lieu la présentation par le Gouvernement du rapport d'exécution de son programme, mentionné à l'alinéa précédent, la Conférence des présidents fixe le temps global attribué aux groupes et aux députés n'appartenant à aucun groupe. Le temps imparti aux groupes est attribué pour moitié aux groupes de l'opposition. Il est ensuite réparti entre les autres groupes en proportion de leur importance numérique. Chaque groupe dispose d'un temps minimum de dix minutes.

Les inscriptions de parole et l'ordre des interventions ont lieu dans les conditions prévues par l'article 54, alinéa 3 du présent Règlement.

Le Gouvernement prend la parole le dernier pour répondre aux orateurs qui sont intervenus.

Article 172.- Les autres moyens d'information du Parlement à l'égard de l'action gouvernementale sont : la question orale, la question écrite, l'interpellation, la commission d'enquête, les pétitions et l'audition en Commission.

And.167.- Ho fampiharana ny andininy faha-94 ao amin'ny Lalàmpanorenana, dia amin'ny alalan'ny hafatra no ifandraisan'ny Filohan'ny Repoblika amin'ny Parlemanta..

Tsy azo iadian-kevitra izay hafatra izany.

And.168.- Araka ny andininy faha-59 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny Filohan'ny Repoblika no mamoka hampanan-kery ny lalàna **nolanina** tanteraka tao anatin'ny telo herinandro manaraka ny fandefasan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izany.

And.169.- Raha toa, araka ny voalazan'ny andininy faha-59 andalana 2 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ka mangataka fandinihana vaovao ny lalàna na ny andininy sasantsasany ao amin'ny Filohan'ny Repoblika, dia izy no mampahafantatra izany ny Antenimiera, tsy azo lavina izany fandinihana izany.

Maka hevitra aminy izy mba hamantarana raha toa ka maniry handefa ny rijan-tenin-dalàna eo anatrehan'ny vaomiera ankoatra izay nandinika ny raharaha teo aloha; raha tsy izany, dia averina amin'ny vaomiera izay tokony nandinika izany ilay rijan-teny.

Ny vaomiera mahefa dia manapaka farany ao anatin'ny fe-potoana voatondron'ny Antenimiera, izay tsy hihoatra ny dimy ambin'ny folo andro na ahoana na ahoana.

And.170.- Ny Filohan'ny Repoblika dia afaka mandrava ny Antenimierampirenena amin'ny Filankevitry ny Minisitra araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-60 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

LOHATENY IV
NY AMIN'NY FANARAHAMASO NY ANTENIMIERA
FIZARANA VOALOHANY
FAMPAHALALANA SY FANARAHAMASO
TOKO VOALOHANY
NY AMIN'NY FIFANDRAISAN'NY GOVERNEMANTA

And.171.- Araka ny andininy faha-99 amin'ny Lalàmpanorenana, ny Praiminisitra no manolotra ny fandaharanasany momba ny fampiharana ny politika ankapoben'ny Fanjakana amin'ny parlemanta izay afaka manome tolo-kevitra.

Araka ny andininy faha-101 amin'ny Lalàmpanorenana, ny Governemanta no manolotra ny Antenimierampirenena ny tatitra isan-taona momba ny fanatanterahana ny fandaharanasany. Arahina adihevitra izany fanolorana izany.

Ho an'ny adihevitra izay fototry ny fanolorana nataon'ny Governemanta ny tatitra momba ny fanatanterahana ny fandaharanasany, voalaza ao amin'ny andalana teo aloha, ny Diniky ny Filoha no mandraikitra ny fotoana manontolo omena ny vondrona sy ny Solombavambahoaka tsy ao anatin'ny vondrona. Ny fotoana voatondro ho an'ny vondrona dia omena ny vondrona mpanohitra ny antsasany. Avy eo zaraina amin'ny vondrona hafa arakaraka ny hamaroany. Manana fotoana folo minitra farafahakeliny ny vondrona tsirairay.

Ny fanoratana ny fandraisana fitenenana sy ny fisesiny dia atao araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-54, andalana 3 amin'ity Fitsipika ity.

Ny Governemanta no mandray ny fitenenana farany mba hamaly ny mpandahan-teny izay nandray anjara fitenenana.

And.172.- Ny fomba hafa ampiasain'ny Parlemanta ahafantarany ny asa sahanin'ny Governemanta dia ny fanontaniana am-bava, fanontaniana an-tsoratra, ny fanadinana hentitra, ny fampiasana ny vaomiera mpanao famotorana, ny fangatahana ary ny fihainoana amin'ny alàlan'ny Vaomiera..

L'interpellation porte sur un sujet bien précis et fera l'objet d'une résolution prise par l'Assemblée nationale. Cette résolution sera communiquée au Gouvernement par le Président de l'Assemblée nationale. Le Président informe préalablement l'Assemblée nationale de l'objet de l'interpellation; toute intervention en dehors du sujet sera systématiquement rejetée.

Article 173.-En dehors du rapport d'exécution de son programme à l'article 101 de la Constitution, le Gouvernement peut demander à faire devant l'Assemblée nationale des déclarations avec ou sans débat.

Dans le cas de déclaration avec débat, la Conférence des Présidents fixe le temps global attribué aux groupes dans le cadre des séances aux débats; ce temps est réparti par le Président de l'Assemblée nationale entre les groupes en proportion de leur importance numérique.

Le Premier Ministre ou un membre du Gouvernement prend la parole le dernier pour répondre aux orateurs qui sont intervenus.

Lorsque la déclaration du Gouvernement ne comporte pas de débat, le Président peut autoriser un seul orateur à répondre au Gouvernement.

Aucun vote, de quelque nature qu'il soit, ne peut avoir lieu à l'occasion des déclarations prévues au présent article.

CHAPITRE II DES QUESTIONS ORALES

Article 174.- Conformément à l'article 102 alinéa 2 de la Constitution, une séance par quinzaine au moins, y compris pendant les sessions extraordinaires, est réservée aux questions des députés et aux réponses du Gouvernement. Cette séance est retransmise en direct par les médias publics.

Article 175.-La Conférence des présidents fixe la ou les séances hebdomadaires consacrées aux questions orales des députés, sans débat, et aux réponses du Gouvernement, y compris pendant les sessions extraordinaires.

Chaque semaine, la moitié des questions prévues dans le cadre de la ou des séances fixées en application de l'alinéa précédent est posée par des députés membre d'un groupe d'opposition.

Au cours de chacune de ces séances, chaque groupe pose au moins une question.

La première question est de droit attribuée, pour une durée de quinze minutes, au Chef de l'opposition lors de cette séance.

Article 176.- Tout député désirant poser une question orale s'inscrit préalablement auprès de son groupe parlementaire ; le Président du groupe ou son représentant remet au Bureau de l'Assemblée nationale le nombre des questions à poser aux Ministres concernés au plus tard la veille de la séance à midi.

Le nombre des questions par groupe est fixé proportionnellement à l'effectif de ses membres.

Ny fanadinana hentitra dia mikasika ny anton-dresaka voatondro mazava tsara ary handraisan'ny Antenimierampirenena fanapahan-kevitra. Ampahafantarin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena ny Governemanta io fanapahan-kevitra io. Ny Filoha no mampahafantatra mialoha ny Antenimierampirenena ny amin'ny antony anaovana fanadinana hentitra ; holavina avy hatrany izay rehetra fametrahana fanontaniana ivelan'ny anton-dresaka.

And.173.- Ivelan'ny tatitra momba ny fanatanterahana ny fandaharanasany ao amin'ny andininy faha-101 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ny Governemanta dia afaka mangataka ny hanao fanambaràna arahina adihevitra na tsia manoloana ny Antenimierampirenena.

Raha misy ny fanambarana arahina adihevitra, ny Diniky ny Filoha no mandraikitra ny fotoana manontolo omena ny vondrona ao anatin'ny sehatry ny adihevitra ; io fotoana io dia tsinjarain'ny Filohan'ny Antenimierampirenena amin'ny vondrona arakaraka ny hamaroany.

Ny Praiminisitra na ny mambra iray ao amin'ny Governemanta no mandray fitenenana farany hamaly ny mpandahan-teny.

Raha toa ny fanambaràna nataon'ny Governemanta ka tsy nisy adihevitra, dia afaka manome alàlana ny mpandahan-teny iray ihany hamaly ny Governemanta ny Filoha.

Tsy misy latsabato, na toy inona na toy inona endriny, azo atao raha ny mikasika ny fanambaràna voalaza ao amin'ity andininy ity.

TOKO II

NY AMIN'NY FANONTANIANA AM-BAVA

And.174.- Araka ny andininy faha-102 andàlana 2 ao amin'ny Lalàmpanorenana, fivoriana iray isaky ny dimy ambin'ny folo andro farafahakeliny, ka anatin'izany ny fivoriana atao mandritra ny fotoam-pivoriana tsy ara-potoana, no atokana ho an'ny fanontaniana ireo Solombavambahoaka sy ny valiny avy amin'ny Governemanta. Izany fivoriana izany dia alefa mivantana indray amin'ny alàlan'ny haino aman-jerim-panjakana.

And.175.- Ny Diniky ny Filoha no mandraikitra ny na ireo fivoriana atao isan-kerinandro atokana ho an'ny fanontaniana am-bava apetrak'ireo Solombavambahoaka, tsy arahina adihevitra, ary ho an'ny valiny avy amin'ny Governemanta, ka anatin'izany ny fivoriana atao mandritra ny fivoriana tsy ara-potoana.

Isaky ny herinandro, ny antsasaky ny fanontaniana voalaza ao anatin'ny na ireo fivoriana noraiketina ho fampiharana ny andàlana teo aloha dia apetrak'ireo Solombavambahoaka mpikambana ao amin'ny vondrona mpanohitra.

Mametraka fanontaniana iray farafahakeliny ny vondrona tsirairay mandritra ireo fivoriana tsirairay ireo.

Omena avy hatrany ny Lehiben'ny mpanohitra mandritra izany fivoriana izany ny fanontaniana voalohany, ka maharitra dimy ambin'ny folo minitra izany.

And.176.- Izay Solombavambahoaka rehetra maniry hametraka fanontaniana am-bava dia misoratra anarana mialoha ao amin'ny vondrona parlemantera misy azy ; ny Filohan'ny vondrona na ny solontenany no mametraka ao amin'ny Biraon'ny Antenimierampirenena, ny isan'ny fanontaniana hapetraka amin'ny Minisitry voakasik'izany farafahatany ny andro mialoha ny fivoriana, ny mitataovovonana.

Faritana arakaraka ny isan'ny mpikambana ao aminy ny isan'ny fanontaniana isaky ny vondrona.

Article 177.- La séance de question orale est appelée par le Président de séance. Le ministre compétent y répond. L'auteur de la question dispose une seule fois la parole après la réponse du ministre qui peut lui répliquer.

Aucune autre intervention ne peut avoir lieu.

Aucun vote ne peut intervenir.

Article 178.- Pour une question d'ordre général, un député peut demander un débat. L'Assemblée décide par un vote s'il y a lieu à débat. Son auteur a alors le droit de parole pour dix (10) minutes au maximum.

Le Ministre compétent y répond.

Après la réponse du ministre, le Président organise le débat au vu de la liste des orateurs inscrits et donne la parole à chacun d'eux. Le ministre peut, à tout moment, répliquer s'il le juge utile.

Après audition du dernier orateur, le Président passe au point suivant de l'ordre du jour.

CHAPITRE III DE LA COMMISSION D'ENQUETE

Article 179.- La création par l'Assemblée d'une commission d'enquête résulte du vote d'une proposition de résolution à la majorité relative, présentée au moins par huit députés.

La commission d'enquête est créée pour plus de clarté et de transparence même si une poursuite judiciaire est déjà entamée pour une affaire déterminée

Des moyens matériels et financiers sont mis à la disposition de la commission par l'Assemblée nationale. Si besoin est, la commission peut recourir au service des forces de l'ordre et/ou toute autre personne ressources.

Article 180.- La proposition de résolution doit déterminer avec précision les faits qui donnent lieu à enquête, soit les services ou entreprises publics dont la commission doit examiner la gestion. Elle est examinée et discutée dans les conditions fixées par le présent Règlement.

Une telle commission est formée dans les mêmes conditions que les commissions permanentes.

Toutefois, chaque groupe doit être représenté par un député au moins.

La commission d'enquête comprend autant de membres plus un qu'il y a de groupes.

Article 181.- Est irrecevable toute proposition de résolution tendant à la création d'une commission d'enquête ayant le même objet qu'une mission effectuée dans les conditions prévues à l'article 190 du présent Règlement ou qu'une commission d'enquête antérieure, avant l'expiration d'un délai de douze mois à compter du terme des travaux de l'une ou de l'autre.

L'irrecevabilité est déclarée par le Président de l'Assemblée. En cas de doute, le Président statue après avis du Bureau de l'Assemblée.

Article 182.- Le dépôt d'une proposition de résolution tendant à la création d'une commission d'enquête est notifié par le Président de l'Assemblée au Garde des sceaux, ministre de la justice.

And.177.- Ny mpitarika ny fivoriana no miantso ao amin'ny fivoriana fametrahana fanontaniana am-bava. Ny Minisitra mahefa no mamaly izany. Ny tompon'ny fanontaniana dia manana anjara fitenenana indray mandeha aorian'ny valin-teny avy amin'ny Minisitra izay afaka mamaly azy.

Tsy misy fametrahana fanontanina hafa intsony.

Tsy misy latsabato azo atao mihitsy.

And.178.- Ho an'ny fanontaniana amin'ny ankapobeny, afaka mangataka ny hanaovana adihevitra ny Solombavambahoaka. Ny Antenimiera no manapaka amin'ny alàlan'ny fifidianana raha atao ny adihevitra. Noho izany, ny tompon'ny fanontaniana dia manana anjara fitenenana mandritra ny folo (10) minitra raha ela indrindra.

Ny Minisitra mahefa no mamaly izany.

Aorian'ny valin-teny avy amin'ny Minisitra, ny Filoha no mandamina ny adihevitra araka ny lisitry mpandahan-teny nisoratra anarana ary manome ny fitenenana ny tsirairay. Ny Minisitra dia afaka mamaly amin'ny fotoana rehetra, raha heveriny fa ilaina izany.

Aorian'ny fihainoana ny mpandahan-teny farany, dia miroso amin'ny lafin-javatra manaraka ao amin'ny lahadinika ny Filoha.

TOKO III NY AMIN'NY VAOMIERA MPANAO FAMOTORANA

And.179.- Ny fananganan'ny Antenimiera ny vaomiera mpanao famotorana dia avy amin'ny alàlan'ny fandanianana ny tolo-pehin-kevitra amin'ny alàlan'ny ankamaroan'ny mpifidy, atolotry ny Solombavambahoaka valo farafahakeliny.

Ny vaomiera mpanao famotorana dia atsangana mba hampisy kokoa ny fahazavana sy ny fangaraharana na dia efa nirosoana aza ny fanenjehana araka ny lalàna mikasika raharaha iray voafaritra.

Misy fitaovana sy vola omen'ny Antenimierampirenena ny vaomiera. Raha ilaina, afaka mangataka ny fanampian'ny mpitandro filaminana sy/na izay olona hafa rehetra fakan-kevitra ny vaomiera.

And.180.- Ny tolo-pehin-kevitra dia tokony hamaritra mazava ny tranga nahatonga ny famotorana, na ny sampan-draharaha na ny orinasa miankina amin'ny Fanjakana izay tsy maintsy dinihin'ny vaomiera ny fitantanana ao. Dinihina sy iadian-kevitra araka ny fepetra faritan'ity Fitsipika ity izany.

Ny vaomiera toy izany dia atsangana araka ny fepetra mitovy amin'ny vaomiera maharitra.

Na izany aza, tokony hisy Solombavambahoaka iray farafahakeliny hisolo tena avy ny vondrona tsirairay.

Ny vaomiera mpanao famotorana dia ahitana mpikambana toy ny ao amin'ny vondrona fa mihoatra iray.

And.181.- Tsy azo raisina izay rehetra tolo-pehin-kevitra ananganana ny vaomiera mpanao famotorana izay manana tanjona mitovy amin'ny iraka notanterahina ihany araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-190 amin'ity Fitsipika ity na ny vaomiera mpanao famotorana teo aloha, mialoha ny fahataperan'ny fe-potoana roa ambinifolo volana manomboka ny fiafaran'ny asan'ny andaniny na ny ankilany.

Ny Filohan'ny Antenimiera no manambara ny tsy fahafaha-mandray.

Raha misy ny fisalasalana, ny Filoha no manapaka aorian'ny fanehoan-kevitra ny Biraon'ny Antenimiera.

And.182.- Ampahafantarina ny Filohan'ny Antenimierampirenena ny Mpitahiry ny Fitombokasem-panjakana, Minisitry ny Fitsarana ny tolo-pehin-kevitra ananganana vaomiera mpanao famotorana.

Article 183.- Les propositions de résolution tendant à la création d'une commission d'enquête sont renvoyées à la commission permanente compétente. Celle-ci vérifie si les conditions requises pour la création de la commission d'enquête sont réunies et se prononce sur son opportunité.

Article 184.- Les commissions d'enquête ne peuvent comprendre plus de vingt députés. L'article 38 du présent Règlement est applicable à la désignation de leurs membres.

Ne peuvent être désignés comme membres d'une commission d'enquête les députés ayant été l'objet d'une sanction pénale ou disciplinaire pour manquement à l'obligation du secret à l'occasion des travaux non publics d'une commission constituée au cours de la même législature.

Article 185.- Le bureau des commissions d'enquête comprend un président, quatre vice-présidents et quatre secrétaires. Les nominations ont lieu en s'efforçant de reproduire la configuration politique de l'Assemblée et d'assurer la représentation de toutes ses composantes.

La fonction de président ou de rapporteur revient de droit à un député appartenant à un groupe d'opposition.

Les membres du Bureau d'une commission d'enquête et, le cas échéant, son rapporteur sont désignés dans les conditions prévues à l'article 44.

Article 186.- Les commissions d'enquête ont un caractère temporaire. Leur mission prend fin par le dépôt de leur rapport et, au plus tard, à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de l'adoption de la résolution qui les a créées. Elles ne peuvent être reconstituées avec le même objet avant l'expiration d'un délai de douze mois à compter de la fin de leur mission.

Article 187.- À l'expiration du délai de six mois l'article précédent, et si la commission n'a pas déposé son rapport, son président remet au Président de l'Assemblée les documents en sa possession. Ceux-ci ne peuvent donner lieu à aucune publication ni à aucun débat.

Le rapport adopté par une commission d'enquête est remis au Président de l'Assemblée. Le dépôt de ce rapport est publié au *Journal Officiel*. Sauf décision contraire de l'Assemblée constituée à huis clos dans les conditions prévues à l'article 58, le rapport est imprimé et distribué. Il peut donner lieu à un débat sans vote en séance publique.

La demande de constitution de l'Assemblée à huis clos à l'effet de décider, par un vote spécial, de ne pas autoriser la publication de tout ou partie du rapport, doit être présentée dans un délai de cinq jours francs à compter de la publication du dépôt au *Journal Officiel*.

CHAPITRE IV

DU ROLE D'INFORMATION DES COMMISSIONS PERMANENTES OU SPECIALES

Article 188.- Sans préjudice des dispositions les concernant contenues au titre II, les commissions permanentes assurent l'information de l'Assemblée pour lui permettre d'exercer son contrôle sur la politique du Gouvernement.

À cette fin, elles peuvent confier à plusieurs de leurs membres une mission d'information temporaire portant, notamment, sur les conditions d'application d'une législation. Ces missions d'information peuvent être communes à plusieurs commissions.

Une mission composée de deux membres doit comprendre un député appartenant à un groupe d'opposition. Une mission composée de plus de deux membres doit s'efforcer de reproduire la configuration politique de l'Assemblée.

And.183.- Ny tolo-pehin-kevitra ananganana ny vaomiera mpanao famotorana dia averina any amin'ny vaomiera maharitra mahefa. Izy io dia manamarina raha toa ka feno ny fepetra takina amin'ny fananganana ny vaomiera mpanao famotorana ary manapa-kevitra araka izay mahamety azy.

And.184.- Tsy mihoatra ny Solombavambahoaka roapolo ny mpikambana ao amin'ny vaomiera mpanao famotorana. Ampiharina amin'ny fanendrena ny mpikambana ao aminy ny andininy faha-38 amin'ity Fitsipika ity.

Tsy azo tendrena ho mpikambana ao amin'ny vaomiera mpanao famotorana, ny Solombavambahoaka efa nahazo sazy famaizana na ara-pitsipi-pifehezana tamin'ny fandikana ny fitanana ny tsiambaratelo momba ny asa tsy ho an'ny rehetra ataon'ny vaomiera niforona nandritra ny fotoana maha-Solombavambahoaka azy ihany.

And.185.- Ny biraon'ny vaomiera mpanao famotorana dia ahitana filoha iray, filoha lefitra efatra ary mpitantsoratra efatra. Ny fanendrena dia ezahina haneho tanteraka ny endrikendriky ny tontolo politika ao amin'ny Antenimiera ary hiantoka ny fisoloan-tenan'ireo rehetra mandrafitra azy.

Solombavambahoaka iray ao anatin'ny vondrona mpanohitra no misahana avy hatrany ny asan'ny filoha na ny mpampakateny.

Ny mpikambana ao amin'ny Biraon'ny vaomiera mpanao famotorana ary, raha ilaina, ny mpampakateniny dia tendrena araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-44.

And.186.- Ny vaomiera mpanao famotorana dia tsy maharitra. Ny andraikiny dia mifarana amin'ny fametrahany ny tatitra ataony ary, farafahatarany, amin'ny fahataperan'ny fe-potoana enim-bolana manomboka ny vaninandro nandaniana ny fehin-kevitra izay nananganana azy ireo. Tsy azo atsangana indray izy ireo araka ny antony mitovy alohan'ny fahataperan'ny fe-potoana roa ambin'ny folo manomboka ny fiakaran'ny andraikitra sahanin'izy ireo.

And.187.- Amin'ny fahataperan'ny fe-potoana enim-bolana ao amin'ny andininy teo aloha, ary raha toa ny vaomiera ka tsy nametraka ny tatitra nataony, dia averin'ny filohany any amin'ny Filohan'ny Antenimiera, ny antontan-taratasy any aminy. Izany dia tsy azo anaovana famoahana na adihevitra.

Apetraka any amin'ny Filohan'ny Antenimiera ny tatitra nolanin'ny vaomiera mpanao famotorana. Ny fametrahana izany tatitra izany dia avoaka ao amin'ny Gazetim-panjakana. Raha tsy hoo misy fanapahan-kevitra mifanohitra amin'izay avy amin'ny Antenimiera natsangana tamin'ny fivoriana mikaton-trano araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-58, ny tatitra dia atonta ary zaraina. Mety hampisy adihevitra anaovana latsabato amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina izany.

Ny fangatahana fanaovana fivoriana mikaton-trano izay hanapa-kevitra, amin'ny alàlan'ny latsabato manokana, ny tsy hanome alàlana ny famoahana amin'ny ampahany na manontolo ny tatitra, dia tsy maintsy atolotra ao anatin'ny fe-potoana dimy andro katroka manomboka eo amin'ny famoahana ny fametrahana ao amin'ny Gazetim-panjakana.

TOKO IV

NY AMIN'NY ANJARA ASA FAMPAHAFANTARANA ATAON'NY VAOMIERA MAHARITRA NA MANOKANA

And.188.- Tsy tohinina ny fepetra mahakasika izany ao amin'ny lohateny II, fa ny vaomiera maharitra kosa no miantoka ny fampahafantarana ny Antenimiera mba ahafahany manatanteraka ny fanaraha-maso ataony mikasika ny politikan'ny Governemanta.

Amin'izany, dia afaka manankina amin'ny mpikambana maromaro ao aminy izy, ny amin'ny iraka fampahalalam-baovao vonjimaika izay mikasika indrindra ny fepetra fampiharana ny lalàna. Mety hitambaran'ny vaomiera maromaro izany iraka fampahalalam-baovao izany.

Ny iraka iray misy mpikambana roa dia tokony habitana Solombavambahoaka iray ao anatin'ny vondrona mpanohitra. Ny iraka iray ahitana mpikambana mihoatra ny roa dia ezahina haneho taratra ny endrikendriky ny tontolo politika ao amin'ny Antenimiera..

Des missions d'information peuvent également être créées par la Conférence des présidents sur proposition du Président de l'Assemblée. Le Bureau de ces missions est constitué dans les conditions prévues à l'article 185.

La fonction de président ou de rapporteur revient de droit à un député appartenant à un groupe d'opposition, si ces fonctions ne sont pas exercées par la même personne.

Le Bureau de la commission est compétent pour organiser la publicité des travaux des missions d'information créées par celle-ci.

Un rapport de mission d'information peut donner lieu, en séance publique, à un débat sans vote ou à une séance de questions.

Article 189.- La demande présentée par une commission permanente ou spéciale est adressée par son Président au Président de l'Assemblée.

Elle doit déterminer avec précision l'objet de la mission pour l'exercice de laquelle le bénéfice des prérogatives attribuées aux commissions d'enquête est demandé.

Article 190.- Cette demande est aussitôt notifiée par le Président de l'Assemblée au Garde des sceaux, ministre de la justice.

Si le Garde des sceaux fait connaître que des poursuites judiciaires sont encourus sur des faits ayant motivé la présentation de la demande, le Président de l'Assemblée en informe le président de la commission qui l'a présentée.

Article 191.- La demande est affichée et notifiée au Gouvernement et aux présidents des groupes et des commissions.

Elle est considérée comme adoptée si, avant la deuxième séance qui suit cet affichage, le Président de l'Assemblée n'a été saisi d'aucune opposition par le Gouvernement, le président d'une commission ou le président d'un groupe.

Si une opposition a été formulée dans les conditions prévues au précédent alinéa, un débat sur la demande est inscrit d'office à la fin de la première, suivant l'annonce faite à l'Assemblée de l'opposition. Au cours de ce débat peuvent seuls prendre la parole le Gouvernement et, pour une durée n'excédant pas cinq minutes, l'auteur de l'opposition et le président de la commission qui a présenté la demande.

Article 192.- Lorsque le Garde des sceaux fait connaître après l'adoption d'une demande qu'une information judiciaire est ouverte sur des faits l'ayant motivée, le Président de l'Assemblée en informe le président de la commission concernée. Celle-ci met immédiatement fin à sa mission si elle ne porte que sur les faits ayant entraîné l'ouverture de l'information.

Article 193.- Les dispositions de l'article 187 sont applicables aux travaux des commissions lorsqu'elles exercent les prérogatives attribuées aux commissions d'enquête.

Article 194.- À l'issue d'un délai de six mois suivant la publication du rapport d'une commission d'enquête ou d'une mission d'information, le membre de la commission permanente compétente désigné par celle-ci à cet effet lui présente un rapport sur la mise en œuvre des conclusions de ladite commission d'enquête ou mission d'information.

Un rapport sur la mise en œuvre des conclusions d'une commission d'enquête ou d'une mission d'information peut donner lieu, en séance publique, à un débat sans vote ou à une séance de questions.

Azo atsangana koa amin'ny alalan'ny Diniky ny Filoha araka ny tolo-kevitry ny Filohan'ny Antenimiera ny iraka fampahalalam-baobao. Atsangana araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-85 ny Biraon'izany iraka izany.

Ny asan'ny filoha na mpampakateny dia miverina avy hatrany amin'ny Solombavambahoaka iray ao amin'ny vondrona mpanohitra, raha toa izany asa izany ka tsy notanterahin'ny olona iray ihany.

Ny Biraon'ny vaomiera dia mahefa amin'ny famoahana ny asan'ny iraka fampahalalam-baovao notontosainy.

Ny tatitry ny iraka fampahalalam-baovao dia mety hampisy adihevitra tsy misy latsabato, amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina, na fivoriana fametrahana fanontaniana.

And.189.- Ny fangatahana natolotry ny vaomiera maharitra na manokana dia alefan'ny Filohany any amin'ny Filohan'ny Antenimiera.

Izany dia tsy maintsy mamaritra mazava tsara ny anton'ny iraka ho fanatanterahana izay angatahana fahefana manokana omena ny vaomiera mpanao famotorana.

And.190.- Ampahafantarina ny Filohan'ny Antenimiera amin'io fotoana io ihany, ny Mpitahiry ny Fitombonkasem-panjakana, Minisitry ny Fitsarana izany fangatahana izany.

Raha toa ny Mpitahiry ny Fitombonkasem-panjakana ka mampahafantatra fa efa mandeha ny fanenjehana ara-pitsarana amin'ireo schon-javatra nanaovana fangatahana di any Filohan'ny Antenimiera no mampahafantatra izany ny filohan'ny vaomiera nanao ny fangatahana.

And.191.- Atao peta-drindrina sy ampahafantarina ny Governemanta ary ny filohan'ny vondrona sy ny vaomiera ny fangatahana.

Heverina ho toy ny nekena izany raha toa ny Filohan'ny Antenimiera ka tsy nahazo fanoherana mihitsy avy amin'ny Governemanta, ny filohan'ny vaomiera na ny filohan'ny vondrona, alohan'ny fivoriana faharoa manaraka izany peta-drindrina izany.

Raha natao araka ny fepetra voalazan'ny andalana teo aloha ny fanoherana, dia soratana avy hatrany amin'ny fiafaran'ilay voalohany, ny adihevitra mikasika ny fangatahana, araka ny filazana nataon'ny fivoriana'ny mpanohitra. Mandritra izany adihevitra izany, ny Governemanta, ny mpanohitra sy ny filohan'ny vaomiera izay nanolotra ny fangatahana irery ihany no afaka mandray ny fitenenana, ary tsy mihoatra ny dimy minitra.

And.192.- Raha toa ny Mpitahiry ny Fitombonkasem-panjakana ka mampahafantatra taorian'ny fanekena ny fangatahana, fa ny famotorana eny anivon'ny Fitsarana dia misokatra ho an'ny tranga nanaovana izany, dia ny Filohan'ny Antenimiera no mampahafantatra izany ny filohan'ny vaomiera voakasika. Izy io dia mamarana avy hatrany ny andraikiny raha toa ka tsy mitondra afatsy ny mikasika ny schon-javatra mitarika tamin'ny fanokafana ny famotorana.

And.193.- Ny fepetra voalazan'ny andininy faha-187 dia ampiharina amin'ny asan'ny vaomiera raha toa izy ireo ka mampiasa ny fahefana manokana omena ny vaomiera mpanao famotorana.

And.194.- Amin'ny fahataperan'ny fe-potoana enim-bolana manaraka ny famoahana ny tatitra nataon'ny vaomiera mpanao famotorana na ny mpiandraikitra ny fampahalalam-baovao, ny mpikambana ao amin'ny vaomiera maharitra mahefa tendren'io ihany amin'izany no manolotra aminy, ny tatitra mikasika ny fampiharana ny fehin-teny ataon'io vaomiera mpanao famotorana io na ny mpiandraikitra ny fampahalalam-baovao.

Ny tatitra mikasika ny fanatanterahana ny fehin-teny ataon'ny vaomiera mpanao famotorana na ny mpiandraikitra ny fampahalalam-baovao, amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina, dia mety hampisy adihevitra tsy arahina latsabato na fivoriana fametrahana fanontaniana..

CHAPITRE V DES PETITIONS

Article 195.- Les pétitions doivent être adressées au Président de l'Assemblée nationale. Elles peuvent également être déposées par un député qui fait mention du dépôt et signe cette mention.

Une pétition, apportée ou transmise par un rassemblement formé sur la voie publique, ne peut être reçue directement par le Président, ni déposée sur son bureau.

Toute pétition doit indiquer le domicile du pétitionnaire et être revêtue de sa signature.

Tout individu peut, devant l'Assemblée nationale, mettre en cause les carences ou agissements d'un député. Le Bureau Permanent doit y apporter une réponse diligente.

Article 196.- Les pétitions sont inscrites sur un rôle général dans l'ordre de leur arrivée. Avis est donné à tout pétitionnaire du numéro d'ordre de sa pétition.

Le Président de l'Assemblée nationale renvoie les pétitions à la commission compétente pour leur examen. La commission désigne un rapporteur.

Après avoir entendu les conclusions du rapporteur, la commission décide, suivant le cas, soit de classer purement et simplement la pétition, soit de la renvoyer à une autre commission permanente à l'Assemblée ou à un ministre, soit de la soumettre à l'Assemblée. Avis est donné au pétitionnaire de la décision de la commission concernant sa pétition.

Lorsqu'une pétition est renvoyée à une autre commission permanente de l'Assemblée, celle-ci peut décider soit de la classer purement et simplement, soit de la renvoyer à un ministre, soit de la soumettre à l'Assemblée. Avis est donné au pétitionnaire de la décision de la commission concernant sa pétition.

La réponse du ministre est communiquée au pétitionnaire. Si le ministre n'a pas répondu dans un délai de trois mois à la pétition qui lui a été renvoyée par une commission, celle-ci peut décider de soumettre la pétition à l'Assemblée.

Lorsqu'une commission décide de soumettre une pétition à l'Assemblée, elle dépose sur le bureau de l'Assemblée un rapport reproduisant le texte intégral de la pétition ; ce rapport est imprimé et distribué. Le Président les renvoie à la commission chargée des pétitions.

Article 197.- Un feuillet portant l'indication sommaire des pétitions et des décisions les concernant est distribué périodiquement aux membres de l'Assemblée.

Dans les huit jours suivant la distribution du feuillet publiant la décision de la commission tendant au classement d'une pétition ou à son renvoi à un ministre ou à une autre commission, tout député peut demander au Président de l'Assemblée que cette pétition soit soumise à l'Assemblée ; sa demande est transmise à la Conférence des présidents qui statue.

Passé ce délai, ou lorsque la Conférence des présidents ne fait pas droit à la demande, les décisions de la commission deviennent définitives et sont publiées au *Journal officiel*.

TOKO V
NY AMIN'NY FITAKIANA OMBANA ANGON-TSONIA

And.195.- Ny fitakiana ombàna angon-tsonia dia alefa amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena. Azon'ny Solombavambahoaka apetraka koa izy ireny ka anaovany filazalazana izay arahiny sonia.

Ny fitakiana nentina na nampitaina tamin'ny famorian'olona an-dalam-be, dia tsy azon'ny Filoha raisina mivantana, na apetraka ao amin'ny biraony.

Tsy maintsy manondro ny toerana ipetrahan'ny mpanao fitakiana ary asiany ny soniany ny fitakiana rehetra.

Ny olona rehetra, manoloana ny Antenimierampirenena, dia afaka miampanga ny zavatra tsy mety na fihetsika tsy mendrika ataon'ny Solombavambahoaka. Tsy maintsy mitondra valin-teny haingana amin'izany ny Birao Maharitra.

And.196.- Soratana anaty rejisitra ankapobeny misy laharam-pahatongavana ny fitakiana. Ampahafantarina ny mpanao fangatahana rehetra ny laharan'ny fitakiana nataony.

Alefan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena any amin'ny vaomiera mahefa ny fitakiana mba hodinihana. Manendry mpampaka-teny iray ny vaomiera.

Aorian'ny fihainoana ny fehin-teny ataon'ny mpampakatany, dia manapaka ny vaomiera, araka ny tranga, na tsy asiany tohiny ny fitakiana, na alefa any amin'ny vaomiera maharitra hafa ao amin'ny Antenimiera na any aminà minisitra iray, na atolotra hodinihana ao amin'ny Antenimiera. Ampahafantarina ny mpanao fitakiana ny fanapahan-kevitra ny vaomiera mikasika ny fitakiana nataony.

Raha toa ka nalefa tany amin'ny vaomiera maharitra ao amin'ny Antenimiera ny fitakiana iray, izy io dia afaka manapa-kevitra na tsy hanisy tohiny ny fitakiana, na mandefa izany any aminà minisitra iray, na manolotra izany hodinihana any amin'ny Antenimiera. Ampahafantarina ny mpanao fangatahana ny fanapahan-kevitra ny vaomiera mikasika ny fitakiana nataony.

Ny valin-teny avy amin'ny Minisitra dia ampahafantarina ny mpanao fitakiana. Raha tsy mamaly ny fitakiana izay nalefan'ny vaomiera taminy, ao anatin'ny fe-potoana telo volana ny minisitra, dia afaka manapa-kevitra ny amin'ny fanolorana ny fitakiana hodinihin'ny Antenimiera ilay vaomiera.

Raha manapa-kevitra hanolotra ny fitakiana hodinihin'ny Antenimiera ny vaomiera, dia apetrany ao amin'ny biraon'ny Antenimiera ny tatitra mandrafitra ny rijan-teny manontolo mikasika ny fitakiana. Atonta ary zaraina izany tatitra izany. Ny Filoha no mandefa izany any amin'ny vaomiera miandraikitra ny fitakiana.

And.197.- Misy taratasy kely mirakitra ny fanondroana ambangovangony ny fangatahana sy ny fanapahan-kevitra mahakasika izany zaraina isam-banim-potoana amin'ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera.

Ao anatin'ny valo andro manaraka ny fizarana ny taratasy kely mamoaka ny fanapahan-kevitra ny vaomiera tsy manisy tohiny ny fitakiana na ny fandefasana izany any aminà minisitra iray na any aminà vaomiera hafa, dia afaka mangataka amin'ny Filohan'ny Antenimiera ny Solombavambahoaka rehetra ny mba hanolorana izany fangatahana izany hodinihin'ny Antenimiera; alefa any amin'ny Diniky ny Filoha izay tompon'ny fanapahana ny fangatahany.

Rehefa dila izany fe-potoana izany, na raha toa tsy noraisina tao amin'ny Diniky ny Filoha ny fangatahana, dia manjary raikitra ka avoaka amin'ny Gazetim-panjakana, ny fanapahan-kevitra ny vaomiera.

Lorsque la Conférence des présidents fait droit à la demande, le rapport sur la pétition qui a été publié au feuillet est déposé, imprimé et distribué ce rapport reproduit le texte intégral de la pétition.

Article 198.- Les rapports déposés en application des articles 196, alinéa 6, et 197, alinéa 4, peuvent être inscrits à l'ordre du jour de l'Assemblée dans les conditions et sous les réserves prévues à l'article 54.

Article 199.- Le débat en séance publique sur les rapports faits en application des articles 196 alinéa 6 et 197 alinéa 4, s'engage par l'audition du rapporteur de la commission.

La parole est ensuite donnée, s'il y a lieu, au député ayant déposé la pétition, en application de l'article 195, alinéa premier, puis au député ayant demandé qu'elle soit soumise à l'Assemblée.

Au vu de la liste des orateurs inscrits dans la discussion, le Président fixe le temps de parole de chacun d'eux.

Le Gouvernement a la parole quand il la demande.

Après l'audition du dernier orateur, le Président passe à la suite de l'ordre du jour.

DEUXIEME PARTIE
DE LA MISE EN JEU DE LA RESPONSABILITE GOUVERNEMENTALE
CHAPITRE I
DU DEBAT SUR LE PROGRAMME OU SUR UNE DECLARATION
DE POLITIQUE DU GOUVERNEMENT

Article 200.- Le Premier Ministre peut engager la responsabilité du Gouvernement en posant la question de confiance dans les conditions prévues à l'article 100 de la Constitution.

Après l'audition du Gouvernement, la séance est suspendue.

Dans la demi-heure qui suit, les orateurs qui désirent intervenir se font inscrire auprès du Bureau Permanent.

Le Président réunit la Conférence des Présidents qui organise le débat.

A la reprise de la séance et après l'audition des orateurs inscrits, le Gouvernement peut répondre, il a la parole le dernier et la discussion est close.

Après la clôture du débat, la parole peut être accordée pour une explication de vote d'une durée de quinze minutes à l'orateur désigné par chaque groupe et d'une durée de cinq minutes aux autres orateurs. Les dispositions relatives à la clôture sont applicables à ces derniers.

Le vote a lieu quarante-huit heures après le dépôt de la question de confiance.

Le Président met aux voix l'approbation du programme ou de la déclaration du Gouvernement. Le scrutin a lieu conformément à l'article 92, 2°.

S'il est mis en minorité par les deux tiers des membres composant l'Assemblée nationale, le Gouvernement remet sa démission au Président de la République.

Raha toa ka noraisin'ny Diniky ny Filoha ny fangatahana dia apetraka atonta ary zaraina ny tatitra mikasika ny fitakioana navoaka tamin'ny taratasy kely. Izany tatitra izany dia mamerina manontolo ny rijan-teny momba ny fitakiana.

And.198.- Ny tatitra napetraka ho fampiharana ny andininy faha-196, andàlana 6 sy faha-197, andàlana 4 dia azo ampidirina ao amin'ny lahadiniky ny Antenimiera araka ny fepetra voalaza ao amin'ny andininy faha-54.

And.199.- Atao amin'ny fihainoana ny mpampakatenin'ny vaomiera ny adihevitra amin'ny fivoriana azon'ny besinimaro atrehina mikasika ny tatitra natao ho fampiharana ny andininy faha-196, andàlana 6 sy faha-197, andàlana 4.

Omena ny Solombavambahoaka izay nametraka ny fitakiana avy eo ny fandraisana fitenenana, raha misy, ho fampiharana ny andininy faha-195, andàlana voalohany; manaraka izany, ho an'ny Solombavambahoaka izay nangataka ny hanolorana izany hodinihin'ny Antenimiera.

Araka ny lisitry ny mpanadahan-teny voasoratra anarana ao amin'ny adihevitra, no ameran'ny Filoha ny faharetan'ny fandraisam-pitenenana ho an'ny tsirairay.

Manana anjara fitenenana ny Governemanta raha mangataka izany izy.

Aorian'ny fihainoana ny mpandahan-teny farany, dia miroso amin'ny tohin'ny lahadinika ny Filoha.

FIZARANA FAHAROA
NY AMIN'NY FANKASITRAHANA NY ANDRAIKITRY NY GOVERNEMANTA

TOKO VOALOHANY
NY AMIN'NY ADIHEVITRA MIKASIKA NY FANDAHARANASA NA NY FANAMBARANA NY POLITIKAN'NY GOVERNEMANTA

And.200.- Azon'ny Praiminisitra atao ny manamby ny andraikity ny Governemanta amin'ny alàlan'ny fametrahana ny fangataham-pitokisana araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-100 ao amin'ny Lalàmpanorenana.

Aato ny fivoriana aorian'ny fihainoana ny Governemanta.

Ny antsasak'adiny manaraka, dia misoratra anarana ao amin'ny Birao Maharitra ny mpandahan-teny maniry ny handray fitenenana.

Ny Filoha no mamory ny Diniky ny Filoha izay mandamina ny adihevitra.

Amin'ny fitohizan'ny fivoriana sy rehefa vita ny fihainoana ny mpandahan-teny nisoratra anarana, afaka mamaly ny Governemanta, izy no miteny farany ary tapitra ny adihevitra.

Aorian'ny famaranana ny adihevitra, dia azo omena ny mpandahan-teny notendren'ny vondrona tsirairay ny anjara fitenenana ho fanazavana ny fandanianana mandritra ny dimy ambin'ny folo minitra, ary dimy minitra ho an'ny mpandahan-teny hafa. Ampiharina amin'ireto farany ny fepetra mikasika ny famaranana.

Atao valo amby efapolo ora aorian'ny fametrahana ny fangataham-pitokisana ny latsabato.

Ny Filoha no mampanao latsabato amin'ny fankatoavana ny fandaharanasa na ny fanambarana ataon'ny Governemanta. Atao araka ny andininy faha-92, 2^o ny latsabato.

Raha voaliky ny roa ampahatelon'ny mpikambana mandrafitra ny Antenimierampirenena izany dia nametraka ny fialany amin'ny Filohan'ny Repoblika ny Governemanta.

CHAPITRE VI

DE LA MOTION DE CENSURE ET DE LA QUESTION DE CONFIANCE

Article 201.- Le dépôt d'une motion de censure dans les conditions prévues par l'article 103 de la Constitution est constaté par la remise au Président de l'Assemblée nationale d'un document portant l'intitulé « Motion de Censure » suivi de la liste des signatures de la moitié des membres composant l'Assemblée nationale.

Les motions de censure doivent être motivées.

A partir du dépôt, aucune signature ne peut être ni retirée, ni ajoutée.

Le Président notifie la motion de censure au Gouvernement, en donne connaissance à l'Assemblée et la fait afficher, et en donne connaissance à l'Assemblée lors de sa plus prochaine séance. La liste *ne varietur* des signatures est publiée au compte rendu de la séance.

Article 202.- La Conférence des Présidents fixe la date de discussion des motions de censure, en rapport avec l'expiration du délai constitutionnel de quarante-huit heures consécutif au dépôt.

Le débat est organisé dans les conditions prévues à l'article 171, alinéas 3 à 5. S'il y a plusieurs motions, la Conférence peut décider qu'elles seront discutées en commun sous réserve qu'il soit procédé pour chacune à un vote séparé.

Aucun retrait d'une motion de censure n'est possible après sa mise en discussion. Lorsque la discussion est engagée, elle doit être poursuivie jusqu'au vote.

Après la discussion générale, la parole peut être accordée, pour une explication de vote d'une durée de quinze minutes à l'orateur désigné par chaque groupe et d'une durée de cinq minutes aux autres orateurs. Les dispositions relatives à la clôture sont applicables à ces derniers.

Il ne peut être présenté d'amendement à une motion de censure.

Les députés participent au scrutin public à la tribune, qui a lieu conformément aux dispositions de l'article 92, 2°.

Le vote ne peut intervenir que quarante-huit heures après le dépôt de la motion de censure.

S'il est mis en minorité par les deux tiers des membres composant l'Assemblée nationale, le Gouvernement remet sa démission au Président de la République.

Article 203.- Lorsque en application des dispositions combinées des articles 98 et 100 de la Constitution, le Premier ministre engage la responsabilité du Gouvernement sur le vote d'un texte, le débat est immédiatement suspendu durant vingt-quatre heures et le vote ne peut avoir lieu que quarante-huit heures après le dépôt.

Dans ce délai, une motion de censure, répondant aux conditions prévues par l'article 201 peut être remise au Président de l'Assemblée. Le libellé de la motion doit viser l'article 103, alinéa 2, de la Constitution. La motion est immédiatement affichée.

S'il y a lieu, le Président de l'Assemblée prend acte du dépôt d'une motion de censure dans le délai précité. Il le notifie au Gouvernement. Dans le cas contraire, le Président prend acte de l'adoption du texte concerné à l'expiration du même délai. Il en informe le Gouvernement.

TOKO VI
NY AMIN'NY FITSIPAHAM-PITOKISANA

And.201.- Ny fametrahana ny fitsipaham-pitokisana araka ny fepetra voatsinjo amin'ny andininy faha-103 ao amin'ny Lalàmpanorenana dia hita fototra amin'ny alàlan'ny fametrahana ao amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena ny antontan-taratasy mitondra ny lohateny hoe "Fitsipaham-pitokisana" arahina ny lisitry ny sonian'ny antsasaky ny mpikambana mandrafitra ny Antenimierampirenena.

Tsy maintsy omban'antony ny fitsipaham-pitokisana.

Manomboka amin'ny fametrahana izany, dia tsy misy sonia azo esorina na ampiana intsony.

Mampahafantatra ny Governemanta ny fitsipaham-pitokisana ny Filoha, mampahalala izany ny Antenimierampirenena ka manao peta-drindrina izany, ary mampahafantatra izany ny Antenimiera mandritra ny fivoriana akaiky indrindra ataony. Avoaka amin'ny tatitry ny fivoriana ny lisitra tsy azo ovana intsony mirakitra sonia.

And.202.- Ny Diniky ny Filoha no mandraikitra ny vaninandro anaovana ny adihevitra momba ny fitsipaham-pitokisana, mifandray amin'ny fahataperan'ny fe-potoana araka ny Lalàmpanorenana valo amby efapolo ora manaraka ny fametrahana izany.

Ny adihevitra dia alamina araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-171, andalana 3 hatramin'ny 5. Raha maro ny fitsipaham-pitokisana, ny Diniky ny Filoha dia afaka manapaka hoe ireto dia hiadian-kevitra miaraka na dia efa nanaovana latsabato misaraka aza ny tsirairay.

Tsy misy fisintonana ny fitsipaham-pitokisana intsony aorian'ny fiadian-kevitra izany. Rehefa natao ny adihevitra, dia tsy maintsy tanterahina hatramin'ny latsabato izany.

Aorian'ny adihevitra ankapobeny, ny anjara fitenenana dia azo omena ny mpandaha-teny notendren'ny vondrona tsirairay mandritra ny dimy ambin'ny folo minitra ho fanazavana nylatsabato, ary dimy minitra ho an'ny mpandaha-teny hafa. dia Ampiharina amin'ireto farany ny fepetra mikasika ny famaranana.

Tsy azo anolorana fanitsiana amin'ny fitsipaham-pitokisana.

Ny Solombavambahoaka dia mandray anjara amin'ny latsabato andraisan'ny rehetra anjara eny amin'ny sehatra anoloana, izay atao araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-92, 2°.

Tsy azo atao ny latsabato raha tsy valo amby efapolo ora aorian'ny fametrahana ny fitsipaham-pitokisana.

Raha voailiky ny roa ampahatelon'ny mpikambana mandrafitra ny Antenimierampirenena izany, dia mametraka ny fialany amin'ny Filohan'ny Repoblika ny Governemanta.

And.203.- Raha toa ampiharina ny fepetra mitambatra ao amin'ny andininy faha-98 sy faha-100 ao amin'ny Lalàmpanorenana, ka ny Praiminisitra no manamby ny andraikitry ny Governemanta amin'ny fandanianana ny rijan-teny, dia miato avy hatrany mandritra ny efatra amby roapolo ora ny adihevitra, ary tsy atao ny fifidianana raha tsy valo amby efapolo ora aorian'ny fametrahana izany.

Ao anatin'izany fe-potoana izany, ny fitsipaham-pitokisana, mahafeno ny fepetra voalazan'ny andininy faha-201 no azo apetraka amin'ny Filohan'ny Antenimiera. Ny fomba nandrafetana ny fitsipaham-pitokisana dia tokony hikendry izay voalaza ao amin'ny andininy faha-103, andalana 2 ao amin'ny Lalàmpanorenana. Atao peta-drindrina avy hatrany ny fitsipaham-pitokisana.

Raha misy izany, dia ny Filohan'ny Antenimiera no mandatsaka an-tsoratra ny fametrahana ny fitsipaham-pitokisana ao anatin'ny fe-potoana voalaza etsy ambony. Mampahafantatra izany ny Governemanta izy. Raha ny mifanohitra amin'izany kosa no mitranga, dia ny Filoha no mandatsaka an-tsoratra ny fandanianana ny rijan-teny voakasika amin'ny fahataperan'io fe-potoana io ihany. Mampahafantatra izany ny Governemanta izy..

Le Président informe l'Assemblée, immédiatement ou à l'ouverture de la plus prochaine séance.

L'inscription à l'ordre du jour, la discussion et le vote de la motion visée à l'alinéa 2 ont lieu dans les conditions prévues au présent chapitre.

Article 204.- A l'expiration des délais visés à l'article précédent, l'Assemblée se réunit. Aucun amendement ne peut être déposé. S'il est mis en minorité par la majorité de deux tiers des membres composant l'Assemblée nationale, le Gouvernement remet sa démission au Président de la République.

TROISIEME PARTIE DE LA HAUTE COUR DE JUSTICE ET DE LA HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE

CHAPITRE I DE L'ELECTION DES MEMBRES DE LA HAUTE COUR CONSTITUTIONNELLE

Article 205.- En application des dispositions de l'article 114 2° de la Constitution, l'Assemblée nationale, élit deux membres de la Haute Cour Constitutionnelle.

CHAPITRE II DE L'ELECTION DES MEMBRES DE LA HAUTE COUR DE JUSTICE

Article 206.- En application des dispositions de l'article 136 4° de la Constitution, l'Assemblée nationale, élit au début de la législature, deux députés titulaires et deux suppléants, représentants de l'Assemblée nationale au sein de la Haute Cour de Justice.

Il est procédé d'abord à l'élection des titulaires, puis des suppléants au scrutin secret plurinominal.

Le nom d'un candidat suppléant est associé à celui de chaque candidat titulaire.

Les dispositions de l'article 39, concernant le dépôt des candidatures, la distribution des bulletins et la validité des votes, sont applicables à cette élection.

Sont élus, à chaque tour de scrutin, dans l'ordre des suffrages, les candidats ayant obtenu un nombre de voix au moins égal à la majorité absolue des suffrages exprimés. Il est procédé à autant de tours de scrutin qu'il est nécessaire, jusqu'à ce que tous les sièges soient pourvus.

Sont élus, à chaque tour de scrutin, dans l'ordre de suffrages, les candidats ayant obtenu un nombre de voix au moins égal à la majorité absolue des membres composant l'Assemblée nationale. Pour chaque catégorie, il est procédé à autant de tours de scrutin qu'il est nécessaire jusqu'à ce que tous les sièges soient pourvus.

Il est procédé dans les mêmes formes, dès la première réunion qui suit la vacance ouverte, au remplacement des juges titulaires ou suppléants dont les fonctions ont pris fin avant leur terme pour quelque cause que ce soit.

Dès que l'élection est acquise, le Président de l'Assemblée nationale en donne avis au Premier Président de la Cour Suprême et lui adresse copie du procès-verbal de l'élection.

Ny Filoha no mampahafantatra ny Antenimiera avy hatrany na amin'ny fisokafan'ny fivoriana akaiky indrindra.

Ny fampidirana anaty lahadinika, ny fiadian-kevitra sy ny latsabato amin'ny fitsipaham-pitokisana voalaza ao amin'ny andalana 2 dia atao araka ny fepetra voalazan'ity toko ity.

And.204.- Amin'ny fahataperan'ny fe-potoana voalaza ao amin'ny andininy teo aloha, dia mivory ny Antenimiera. Tsy misy fanitsianaazo apetraka intsony. Raha voailiky ny maro an'isa roa ampahatelon'ny mpikambana mandrafitra ny Antenimierampirenena ny fitsipaham-pitokisana dia mametraka ny fialany amin'ny Filohan'ny Repoblika ny Governemanta.

FIZARANA FAHATELO

NY AMIN'NY FITSARANA AVO SY NY FITSARANA AVO MOMBA NY LALAMPANORENANA

TOKO VOALOHANY

NY AMIN'NY FIFIDIANANA NY MPIKAMBANA AO AMIN'NY FITSARANA AVO MOMBA NY LALAMPANORENANA

And.205.- Ho fampiharana ny fepetra voalazan'ny andininy faha-114, andalana 2 ao amin'ny Lalampnanorenana, dia mifidy mpikambana roa ao amin'ny Fitsarana Avo momba ny Lalampnanorenana ny Antenimierampirenena.

TOKO II

NY AMIN'NY FIFIDIANANA NY MPIKAMBANA AO AMIN'NY FITSARANA AVO

And.206.- Ho fampiharana ny fepetra voalazan'ny andininy faha-136, 4^o ao amin'ny Lalampnanorenana, dia mifidy Solombavambahoaka roa tompo-toerana sy mpisolo toerana roa, solontenan'ny Antenimierampirenena eo anivon'ny Fitsarana Avo ny Antenimierampirenena, amin'ny fiantombohan'ny fotoana fanaovan-dalàna.

Atao aloha ny fifidianana ny tompo-toerana, avy eo ny mpisolo toerana amin'ny alàlan'ny latsabato mifafina sy amin'ny anaran'olona maro.

Ny anaran'ny mpilatsaka hofidina mpisolo toerana dia ampiarahana amin'ny an'ny mpilatsaka hofidina tsirairay tompo-toerana.

Azo ampiharina amin'izany fifidianana izany ny fepetra voalazan'ny andininy faha-39 mikasika ny fametrahana ny filatsahan-kofidina, ny fizaràna ny taratatin-datsabato ary ny fananan-kerin'ny fifidianana.

Ny mpilatsaka hofidina nahazo ny vato farafahakeliny antsasa-manilan'ny vato manan-kerin'ny mpikambana mandrafitra ny Antenimierampirenena ihany no voafidy isaky ny fihodinana amin'ny latsabato, araka ny filaharan'ny vato. Atao fihodinana maro araka izay ilàna azy ny latsabato mandra-pahafenon'ny toerana rehetra.

Atao araka ny fomba mitovy amin'izany, vantany vao manomboka ny fivoriana voalohany manaraka ny fahatsapana ny fahabangan-toerana, ny fanoloana ny mpitsara tompo-toerana na mpisolo toerana ka ny asany dia mifarana alohan'ny tokony hiafarany na inona na inona antony.

Raha vantany vao vita ny fifidianana, dia mampahafantatra izany ny Filoha Voalohany ao amin'ny Fitsarana Tampony ny Filohan'ny Antenimierampirenena, ary manome azy ny dika mitovin'ny fitanana an-tsoratra tamin'ny fifidianana.

CHAPITRE II

DE LA SAISINE DE LA HAUTE COUR DE JUSTICE

Article 207.- Le Président de la République peut être mis en accusation devant la Haute Cour de Justice par l'Assemblée nationale, pour les actes définis par les dispositions de l'article 131 de la Constitution. La majorité des deux tiers des membres de l'Assemblée nationale est, à égard, requise.

Les présidents du Sénat et de l'Assemblée nationale, le Premier ministre, les autres membres du Gouvernement et le Président de la Haute Cour Constitutionnelle, peuvent eux aussi pour les actes déterminés par les dispositions de l'article 133 de la Constitution et à l'initiative du Procureur général près de la Cour Suprême, être mis en accusation devant la Haute Cour de Justice par un vote de la seule Assemblée nationale au scrutin public et à la majorité absolue de ses membres.

Article 208.- Le Bureau de l'Assemblée nationale prononce d'office l'irrecevabilité des propositions de résolution contraires aux dispositions de l'article précédent.

Les propositions de résolution déclarées recevables par le Bureau sont renvoyées à une commission élue spécialement à cet effet.

Les députés appartenant à la Haute Cour de Justice ne peuvent être désignés comme membres d'une telle commission.

Article 209.- L'Assemblée statue sur le rapport de la commission spécialement créée à cet effet.

Les membres de l'Assemblée appelés à participer à la poursuite, à l'instruction ou au jugement ne peuvent prendre part au vote.

Si la proposition émane de membres de l'Assemblée nationale et si elle est votée, elle est transmise au Président du Sénat, pour information.

Si le vote de l'Assemblée nationale a entraîné l'adoption définitive de la résolution portant la mise en accusation, le Président de l'Assemblée nationale communique celle-ci dans le plus bref délai au Procureur Général près la Cour Suprême et donne avis de la transmission au Président du Sénat.

TITRE V

DISPOSITIONS DIVERSES

CHAPITRE PREMIER

DE L'OUVERTURE ET CLOTURE DE SESSIONS

Article 210.- Il est recommandé à tout député d'informer en permanence et de faire un compte rendu à la fin de chaque session à l'électorat.

A cet effet, et conformément aux dispositions de l'article 18 de l'ordonnance n°2014-001 du 18 avril 2014 portant Loi organique fixant les règles relatives au fonctionnement de l'Assemblée nationale, l'Assemblée nationale est tenue de mettre à la disposition de chaque député un local pour lui servir de bureau de permanence. Ledit local doit être situé au chef-lieu du District qui constitue le ressort territorial de sa circonscription électorale.

L'Assemblée nationale est tenue de mettre à la disposition de chaque député un local pour lui servir de bureau dans l'enceinte de l'Assemblée.

TOKO II
NY AMIN'NY FAMPAKARAN-DRAHARAHA ANY AMIN'NY FITSARANA AVO

And.207.- Ny Antenimierampirenena dia afaka miampanga ny Filohan'ny Repoblika manoloana ny Fitsarana Avo, ny amin'ny zava-natao faritan'ny fepetra ao amin'ny andininy faha-131 ao amin'ny Lalàmpanorenana. Amin'izany, dia takiana ny fahazoana ny maro an'isa roa ampahatelon'ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena.

Ny Filohan'ny Antenimierandoholona sy ny Antenimierampirenena, ny Praiminisitra, ny mambra hafa ao amin'ny Governemanta ary ny Filohan'ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana, dia azo ampangaina ihany koa, amin'ny zava-natao faritan'ny fepetra ao amin'ny andininy faha-133 ao amin'ny Lalàmpanorenana sy araka ny fitarihan'ny Tonia Mpampanoa ao amin'ny Fitsarana Tampony, manoloana ny Fitsarana Avo, amin'ny alàlan'ny latsabato ataon'ny Antenimierampirenena irery ihany amin'ny latsabato andraisan'ny rehetra anjara sy ny antsasa-manilan'ny mpikambana ao aminy.

And.208.- Ny Biraon'ny Antenimierampirenena no manambara avy hatrany ny tsy fahafahany mandray ny tolo-pehin-kevitra mifanohitra amin'ny fepetra voalazan'ny andininy teo aloha.

Alefa any amin'ny vaomiera voafidy manokana ho amin'izany ny tolo-pehin-kevitra ambara fa voarain'ny Biraon.

Ny Solombavambahoaka ao amin'ny Fitsarana Avo dia tsy azo tendrena ho mpikambana ao amin'ny vaomiera tahaka an'io.

And.209.- Ny Antenimiera no manapaka mikasika ny tatitra ataon'ny vaomiera manokana natsangana ho amin'izany.

Ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera nantsoina handray anjara amin'ny fanenjanjehana, ny famotorana na ny fitsarana dia tsy afaka mandray anjara amin'ny latsabato.

Raha toa avy any amin'ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena ilay tolotra ka lany izany, dia alefa any amin'ny Filohan'ny Antenimierandoholona ho fampahafantarana.

Raha nitarika ny fandanianana tanteraka ny fanapahan-kevitra anaovana ny fiampangana ny latsabato nataon'ny Antenimierampirenena, dia ny Filohan'ny Antenimierampirenena no mampahafantatra ao anatin'ny fe-potoana faran'izay haingana ny Tonia Tonia Mpampanoa ao amin'ny Fitsarana Tampony ary milaza ny fandefasana izany any amin'ny Filohan'ny Antenimierandoholona.

LOHATENY V
FEPETRA SAMIHAF
TOKO VOALOHANY
NY AMIN'NY FANNOKAFANA SY FAMARANANA NY FOTOAM-PIVORIANA

And.210.- Takina amin'ny Solombavambahoaka rehetra ny mampahafantatra mandrakariva sy manao tatitra amin'ny fiafaran'ny fivoriana tsirairay amin'ny mpifidy.

Amin'izany sy araka ny fepetra voalazan'ny andininy faha-18 amin'ny hitsivolana laharana faha-2014-001 tamin'ny 18 aprily 2014 anaovana ny Lalàna fehizoro mandraikitra ny fitsipika mikasika ny fampandehanana ny Antenimierampirenena, tsy maintsy manome toerana hanaovany birao maharitra ho an'ny Solombavambahoaka tsirairay ny Antenimierampirenena. Io toerana io dia tokony hatao ao amin'ny renivohi-paritry ny Distrika izay mandrafitra ny faritry ny fari-pifidianany.

Ny Antenimierampirenena dia tsy maintsy manome ny Solombavambahoaka tsirairay toerana hanaovany birao ao anatin'ny faritry ny Antenimiera.

Ils peuvent assister en tant qu'observateurs aux travaux des assemblées des collectivités territoriales décentralisées.

Article 211.- L'Assemblée fixe, sous réserve des dispositions de la Loi n° 2011-013 portant statut de l'opposition et des partis d'opposition, le nombre, la composition et le mode de désignation des délégations chargées de la représenter lorsque le Bureau n'assume pas cette fonction.

Article 212.- Lorsque l'Assemblée est appelée à se faire représenter dans les organismes extérieurs, cette représentation est assurée de la manière ci-après :

- l'Assemblée est représentée par un ou plusieurs membres de chaque groupe sur proposition des représentants du groupe, lorsque sa représentation doit être égale à une ou plusieurs fois le nombre de groupes représentés dans son sein ;
- dans le cas contraire, l'Assemblée désigne ses représentants, soit sur la proposition de la ou des commissions intéressées, soit selon les dispositions du Chapitre IX du Titre I, soit de toute autre manière qu'elle décide.

Article 213.- Pour garantir une indépendance financière destinée à les dispenser des obligations d'une activité professionnelle, en application de l'article 71 de la Constitution, les députés ont droit à des indemnités définies par la réglementation en vigueur.

En outre, pour les activités officielles inhérentes à sa charge dans sa circonscription, le député peut utiliser la logistique, les services ainsi que le personnel de l'Etat.

Tout député, ayant cotisé à la caisse de retraite parlementaire dont le fonctionnement sera défini conjointement par le ministre des Finances et le Bureau Permanent, bénéficie des avantages prévus en matière de retraite, de pension par le statut de ladite Caisse.

Article 214.- Le montant, les conditions et les modalités d'attribution des indemnités allouées aux députés ainsi que les règles applicables au remboursement de leurs frais de transports sont fixés par une loi.

L'Assemblée vote pour ses membres une indemnité forfaitaire annuelle pour frais de représentation ainsi qu'une dotation pour le fonctionnement de leur cabinet.

Article 215.- L'indemnité de fonction est payable mensuellement sur sa base annuelle à tous les députés qui prennent part régulièrement aux travaux de l'Assemblée.

Les députés peuvent s'excuser de ne pouvoir prendre part à une séance déterminée. Les excuses doivent faire l'objet d'une déclaration écrite, motivée et adressée au Président.

Article 216.- Le Bureau Permanent propose à l'Assemblée nationale l'institution éventuelle d'une caisse de prévoyance de retraite ou d'un système d'assurance pour les députés.

Afaka manatrika ny asan'ny antenimieran'ny vondrombahoakam-paritra itsinjaram-pahefana amin'ny mahampanara-maso azy izy ireo.

And.211.- Ny Antenimiera no mandraikitra, na dia eo aza ny fepetra voalazan'ny Lalàna laharana faha-2011-013 anaovana ny sata mifehy ny mpanohitra sy ny antoko mpanohitra, ny isa, ny ao anatiny ary ny fomba fanendrena ny delegasiona miandraikitra ny fisoloan-tena azy raha toa ka tsy mahatanteraka izany asa izany ny Birao.

And.212.- Raha toa ka antsoina hametraka solontena any amin'ny antokon-draharaha any ivelany ny Antenimiera, toy izao manaraka izao no iantohana izany fisoloan-tena izany:

- Ny Antenimiera dia soloin'ny mpikambana iray na maromaro isaky ny vondrona tena araka ny tolo-kevitra ny solontenan'ny vondrona, raha toa ny fisoloan-tena azy ka tokony ho indray mandeha na imbetsaka amin'ny isan'ny vondrona voasolo tena ao anatiny;
- Raha ny mifanohitra amin'izany *no* mitranga, dia manendry ny solontenany ny Antenimiera, na amin'ny alàlan'ny tolo-kevitra ny na ireo vaomiera voakasika, na arakaraka ny fepetra voalazan'ny Toko IX amin'ny Lohateny I, na izay fomba hafa mety aminy.

And.213.- Mba hiantohana ny fahaleovantena ara-bola natokana hanomezana azy ireo ny adidy aman'andraikitra amin'ny asa aman-draharaha, ho fampiharana ny andininy faha-71 ao amin'ny Lalàmpanorenana, dia manan-jo hahazo tamby faritana amin'ny alàlan'ny fitsipika manan-kery ny Solombavambahoaka.

Ankoatr'izany, ho an'ny asa ofisialy mifandraika amin'ny andraikitra sahaniny ao amin'ny fari-piadihana misy azy, ny Solombavambahoaka dia afaka mampiasa ny fitaovana, ny sampan-draharaha ary koa ny mpiasa eo amin'ny sehatry ny Fanjakana.

Ny Solombavambahoaka rehetra nandoa ny latsakemboka ao amin'ny tahiry ho an'ny fisotroan-dronono ho an'ny Solombavambahoaka izay hofaritan'ny Minisitry ny Fitantanam-bola sy ny Birao maharitra miaraka ny fampandehanana azy, dia misitraka ny tombontsoa voalaza mikasika ny fisotroan-dronono amin'ny alàlan'ny sata mifehy io Tahiry io.

And.214.- Ny habetsahana, ny fepetra ary ny fombafomba hanomezana ny tamby ho an'ny Solombavambahoaka ary koa ny fitsipika ampiarina amin'ny fanonerana ny saram-pitaterana azy ireo dia raiketina amin'ny lalàna.

Ny Antenimiera no mandany ho an'ireo mpikambana ao aminy ny tamby raikitra isan-taona ho sara fisoloan-tena ary koa ny fanokanam-bola ho an'ny fampandehanana ny kabinetran'izy ireo.

And.215.- Ny tambin'asa dia aloa isam-bolana miainga amin'ny isan-taona ho an'ny *Solombavambahoaka* rehetra izay mandray anjara ara-dalàna amin'ny asan'ny Antenimiera.

Afaka miala tsiny ny amin'ny tsy fahafahany mandray anjara amin'ny fivoriana voafaritra ny *Solombavambahoaka*. Atao *fanambaràna* an-tsoratra ny fialan-tsiny, omban'antony ka alefa amin'ny Filoha.

And.216.- Ny Birao maharitra dia mandroso eo amin'ny Antenimierampirenena ny amin'ny mety ho fananganana ny tahiry fitsinjovana ny fisotroan-dronono na ny rafitra momba ny fiantohana ho an'ny Solombavambahoaka.

Les députés bénéficient des prérogatives suivantes :

- une carte de membre de l'Assemblée nationale délivrée par le Président de l'Assemblée nationale comportant, outre l'identité, les mentions ci-après : « Il est ordonné à tous les agents de la Force Publique d'assurer la libre circulation du titulaire de la présente carte dans l'exercice de ses fonctions et de lui prêter aide et assistance en cas de besoin » ;
- un Passeport Diplomatique, ainsi que pour le/la conjoint(e) et les enfants ;
- Une cocarde tricolore ;
- un coupe-file
- des distinctions honorifiques ;
- des insignes et une écharpe qui sont portés par les députés lorsqu'ils sont en mission, dans les cérémonies publiques et en toutes circonstances où ils ont à faire connaître leur qualité. La nature de ces insignes est déterminée par l'Assemblée Nationale.

La cérémonie officielle de pose de l'écharpe est dirigée par le Président de l'Assemblée Nationale qui peut la déléguer à un Vice-président.

Article 217 : Par le biais de ses représentants à l'Inspection Générale de la Justice, l'Assemblée Nationale contrôle le respect des règles déontologiques qui sont particulières aux Magistrats, ainsi que les agissements du Personnel de la Justice

Article 218 : Il est interdit à tout Député de faire ou laisser figurer son nom, suivi de l'indication de sa qualité, dans tout document ou publicité relatif à une entreprise.

DE LA MODIFICATION DU REGLEMENT INTERIEUR

Article 219 : Le présent Règlement ne peut être modifié que si la proposition en est faite par au moins la moitié des députés, membres de l'Assemblée Nationale.

Article 220 : Toutes dispositions antérieures et contraires au présent arrêté sont et demeurent abrogées.

Article 221 : Le présent Arrêté sera publié au *Journal Officiel de la République*.

Il sera exécuté en tant que Règlement Intérieur régissant les modalités d'organisation et de fonctionnement de l'Assemblée Nationale.

Antananarivo, le 03 mai 2014

LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE NATIONALE


RAKOTOMAMONJY Jean Max

Misitraka ny tombontsoa manokana manaraka etoana ny Solombavambahoaka:

- karatry ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena nomen'ny Filohan'ny Antenimierampirenena ahitana, ankoatra ny momba ny tena, ny filazana manaraka etoana : “Didiana ny mpitandro ny filaminana rehetra hiantoka ny fahalalahan'ny fifamoivoizan'ny tompo'izao karatra izao amin'ny fanatanterahany ny asany ka hanampy sy hanotrana azy raha ilaina” ;
- pasipaoro diplaomatika, ary koa ho an'ny vadiny sy ny zanany ;
- marika ho famantarana miloko telo ;
- taratasy fahazoan-dàlana apetraka amin'ny fiara ;
- mari-boninahitra ;
- famantarana sy samboady entin'ny Solombavambahoaka rehefa mamita iraka, any amin'ny lanonam-panjakana ary amin'ny toe-javatra rehetra hampahafantarany ny maha-izy azy. Ny Antenimierampirenena no mamaritra ny toetoetran'izany famantarana izany.

Ny Filohan'ny Antenimierampirenena izay afaka mamindra fahefana amin'ny Filoha-Lefitra iray no mitarika ny lanonana ofisialy fametrahana ny samboady.

And.217.- Amin'ny alàlan'ny solontenany ao amin'ny Fisafoan-draharaha Ankapobe ny Fitsarana, ny Antenimierampirenena dia manara-maso ny fanajana ny fitsipika mifehy ny hasin'ny asa izay manokana ho an'ny Mpitsara, ary koa ny fihetsika tsy mendrika ataon'ny Mpiasan'ny Fitsarana.

And.218.- Raràna ny Solombavambahoaka rehetra tsy hametraka na hamela hametraka ny anarany, arahina fanondroana ny asany, amin'ny antontan-taratasy rehetra na dokam-barota mikasika orinasa iray.

NY AMIN'NY FANOVANA NY FITSIPIKA ANATINY

And.219.- Tsy azo ovana izao Fitsipika izao raha tsy ny tolo-kevitra ny antsasaky ny Solombavambahoaka, mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena farafahakeliny no anaovana izany.

And.220.- Foanana ary dia foana ny fepetra rehetra teo aloha sy mifanohitra amin'ity didim-pitondrana ity.

And.221.- Havoaka ao amin'ny Gazetim-panjakana izao didim-pitondrana izao.

Hotanterahina izany fa Fitsipika **anaty** mifehy ny fombafomba fandaminana sy fampandehanana ny Antenimierampirenena.

Antananarivo, faha 03 mey 2014

NY FILOHAN'NY ANTENIMIERAMPIRENENA


RAKOTOMAMONJY Jean Max

GLOSSAIRE

NOTE DE PRESENTATION

Suite à votre demande, nous avons le plaisir de mettre à votre disposition ce Glossaire expliquant les termes et expressions parlementaires qui figurent dans notre Règlement Intérieur.

Ces termes et expressions y sont présentés par ordre alphabétique. Les chiffres mis entre parenthèses indiquent les numéros des articles du Règlement Intérieur les mentionnant.

Ce document n'a pas l'ambition d'être exhaustif, mais se limite aux termes les plus utilisés dans le jargon parlementaire. Il n'est pas exclu pour autant de l'enrichir plus tard quand nous constatons, au fur et à mesure de son utilisation, ses insuffisances par rapport à nos besoins.

Ce n'est que le premier jet d'une série de publications que nous envisageons auprès de la Seconde Questure, chargée des Relations Publiques et de la Législation dans le cadre de notre politique globale d'initiation des nouveaux députés aux travaux parlementaires.

En élaborant pour vous ce Glossaire, nous nous sommes constamment efforcés de faire œuvre utile et pratique. Nos efforts seront récompensés s'ils rencontrent votre approbation.

L'expression sans ambiguïté de vos besoins en la matière nous aidera à mieux formuler nos interventions futures.

Antananarivo, le 04 juin 2014.

Le Questeur chargé des Relations Publiques et de la Législation

VANOVASON Jean Adrien

A

➤ **Adhésion** (31)

Fait d'adhérer à un groupement politique ou à un groupe parlementaire et avec le consentement de ce dernier.

➤ **Admission** (chapitre 3)

Acceptation d'un député de rejoindre officiellement un parlement, un groupement politique ou un groupe parlementaire.

➤ **Adoption** (163)

Procédure d'agrément opérée par le Parlement pour valider une loi suite à une délibération.

➤ **Affinités politiques** (29)

Rapport de ressemblances entre plusieurs idées politiques.

➤ **Ajournement** (77)

Action de reporter le débat parlementaire à une date ultérieure.

➤ **Amendements** (78)

Modification d'un projet ou d'une proposition de loi soit par un député, soit par le Gouvernement, soit au nom d'une Commission, ou d'un groupe parlementaire.

Les amendements ont pour objet de modifier un texte soumis à la délibération d'une Assemblée. Ainsi, ils portent suppression, nouvelle rédaction, substitution, insertion ou complément. Ils peuvent également introduire des articles additionnels.

➤ **Appareusement** (31)

Fait d'être lié à un groupement politique ou à un groupe parlementaire sans pour autant en faire partie.

➤ **Appels nominaux** (13 al 6)

Fait d'appeler les députés à venir chacun à leur tour à la tribune pour voter. Vérification de la présence d'individus par appel de leur nom.

➤ **Approbation d'un accord international soumis à ratification** (163)

Procédure d'engagement de l'Etat qui doit être distinguée de la ratification. Elle implique une formalité postérieure à la signature et peut nécessiter une autorisation parlementaire.

➤ **Assemblée plénière** (44)

Réunion tenue en séance publique dans laquelle tous les députés participent et pendant laquelle ils délibèrent sur un texte donné.

➤ **Arrêt (7)**

Décision rendue par une juridiction.

➤ **Audition en commission (172)**

Action d'entendre une personne durant la procédure de l'enquête en Commission parlementaire.

B

➤ **Bureau d'âge**

Direction collégiale dans laquelle les membres sont recrutés en fonction de leurs âges.

Le doyen d'âge de l'Assemblée Nationale préside la première séance de la législature, jusqu'à l'élection du Président.

Les plus jeunes députés présents remplissent les fonctions de secrétaires jusqu'à l'élection du Bureau.

➤ **Bureau Permanent**

Le Bureau Permanent est composé de 12 membres, le Président, les Vice-Présidents, les Questeurs et les Rapporteurs Généraux. Il se réunit, sur convocation du Président, au moins une fois par semaine durant les sessions parlementaires.

En outre, le Président peut convoquer le Bureau permanent chaque fois qu'il le juge nécessaire.

Le Bureau Permanent est chargé de l'expédition des affaires d'administration courante, des mesures disciplinaires dont la compétence lui est attribuée par le Règlement Intérieur.

C

➤ **Commissaires (47)**

Député chargé de veiller au bon déroulement des débats durant les travaux de Commissions.

➤ **Commission d'enquête (172)**

Commission, élaborée par les députés suite à une proposition de résolution, chargée d'apporter des éclaircissements sur un problème précis.

Les Commissions d'enquête sont formées à l'initiative de huit (08) députés au moins pour recueillir, sur un sujet précis, des éléments d'information en vue de les soumettre à l'Assemblée. Elles disposent de larges pouvoirs tels que le droit de citation ou l'habilitation à se faire remettre tout document de service.

➤ **Commission mixte paritaire (145)**

Commission qui réunit des membres de l'Assemblée Nationale et du Sénat, chargée de parvenir à un compromis sur un projet de texte final à soumettre à délibération, en cas de désaccord persistant entre ces Assemblées.

Une commission mixte paritaire est constituée pour un texte de loi déterminé, lorsqu'un désaccord entre les deux Assemblées est constaté. Ses membres sont nommés par le Président de l'Assemblée Nationale et le Président du Sénat. Traditionnellement, le Président de la Commission Parlementaire dont dépend le texte ainsi que son rapporteur en font partie. Les autres membres sont proposés par les Groupes Parlementaires et choisis de manière à refléter la composition politique des deux chambres.

➤ **Commission Permanente**

Groupe de parlementaires chargé, notamment, de l'étude de certains projets ou propositions de lois.

- L'Assemblée crée en séance publique les Commissions Permanentes.
- Les députés se répartissent dans des Commissions spécialisées de leurs choix, à rôle consultatif où ils étudient les dossiers que leur soumet la Conférence des Présidents. À la tête de chaque Commission, un Président est désigné pour diriger les travaux.

➤ **Commission saisie pour avis**

Commission pouvant participer aux travaux d'une commission saisie au fond, disposant seulement de voix facultative mais pouvant présenter des amendements sur le texte soumis à l'étude de la Commission.

➤ **Commission saisie au fond**

Commission saisie en premier ressort, chargée d'examiner un texte législatif.

Plus généralement employée pour désigner une Assemblée, permanente ou non, composée de personnes en charge d'une étude approfondie sur un sujet donné.

➤ **Compte d'administration des crédits (21 al 5)**

L'ordonnateur rend compte annuellement des opérations budgétaires qu'il a exécutées.

A la clôture de l'exercice budgétaire, il établit le compte administratif du budget de l'Assemblée Nationale.

➤ **Le compte administratif :**

- Rapproche les prévisions ou autorisations inscrites au budget (au niveau du chapitre ou de l'article selon les dispositions arrêtées lors du vote du budget primitif) des réalisations effectives en dépenses (mandats) et en recettes (titres) ;
- Présente les résultats comptables de l'exercice ;
- Est soumis par l'ordonnateur, pour approbation à l'Assemblée.

➤ **Contre-projets (78)**

Texte destiné à remplacer un autre texte susceptible d'être rejeté par l'Assemblée Nationale.

➤ **Conférence des Présidents**

La Conférence des Présidents est l'organe compétent pour préparer l'organisation du travail de l'Assemblée Nationale en séance publique. Elle est réunie, à l'initiative du Président de l'Assemblée Nationale.

D

➤ **Débat restreint** (55)

Débat dont on fixe à l'avance la durée en limitant le nombre des interventions et leurs durées.

➤ **Débat sommaire** (157)

Constitue la partie orale de la procédure menée, selon le cas, en Collégialité.

➤ **Déchéance**

Action d'ôter la qualité de député à une personne jouissant de cette qualité. Le fait de ne plus pouvoir en obtenir la reconnaissance en justice.

➤ **Déclaration politique**

Document contenant le nom des membres d'un groupement politique ou d'un groupe parlementaire par lequel ces derniers déclarent appartenir à une mouvance politique.

➤ **Délibération**

- Acte par lequel un Parlement vote une loi en vue de son adoption ou de son rejet.
- Le débat et l'examen d'une question qui précèdent une décision au sein d'une Assemblée, d'un Conseil, d'une instance décisionnelle, etc. Elle permet une confrontation des points de vue dans le but de trancher un problème ou un choix difficile.

➤ **Démission**

Action de renoncer volontairement à une situation, à un avantage ou à un droit.

Action de se démettre d'une charge, d'une fonction ; acte par lequel on signifie sa volonté de se démettre : Une lettre de démission.

➤ **Deuxième lecture**

Deuxième phase d'examen d'un texte législatif dans le cas où le texte adopté par l'assemblée Nationale ne l'a pas été par le Sénat.

➤ **Discussion générale**

Phase dans laquelle, suite à la présentation générale d'un texte législatif, les députés peuvent prendre la parole et émettre des suggestions selon un ordre fixé par la Conférence des Présidents ou par le Président de Séance.

➤ **Doléances**

Requêtes adressées par un tiers à une autorité politique essentiellement pour exprimer un souhait.

➤ **Doyen d'âge**

Député le plus âgé en activité au sein de l'Assemblée Nationale.

E

➤ **Egalité des suffrages (12)**

Situation durant laquelle les candidats concurrents ont le même nombre de voix lors du dépouillement du scrutin.

➤ **Election partielle (10)**

Élection spéciale se déroulant dans une seule circonscription politique lorsqu'un député a démissionné ou doit être remplacé. Elle s'oppose à l'élection générale se déroulant sur tout le territoire.

➤ **Election à la tribune (12)**

Procédure de vote appliquée au sein des Parlements par laquelle chacun des députés se déplace jusqu'à la tribune pour procéder au vote.

➤ **Exception d'irrecevabilité (75)**

Restriction au droit d'initiative parlementaire qui interdit la discussion des propositions de loi ou des amendements :

- Qui auraient pour conséquence une diminution des ressources financières de l'Etat ou une augmentation des dépenses publiques.
- Qui ne seraient pas du domaine de la loi définie par la Constitution.

➤ **Exposé des motifs (112)**

Partie d'un texte de loi qui explique ses raisons et ses objectifs.

- A tout projet ou proposition de loi est associé un « exposé des motifs »
- Retenant la précision classique selon laquelle dans l'exposé des motifs sont présentés « les arguments de l'auteur de l'initiative à l'appui des modifications législatives ou des dispositions nouvelles envisagées ». La fonction de cet exposé consiste, pour un projet de loi, en un exercice de persuasion à l'adresse des parlementaires comme des citoyens. Le but, pour le gouvernement, est de les convaincre du bien-fondé de l'intervention législative envisagée.

I

➤ **Interpellation (172)**

Demande d'explication adressée à un ministre par un membre du Parlement.

Une interpellation est une demande d'explication faite par un député ou un sénateur au Gouvernement pour qu'il s'explique sur ses actions ou sur sa politique lors d'une séance publique de l'Assemblée Nationale ou du Sénat. Elle engage un débat auquel d'autres parlementaires peuvent prendre part et peut, à l'issue d'un vote, engager la Responsabilité du Gouvernement et le renverser.

L

➤ **Législature (41)**

Durée pour laquelle est élue l'Assemblée Nationale.

➤ **Lettres d'intentions (34)**

Documents, échangés entre des parlementaires appartenant à des Institutions différentes, destinés à établir les bases d'une coopération future.

➤ **Levée de la séance**

➤ **Clôture d'une réunion.**

Déclarer que la séance est terminée, que les membres de l'assemblée doivent se séparer.

➤ **Loi organique**

Loi qui précise les modalités d'organisation et de fonctionnement des pouvoirs publics dans les cas prévus par la Constitution.

Catégorie de lois, prévues par la Constitution, dont l'objet est de préciser les conditions d'application de la Constitution.

M

➤ **Mandat**

Mission confiée par les électeurs à un élu pour une durée déterminée.

➤ **Majorité absolue**

Majorité égale à la moitié des suffrages exprimés plus un si leur nombre est pair ou, si leur nombre est impair, égale à la moitié du nombre pair immédiatement supérieur.

➤ **Majorité simple**

Majorité constituée par la moitié des voix requises pour gagner, sans constituer plus de la moitié des voix exprimés.

La proposition qui obtient le nombre de voix le plus élevé est adoptée.

➤ **Majorité relative**

Majorité qui résulte du plus grand nombre des voix obtenues pour un concurrent par rapport aux autres concurrents.

➤ **Mise en accusation (209)**

Acte de procédure pénale qui a pour effet d'envoyer une personne devant le tribunal pénal compétent afin qu'il réponde des actes délictueux qui lui sont imputés.

➤ **Mise aux voix (48 al 3)**

Fait de soumettre une décision à un vote. Mettre fin à un débat et de voter immédiatement sur la motion principale.

➤ **Mise en discussion (202)**

Action de soumettre un texte à la procédure de la discussion générale devant la chambre réunie en séance publique (séance plénière), et, après son adoption, transmis à l'autre chambre.

➤ **Motion d'ajournement (163)**

Motion tendant à reporter un débat, une séance ou une session à une date ultérieure.

➤ **Motion de censure**

Initiative prise par les députés souhaitant mettre en cause la responsabilité du Gouvernement. Si elle est votée, le Gouvernement doit démissionner.

Dans les régimes parlementaires, la motion de censure est le moyen dont dispose le parlement pour montrer sa désapprobation de la politique du gouvernement et le contraindre à démissionner.

➤ **Motion préjudicielle (77)**

Motion ayant pour objet est de subordonner le débat à une ou plusieurs conditions en rapport avec le texte en discussion.

➤ **Motion de rejet préalable (125 al 5)**

Motion ayant pour objet de faire reconnaître que le texte proposé est contraire à une ou plusieurs dispositions constitutionnelles ou de faire décider qu'il n'y a pas lieu à délibérer. Son adoption entraîne le rejet du texte à l'encontre duquel elle a été soulevée.

➤ **Motion de renvoi**

Motion de procédure qui entraîne la fin de l'examen d'un texte s'il est adopté et le soumet de nouveau à examen en commission pour qu'elle le retravaille.

O

➤ **Opposition**

- Partis qui s'opposent à l'équipe au pouvoir en exerçant une fonction de surveillance et de critique, en informant l'opinion. (54)
- Acte par lequel un parlementaire déclare la non-conformité d'un compte-rendu de séance et par lequel il demande à ce qu'il soit rectifié. (68)

➤ **Ordonnateur du Budget**

L'ordonnateur est l'autorité qui exécute le budget et donne les ordres de paiement ou d'encaissement, dans le cadre du budget des institutions ou collectivités locales.

➤ **Ordre de préséance**

Ordre hiérarchique selon lequel les membres du Bureau Permanent sont placés l'un par rapport à l'autre.

➤ **Ordre de suppléance :**

Ordre hiérarchique, déterminé par le Président de l'Assemblée Nationale, par lequel il organise la suppléance des membres du Bureau permanent vis-à-vis de sa fonction en cas de son absence.

P

➤ **Pétitions (172)**

Demandes ou suggestions écrites, adressées par une ou plusieurs personnes au Président de l'Assemblée Nationale.

➤ **Première lecture (145)**

Examen par le Parlement du texte législatif en premier ressort comprenant une phase d'examen général du texte et une phase d'examen par article.

➤ **Président d'âge**

Député doyen, membre du bureau d'âge qui dirige la Séance.

➤ **Procédure accélérée (116)**

Procédure d'examen d'un texte législatif, déclenchée par le Premier Ministre, en vue d'élaborer un texte commun par le biais d'une Commission mixte paritaire en cas de désaccord persistant entre l'Assemblée Nationale et le Sénat, et pendant laquelle aucun amendement ne peut être reçu sans l'approbation du Gouvernement.

➤ **Procédure législative simplifiée**

Procédure d'adoption d'un texte législatif consistant seulement à mettre aux voix l'ensemble du texte en question ou uniquement les articles qui font l'objet d'amendements.

➤ **Projet de loi**

Texte émanant du Gouvernement destiné à devenir loi

➤ **Promulgation**

Signature du Président de la République qui a pour effet de rendre exécutoire la loi définitivement votée par le Parlement après saisine et décision de la Haute Cour Constitutionnelle. La loi promulguée est publiée au journal officiel.

➤ **Proposition de loi**

Texte signé par un ou plusieurs parlementaires destiné à devenir loi s'il est voté par le Parlement.

➤ **Proposition de résolution (109)**

Proposition d'acte non législatif déposé par des députés :

- Concernant le fonctionnement et la discipline intérieure de l'Assemblée Nationale.
- Invitant le gouvernement à examiner et à résoudre une question touchant à la vie de la Nation ou l'intérêt général du Pays.

Q

➤ **Question de confiance**

Procédure déclenchée par le gouvernement par laquelle il engage lui-même sa responsabilité devant le Parlement, en lui demandant d'approuver l'ensemble ou un point déterminé des mesures qu'il préconise ou au contraire qu'il combat.

➤ **Question écrite**

Question rédigée par le député adressée à un ministre ou au Premier Ministre sur la politique générale du Gouvernement.

➤ **Question orale**

Question posée directement à un Ministre pendant la Séance qui lui est consacrée.

➤ **Question préalable**

Procédure par laquelle une Assemblée décide qu'il n'y pas lieu d'engager la discussion du texte soumis à son examen, du fait d'un motif d'opposition qui rendrait inutile toute délibération au fond.

➤ **Question principale** (73)

Question qui occupe l'Assemblée Nationale présentement.

➤ **Quorum** (6)

Nombre minimal de membres d'un corps délibératif nécessaire à la validité d'une décision.

R

➤ **Radiation** (31)

Sanction disciplinaire ayant pour but d'exclure un député d'un groupe parlementaire au motif qu'il a transgressé une règle propre à ce groupe.

➤ **Rapport de Commission** (4)

Document contenant les comptes rendus des travaux effectués au sein des Commissions Permanentes de l'Assemblée Nationale.

➤ **Rappel à l'ordre** (8)

Sanction disciplinaire applicable à un parlementaire dans les conditions prévues par le Règlement Intérieur de l'Assemblée Nationale.

➤ **Ratifier** (38)

Action de l'Assemblée Nationale d'approuver un traité.

➤ **Ratification de traité** (163)

Approbation d'un traité par les organes internes compétents pour engager internationalement l'Etat, le plus souvent le Chef de l'Etat avec l'autorisation du Parlement.

➤ **Rejet** (163)

Décision de députés en réunion qui, après délibération, n'adopte pas un texte législatif ou une Résolution.

➤ **Renvoi pour avis** (119 al 2)

Procédure destinée à recueillir l'avis d'une Commission Permanente.

➤ **Renvoi en Commission**

Motion votée après la discussion générale d'un texte, et dont l'effet en cas d'adoption est de suspendre le débat jusqu'à présentation par la Commission d'un nouveau rapport.

➤ **Représentation proportionnelle** (38)

Mode de scrutin qui répartit les sièges entre les listes au prorata du nombre des voix qu'elles ont recueillies.

➤ **Résolution** (108 al 3)

Texte voté par un Parlement et qui a trait à son fonctionnement intérieur ou exprime son opinion ou sa volonté sur un point déterminé.

➤ **Rôle général** (109)

Registre sur lequel sont consignés les dépôts des projets et propositions de loi avec leurs numéros d'ordre.

S

➤ **Scrutateur** (12)

Personnes préposées aux comptages des voix lors des votes au sein du Parlement.

➤ **Scrutin** (13 al 6)

Vote au moyen de bulletins que l'on dépose dans une urne, d'où on les tire ensuite pour les compter.

➤ **Scrutin public ordinaire** (89)

Scrutin pendant lequel le décompte des voix et la liste nominative des membres de l'Assemblée ayant voté pour, contre, s'étant abstenus ou n'ayant pas pris part au vote, sont publiés en annexe du compte rendu de la Séance.

➤ **Scrutin public à la tribune**

Scrutin pendant lequel a lieu un appel nominal des députés, dans l'ordre alphabétique. Les députés montent un à un à la tribune et votent en déposant un bulletin dans l'urne qui leur est présentée. Il est procédé à l'émargement des noms des votants.

➤ **Scrutin secret**

Méthode de vote dans laquelle le choix du votant à une élection ou à un référendum est anonyme, tant au moment du vote, qu'après celui-ci.

➤ **Scrutin secret uninominal**

Scrutin dans lequel l'électeur est appelé à voter pour un seul candidat mais suivant les principes du scrutin secret.

➤ **Scrutin secret plurinominal**

Scrutin dans lequel l'électeur est appelé à voter pour un ou plusieurs candidats mais suivant les principes du scrutin secret.

➤ **Scrutin uninominal**

Scrutin dans lequel l'électeur est appelé à voter pour un seul candidat dans chaque circonscription.

➤ **Sous-amendement**

Modification d'un amendement.

T

➤ **Troisième lecture**

Troisième phase d'examen d'un texte législatif déclenchée par le processus de la navette parlementaire.

V

➤ **Vacance**

Période pendant laquelle un poste, une fonction reste sans titulaire.

➤ **Voix consultative**

Opinion exprimée par un député au cours d'une délibération et recueillie à titre de simple information sans qu'il y ait obligation d'en tenir compte dans la décision à prendre.

➤ **Vote secret** (39 al 4)

Méthode de vote dans laquelle le choix du votant à une élection ou à un référendum est anonyme, tant au moment du vote, qu'après celui-ci.

➤ **Vote sans débat** (55)

Procédure opérée par le Parlement destiné à alléger la Séance en supprimant la phase de discussion générale et en transférant l'essentiel des débats en Commission.

➤ **Vote par division** (89)

Mode de délibération au sein d'un Parlement qui consiste à se prononcer sur une partie d'un texte quand la complexité de la question l'exige.

➤ **Vote à main levée** (90)

Vote qui consiste à demander, dans une Assemblée, un bras levé pour répondre positivement à une question, un scrutateur les décomptant visuellement.

➤ **Vote par assis et levé** (90)

Vote qui consiste, dans une Assemblée délibérante, lorsque les membres font connaître leur opinion, leur vote en se levant ou en restant assis.

➤ **Vote séparé** (202)

Délibération effectuée séparément par les parlementaires sur chacun des points à examiner.

➤ **Vote spécial** (187 al 3)

Vote opéré au sein d'un Parlement par lequel les députés sont amenés à se prononcer sur chaque article du texte, sur chaque amendement et chaque sous-amendement avant un vote sur son ensemble.

VOAMBOLAN-TSEHATRA FAMPIASA

TENY FANOLORANA

Ho tohin'ny fangatahana nataonareo, fifaliana ho anay ny mametraka ho ampiasainareo ity Voambolan-tsehatra fampiasa ity manazava ny teny sy fiteny momba ny parlemanta izay hita ao amin'ny Fitsipika anatin'ny mifehy anay.

Ireo teny sy fiteny ireo dia atolotra ao manaraka ny laharan'ny abidia. Ny tarehimarika natao anaty fonon-teny dia manondro ny laharan'ny andininy ao amin'ny Fitsipika anatin'ny milaza azy ireny.

Ity tahirin-kevitra ity dia tsy mihambo ho ma, fa mahatanisa ny zavatra rehetra, fa mijanona amin'ny teny ampiasaina matetika ao anatin'ny fomba fiteny ao amin'ny parlemanta. Na izany aza dia heverina ihany koa ny hamenoana azy any aoriana rehefa hita fototra, arakaraka ny fampiasana azy, ny tsy fahampiana ao amin'ny isaky ny ilàna izany.

Mbola fiandohana amin'ny andiana famoahana ho fantatry ny besinimaro izay vinavinainay ihany izy ao amin'ny Kestora Faharoa, miandraikitra ny Fifandraisana amin'ny Besinimaro sy ny Fanaovan-dalana ao anatin'ny faritry ny politika ankapobe momba ny fanomezam-pahalalana ataonay ho an'ireo solombavambahoaka vaovao amin'ny asan'ny parlemanta.

Tamin'ny famolavolana ho anareo ity Voambolan-tsehatra fampiasa ity, dia niezaka mandrakariva izahay mba tsy hipetrapetra-potsiny sy hanao atriaka. Tsy ho very maina ny ezaka ataonay raha ankatoavinareo izany.

Ny fanehoana tsy am-pisalasalana ny zavatra ilainareo mikasika izany dia hanampy anay hanoratra araka ny fomba fanao ny zavatra ataonay any aoriana.

Antananarivo, faha 04 jona 2014.

Ny Questeur miandraikitra ny Fifandraisana amin'ny
Besinimaro sy ny Fanaovan-dalana

VANOVASON Jean Adrien

A

➤ **Adihevitra ambangovangony (157)**

Dia ny lafiny am-bava amin'ny fomba arahina natao, araka ny trangan-javatra iaraha-manao.

➤ **Adihevitra ankapobe**

Dingana izay ahafahan'ny solombavambahoaka mandray fitenenana sy manome soso-kevitra araka ny filaharana feran'ny Fivorian'ireo Filoha na ny Filohan'ny Fivoriana, taorian'ny fanolorana ankapobe ny rijan-tenin-dalana iray.

➤ **Adihevitra voafetra (55)**

Adihevitra izay faritana mialoha ny faharetana amin'nyalalan'ny famerana ny isan'ireo fandraisam-pitenenana sy ny faharetan'izy ireo.

➤ **Ankamaroany**

Fandaniana ahitana ny antsasaky ny vato takiana mba handresena, ka tsy ho mihoatra ny antsasaky ny vato manan-kery.

- Izay nahazo ny isam-bato ambony indrindra no lany.

➤ **Antsasa-manila**

Fandaniana mitovy amin'ny antsasaky ny vato manan-kery miampy iray raha toa ka ankasa ny isan'izy ireo na, raha toa ka tsy ankasa ny isan'izy ireo, dia mitovy amin'ny antsasaky ny isa ankasa ambony avy hatrany.

B

➤ **Birao Maharitra**

Ny Birao maharitra dia ahitana mpikambana 12, ny Filoha, ireo Filoha-Lefitra, ireo Kestora ary ireo Mpampaka-teny Jeneraly. Mivory farafahakeliny indray mandeha isan-kerinandro mandritra ny fivorian'ny parlemanta, araka ny fiantsoana ataon'ny Filoha ny Birao maharitra.

Ankoatr'izany, ny Filoha dia afaka miantso ny Birao maharitra isak'izay heveriny fa ilana izany.

Ny Birao Maharitra no miandraikitra ny fampandehanana ny raharaha andavanandro, ny fepetra ara-pitsipipifehezana ka ny Fitsipika Anatin'ny no manome azy ny fahefana.

➤ **Birao vonjimaika**

Fiaraha-mitantana izay andraisana ny mpikambana arakaraka ny taonany.

Ny zokiolona ao amin'ny Antenimierampirenena no mitarika ny fivoriana voalohany amin'ny fotoam-piasana, mandra-pifidianana ny Filoha.

Ireo solombavambahoaka zandriny indrindra tonga manatrika no manao ny asan'ny mpitan-tsoratra mandrapifidianana ny Birao.

D

➤ **Didim-pitsarana (7)**

Fanapahana navoakan'ny fitsarana.

➤ **Diniky ny Filoha**

Ny diniky ny Filoha dia rantsana mahefa hanomana ny fandaminana ny asan'ny Antenimierampirenena. Tsy azon'ny besinimaro atrehina ny diniky ny Filoha. Mivory, araka ny fiantsoan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izy io.

F

➤ **Fahabangan-toerana**

Fe-potoana izay tsy misy olona ny toerana iray, ny asa iray.

➤ **Fahataperan'ny fivoriana**

Famaranana ny fivoriana iray.

Fanambarana fa mifarana ny fivoriana ka tsy maintsy misaraka ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera.

➤ **Fakan-kevitra**

Hevitra navoakan'ny Solombavambahoaka iray mandritra ny fifampidinihina sy noraisina ho fampahafantarana tsotra ka tsy voatery hojerena amin'ny fanapahana horaisina.

➤ **Famelabelarana ny antonantony (112)**

Fizarana iray ao amin'ny rijan-tenin-dalana izay manazava ny antony sy ny zava-kendreny.

- Amin'ny volavolan-dalana na tolo-dalana dia asiana ny « famelabelarana ny antonantony ».
- Tanana ny famaritana mazava tany aloha izay anolorana ao anatin'ny famelabelarana ny antonantony ny hevitra ny tompo'ny finiavana ho fanohanana ny fanovana ny lalana na ny fepetra vaovao novinavinaina. Ny asan'io famelabelarana io dia, ho an'ny volavolan-dalana, fanaovana fandresen-dahatra ho an'ny parlemantera toy ny olom-pirenena. Ny tanjona, ho an'ny governemanta, dia ny handresena lahatra ny maha-marim-pototra ny hetsi-piniavana hanao lalana novinavinaina.

➤ **Fametraham-pialàna**

Fialàna an-tsitrato amin'ny toe-javatra iray, amin'ny tombontsoa iray na amin'ny zo iray.

Fialàna amin'ny vesatra, amin'ny asa : soratra atao izay anehoana ny finiavana hiala : Taratasy fametraham-pialàna.

➤ **Famoahana hanan-kery**

Sonian'ny Filohan'ny Repoblika izay mahatonga ho tsy maintsy tanterahina ny lalana nolianian'ny Parlemanta tanteraka taorian'ny fampakaran-draharaha sy fanapahana nataon'ny Fitsarana Avo momba ny Lalampanorenana. Ny lalana navoaka hanan-kery dia avoaka amin'ny gazetim-panjakana.

➤ **Fampahatsiahivana (8)**

Sazy ara-pitsipi-pifehezana ampiharina amin'ny mpikambana iray ao amin'ny Antenimiera araka ny fepetra voalazan'ny Fitsipika Anatin'ny Antenimeram-pirenena.

➤ **Fanadinana hentitra (172)**

Fangatahana fanazavana ataon'ny mpikambana iray ao amin'ny Parlemanta amin'ny Minisitra iray.

Ny fanadinana hentitra dia fangatahana fanazavana ataon'ny solombavambahoaka iray na loholona iray amin'ny Governemanta mba hanomezany fanazavana mikasika ny asa ataony na mikasika ny politikany mandritra ny fivoriana ampahibemaso ataon'ny Antenimeram-pirenena na ny Antenimierandoholona. Izany dia mitarika adihevitra izay ahafahan'ny parlemantera hafa mandray anjara ary mety hampiditra ny Andraikitra ny Governemanta sy mety hanonganana azy, aorian'ny latsabato.

➤ **Fanambaràna ara-politika**

Tahirin-kevitra ahitana ny anaran'ny mpikambana amina vondrona politika na vondrona parlemantera izay anambaran'ireto farany fa mpikambana ao amin'ny ankolafy politika iray.

➤ **Fanaovana latsabato (48 andalana 3)**

Ny fandrosoana fanapahan-kevitra iray holaniana. Famaranana adihevitra iray sy fandanianana avy hatrany mikasika ny foto-kevi-dehibe.

➤ **Fanaovana ny adihevitra (202)**

Ny fandrosoana rijan-teny iray amin'ny fomba arahina amin'ny adihevitra ankapobe eo anatrehan'ny antenimiera mivory ampahibemaso (fivoriana atrehin'ny solombavambahoaka rehetra), ary, aorian'ny fandanianana azy, alefa any amin'ny antenimiera iray hafa.

➤ **Fandanianana (163)**

Fomba arahina amin'ny fankatoavana ataon'ny Parlemanta mba hampanan-kery ny lalana iray taorian'ny fanapahan-kevitra iray.

➤ **Fandavana (163)**

Fanapahana raisin'ny solombavambahoaka eo am-pivoriana izay, aorian'ny fifampidinihina, tsy mandany ny rijan-tenin-dalana iray na fanapahan-kevitra iray.

➤ **Fandefasana amin'ny Vaomiera**

Tolo-kevitra nolaniana taorian'ny adihevitra ankapobe ny rijan-teny iray, ka ny fiantraikany raha toa ka lany dia hampiatoana ny adihevitra mandra-panoloran'ny Vaomiera ny tatitra iray vaovao.

➤ **Fandefasana hakàna hevitra** (119 andalana 2):

Fomba arahina natokana hakana ny hevitra ny Vaomiera maharitra.

➤ **Fandinihina faharoa**

Dingana faharoa andinihina ny rijan-tenin-dalana iray raha toa ny rijan-teny nolanian'ny Antenimierampirenena ka tsy nodinihin'ny Antenimierandoholona.

➤ **Fandinihina fahatelo**

Dingana fahatelo handinihina rijan-tenin-dalana iray nataon'i ny fomba fampitana parlemantera.

➤ **Fandinihana voalohany** (145)

Fandinihan'ny Parlemanta ny rijan-tenin-dalana am-boalohany ahitana ny dingana fandinihina ankapobe ny rijan-teny sy ny dingana fandinihina isan'andiny.

➤ **Fandraisana fanapahan-kevitra**

- Asa atao izay andanian'ny Parlemanta lalàna iray mba handaniana azy na handavana azy.
- Ny adihevitra sy ny fandinihina ny raharaha iray izay mialoha ny fanapahana eo anivon'ny Antenimiera, ny Filankevitra, ny ambaratonga mpandray fanapahan-kevitra, ets. Izany dia ahafahana mampitovy ny fijery mba hitondra amin'ny famahana ny olana na ny safidy sarotra.

➤ **Fanekena** (toko 3)

Faneken'ny solombavambahoaka iray ho mpikambana amin'ny fomba ofisialy ao amin'ny parlemanta, ao amin'ny fivondronana politika na ao amin'ny vondrona parlemantera.

➤ **Fanemorana** (77)

Fanemorana ny adihevitra ataon'ny parlemanta ho amin'ny vaninandro any aoriana.

➤ **Fangataham-pitokisana**

Fomba arahina nataon'ny governemanta izay ampidiran'izy tenany ny andraikiny eo anatrehan'ny Parlemanta, amin'ny alalan'ny fangatahana aminy hankatoavana ny manontolo na lafin-javatra iray voafaritry amin'ny fepetra izay novolavolainy na ny mifanohitra amin'izany notohanany.

➤ **Fangatahana arahina angon-tsonia** (172)

Fangatahana na soso-kevitra an-tsoratra, alefan'i ny olona iray na maromaro amin'ny Filohan'ny Antenimierampirenena.

➤ **Fangatahana**

Fangatahana alefan'ny olon-tsotra any amin'ny manam-pahefana ara-politika indrindra indrindra mba hanehoana hetaheta.

➤ **Fanitsiana (78)**

Fanovana ny volavolan-dalana na tolo-dalana na ataon'ny solombavambahoaka, na ataon'ny Governemanta, na amin'ny anaran'ny Vaomiera iray, na ataon'ny vondrona parlemantera.

Ny anton'ny fanitsiana dia hanovana ny rijan-teny iray naroso hanapahan'ny Antenimiera hevitra. Araka izany, izany dia mikasika ny fanafoanana, fandrafetana an-tsoratra indray, fanoloana, fampidirana na famenoana izany. Afaka mampiditra andininy fanampiny ihany koa izy.

➤ **Fankatoavana (38)**

Fankatoavan'ny Antenimierampirenena ny fifanekena iray.

➤ **Fankatoavana ny fifanarahana iraisam-pirenena naroso hankatoavina (163)**

Fomba arahina amin'ny fandraisan'ny Fanjakana andraikitra izay tsy maintsy avahana amin'ny fankatoavana. Izany dia mampiditra ny fombafomba any aoriana amin'nyfanaovana sonia ary mila ny fahazoan-dalana avy amin'nyparlemanta.

➤ **Fankatoavana ny fifanekena (163)**

Fankatoavana fifanekena iray ataon'ny rantsa-magaika anatiny mahefa hampiditra andraikitra ny Fanjakana eo amin'ny sehatra iraisam-pirenena ny fifanekena iray, matetika dia ny Filoham-panjakana izany miaraka amin'ny fahazoan-dalana avy amin'ny Parlemanta.

➤ **Fanonganana**

Fanesorana ny maha solombavambahoaka amin'ny olona iray misitraka izany. Ny amin'ny tsy fahafahana intsony mahazo amin'izany ny fanekena amin'ny fitsarana.

➤ **Fanontaniana am-bava**

Fanontaniana apetraka mivantana amin'ny Minisitra mandritra ny Fivoriana izay natokana ho azy.

➤ **Fanontaniana an-tsoratra**

Fanontaniana norafitry ny Solombavambahoaka an-tsoratra alefa amin'ny minisitra iray na ny Praiminisitra mikasika ny politika ankapoben'ny Governemanta.

➤ **Fanontaniana mialoha**

Fomba arahina izay anapahan'ny Antenimiera fa tsy tokony hisy ny adihevitra amin'ny rijan-teny naroso hodinihiny, noho ny antony anoharana azy ka tsy ilana fanapahana hevitra ny amin'ny votoatiny.

➤ **Fe-potoana iasana**

Andraikitra ankinin'ny mpifidy amin'ny olom-boafidy iray ho amin'ny faharetana voafetra.

➤ **Fiangangana (209)**

Sora-panjakana momba ny paik'ady heloka izay manana fiantraikany handefasana olona iray eo anatrehan'ny fitsarana ady heloka mahefa mba hanasaziana azy noho ny heloka bevava ampizakaina azy noho ny fandikan-dalàna iam-pangana azy.

➤ **Fiantsoana anarana (13 andalana 6)**

Ny fiantsoana ny anaran'ny solombavambahoaka mba hiroso eny anoloana mba handatsa-bato. Fanamarinana ny fahatongavan'ny tsirairay amin'ny lalalan'ny fiantsoana ny anarany.

➤ **Fiarahana (31)**

Fiarahana amin'ny vondrona politika iray na vondrona parlemantera iray kanefa tsy ho ao anatin'ny.

➤ **Fidirana (31)**

Fidirana amin'ny fivondronana politika na amin'ny vondrona parlemantera ary miaraka amin'ny faneken'ity farany.

➤ **Fehin-kevitra (108 andalana 3)**

Rijan-teny nolanian'ny Parlemanta sy izay mikasika ny fampandehanana azy anatin'ny na maneho ny heviny na ny finivavany mikasika ny lalamin-javatra iray voafaritry.

➤ **Fetra isa ahazoana manapa-kevitra (6)**

Fetra isa farafahakeliny takina ahazoana manapa-kevitra mba hampananan-kery ny fanapahana.

➤ **Fifidianana ampahany (10)**

Fifidianana manokana izay hatao any amin'ny fari-pifidianana ara-politika iray raha toa ny solombavambahoaka iray ka nametra-pialana na tsy maintsy soloina. Mifanohitra amin'ny fifidianana ankapobe manerana ny tanim-pirenena izany.

➤ **Fifidianana eny amin'ny sehatra eny anoloana (12)**

Fomba arahina amin'ny latsabato ampiharina eo anivon'ny Parlemanta izay androsoan'ny solombavambahoaka tsirairay eny amin'ny sehatra eny anoloana mba hanao ny latsabato.

➤ **Fihainoana any amin'ny vaomiera (172)**

Fanaovana ny fihainoana olona iray mandritra ny fomba arahina amin'ny fanadihadiana any amin'ny Vaomiera parlemantera.

➤ **Fikosehana anarana (31)**

Sazy ara-pitsipi-pifehezana izay mikendry ny hanesorana ny solombavambahoaka iray ao parlemantera iray satria izy dia nandika ny fitsipika manokan'io vondrona io.

➤ **Filoha ara-pizokiana**

Solombavambahoaka zokiolona, mpikambana ao amin'ny birao momba ny taona izay mitarika ny Fivoriana.

➤ **Firaketana ankapobe (109)**

Rejisitra izay andraketana ny fametrahana ny volavolan-dalana sy tolo-dalana miaraka amin'ny laharam-pahatongavany.

➤ **Fisoloantena amin'ampahany (38)**

Fomba fandatsaham-bato izay mitsinjara ny toerana eo amin'ny lisitra arakaraka ny isan'ny vato azony.

➤ **Fitovian'ny vato (12)**

Toe-javatra izay ananan'ny mpilatsaka ho fidina mpifanandrina isam-bato mitovy mandritra ny fanisana ny vato.

➤ **Fitoviam-pijery ara-politika (29)**

Fitoviana eo amin'ny firehan-kevitra politika maromaro.

➤ **Fitsipaham-pitokisana**

Andraikitra raisin'ny solombavambahoaka maniry ny hametraka fisalasalana amin'nyandraikitry ny Governemanta. Raha lany izany, dia tsy maintsy mametra-pialana ny Governemanta.

Any amin'ny fitondrana manome vahana ny parlemanta ny governemanta, ny fitsipaham-pitokisana dia fomba iray ananan'ny parlemanta mba hampisehoany ny tsy fankatoavany ny politikan'ny governemanta sy hanerena azy hametra-pialana.

➤ **Fivoriana azon'ny besinimaro atrehina (44)**

Fivoriana atao imasom-bahoaka izay andraisan'ny solombavambahoaka rehetra anjara ary andraisan'izy ireo fanapahan-kevitra mikasika ny rijan-teny nodinihina.

➤ **Fomba arahina fanaovan-dalana nohamoraina**

Fomba arahina amin'ny fandanianana ny rijan-tenin-dalana iray izay mametraka holaniana irery ihany ny fitambaran'ny rijan-teny voakasika na ny andininy izay anaovana fanitsiana irery ihany.

➤ **Fomba arahina hafainganina (116)**

Fomba arahina amin'ny fandinihina ny rijan-teny iray, netsehin'ny Praiminisitra, mba hamolavolana ny rijan-teny iray iombonana amin'ny alalan'ny Vaomiera itambarana isasahana raha misy tsy fifanarahana maharitra eo amin'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona, ary tsy azo andraisana fanitsiana na iray aza raha tsy misy ny fankatoavan'ny Governemanta.

➤ **Fotoam-piasana (41)**

Faharetana izay mahavoafidy ny Antenimierampirenena.

➤ **Foto-draharaha (73)**

Foto-draharaha izay manahirana ny Antenimierampirenena amin'izao fotoana izao.

L

➤ **Laharam-pialohavana**

Laharana isan'ambaratonga izay ametrhana ny iray amin'ny mpikambana ao amin'ny Birao Maharitra raha oharina amin'nyiray hafa.

➤ **Laharam-pisoloan-toerana**

Laharana isan'ambaratonga, faritan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena, izay andaminany ny fisoloan-toerana ny mpikambana ao amin'ny Birao maharitra araka ny asany raha misy ny tsy fahatongavana.

➤ **Lalàna fehizoro**

Lalàna izay mamaritra mazava ny fomba fandaminana sy ny fampandehanana ny fahefam-panjakana araka ny trangan-javatra voalazan'ny Lalàmpanorenana. Sokajin-dalana, voalazan'ny Lalàmpanorenana, ka ny antony dia hamaritana mazava ny fepetra fampiharana ny Lalàmpanorenana.

➤ **Lany eran'ny besinimaro**

Fandaniana izay avy amin'ny fahazoan'ny mpifaninana iray isam-bato be indrindra raha oharina amin'ireo mpifaninana hafa.

➤ **Latsabato (13 andalana 6)**

Latsabato amin'ny alalan'ny taratsin-datsabato izay atao ao anaty vata fandatsaham-bato fandatsaham-vato, izay alaina avy eo mba isaina.

➤ **Latsabato amin'ny alalan'ny tsangan-tanana (90)**

Fomba fanapahan-kevitra izay hangatahana, ao amin'ny Antenimiera iray, ny tsangan-tanana mba hanekena fa mety ny raharaha iray, misy mpanisa vato manisa izany hita maso.

➤ **Latsabato amin'ny ampahan-javatra iray (89)**

Fomba fifampidinihina eo anivon'ny Parlemanta izay hitenenana ny hevitra mikasika ny ampahan'ny rijantenany iray rehefa mitaky izany ny fahasarotan'ny raharaha.

➤ **Latsabato amin'ny anaran'olon-tokana**

Latsabato izay iantsoana ny mpifidy handatsa-bato ho an'ny mpilatsaka ho fidina iray ihany isaky ny fari-pifidianana.

➤ **Latsabato ataon'ny rehetra eny amin'ny sehatra eny anoloana**

Latsabato izay iantsoana ny anaran'ireo solombavambahoaka, araka ny laharan'ny abidia. Ireo solombavambahoaka dia miakatra tsirairay eny amin'ny sehatra eny anoloana ary mandatsa-bato amin'ny alalan'ny fametrahana ny taratasin-datsabato ao anaty vata fandatsaham-bato fandatsaham-bato izay atoro azy ireo. Atao ny fametahan-tsonia amin'ny anaran'ny mpandatsa-bato.

➤ **Latsabato eo am-pipetrahana sy mitsangana (90)**

Latsabato izay ahitana, ao amin'ny Antenimiera iray mpanapan-kevitra, rehefa hampahafantatra ny heviny ny mpikambana, ny fandania eo am-pitsanganana na eo am-pipetrahana.

➤ **Latsabato manokana (187 andalana 3)**

Latsabato atao eo anivon'ny Parlemanta iray izay iantsoana ny Solombavambahoaka hilaza ny heviny mikasika ny andininy tsirairay ao amin'ny rijan-teny, mikasika ny fanitsiana tsirairay ary mikasika ny sosopanitsiana tsirairay alohan'ny handaniana azy manontolo.

➤ **Latsabato mifafina**

Fomba fandatsaham-bato izay tsy mitonona anarana ny safidin'ny mpandatsa-bato amin'ny fifidianana na amin'ny fitsapan-kevi-bahoaka, na amin'ny fotoanan'ny fandatsaham-bato izany na aorian'izany.

➤ **Latsabato mifafina (39 andalana 4)**

Fomba fandatsaham-bato izay tsy fantatra ny safidin'ny mpandatsa-bato amin'ny fifidianana na amin'ny fitsapan-kevi-bahoaka, na amin'ny fotoanan'ny fandatsaham-bato izany na aorian'izany.

➤ **Latsabato mifafina amin'ny anaran'olona maro**

Latsabato izay iantsoana ny mpifidy handatsa-bato ho an'ny mpilatsaka ho fidina iray na maromaro nefa araka ny feni-kevitra momba ny latsabato mifafina.

➤ **Latsabato mifafina amin'ny anaran'olon-tokana**

Latsabato izay iantsoana ny mpifidy handatsa-bato ho an'ny mpilatsa-kofidina iray ihany nefa araka ny feni-kevitra momba ny latsabato mifafina.

➤ **Latsabato misaraka (202)**

Fanapahan-kevitra ataon'ny parlemantera misaraka mikasika ireo zavatra hodinihina.

➤ **Latsabato tsotra ataon'ny mpivory rehetra (89)**

Latsabato izay amoahana ho fantatry ny besinimaro amin'ny tovana ny tatitry ny Fivoriana, ny fanisana ny vato sy ny lisitry ny anaran'ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera izay nifidy manaiky, manohitra, tsy nandatsa-bato na tsy nandray anjara tamin'ny fandatsaham-bato.

➤ **Latsabato tsy misy adihevitra (55)**

Fomba arahina ataon'ny Parlemanta natokana hanamaivanana ny fivoriana amin'ny alalan'ny fanafoanana ny dingana adihevitra ankapobe sy amin'ny alalan'ny famindrana ny tena ilaina amin'ny adihevitra any amin'ny Vaomiera.

M

➤ **Mpanalalana ny Tetibola**

Ny mpanalalana dia ny manam-pahefana izay manatanteraka ny tetibola sy manome ny baiko fanefam-bola na fandraisam-bola, ao anatin'ny faritry ny tetibolan'ireo Andrim-panjakana na vondrombahoaka eo an-toerana.

➤ **Mpanisa vato (12)**

Olona natokana hanisa vato mandritra ny latsabato eo anivon'ny Parlemanta.

➤ **Mpanohitra**

- Antoko izao manohitra ny ekipa ao amin'ny fitondrana amin'ny alalan'ny fisahanana ny asa fanaraha-maso sy ny fitsikerana, amin'ny alalan'ny fampahafantarana ny hevitra. (54).
- Fomba izay anambaran'ny mpikambana iray ao amin'ny antenimiera ny tsy fifanarahan'ny tatitry ny fivoriana sy izay angatahiny ny hanitsiana azy. (68)

➤ **Mpikambana ao anaty vaomiera (47)**

Solombavambahoaka miandraikitra ny fitandroana ny fahatsaran'ny fizotry ny adihevitra mandritra ny asam-baomiera.

N

➤ **Ny kaontim-pitantanana**

Mampitovy ny vinavina na alalana voasoratra ao amin'ny tetibola (eo anivon'ny toko na andininy araka ny fepetra faritana mandritra ny fandanianana ny tetibola tany am-piandohana) amin'ny tena fanatanterahana tamin'ny fandanianana (taratasim-bola) sy tamin'ny vola miditra (taratasy famoriam-bola) ;

Manolotra ny vokatry ny kaonty tamin'ny taom-piasana ;

Aroson'ny mpanalalana, hankatoavin'ny Antenimiera.

➤ **Ny kaontin'ny fitantanana ny sorabola (21 andalana 5)**

Ny mpanalalana dia manao tatitra isan-taona ny raharaha momba ny tetibola izay tanterahiny.

Amin'ny fifaranan'ny taom-piasana momba ny tetibola, izay dia manao ny kaontim-pitantanana ny tetibolan'ny Antenimierampirenena.

S

➤ **Solonà volavolan-dalàna (78)**

Rijan-teny natokana hanoloana rijan-teny iray hafa mety holavin'ny Antenimierampirenena.

- **Diniky ny Filoha :**
Ny diniky ny Filoha dia rantsana mahefa hanomana ny fandaminana ny asan'ny Antenimierampirenena. Tsy azon'ny besinimaro atrehina ny diniky ny Filoha. Mivory, araka ny fiantsoan'ny Filohan'ny Antenimierampirenena izy io.

➤ **Soso-panitsiana**

Fanovàna ny fanitsiana

T

➤ **Taratasy momba ny faniriana (34)**

Tahirin-kevitra, ifanakalozan'ny mpikambana ao amin'ny parlemanta avy amin'ny Andrim-panjakana samihafa, natokana hametrahana ny fototry ny fiaraha-miasa amin'ny ho avy.

➤ **Tatitry ny Vaomiera (4)**

Tahirin-kevitra ahitana ny tatitry ny asa natao teo anivon'ny Vaomiera maharitra ao amin'ny Antenimierampirenena.

➤ **Tolo-dalàna**

Rijan-teny nosoniavin'ny mpikambana ao amin'ny Antenimiera iray na maromaro natokana ho lasa lalana raha toa ka nolanian'ny Parlemanta izany.

➤ **Tolo-kevitra famerenana**

Tolo-kevitra amin'ny fomba arahina izay mitarika amin'ny faran'ny fandinihina ny rijan-teny iray raha toa izany ka lany sy androsoana azy indray hodinihina any amin'ny vaomiera mba hiasany indray.

➤ **Tolo-kevitra fandavana mialoha (125 andalana 5)**

Tolo-kevitra izay manana antony hampanekena fa ny rijan-teny natolotra dia mifanohitra amin'ny fepetra iray na maromaro ao amin'ny Lalampanorenana na hampanapahan-kevitra fa tsy atao ny fanapahan-kevitra. Ny fandaniazany azy dia mitarika ny fandavana ny rijan-teny izay andavana izany.

➤ **Tolo-kevitra fanemorana (163)**

Tolo-kevitra mikendry ny hanemorana ny adihevitra, fotoam-pivoriana na fivoriana amin'ny vaninandro any aoriana.

➤ **Tolo-kevitra mikasika toe-javatra ifanoherana tsy maintsy tsarina mialohan'ny votoatin-draharaha (77)**

Tolo-kevitra izay manana antony anankinana ny adihevitra amin'ny fepetra iray na maromaro mifandray amin'ny rijan-teny iadiana hevitra.

➤ **Tolo-pehin-kevitra (109)**

Tolotrà sora-panjakana tsy lalana napetraky ny Solombavambahoaka :

- Mikasika ny fampandehanana sy ny fitsipi-pifehezana anatin'ny Antenimierampirenena.
- Miantso ny Governemanta handinika sy hamaha ny olana amin'ny raharaha mahakasika ny fiainampirenena na ny tombontsoa ankapoben'ny Firenena.

➤ **Tsy fahazoa-mandray manokana (75)**

Famerana ny zo amin'ny hetsi-piniavan'ny parlemanta izay mandrara ny adihevitra amin'ny tolo-dalana na ny fanitsiana :

- Izay hisy fiantraikany amin'ny fihenana ny loharanom-bolan'ny Fanjakana na fitomboan'ny fandanian-bolam-panjakana.
- zay tsy ao anatin'ny faritra sahanin'ny lalana faritan'ny Lalampnanorenana.

V

➤ **Vaomiera itambarana isasahana (145)**

Vaomiera izay mampivondrona ny mpikambana ao amin'ny Antenimierampirenena sy ny Antenimierandoholona, miandraikitra ny hahatongavana amin'ny marimaritra iraisana mikasika ny volavolan'ny rijan-teny farany iray haroso hanapahana hevitra, raha misy tsy fifanarahana maharitra eo amin'ireo Antenimiera ireo.

- Ny vaomiera itambarana isasahana dia atsongana ho an'ny rijan-tenin-dalana iray voafaritry, raha misy tsy fifanarahana hita fototra eo amin'ny Antenimiera roa. Ny mpikambana ao aminy dia tendren'ny Filohan'ny Antenimierampirenena sy ny Filohan'ny Antenimierandoholona. Araka ny lovan-tsofina, ny Filohan'ny Vaomiera Parlemantera izay iankinan'ny rijan-teny ary koa ny mpampakatany ao aminy dia ao anatin'izany. Ireo mpikambana hafa dia atolotry ny Vondrona Parlemantera sy fidina ka ahitana taratra ny tontolo politika ao amin'ny antenimiera roa tonta.

➤ **Vaomiera Maharitra**

Vondrona solombavambahoaka miandraikitra, indrindra indrindra, ny fandinihina ny volavolan-dalana na tolo-dalana sasantsasany.

- Ny Antenimiera no manangana amin'ny fivoriana azon'ny rehetra atrehina ny Vaomiera maharitra.
- Ireo solombavambahoaka dia mizarazara any amin'ny Vaomiera ananany fahaizana manokana araka ny safidiny, ka ho fakan-kevitra izay andinihan'izy ireo ny antontan-taratasy izay arosan'ny Fivoriana ny Filoha amin'izy ireo. Isaky ny Vaomiera dia misy Filoha iray tendrena hitarika ny asa.

➤ **Vaomiera mpanao fanadihadiana (172)**

Vaomiera, novolavolain'ireo solombavambahoaka taorian'ny tolo-panapahan-kevitra, miandraikitra ny fitondrana fanazavana mikasika ny olana iray voafaritry mazava.

- Ny Vaomiera mpanao fanadihadiana dia natsangana araka ny fandraisan'andraikitry ny solombavambahoaka valo (08) farafahakeliny mba handray, amin'ny antony iray voafaritra mazava, ireo singam-baovao mba handrosoana izany eo amin'ny Antenimiera. Izy ireo dia manana fahefana malalaka toy ny zo hampiantso na ny fahafahana hahazo ny tahirin-kevitra rehetra momba ny raharaha.

➤ **Vaomiera nantsoina hakan-kevitra**

Vaomiera afaka mandray anjara amin'ny asan'ny vaomiera iray nantsoina hanapa-kevitra, manana ihany koa ny safidy nefa afaka manolotra fanitsiana amin'ny rijan-teny naroso hodinihin'ny Vaomiera.

➤ **Vaomiera nantsoina hanapa-kevitra**

Vaomiera nampakaran-draharaha am-boalohany, miandraikitra ny fandinihina rijan-tenin-dalana iray.

- Amin'ny ankapobeny ampiasaina hanendry Antenimiera iray, maharitra na tsia, ahitana olona hiandraikitra ny fandinihina lalina ny amin'ny anton-javatra iray.

➤ **Volavolan-dalàna**

Rijan-teny avy amin'ny Governemanta natokana ho lasa lalana.

Z

➤ **Zokiolona**

Solombavambahoaka be taona indrindra amperin'asa eo anivon'ny Antenimierampirenena



*Projet financé par l'Ambassade de France
avec l'appui technique du Centre Européen
d'Appui aux Processus Electoraux (ECES).*



Photo à la couverture : Palais de l'Assemblée nationale